LA NACION
BUENOS AIRES, DOMINGO 18 DE MAYO DE 1930

CAERAN DIEZ MIL... UN RELATO DE LA LEGION EXTRANJERA

Por DAVID KING

CAPITULO X

El segundo batallón de extranjeros desembarcó en St. Hilaire la noche del 15 de septiembre. El camino desbordaba de regimientos. No había yo visto en mi vida tantos hombres juntos. Al amanecer comenzamos a movernos, y a medida que partíamos nuevos contingentes ocupaban nuestro puesto. Regimientos, brigadas, divisiones, infantería, cazadores alpinos, zuavos, artilleros, infantería colonial, ¿qué más? Cañones, howitzers, baterías de sitio, interminables hileras de carros de municiones.. Luego, la caballería. Aspirábamos muy alto... La gran ofensiva... La guerra abierta... ¡Berlín! Las columnas azules rodaban incesantemente... Hombres elegidos... Tropas experimentadas... La cabeza del ejército.

Grandes acontecimientos se aproximaban. Y como para confirmarlo, los cañones alemanes iniciaron un nutrido fuego. Acampamos en el parque del castillo de Suippes y la intensidad de nuestros preparativos nos hizo perder contacto con aquella avalancha en movimiento. Todos los días los oficiales salían a estudiar las trincheras, y a su regreso nos daban explicaciones mediante planos trazados en el suelo. "A" significaba nuestra línea, "B, C y D" las trincheras de retaguardia, y ¡ay del hombre no herido que fuera sorpredido en una de estas últimas!

Los soldados comenzaron los ejercicios de acuerdo con su misión particular. Los encargados de arrojar granadas, con sus nuevos proyectiles, destinados a destruir las ametralladoras. Los "limpiadores de trincheras" con sus imponentes zapas para despejarlas después de la primera ola destructora... Había que evitar la repetición de lo de Arras. Por otro lado seguían avanzando más tropas y más cañones.

Nuestro bombardeo preparatorio comenzó. ¡Dios mío, qué preludio! Cada segundo era arrojado un proyectil, y durante tres días el estruendo no conoció tregua. Al lado de esto, ¡qué pueriles resultaban nuestras nuevas mascarillas contra los gases y nuestros cascos de acero!

—¡Eh, camarada, mañana es el gran día!

—Sí... Therisien acaba de decírmelo.

—¿Te dijo también que resulta ahora que no iremos en vanguardia?

—Sí; nos toca la peor parte. La infantería colonial avanzará en primer término, luego pasaremos nosotros y nos situaremos en el lugar peor del combate. Cuando quedemos hechos trizas, los zuavos se adelantarán.

—¿Divertido, no?

La voz de Denny se extinguió. Mi camarada me alargó un pedazo de papel.

—Esa es la dirección de mi hermana, Dave, por si acaso... ¿Le escribirás?

—Claro que sí. Aquí está la de mi hermano.

Cuando llegó la noche, todo se encontraba listo. Apiñados alrededor del fuego moribundo, los "azules" tratábamos de ocultar nuestra nerviosidad. Los "veteranos" entonaban los cantos tradicionales de la legión... Y por sobre todo dominaba el ruido atronador de los cañonazos.

—¡A formar! ¡De dos en fondo!

—Vamos a empezar, Denny.

—¡Sí, camarada, pero qué prueba enorme!

A las 12 en punto de la noche partimos hacia el frente en columnas de a dos. Al abandonar el bosque pudimos advertir que numerosas tropas marchaban en todas direcciones. De vez en cuando alcanzábamos a divisar grupos de ellas con ayuda de la luna, que aparecía a intervalos entre las nubes. Las granadas comenzaron a estallar a nuestro alrededor, pero al amparo de un "boyeau" (trinchera de comunicaciones) nos hallábamos relativamente seguros.

De pronto dimos en una aldehuela. Resultó ser Souain, y un lugar bastante peligroso a la sazón. Dos o tres baterías funcionaban entre las ruinas y toda la aldea ardía al resplandor de los fogonazos. Los cañones alemanes trataban de localizar a los nuestros y el ruido de las explosiones de las granadas y de los derrumbamientos de los edificios era infernal. Al pasar frente a la puerta de un enorme granero, pude ver a un artillero con las manos en los bolsillos, las piernas bien abiertas y riéndose a carcajadas. Nos dirigió la palabra para decirnos algo como que aquello era una especie de lluvia de balas. Sonó un estampido... ¡Abracadabra! Su figura de duende había desaparecido.

Llegamos a un nuevo "boyeau" y, por fin, a la segunda línea. Allí, y a pesar de la fina llovizna y del estruendo ensordecedor, nos quedamos como troncos. Al alba nos hallábamos de pie observando el efecto de nuestros obuses que estallaban como rompientes oceánicas en la primera y segunda línea alemana, se sucedían tan rápidamente que pasaban silbando como el viento sobre nuestras cabezas.

Debido a la obscuridad, que impedía ver bien, la hora cero quedó diferida hasta las nueve. A las nueve en punto se dió la orden, y partimos hacia la primera línea con nuestra sección en punta, encabezada por Rosé. Llegamos a un punto donde el "boyeau" se cruzaba con un camino. Cerca de nosotros una batería oculta comenzó a lanzar un violento fuego. Los alemanes que andaban a la caza, habían conseguido descubrir el lugar de donde procedía, y sus enormes granadas caían en el cruce del camino. Luego barrían éste con el fuego de sus ametralladoras.

El comandante Rosé trepó afuera, observó fríamente los alrededores, y poniéndose el bastón al hombro siguió adelante. Yo contuve la respiración y me precipité detrás de él. Todos los que cruzamos quedamos absortos al hallarnos con vida después.

En una bifurcación del "boyeau" supimos que la infantería colonial había quedado destruída. Algunos heridos consiguieron regresar. Me interesó tanto la conversación de uno de ellos — cuatro dedos de mano destrozados — que me encontré de pronto alejado del resto de la sección. Eramos varios legionarios, incluso el teniente Pelozza, los rezagados.

Nos precipitamos en la primera trinchera al mismo tiempo que una sección de las tropas coloniales. Enfrente y por el lado de afuera, un "commandant majeur" se paseaba de arriba abajo. Mientras balas y granadas silbaban a su alrededor, impartía con toda tranquilidad órdenes a los camilleros. Al divisarnos, se dirigió al teniente Pelozza.

—"Hey, que faites vous la?" (¿Qué están haciendo ahí?

Pelozza le explicó que habíamos quedado separados de nuestro regimiento y el rostro del jefe se iluminó.

—Todos ustedes van en la misma dirección. Por consiguiente, lárguense más que a prisa.

Una vez fuera de la trinchera, perdimos todo temor a las balas que caían cerca de nosotros y emprendimos la marcha por el camino abierto. Retumbó a la izquierda un rugido de rabia del capitán Petaud, y nos hizo volver sobre nuestros pasos.

—¿Qué demonios estaban ustedes haciendo allí?

Y uniéndonos al regimiento aguardamos humildemente el turno para atacar.

Los prisioneros empezaron a llegar; pobres diablos, medio enloquecidos por el bombardeo. Nos ofrecían todo lo que traían, desde sus relojes hasta sus cantimploras. Cuatro de ellos conducían en una camilla a un capitán colonial que al divisar la cifra 2, bordada en verde sobre nuestros cuellos, se levantó y gritó:

—¡Viva la legión!

Luego cayó de espaldas, agotado, mientras la sangre le brotaba de una enorme herida en el pecho.

Calamos las bayonetas; el comandante Rosé se precipitó a la cabeza y dió la orden:

—¡Adelante!

Partimos. Atravesamos la línea enemiga y por primera vez tuvimos noción exacta del efecto de nuestro bombardeo. Nada quedaba, fuera de algunos terraplenes y de varios hoyos en los que había cadáveres a medio enterrar, ametralladoras, alambrados enredados... Aquí y allá un colonial muerto colgando de los cables.

Comenzamos a perder hombres por consecuencia del fuego de los rifles, las ametralladoras y los cañones. Al efectuar un alto para ordenarnos otra vez, me fué posible dar un vistazo a mi alrededor. Avanzaban en todas direcciones gruesas columnas de infantería. Regimiento tras regimiento iban surgiendo de detrás de la colina... Era una avalancha abrumadora de color azul.

—¡Eh! ¡Miren la caballería!

Efectivamente se trataba de columnas de jinetes. A medida que se acercaban a nosotros, observábamos la extraña formación que mantenían... Seis hombres de a dos... Luego un claro, y después otros seis hombres. De pronto advertimos que no era la caballería, sino baterías que seguían a la infantería. Cinco minutos más tarde llegaron al galope a la llanura donde aguardábamos. Los "boches" divisaron al mismo tiempo a los cañones y a nuestras fuerzas. El resultado fué una verdadera granizada de los famosos "shrapnel" 4.2 y los obuses "105" alemanes.

CAPITULO XI

Echados cuerpo a tierra con las mochilas al hombro observábamos a la artillería entrar en acción. Una granada estalló sobre una de las secciones y produjo enorme confusión. El conductor se precipitó a calmar a los caballos y los artilleros procedieron a separar toda aquella masa de hombres y animales. Lo que quedó de la sección emprendió de nuevo la marcha al trote, que hacía balancearse a los jinetes sobre las monturas. Un minuto después la batería quedaba emplazada al frente y había lanzado su primera salva.

Otra granada estalló cerca de nosotros y el hombre de mi izquierda profirió un quejido. El cabo situado a mi derecha ocultó el rostro entre las manos y comenzó a chillar como un desaforado. Yo sentí por mi parte que el rifle me quemaba las manos. Indudablemente el otro hombre había muerto. El cabo lloraba en tono tan agudo que al principio creímos que se chanceaba, pero cuando le descubrimos el rostro, vimos que lo tenía abierto como un melón maduro. Mientras tanto no dejé yo de verme en un aprieto; el mismo "shrapnel" me había despojado del rifle y tuve que buscar otro, tarea nada difícil, por cuanto los hombres caían a montones a nuestro alrededor. No se oía más que lamentaciones pidiendo camilleros. De acuerdo con las órdenes recibidas, éstos recogían únicamente a los soldados de sus propios regimientos. Daba no sé qué verlos pasar de largo junto a un hombre que tenía medio cuerpo deshecho, para ir en ayuda de otro levemente herido. Sin embargo, salvaban muchas vidas en sus largas recorridas.

Las cosas se iban complicando demasiado en aquella parte del mundo. Así, pues, recibimos orden de ocupar una posición alemana, la trinchera llamada "Corazón de Angel". Aquí, no obstante el nombre, las cosas andaban aún peor. El enemigo no había retrocedido más que un paso, y aguardaba únicamente la certidumbre de la ocupación de aquélla para destruirla mediante sus poderosas granadas de mano. Una detonación horrible, el olor acre del gas, una lluvia de escombros, arena, terrones de tierra y los lamentos de los heridos, luego. Dos horas así después de las cuales nos dieron la orden de avanzar más. Esto significaba trepar, salir afuera, juntarnos y proseguir bajo el mismo fuego homicida.

Las primera, segunda y tercera secciones cayeron aniquiladas; sólo cinco hombres y un sargento aparecieron. El capitán Petaud aguardó un instante, pero al final gritó al sargento:

—¡Aquí, Malvoisin! ¿Adónde está el resto de su sección?

Malvoisin sonrió forzadamente.

—Estamos todos aquí, capitán.

Petaud se limitó entonces a murmurar: "¡Oh, así es!", y nos ordenó seguir. En cuanto nos movimos el enemigo comenzó a enfocarnos un fuego graneado, pero cualquier cosa era mejor que ser barridos como hormigas en aquella zanja.

Un ciclista se acercó con un mensaje. El coronel Le Compte acababa de ser herido y el mayor Rosé debía tomar el mando del regimiento. Petaud condujo adelante el batallón y el teniente Hallouete o "Jo Jo, el chico cara de perro" como le llamábamos, se puso al frente de nuestra compañía. Había sido oficial de la reserva, pero considerado demasiado viejo para el servicio activo cuando estalló la guerra, renunció a su grado y se alistó en la legión. Al año le fué concedida la Medalla Militar y por su actuación y sus pruebas de valor volvió a ocupar su puesto de teniente. Era el mejor tirador del regimiento y capaz de ganar en resistencia a los mejores hombres de la compañía. Llevaba su equipo completo y sabía dar puntapiés a su caballo en una forma, que constituía un ejemplo entre los soldados.

El batallón avanzó en línea abierta y al anochecer acampaba a una distancia de doscientos metros más o menos de la Granja de Navarin. El suelo estaba cubierto de baches recién abiertos, tapados con paja, y el primer hombre que se aventuró a pararse sobre uno de ellos, fué arrojado a lo alto con gran estrépito. Minas.

Denny y yo éramos "copins de combat" (compañeros de combate), así es que dormíamos juntos. Al echarnos a tierra, nuestros corazones se paralizaron: habíamos caído en uno de esos pozos siniestros; afortunadamente se trataba de uno viejo.

Nuestro batallón avanzó demasiado y quedó enfilado sobre el flanco izquierdo, de modo que tuvimos que retroceder a unos veinticinco metros de la retaguardia.

El batallón de la derecha había tomado posesión de la Granja de Navarin, pero nuestro sector lo ignoraba y bombardeaba violentamente el frente de la propiedad. Los alemanes estaban situados unos veinte metros más o menos detrás de la finca. El batallón quedó, pues, encajonado y el enemigo descubrió lo difícil de su situación y estrechó sus filas.

Mientras tanto, nosotros tratábamos de consolidar nuestra posición a favor de una elevación del terreno. Los alemanes hacían llover sobre nosotros toda suerte de proyectiles: "shrapnels", obuses, torpedos aéreos y fuego de ametralladoras. Llovía a torrentes, como acontecía cada vez que los aliados atacaban, pero en tal forma esta vez, que comenzamos a pensar en la existencia de algo, en el grito guerrero de "Gott mit uns". A medida que cavábamos, las zanjas se llenaban de agua.

A eso de la medianoche estalló en la Granja de Navarin una confusión espantosa. Tiroteo violento, gritos de pánico del batallón apostado allí, alaridos guturales en alemán y órdenes enérgicas de los oficiales franceses, que trataban de contener a sus tropas. Eran éstas un batallón de línea compuesto enteramente de jóvenes de la clase de 1916. Los alemanes habían contraatacado y los muchachuelos corrían dispersos.

De pronto, el sonido claro y agudo de un clarín vibró dominando aquella baraúnda. Primero se escuchó la contraseña del regimiento de legionarios y luego la orden de reunión.

El griterío alemán cesó. Un suspiro de alivio se escapó de los pechos de los soldaditos en peligro. La legión se enfureció. Sus hombres, de pie, blandían las bayonetas... El clarín volvió a sonar... Neto e incitante, ordenaba cargar. ¡Aquello fué el delirio! Corrió las filas una serie de gruñidos sordos. Nos adelantamos a paso largo de ataque. Los oficiales corrieron al frente y nos detuvieron con el filo de sus sables.

—¡Quietos en su sitio! ¡No hagan fuego! Debemos esperar que sean rechazados y luego contraatacaremos.

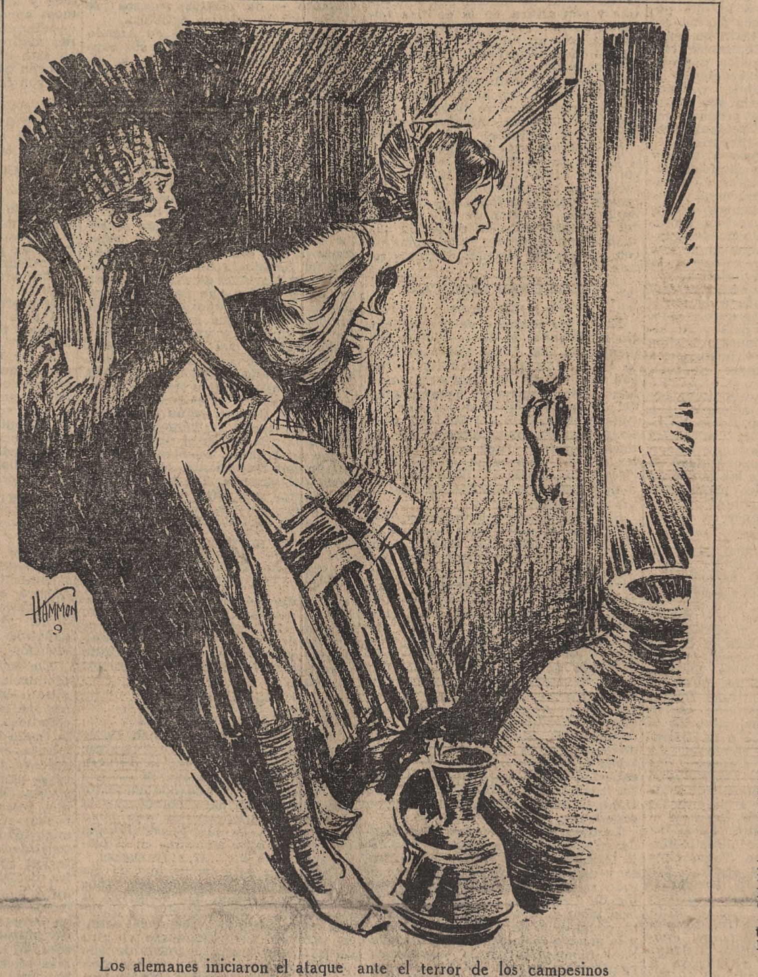
La disciplina nos hizo detener... La legión se echó a tierra y aguardó con gran expectativa. En aquel momento el clarín inició el doble toque de carga. El joven batallón se rehizo y consiguió hábilmente arrojar a los alemanes de la granja.

Los toques de clarín están prohibidos en tiempo de guerra para evitar emboscadas. Cuando estalló la confusión, Petaud visitaba a los defensores de la finca seguido del clarín de su regimiento. Dándose cuenta exacta de la situación, ordenó inmediatamente a éste que tocara a reunión y a la carga y la trampa tuvo éxito.

Todo el día 26 lo empleamos en consolidar nuestra posición bajo un violento fuego de metralla. Alan lo describió en su poema "Maktoob".

Cuando por no oírlo, algunos trataban de [charlar,
Limpiaban otros sus rifles, o cantaban
Y otros cavaban hondo en la tierra...
Yo contemplaba mi anillo.

Septiembre, 27. Waguenestre trajo correspondencia anoche. Yo recibí seis cartas, pero la obscuridad es intensa. Quién sabe si moriré antes de leerlas. Me despierto con una mochila a mi lado. Es la de Morlae. Despierto a Ole y a Denny y salimos a investigar. Hallamos que varios obuses lo han enterrado vivo. Lo sacamos a tiempo, boqueando como un pescado. Me duermo otra vez. Seguimos atacando. Cambiamos de posición para organizar la batería D. Es una antigua trinchera alemana. Allí nos alojamos. El lugar no es cómodo: Vuelve a arreciar la lluvia. Las cocinas quedan instaladas... ¡Por fin tenemos comida caliente!



Los alemanes iniciaron el ataque ante el terror de los campesinos

CAPITULO XII

¡Ordenes! Debíamos apoderarnos del Bosque de Sabots, a la derecha de la línea, pero antes era necesario atravesar todo el campo de batalla para conseguir una posición de ataque. Partimos en secciones, formadas en columnas de a dos, con cuatro frentes a una distancia de más de cincuenta metros. Al divisarnos los alemanes iniciaron el ataque, pero seguimos adelante. Los obuses hacían explosión en el mismo centro de las secciones y las aniquilaban. Los hombres que quedaban se reunían y engrosaban las columnas de la iquierda o la derecha; y el avance continuaba.

Una trinchera subterránea en la Champagne

Apariciones espantosas surgían de los enormes pozos formados por las explosiones y nos miraban al tiempo que nos adelantábamos. Algo que no tenía rostro — tan sólo cuatro cavernas en una máscara roja, en el sitio que habían ocupado los ojos, las narices y la boca — gesticulaba al sentir el retumbar de los equipos que pasaban. Uno de los nuestros demostrando sentimientos humanitarios y mucha sangre fría lo atravesó de un balazo al pasar.

Llegamos a un bosque. El espectáculo parecía una escena infernal... Columnas espectrales que buscaban el camino por entre los árboles desgarrados, envueltas en el humo y la niebla de los enormes explosivos. Una granada estalló en la sección de la derecha; fué como esas disputas que se forman en las canchas de football. Un retorcimiento de agonía... hombres y humo confundidos. Los obuses reventaban sobre nuestras cabezas y las granadas hendían la tierra frente a nosotros. Vencimos el último peligro de aquel avance.

Lo que quedó de nosotros se unió a los remanentes de tres ataques anteriores. Llegamos así a uno de los flancos del bosque de Sabots y penetramos en aquella espesura. ¡Dios mío! Dos batallones de legionarios y uno de cazadores alpinos se extendían en línea de ataque a lo largo de las alambradas alemanas. La formación era perfecta... pero todos los hombres estaban muertos. Ibamos graves y serios hasta que Ole Nielsen comenzó a cantar una canción popular. La sección la coreó con un rugido que redobló ante una de las estrofas que decía: "Solamente un loco es capaz de declarar una guerra". Los demás legionarios gruñeron y los cazadores alpinos se miraron horrorizados, en la creencia de que habíamos perdido el juicio.

—¡Cuatro hombres de buena voluntad!

El comandante Rosé se adelantó con ellos a efectuar un reconocimiento. El lugar estaba atestado de artillería y las alambradas intactas. Un breve informe al general, un pedido de envío de cañones para hacer volar los cables... y aguardamos. Rosé era hombre de energías. Acababa de hacerse cargo del comando del regimiento, y su primer acto consistía en negarse a ordenar un ataque infructuoso. Se hubiera podido cubrir de gloria al dirigirlo desde un lugar seguro de la retaguardia. ¡Qué buen soldado!

Septiembre 29. Anoche regresamos a nuestro emplazamiento primitivo. Las hazañas sangrientas se han repetido hoy. Estamos bajo tierra. Otra vez hemos sido bombardeados por nuestros propios cañones. El bosque de Sabots fué rodeado y tomado. Pocas bajas.

Septiembre 30. Hemos pasado la noche acondicionando las posiciones alemanas. Necesitábamos tablones y levantamos el techo de una casita de perro; de allí surgió "Jo Jo", el muchacho con cara de tal.

Septiembre 31. Seguimos cavando y limpiando los refugios alemanes. Hallamos una curiosa tarjeta postal de una muchacha dirigida a un alemán:

"Las tropas del frente oriental están realizando hazañas milagrosas de bravura y estrategia. ¿Por qué no avanzan? ¿Sabes lo que dicen todos en Berlín? "En el este hay un ejército de valientes; en el oeste se encuentran "los bomberos de la ciudad".

No me explico por qué Fritz pudo considerar como cosa ridícula una retirada. Fred encontró en el refugio una tarro de grasa de cañón. La aprovechamos para limpiar nuestros rifles... que quedaron relucientes.

Octubre 1º. Relevo la noche anterior. 30 kilómetros de marcha hacia la retaguardia para descansar. Estamos agotados. 50 minutos de marcha y 10 de descanso. Caemos en el camino y es preciso golpearnos para que despertemos. Con los deshechos del 1º y 2º batallón de extranjeros formamos ahora un solo regimiento.

Octubre 6. Hemos regresado ayer al frente. Actuamos hoy en la reserva inmediata. Enormidad de bajas...

Al objeto de consolidar nuestras líneas y cercar la posición, nos apoderamos de los sectores ocupados todavía por los alemanes. Enterramos también a los muertos, cosa fácil desde luego, cuando se ha aprendido la manera de realizarla. Cavábamos un hoyo cerca del cadáver y le hacíamos deslizarse en él. Como disponíamos de poco tiempo, los hoyos no eran muy profundos. Algunos de los muertos adquirían extrañas posturas y no siempre cabían en las tumbas. Uno de nosotros tenía entonces que empujarlos con brazos y piernas para mantenerlos abajo, en tanto que los demás cavaban afanosamente. Pero cuando los soldados llevan uno o dos días muertos, parecen muñecos con los miembros sujetos con elásticos. A veces los enterradores calculaban mal la cantidad de tierra que se requería para mantenerlos abajo, y en cuanto el hombre estacionado sobre el cadáver daba un paso adelante, un brazo o una pierna surgían lentamente a través de la tierra blanda, como significando una muda protesta.

* * *

Octubre 19 de 1916.

"Querido Gerardo:

No quiero escribirte una sola palabra sobre la batalla de... pero he conseguido sacar unas fotografías de cuando en cuando, de las que, si salen bien, te enviaré unas copias... Hay algo que me atormenta como si me hallara en el infierno. En circunstancias en que nos ejercitábamos en marchar de uno en fondo, una granada estalló cerca de nosotros y mi amigo Fred que caminaba delante de mí, lanzó un grito agudo y cayó para atrás en mis brazos, luchando por falta de respiración y palpándose un costado. Otro hombre cayó también herido, gritando como un animal. Mientras los camilleros se acercaban a él, yo cargué a Fred y lo conduje al puesto de auxilio cercano. Las granadas caían cada vez con más frecuencia y yo hacía esfuerzos para librarme de ellas lo mejor que podía. Te imaginarás mi indignación al descubrir que aun llevaba su fusil y al enterarme, al llegar, de que se trataba tan sólo de una costilla fracturada. ¡Gracias a Dios que no tenía el pulmón atravesado!

* * *

La legión había quedado destrozada en tal forma, que la autoridad estuvo a punto de ordenar su viaje de regreso a Africa. Los voluntarios, sin embargo, pudieron contar con la alternativa de ingresar en un regimiento francés. Rosé nos reunió y nos dijo:

—Vais a abandonar la Legión Extranjera... No propaguéis las acostumbradas mentiras que se cuentan de ella. No somos degolladores, ni corrompidos, ni ladrones. Somos hombres que hemos tenido dificultades en la vida. Formamos un regimiento de soldados profesionales y hemos peleado y adquirido un nombre glorioso. ¡No vayáis a mancharlo! Habéis llegado a convertiros en modelos... Siento dejaros. ¡Buena suerte!

"Jo Jo" me estrechó dos veces las manos y me dijo alago que me enorgulleció mucho más que todas mis condecoraciones... No pensé jamás que me hubiera profesado tanta estimación.

Luego nos encaminamos a unirnos a nuestro nuevo regimiento: el 170o. de infantería, llamado las "Golondrinas de la Muerte".

CAPITULO XIII

Hemos salido de la parrilla para caer en el fuego en esta otra división de ataque. Nos estrenamos al día siguiente con treinta y dos kilómetros de ida y otros treinta y dos de vuelta. Por una ironía del destino, el 170o. de infantería releva a la Legión. ¡Qué verdad es que no hay descanso para los pícaros!

Iniciamos la enorme tarea de consolidar los puestos ganados con el avance. Leída en los "comuniqués", tal hazaña no causará asombro, pero requiere un esfuerzo espantoso, suplicios de toda especie, fatigas y duras faenas entre el barro. ¡Qué decir de las noches! Dos horas de guardia o de centinela en un puesto avanzado, con los ojos y oídos en tensión... Dos horas de trabajo empleado en la conducción de enormes troncos de árbol, rollos de alambre, estacas y cestones a través de trincheras repletas de barro; en abrir galerías o extender alambres de púa fuera de las líneas; en llenar bolsas de arena y reparar las trincheras destruídas durante el día. Ya cerca de la mañana, largos viajes a las cocinas para acarrear la comida del día siguiente. Y luego, al alba, estar listos para entrar en acción.

Uno de nuestros puestos de observación se encontraba a unos diez metros de una guardia alemana. El parapeto se componía de cadáveres de franceses y de alemanes, y la estrecha trinchera que comunicaba con él estaba atestada de alemanes muertos. La guardia de relevo que debía pasar por allí se veía obligada a hacerlo casi doblada en dos, pues no había tiempo de arrojar fuera los cadáveres. Un enorme granadero prusiano caído en mitad del camino quedó bautizado "Conrado el cantor", porque cada vez que uno de nosotros ponía el pie sobre él emitía un sonido semejante al croar de la rana.

Allí, en el puerto, nos sentábamos, dormíamos y hasta comíamos instalados sobre cadáveres. La noche de nuestro relevo fué para mí funesta. Al penetrar en la estrecha galería, alguien me empujó y perdí el equilibrio. Traté de sostenerme en el parapeto, pero poco faltó para que me desvaneciera al sentir un rostro que con la presión de mis manos se despegaba del montón. Durante días todo lo que comía o tocaba tenía olor a carne podrida.

Los alemanes habían conseguido adelantar uno de sus sectores de artillería a unos veinte metros de sus líneas, lo cual no nos hacía gracia alguna. Siete de nosotros salimos afuera y después de orientarnos a través de las alambradas comenzamos la tarea de siempre... Arrastrarnos por entre el barro, palpando cadáveres y arrojar proyectiles luminosos... Detenernos en la obscuridad y seguir adelante. Nuestra orden era tirar dos bombas por cabeza y retornar al puesto lo mejor que nos fuera posible. Un terraplén obscuro nos detuvo... Se oyó una orden en voz baja y catorce bombas fueron lanzadas al aire una después de otra. El sector enemigo quedó destruído. Instantáneamente los cañones alemanes comenzaron a castigarnos con su fuego.

En estas circunstancias no dejaba de hacerme esta reflexión: "Sauve qui peut" ("Sálvese quien pueda"), lo que está perfectamente, pero... la cuestión es saber en qué forma. ¿Tirarnos al suelo y esperar a que todo pase? ¡Pero si no existía un refugio ni para un conejo! ¿Echar bien la cabeza hacia atrás? Después de los cuarenta metros, imposible evitar una bala. Corrí paralelamente a las líneas enemigas hasta conseguir salir fuera de la zona del combate y luego enderecé derecho a nuestro sector. Tres de los nuestros quedaron tendidos, los otros corrieron a las balas y yo conseguí llegar.

Los alemanes intensificaban el ataque. Sus ametralladoras comenzaban a arrojar proyectiles sobre uno de los extremos del frente, continuaban haciéndolo en toda la línea, descansaban media hora y volvían a empezar. Por fin, Fritz decidió iniciar el ataque con las bombas. Pudimos escuchar el característico ruido sordo de la detonación, el amenazante silbido que crece y luego cuatro detonaciones más. Por un momento creímos que se trataba de proyectiles en mal estado y tomando en broma la cosa fingíamos correr en busca de refugio; mas un segundo después nos sorprendieron cuatro explosiones atronadoras y advertimos una enorme columna de tierra, piedras, escombros, elevarse en el aire. ¡Fué algo nuevo, pero terrible!

Al oír el silbido y el tronar de una granada traté de ocultarme detrás de un montículo. De pronto me vi sumido en una profunda obscuridad y bajo un alud de tierra y sacos de arena luché desesperadamente por lograr un poco de aire y de luz. Hasta que mis compañeros vinieron en mi auxilio los segundos me parecieron horas. Una vez afuera, miré atontado a mi alrededor; las piernas me temblaban a punto de verme presa del terror. ¿Habrá sido el sargento quien me ordenó ir a la estación de servicio, sentarme allí a meditar y caer en una especie de sobreexcitación nerviosa? No; por supuesto. Lo primero que oí fué un rugido.

—¡Eh! ¿Qué está usted haciendo ahí? ¿No sabe que hay más hombres enterrados? Tome un pico y cavé para libertarlos. ¡Pronto!

Su energía me dominó antes de que pudiera darme cuenta de lo que acababa de pasar y recobré la tranquilidad. Al acercarme al lugar donde mis compañeros habían quedado enterrados, divisé un pico y una pala. Aun en medio de la carrera tuve tiempo para dilucidar cuál de las dos herramientas sería mejor tomar, y me dije: "Hombres enterrados... Será fácil matarlos con el pico... Mejor elijo la pala". Y comencé la tarea.

A la mañana siguiente la niebla se despejó de pronto, como solía acontecer a veces en el frente, y nos permitió divisar allá, un poco más lejos de los alambrados, un núcleo enemigo.

Tomé el rifle, me lo apoyé en el hombro, cerré el ojo izquierdo y... ¿Qué sucedía? Froté y volví a frotar mi órgano visual y ensayé de nuevo... ¡Nada! La famosa granada de marras había producido sus efectos. Fué el oculista quien más tarde me declaró que aquello se debía a la conmoción sufrida entonces. Perdí las esperanzas de ingresar en la aviación, pero menos mal que me quedaba un ojo. En otro ejército tal vez se me hubiera dado de baja, pero se trataba del ejército francés. En consecuencia, aprendí a tirar apoyando el arma en el otro hombro y el asunto quedó terminado.

* * *

Diciembre 5 de 1915.

"... Me han hecho trabajar de firme durante veinte días en el "pelotón des éléves sous-offs" y por lo que veo no voy a conseguir nunca mis cuatro días de licencia. ¡En realidad nos sacan el jugo, Dios mío! Ayer hubo una pequeña carrera de resistencia con equipo completo, pero no me lucí; como un idiota llevaba mis cartucheras repletas, en tanto que los demás hacía varios días que las habían vaciado. Pero te aseguro que será la última vez. He llegado ahora a la magnífica situación de "soldat première classe" que es una distinción, pero no un grado. Tengo derecho a ostentar un galón en el brazo, pero hasta ahora me ha dado pereza de coserlo en la manga. De ahí mi fama de indiferencia olímpica por todo lo que sea grados y honores militares...

... Voy llevando hasta el presente una vida perra... ni "chicha ni limoná", como se dice vulgarmente. Estamos "en repos", aguardando y preparándonos para la danza de primavera. Si quieres saber qué clase de vida es ésta no dejes de leer la obra de Kipling: "Caballeros en las filas". En su mayoría mis amigos han sido heridos o han pasado a la aviación, cosa que no me es posible hacer debido a mi ojo derecho. ¿Sabes una cosa, Gerardo? Que si no canto para la primavera, lo mejor que puedes hacer es no separarte de mí jamás, pues mi vida es una maravilla. Me han puesto entre los "chucka de bombsky" o sea entre los arrojadores de bombas; eso implica iniciar el ataque y tratar de destruir la artillería enemiga antes de que logre alcanzar la segunda línea que viene detrás de nosotros. A pesar de todo, nuestra tarea tiene sus ventajas. No necesitamos cargar con el equipo y hasta se habla de quitarnos los rifles y darnos pistolas automáticas. He llevado siempre conmigo una automática y cincuenta cartuchos; ¡qué alivio verme libre de los odiosos y anticuados trabucos y de los 250 cartuchos de municiones! Aunque sabemos lo que se nos viene encima no dejamos de ansiar que llegue pronto. Todo es mejor que esta vida sedentaria, lejos del frente y al mismo tiempo lejos de la civilización...

Esta carta está resultando tan larga que temo que la censura no le dé curso, de modo que decido terminar. No te preocupes sobre lo que pueda sucederme esta primavera. Tengo el mismo presentimiento del principio, de que voy a salir sin rasguño alguno. Tu affmo.
—Ding."

CAPITULO XIV

Como si el destino lo hubiera dispuesto, el médico eligió el día 17 de febrero para inocularnos el suero contra el tifus. Toda la mañana una larga hilera de hombres fué desfilando por la enfermería. Algunos se desvanecieron a la vista de los médicos y de los enfermeros que, vestidos con sus delantales blancos, estaban afanados en desinfectar las agujas, pinchar y volver a desinfectar. Uno de los ayudantes entregaba una pastilla de aspirina a cada uno de los pacientes que abandonaban el consultorio, verificaba los nombres y aconsejaba con voz cadenciosa: "un jour exempt d'exércise (un día sin hacer ejercicio). Esa noche nos estuvimos quejando y revolviendo en nuestros jergones de paja sin poder conciliar el sueño.

Hacia medianoche, el tronar intermitente de la artillería que intensificaba el tiroteo del lado noroeste se convirtió en nuevo motivo para impedir el descanso. Los que habían conseguido dormirse profundamente se sobresaltaban en el sueño y los que se despertaron prendieron luz y cigarrillos, murmurando entre dientes:

"Parece que la cosa se agrava por allá. ¡Con tal de que no nos llamen mañana!"

La división, de acuerdo con lo dispuesto, descansaba preparándose para la ofensiva de la primavera, pero una división de primera línea no puede considerarse en completa tranquilidad. Es cierto que no seríamos enviados al frente, pero nuestro deber nos ordenaba rechazar cualquier ataque; sólo estábamos seguros de una cosa y era que después de cada acción salíamos perdiendo tres cuartas partes de nuestras fuerzas.

A las cuatro oímos un grito que provenía del patio de abajo: "Allons là haut! Tout le monde en bas! Faites les sacs. On part a six heures!" ("¡Vamos arriba todos! ¡Preparen el equipo! ¡Salimos a las seis!) En un instante aquello fué un torbellino.

Se encendieron las velas y los hombres se abalanzaron entre la paja de los jergones en busca de sus pertenencias, que luego guardaban dentro de sus mochilas atestadas. A cada instante hacía su aparición un cabo seguido por dos soldados que traían en una lona una enorme cantidad de cosas, a fin de distribuirlas a la tropa: cartuchos de repuesto, raciones de emergencia, cajas de primeros auxilios, etc., para terminar con las ollas para el "rancho". Después se nos sirvió café, pero ¡qué caliente estaba! Pusimos las tazas entre la paja para que se enfriara y allí se derramó más de la mitad. Aquella confusión crecía de punto con los gritos que surgían de abajo: "Allez, allez! Grouillez-vous! Tout le monde en bas! Les autos vont venir a six heures!" ("¡Vamos, vamos, apúrense! ¡Todos abajo en seguida! ¡Los camiones van a venir a las seis!")

A esa hora casi todos estábamos en el patio. Compañía por compañía, armados de rifles y equipos, estacionados allí en actitud de espera. "Les autos"... mala señal.

(Continuará en el número del domingo próximo)

EXIJASE LA REVISTA que forma parte del presente número. Está incluída en el PRECIO: 10 CENTAVOS

NOTAS ACERCA DE LA PRODUCCION BIBLIOGRAFICA ACTUAL

LOS LIBROS RECIENTES

"ORO..."

Por VALENTIN ROBERTO GUEVARA

Un enamorado de la imagen se muestra el poeta autor de este libro, que es el tercero de los suyos. Sus emociones van hacia el esplendor imaginativo en que gusta dorarse su quimera, y su ensueño perpetuo es la riqueza de su sentimiento; una visión luminosa de su objeto áureo en la armonía selecta que origina su inquietud lírica y que ha ido trocándose lentamente en el oro de que está hecho su ídolo.

Sin llegar aún a la forma perfecta, la variedad de combinaciones métricas son gala de su estilo que ya acusa formas preferidas en las que, con más dilatada labor, ha de lograr elevados acentos poéticos. Frecuentemente su inspiración adopta el verso alejandrino pareado en el que es tal su afán de síntesis que suele tener certeras expresiones a las cuales basta a veces un dístico para decir todo un motivo.

Dentro de esa manera, aunque algún ripio se desliza en su descuido, logra acentos propios, en los que confunde bellamente las construcciones más artificiosas con las más ingenuas descripciones, a menudo de dulce sencillez.

El paisaje y la intimidad de su espíritu son sus dos motivos estéticos y los que mejores acentos suscitan en su verso. Su arte está en la reunión de los dos, en su espíritu extasiado en el paisaje y en éste, que invade de apacible colorido y bonanza campesina el alma del poeta.

La plenitud de su inspiración, abismada en la certidumbre del término de la vida, se manifiesta brillante en el primero de sus capítulos, que forman valiosas composiciones, como "Después" y otras de iguales méritos.

Es bella también la generosidad sentimental del poeta, cuya esencia evangélica se refugia sencilla en los cristianos preceptos: "Ama al Señor, mas nunca para ti pidas nada. Espera resignado las rosas del ocaso..." Y, en tanto, muéstrase siempre fraterno: "Si alguien te dice "toma, toma mi pan, amigo". No le desprecies nunca, por más pobre que sea".

Insluye en este libro Valentín Roberto Vergara poemas en prosa que agrupa bajo el título de "Eglogas", en los que muestra mayor corrección de forma y logra trasladar bellos paisajes con suaves tonos.

"CHULPAS EN LAS CAVERNAS DEL RIO SAN JUAN MAYO"

Por SALVADOR DEBENEDETTI

El tomo I de las "Notas del Museo Etnográfico", de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, está destinado a la obra "Chulpas en las cavernas del río San Juan Mayo", en que el profesor Salvador Debenedetti expone el resultado de sus investigaciones arqueológicas realizadas en el mencionado lugar de la puna jujeña abundante en "chulpas" o tumbas indígenas, de un indudable valor prehistórico americano. Gran parte de la obra está destinada a describir las impresiones del viaje a dicha región, que debe hacerse a través de desiertos y regiones montañosas, donde la inhospitalidad del suelo se manifiesta por la absoluta falta de pobladores. Pero estas vicisitudes están compensadas por la importancia de las investigaciones arqueológicas realizadas, que han permitido al autor recoger un importante material de esa índole, y descubrir numerosos y singulares ejemplares de la arquitectura funeral de los remotos pobladores aymarás.

Conocido de todos es el carácter de las "chulpas" como construcción funeraria entre las tierras del Collao, o sea de los aymarás. Arqueólogos y viajeros se han ocupado con detención de ellas, especialmente el Dr. Erland Nordenskjold. Pues bien: las "chulpas" descubiertas en la cuenca del río San Juan Mayo, según expresa el Dr. Debenedetti, no guardan relación alguna con las ya clásicas y conocidas, tanto en el Perú como en Bolivia, pues son exclusivamente funerarias, por diversas e interesantes razones que expone, y de ninguna manera han podido servir primero de viviendas para transformarse luego en túmulos funerarios o sepulcros, como acontece, según el Dr. Nordenskjold con respecto a las de los países recién nombrados. Este solo hallazgo pone de relieve la importancia de las investigaciones del Dr. Debenedetti y acredita el mérito de la obra de que nos ocupamos. El texto contiene detalles interesantísimos de las mencionadas investigaciones, incluso una esmerada inscripción arqueológica de una de las 129 chulpas que, en total, descubrió el ingeniero Weiser, en el curso medio del río San Juan Mayo y en las quebradas vecinas, muchas de ellas en compañía del autor de la obra.

La sencillez del relato, unida a la excelente presentación, que está avalorada con la reproducción de numerosos grabados, hace que la obra sea digna del autor y de la facultad que la edita.

"LOS TUGURIOS A FLOTE"

Por LEO GOTI

Un hombre que ha vivido larga e intensamente la azarosa vida de a bordo en barcos de carga, que ha luchado con los elementos y ha conocido íntimamente el fondo moral de las tripulaciones ha querido reflejar de "Los tugurios a flote" la rudeza de las horas pasadas, poniendo a veces tras la escena y los personajes un rudo fondo de tragedia.

Adviértense en este libro, defectos de construcción evidentes. Carece de verdadera armonía narrativa y los relatos se suceden en ocasiones sin atenerse a un plan serenamente madurado.

Comienza con la vívida e intensa descripción de un naufragio en costas de Europa; luego abandona la acción y se retrae a la historia del protagonista narrada en primera persona, como si se tratase de un libro de memorias. Más adelante vuelve a referirse a su personaje, pero presentándolo en Buenos Aires, sin haberlo seguido desde la escena del naufragio y asumiendo el puesto de relator, para intercalar de tanto en tanto — inmediatamente después de describir una escena a la cual permanecía ajeno —, reflexiones personales de actualidad y recuerdos de navegación.

El autor da la sensación de ser español, a través de su alarde de rancio arcaísmo, y se empeña en utilizar numerosos términos que obligan al lector a recurrir a prudentes consultas. Son en buena parte palabras de la jerga náutica que contribuirían a dar una sensación de la vida de a bordo, si no estuviesen entremezcladas con otras de ubicación equívoca en el idioma, tales como "alifafes, fonge, bufónido, lefio, casiller, repinados, albania, gipaetos, postifaz" y muchas otras que intercala asidua e inexplicablemente en sus párrafos.

Revela además el autor con esta obra el deseo de poner en evidencia la triste vida de algunas tripulaciones mercantes, que sufren los manejos poco correctos de algunas empresas, cuyos funcionarios no se avienen, según se deduce, con ciertas elementales normas de escrupulosidad administrativa.

En este sentido, describe las diversas alternativas de una huelga, ideal por sus finalidades, su desarrollo y su resultado, adaptando su imaginación creadora a lo que podría llamarse sus buenos deseos. Es evidente que el autor trata un tema que le es familiar. Reproduce con nitidez fotográfica algunos momentos durísimos de la navegación, y si una labor paciente hubiera ordenado con mayor prudencia sus materiales habría llegado a producir un libro de un vigor excepcional, dentro de nuestro medio literario.

La vida en los barcos a vela y aun a vapor ha dado motivos brillantes a no pocos autores de prestigio en la literatura universal. "Los tugurios a flote" no supera a ninguno de sus antecesores en factura literaria, aun cuando puede igualar a cualquiera en algunas de sus páginas, en cuanto se refiere a la exactitud de la visión objetiva.

Es de lamentar sin embargo que para ajustarse aún más a la realidad que reproduce este autor, haya incluído entre sus escenas y en algunos diálogos expresiones y hechos que atentan contra el buen gusto que debe privar siempre en toda producción artística.

Conviene agregar a esta breve noticia bibliográfica que el autor hace frecuente uso de su erudición histórica y emite conceptos personales sobre países y ciudades que le son conocidos, en cuanta oportunidad se le presenta a través de las andanzas del sufrido y apostólico protagonista de "Los tugurios a flote".

"DESDE AMERICA"

Por GERMAN FERNANDEZ FRAGA

En un pequeño volumen ha reunido el Sr. Germán Fernández Fraga una serie de artículos periodísticos en que, según sus propias palabras preliminares, resume tres años de labor consagrada casi en forma constante al análisis y comentario de la actualidad española, y dentro de ésta, muy especialmente, al desenvolvimiento de la vida gallega. "Desde América" significa, pues, algo más que un mero título. Representa también, la posición espiritual de un escritor que, salvando la distancia física, recurre a la destreza de su pluma para ahuyentar las nieblas de la lejanía, despertar con lírico afán su reserva nostálgica o saudosa y sugerir con acentos de enamorado soluciones a palpitantes problemas del momento. Caen en el radio de ese propósito, como se comprenderá, temas de índole opuesta y demasiado diversa. Todos ellos los aborda el autor y desfilan por las páginas de su libro desarrollados siempre con cariño y entusiasmo. Figuras del arte y de la milicia — Rosalía de Castro, Ramón Cabanillas, Santiago Bonome, Joaquín Loriga, José Millán Astray; cuestiones de interés vital para el progreso regional o nacional — las comunicaciones marítimas, la industria pesquera, la obra docente, la política exterior; asuntos de fibra afectiva — evocaciones de paisajes y ambientes, un ligero ensayo sobre el carácter de Galicia, recuerdos de días de bohemia; e inclusive la muestra de proporciones estrictamente literarias, representada por un capítulo dialogado en que intervienen "el hombre, la conciencia y el vicio", tienen cabida en este complejo conjunto.

No arredra, por lo tanto, al señor Fernández Fraga la pluralidad de matices de los puntos que trata, ni la complicada composición de algunos. Y cumple manifestar que remata su empresa con brillante balance a su favor. Posee para ello condiciones netas de comentarista, de trasegador eficaz del suceso volandero. Su estilo es ágil, sencillo, y se empapa a veces en un tono de apasionamiento que lo anima con vigorosa humanidad. Su prosa, fiel a la vibración del espíritu o a la actitud sentimental, refleja la emotividad, la sonrisa, la insinuación leve, equidistante o superficial, deseada. Encuadrado en estas líneas generales, dignas por completo de loa, los artículos contenidos en este libro — que trae a la memoria, por sus características, a un par de producciones, escritas asimismo por periodistas emigrados, publicadas a fines del paso siglo por la "Biblioteca Gallega" que dirigía en La Coruña el benemérito Andrés Martín Salazar — tenían que mantener forzosamente fresco, vivo, el interés primitivo y tal acontece, en efecto.

Avalora el libro del Sr. Germán Fernández Fraga una portada original de Julio E. Payró simbólicamente concebida y bien realizada, aunque no reproducida con el cuidado debido.

"¿QUIENES SON LOS BASKOS?"

Por JOSE R. URIARTE

El autor de este libro, una de las más caracterizadas figuras de la colectividad vasca, se ha propuesto proseguir, como lo viene haciendo desde hace treinta y siete años, la revista decenal "La Baskonia", que dirige, ciertas características euskaras.

El primero de sus capítulos lo dedica a recordar las opiniones de los hombres de ciencia que estudiaron las características del pueblo vasco, desde los más remotos orígenes de la raza, inspirándose en las palabras de Eliseo Reclús: "Los vascos permanecen solos entre las demás multitudes humanas. No se les conoce hermanos".

Incluye luego los conceptos esenciales de la exposición ortográfica que en 1927 envió el director de la revista citada a la Real Academia y se publicó luego en un interesante folleto, acerca de la etimología de la voz "basko", que considera, como sus derivados, provenientes de "basoko". Basándose en el testimonio de filólogos y eminentes hombres de estudio, considera el autor impropia la ortografía castellana de la palabra "vasco" y las voces de ella derivada, así como la de los apellidos que se escriben con "b" labial en vascuence, a pesar de la respuesta de la docta corporación citada que sostiene, de acuerdo a la tradición greco-latina la grafía "Vasconia".

Los demás capítulos del libro han de despertar igual interés que los citados, pues a la erudición del señor Uriarte en todo cuanto concierne a la historia del pueblo vasco, sus costumbres, su religión, tradiciones, idiosincrasias y virtudes, se agrega una rara amenidad que despierta diestramente la afición por las cosas de Euskal-Erria. Figuran entre ellas la división territorial, el odioma y el hogar vascos, los juegos, los fueros de los estados antiguos, su arte y la acción cultural en España, terminando con una invocación al autor del Gurnicako Arbola, canto que enaltece las libertades vascas, en el simbólico Roble Foral de Guernica.

"EL SENDERO DEL PORVENIR"

Por JOSE V. JORDAN

De acotaciones a la política argentina califica modestamente su autor a la serie de capítulos de este libro. Pero los diversos estudios que lo componen son en realidad más que acotaciones; son comentarios razonados, seriamente desarrollados, con acopio de datos documentados y profusión de citas oportunas, que por su amplitud merecen ser considerados no como simples notas al margen de la política argentina sino como una contribución eficiente a la dilucidación de problemas de carácter público cuya solución es patriótico empeñarse en hallar.

Cabe, pues, señalar ante todo con elogio la sana orientación de "El sendero del porvenir". Se ha propuesto el autor poner de relieve los vicios de nuestra democracia y reforzando su opinión con la de ilustres hombres de gobierno y sociólogos expone la necesidad de que se haga desaparecer para siempre de la escena nacional la politiquería, con toda su secuela de males, para que el pueblo intervenga, cada cual en su órbita de acción, sin reticencias y con altura, en la política honesta, desinteresada, la política verdadera, que no tenga otra finalidad que el bien colectivo y el progreso constante del país en su riqueza material, moral y cultural.

El Sr. Jordán no hace disquisiciones doctrinarias ni se pierde en vaguedades teóricas. Analiza hechos remotos y recientes y deduce de ellos observaciones inteligentes. Sea al tratar de la crisis de los valores políticos argentinos, de la cuestión social, de los problemas de la educación, como al referirse al régimen impositivo, el autor de "El sendero del porvenir" pone en evidencia sus vastos conocimientos y el dominio con que encara los más distintos temas.

"VERSIONES INCAICAS"

Por REYNOLDS

Entre los enigmas de la prehistoria americana, el de la civilización incaica es uno de los que más atrajo siempre la curiosidad de los estudiosos y de los investigadores. Los extraordinarios monumentos, así como las singulares leyendas que rodean al imperio del Sol, han tenido y tienen comentadores de los más diversos méritos, entre los cuales merece destacarse el autor de "Versiones incaicas", libro recientemente publicado en Chile, y que firma Reynolds.

Si buscamos valores literarios, "Versiones incaicas" nos desilusionará. Libro desmadejado, escrito antes que para cultivar la pureza del léxico, dedicado a exponer teorías, aventurar hipótesis y acumular, refundiéndolas, las diversas versiones que circulan acerca de tantos aspectos singulares de la civilización del viejo imperio del Tihuantisuyu, no puede, en realidad, juzgársele desde el punto de vista literario, sin que sufra desmedro la personalidad del autor. Pero este defecto, por lo mismo que no afecta a la medula de la obra, es fácilmente excusable, y para el lector, sin duda, pasará inadvertido, en mérito al positivo interés del relato, que sabe ofrecernos aspectos curiosísimos hasta llegar a ser sorprendentes, de la vida y costumbres de la extinguida civilización americana.

La obra, a decir verdad, está basada en el abundante material que dejó Garcilaso de la Vega. Con esa base y mediante el empleo de un método racional y comprensivo el autor de "Versiones incaicas" realiza una labor a la vez difícil y atrayente, como es la de vestir con la carne y la sangre de la realidad los esqueletos incompletos de la leyenda, especialmente de aquellos héroes Campas, que describió Garcilaso, y cuya veracidad ha sido corroborada por los descubrimientos hechos en la época del coloniaje. En estas páginas un poco incoherentes, un poco incorrectas, pero muy veraces, vemos desfilar figuras como las de Manco Capac, Sinchi Rocca, Maita Capac, Capac Yupanqui y tantos otros héroes de la leyenda incaica, junto a relatos vívidos de las costumbres exóticas de aquellos remotos pobladores que nos hablan de su filosofía primitiva de la vida, de sus creencias y de sus ritos, de sus usos y de su moral y hasta del abundante acervo de obras materiales en que cristalizó su portentosa civilización. Tal es, en suma, la obra de Reynolds. Discutible como producción literaria y artística, pero muy apreciable como esfuerzo para reunir y vulgarizar el conocimiento de un período tan interesante y atrayente de la prehistoria americana.

"LA BELLA Y LA BESTIA"

Por P. STORINO RAIMONDI

A menudo creen algunas personas que la versión poética de sucesos de índole privada que les son atingentes puede reservar interés literario. Mas, por lo general, tales desahogos apenas si pasan de tales, y en muy contadas oportunidades la sujeción a la realidad — muchas veces poco elegante — de ciertos sucesos se aviene con la estética artística.

Claro está que el caso de Amado Nervo, ponemos por caso, y sus cantos a la amada desaparecida, es algo así como una excepción digna por cierto de la categoría del recordado vate. Pero no es éste, precisamente, el caso del Sr. Storino Raimondi, que dedica su libro "La Bella y la Bestia" a reproducir las distintas etapas de sus relaciones con "la más infantil y soñadora mujer que se ha cruzado en su camino" y que, después, "por circunstancias especiales sea partó de su amor".

El objeto de la publicación se halla también explicado en la esperanza de que este libro tenga alguna vez "el homenaje del llanto, despetalado en lágrimas de arrepentimiento" de la mujer que no quiso comprender al abandonarlo que el autor "siente por sus gracias y virtudes una amorosa y grande devoción".

Puntualizado así el caso personal del Sr. Storino Raimondi, sólo cumple añadir que el título de la obra, según se infiere de su lectura, se basa en la posición ideal de ambos protagonistas. Porque, según insiste a lo largo del tomo de versos que nos ocupa, la "Bella" es el objeto inspirador del trabajo, mientras el autor del mismo representa el otro término del binomio. Tal lo afirma en la cuarteta que para muestra de la expresión poética del Sr. Storino Raimondi, reproducimos:

Te imaginé la bella de aquel cuento
que llenó mi niñez de sugestiones.
Yo era la Bestia del encantamiento
con sus amontonadas desazones.

El poeta de "La Bella y la Bestia" no revela alto vuelo lírico, pero deja la impresión, a través de sus frases, de poseer un discreto dominio del idioma, que quizá le permita aventurarse en la prosa con mejor fortuna.

"SIEGFRIED"

Por JEAN GIRAUDOUX

"Siegfried" — cuya versión castellana, efectuada por E. Díez Canedo, acaba de aparecer — fué la primera obra teatral de Giraudoux. Se estrenó en París hace un año con un éxito que sólo sirvió para corroborar la altísima significación de este gran escritor, una de las personalidades más originales y acusadas en el plano actual de las letras francesas.

Esta pieza procede de una novela publicada por Giraudoux seis años atrás con el título de "Siegfried et le limousin", pero de ella el autor solamente tomó lo esencial del asunto variando completamente el giro de la fábula, hasta el punto de que puede considerarse como una obra distinta y transformada. No se trata, por consiguiente, de una de esas adaptaciones que en su trasunto escénico padecen el lastre de su primitiva forma novelesca. "Siegfried" posee una auténtica estructura teatral, una genuina trabazón dramática. La originalidad del tema se alía a la novedad y belleza de su desarrollo. "Su novedad — como escribe el traductor en un breve prólogo — es toda de dentro afuera. No requiere con categórico mandato alardes de escenografía, ni saca del paso tradicional a los actores, ni cambia el "tiempo" de la representación. Su novedad es toda de contenido y se traduce en la expresión dialogada por una tensión y una densidad que no dejan partes muertas, y en el tono también, que recoge los temas tratados con ampulosa solemnidad, convirtiéndolos en juego irónico".

La ironía, precisamente, mezclada en proporciones muy sutiles con el humor y el lirismo es una de las cualidades más características del arte de este autor, unida a su sorprendente don imaginífero, a su destreza de forjador de metáforas, según puede apreciarse a lo largo de su ya vasta obra, de sus exquisitos libros, desde "Provinciales" hasta "Eglantine", pasando por esas deliciosas "rêveries" que se llaman "Juliette au pays des hommes", "Suzanne et le pacifique"... Pero todo lo que en tales libros hay de vago, moroso e inconsútil ha sido sutilmente soslayado en esta pieza teatral, convirtiéndose en procesión y en plasticismo, cualidades obtenidas con el mínimo de recursos previstos y en virtud solamente de la firmeza y concisión del diálogo, del sobrio diseño con que se presentan los personajes, y de la vivaz tensión mantenida en el desarrollo de la fábula. Esta no puede ser más interesante: refleja dramáticamente el conflicto que se produce en un soldado francés al encontrarse después de la guerra, por causa de una amnesia total, convertido en ciudadano y caudillo alemán. Condensa mediante este artificio aparentemente inverosímil, pero que el autor torna verídico, la pugna de dos patrias, de Francia y de Alemania, establecida en el espíritu de un solo ser, quien al fin, después de agudo conflicto espiritual, retorna a su país nativo.

"Siegfried", aunque no sea exactamente una pieza de guerra, puede considerarse en cierto modo como tal, ya que en ella se plantea un conflicto dramático derivado de las trincheras.

"CLINICA QUIRURGICA"

Por el Dr. PABLO L. MIRIZZI

El Dr. Pablo L. Mirizzi, profesor titular de clínica quirúrgica de la Facultad de Medicina de Córdoba, ha dado a la publicidad algunas lecciones de cirugía, las que acompaña con historias clínicas, grabados y gráficos explicativos, en cantidad suficientes para hacer más asequibles los temas tratados.

De esta obra acaba de aparecer el primer tomo, en el que figuran los elementos de operatoria, plásticas cutáneas y técnicas quirúrgicas de cuello, tórax y abdomen. Los diversos temas están ampliamente tratados en los veinte capítulos de este primer volumen, en los que se ilustra cada caso con numerosos ejemplos prácticos.

"MADRES Y NIÑOS"

Por MIGUEL E. BENITEZ

En este libro indica el autor lo que debe hacerse para criar sanos a los futuros ciudadanos, basándose para ello en la alarmante proporción de la mortalidad infantil con relación a la natalidad. Realmente es un viejo problema que ha preocupado siempre. La atención a los recién nacidos debe constituir todo un programa escolar, ya que es en la escuela también donde se empieza a conocer lo más elemental para la vida. En Alemania, país que es uno de los que más se han preocupado del problema, existen institutos especiales para futuras madres. Numerosas niñas acuden a esos institutos y aprenden con muñecos las funciones más elementales para que en el futuro sepan lo que han de hacer para cuidar solícitamente a sus hijos. Esto no supone un daño para la inocencia. Toda enseñanza científica que tienda a perfeccionar las costumbres del género humano, no daña; antes bien, sirve para llegar a una conclusión: la de que decrezca la mortalidad infantil. Esta mortalidad, aparte los casos esencialmente naturales, puede basarse en los malos cuidados que se prodigan a los niños, sobre todo en el régimen de alimentación, destete, dentición, etc. Muchas madres, sin quererlo ellas mismas y sólo por ignorancia, cuidan a sus hijos fuera de los métodos más esenciales para que el niño se desarrolle fuerte, alejado de los mil y un enemigos que lo acechan constantemente.

A la perfección de todo eso, con la noble conclusión de colaborar en la obra más humanitaria, cual es la de cuidar a los niños, el Dr. Miguel E. Benítez ha escrito el libro "Madres y niños", en cuyas páginas hemos encontrado muy provechosas enseñanzas. Las madres o las futuras madres encontrarán enseñanzas en este libro, y sobre todo hallarán muchas cosas en las cuales no piensan con frecuencia al criar a sus hijos.

"Madres y niños" es una obra útil por los fines que persigue, y más si se tiene en cuenta que su autor es hombre especializado en la materia.

"CLINICA INFANTIL"

Por el Dr. JUAN ORRICO

Alberto S. Coatz y Roque O. Comotti han reunido en un volumen cuidadosamente editado las lecciones dictadas por el Dr. Juan Orrico, en su cátedra de clínica pedriática en la Universidad de Córdoba, así como algunos de los últimos trabajos de este profesor, publicados en revistas del país y del exterior, las que informan temas científicos de importancia.

El Dr. Orrico ha corregido las lecciones que figuran en el volumen y proporcionado los grabados y diapositivos que lo ilustran.

Este volumen, que consta de más de trescientas páginas, es una meritoria contribución al estudio de las enfermedades infantiles y un auxiliar valioso para los estudiantes de la materia.

"O MATUTO CEARENSE E O CABOCLO DO PARA"

Por JOSE CARVALHO

No es ésta la primera obra que, con el propósito de contribuir al conocimiento del folklore de su país, publica el Sr. José Carvalho. Con anterioridad dió a conocer, entre otras, "Perfís sertanejos" y "Os jangadeiros cearenses", inspiradas en idéntico móvil.

En todas ellas, al igual que en producciones de diverso carácter del mismo autor, se advierte la presencia de un enamorado, constante y estudioso, de las cosas y gentes de la tierra brasileña. Su prosa sencilla, exenta de galas retóricas, contiene acentos de gráfica exactitud, cromáticos, plenos de color; dentro de sus severas líneas relampaguea una luz que, por el vigor de sus rayos, hace pensar al lector con fijeza en la luminosidad deslumbrante y pródiga en tonalidades de los paisajes del norte del Brasil en que se desarrollan las historias y leyendas narradas.

En la brillantez ceñida y mesurada de esa prosa — que se proyecta en indudables aciertos de evocación, de pintura ligera de ambiente—ha contado el Sr. José Carvalho con su más eficaz aliado. Su estilo límpido imprime, en efecto, una agradable flexibilidad a los temas tratados. Y "matutos" y "caboclos", al conjuro de una pluma amiga y entusiasta de sus virtudes, se trasladan así a las páginas amenas de este libro, acarreando con sus personas, rústicas e ingenuas, encuadradas en un medio primitivo y una naturaleza grandiosa, sus desazones y sus alegrías, sus inquietudes y sus resignaciones, sus anécdotas y sus tradiciones, transmitidas de generación en generación y recogidas amorosamente por el autor.

Pero, considerada esta obra en su aspecto esencial, en lo que significa de aporte parcial a la benemérita obra de reunir la riqueza folklórica de su país, su valor es de máxima importancia. Hay mucho por hacer en ese campo, y esta contribución del Sr. José Carvalho, compuesta, particularmente, por relatos de las riberas y selvas amazónicas, redundará en utilidad y provecho generales, que se acrecentarán en forma gradual a medida que pase el tiempo.

"EL CORRESPONSAL MODERNO"

Por J. M. JAN y R. OLLUA

Mucha utilidad tiene esta obra para quienes inician sus actividades en tareas auxiliares del comercio y la muy señalada ventaja de su ordenada exposición, que paulatina y sobriamente va acercando al lector a las características actuales del ambiente de la oficina comercial.

Su propósito, bien logrado, es el de transmitir sencillamente el conocimiento de una compleja y bien organizada oficina comercial. Gradualmente llega hasta la formación del corresponsal moderno, que ha de ser también el perfecto secretario comercial; señala las maneras de ampliar su idoneidad y el cuidado de las relaciones de cada una de las funciones con las demás vinculadas a la empresa, y muestra las ventajas de la organización en que se emplean aparatos y materiales perfeccionados, con los cuales se logra claridad, método, simplificación y economía de tiempo.

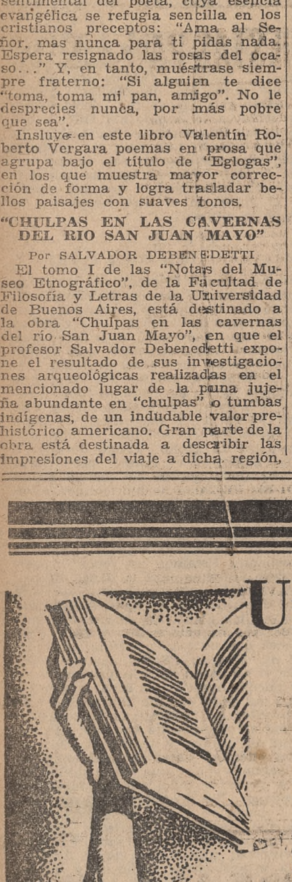
Se incluyen en el volumen varios centenares de modelos de cartas y documentos comerciales, cuya explicación se expone ordenadamente, así como el mecanismo comercial y los preceptos que deben inspirar el estilo epistolar para pedidos y envíos de mercaderías, ofrecimientos de servicios, informes, reclamaciones, representaciones, etc. Cabe, sin embargo, objetar la inconveniencia de uno de sus capítulos, que se denomina "Recomendaciones útiles", en el que se censura con exceso la inutilidad de expresiones corteses, de que tanta necesidad tiene hoy el arbitrario estilo comercial. Tales fórmulas de cortesía benefician las relaciones comerciales, como a todos los vínculos de la vida de relación, si se sabe usar con parsimonia de las expresiones de urbanidad, que no perjudican el propósito, sino que, aventajando la manera de transmitirlo, lo favorecen.

Además de los diversos aspectos de la correspondencia comercial, contiene este libro eficaces indicaciones de carácter práctico y modelos para la redacción de contratos, escritos judiciales, peritajes, seguros y de correspondencia para la banca y la bolsa.

EL "NACIMIENTO", DE OGANDO PIRAN

Por ARTURO F. GONZALES

La dirección del Museo Colonial e Histórico de la Provincia de Buenos Aires ha tenido la feliz iniciativa de publicar los antecedentes característicos del "Nacimiento", de Ogando Pirán, que se conserva en un pabellón especial del Museo de Luján. Son muchísimos los argentinos — aparte de los numerosos extranjeros que lo



Un gigante entre los gigantes

Al anunciar la inminente publicación del tomo 70 y último de la ENCICLOPEDIA ESPASA, podemos afirmar con orgullo que es la obra suprema de nuestra época.

Poseerla supone tener a nuestro alcance todo el saber humano, ordenado y clasificado por ilustres sabios y especialistas españoles e hispano-americanos. Supone igualmente la posesión de una biblioteca formidable, que todo lo abarca, y que ofrece las cifras fantásticas de 155 millones de palabras, de ocho millones de voces, o sea una equivalencia de tres mil volúmenes corrientes.

Es también el más deslumbrador archivo de documentos históricos, naturales, geográficos, artísticos, científicos. 150.000 ilustraciones en negro y en colores es una cifra a cuya mitad no llegan las más célebres enciclopedias del mundo.

Con el tomo 70, que aparecerá dentro de un mes, quedará completa desde la A a la Z. *esta obra monumental.*

QUEDAN, POR TANTO, MUY POCOS DIAS para que todos aprovechen las condiciones tan ventajosas en que actualmente se vende. Una vez publicado el tomo 70, aumentará simultáneamente la reducida cuota mensual con que ahora se entrega la

ENCICLOPEDIA ESPASA.

Por consiguiente, no debe Usted vacilar más. ¡DECIDASE HOY MISMO!

¡ESTE ES NUESTRO ULTIMO LLAMAMIENTO!

Perderá Vd. tantos beneficios como días demore en atenderlo.

POR SOLO $ 38 como cuota inicial, puede Vd. recibir de inmediato el tesoro que significa la ENCICLOPEDIA ESPASA pagando el resto en mensualidades. SIN FIADOR. A SU SOLA FIRMA!!!

Mándenos hoy mismo, debidamente llenado, este cupón y le remitiremos gratuitamente un elegante folleto ilustrado y las condiciones generales de venta.

ESPASA
CALPE
(S. A.)
EXP. Y VENTA:
CALLE MONTEVIDEO 22
BUENOS AIRES

ESPASA-CALPE, S. A. - Montevideo 22 - Buenos Aires

Sírvanse remitirme gratis y sin compromiso, folleto ilustrado y condiciones de venta de la ENCICLOPEDIA ESPASA.

Nombre ....
Profesión ....
Calle .... No. ....
L. N. 8 Localidad .... F. C. ....

Un libro útil:

EL CONSEJERO JURIDICO

por J. M. DIAZ DE SOUZA

(Segunda edición ampliada)

MANUAL CIVIL Y COMERCIAL para actuar rápida y personalmente ante Juzgados de Paz, Tribunales, etc.

Contiene: Procedimientos, actas, formularios y escritos para demandas por desalojo, cobro de pesos, protestos, pagarés, quiebras, concordatos. Contratos comerciales, de alquiler, de arrendamientos. Ley de sellos, de ciudadanía, de derechos civiles de la mujer, de accidentes del trabajo, de prenda agraria, etc.

Solicite folleto explicativo

Un tomo de 350 págs. rústica $ 6.--
Encuadernado en tela .... » 8.--
(Franqueo certificado $ 0.50)

Librería de A. García Santos
Moreno 500 Buenos Aires

TRATADO COMPLETO DE

ESTUDIANTES, EMPLEADOS, COMERCIANTES y CONTADORES: No compren libro de CONTABILIDAD sin ver antes el TRATADO COMPLETO DE PRACTICA COMERCIAL

del Prof. ENRIQUE E. GILLETTE.

Es el texto de estudio y consulta más completo, basado en la práctica real del comercio.

Con él se puede estudiar y aprender solo (sin profesor ni correspondencia).

TOMO ENCUAD. DE 1120 PAGINAS . $ 12.—

En ventas en las buenas librerías.

Depositarios:
CABAUT y Cía. - Alsina 500.
TAILHADE y Cía. - Cangallo 445.

Pidan GRATIS el folleto-índice (de 24 páginas), al autor, Sucre 2755-Bs. As.

PRACTICA COMERCIAL

LIBROS
PALACIO DEL LIBRO
LA LIBRERIA MAS GRANDE DE SUD AMERICA
MAIPU 49 U.T. 38-MAYO 0034
SUCURSAL CORDOBA
CORDOBA 2015 U.T. 44 JUNCAL 2238

EL LIBRO SOBRE ARTE DECORATIVO AMERICANO

que se esperaba con una expectativa extraordinaria:

"SILABARIO DE LA DECORACION AMERICANA"

POR

RICARDO ROJAS

Se pondrá en venta el LUNES, día 19, en las principales librerías de la Capital Federal y del Interior.

Esta obra, producto de largo tiempo de trabajo metódico y esmerado contiene, además del interesante texto, centenares de ilustraciones sobre decoración, de gran utilidad para los historiadores, arqueólogos e intelectuales en general, además de los proyectistas, decoradores y mueblistas.

1 volumen en 4°. mayor, con elegante encuadernación $ 10.—

OTRAS OBRAS DE RICARDO ROJAS:

BLASON DE PLATA — LOS ARQUETIPOS — LA ARGENTINIDAD — LA RESTAURACION NACIONALISTA — EURINDIA — DISCURSOS — GUERRA DE LAS NACIONES — EL PAIS DE LA SELVA — LAS PROVINCIAS — EL CRISTO INVISIBLE — POESIAS.

Cada título, encuadernación lujo $ 5.—; 1|2 pasta $ 4.—; Rúst. $ 3.—

LITERATURA ARGENTINA

8 tomos lujo $ 48.—; 1|2 pasta $ 40.—; Rústica $ 32.—

ELELIN, drama histórico: Tela $ 4.—; Rústica $ 2.50

LIBRERIA y EDITORIAL "LA FACULTAD"
JUAN ROLDAN y Cía.
359 Florida — U. T. 31 Retiro 2882 y 0474 — BUENOS AIRES

Inculque en sus hijos el amor a la lectura,

dándoles libros que les instruyan en forma agradable, sin la pesadez de las lecciones determinadas. Traiga sus niños a nuestra casa para que sin compromiso alguno conozcan

EL TESORO de la JUVENTUD

Si Vd. reside en el interior, solicítenos detalles gratis por medio del cupón que va al pie de este aviso.

Es la obra ideal, creada especialmente para satisfacer la curiosidad de la juventud y someterla a un estudio ameno, fácil y sencillo. Los padres la prefieren; los maestros la aconsejan.

"El Tesoro de la Juventud" es un verdadero conjunto de conocimientos que sirve para reforzar las enseñanzas obtenidas en la escuela, manteniendo vivo su recuerdo, siendo por lo tanto el eslabón obligado entre ésta y el hogar.

Esta obra comprende 14 Grandes Secciones:

La Historia de la Tierra - América Latina - Nuestra Vida - Los ¿"¡Por qué?" - Cosas que debemos saber - Hombres y Mujeres Célebres - Los dos Grandes Reinos de la Naturaleza - Los Países y sus Costumbres - Los Libros Célebres - Juegos y Pasatiempos - La Poesía - Hechos Heroicos - Lecciones Recreativas - Narraciones Interesantes.

Estas 14 secciones se reparten en 20 hermosos volúmenes, con 7.172 páginas y más de 7.500 ilustraciones en negro y colores.

Esta obra se vende a muy bajo precio en relación a su gran valor y puede pagarse en cómodas cuotas, porque va directamente de los talleres al comprador.

Con sólo $ 12.- al contado, recibirá los 20 tomos, junto con el estante de regalo, en seguida de aceptarse el pedido, y, luego, con pocas y modestas cuotas mensuales más, terminará de pagar la obra. Sin garantías ni pagarés. Conviene apresurar la compra de "El Tesoro de la Juventud", porque EN BREVE SU PRECIO AUMENTARA.

Este Estante se REGALA a quien compre ahora la obra.

Visite nuestra Exposición permanente,

calle B. Mitre 1092, Buenos Aires, y, sin compromiso alguno para Vd., podrá conocer esta obra en su verdadero valor. Asimismo podrá hacerlo en cualquiera de nuestras sucursales, cuyas direcciones figuran en este aviso.

Escriba y envíe este cupón HOY MISMO

Solicite detalles explicativos. SE REMITEN GRATIS.

Unicos Vendedores:
W. M. Jackson, Inc.
EDITORES
Bmé. Mitre 1092 - Bs. Aires
En ROSARIO: Entre Ríos 1107
En MONTEVIDEO: San José 907

Sres. W. M. Jackson, Inc. N. 10
Casilla Correo 1542 - Buenos Aires
Sírvanse enviarme GRATIS detalles explicativos de "El Tesoro de la Juventud".
NOMBRE ....
PROFESION ....
CALLE .... No. ....
CIUDAD .... F. C. ....

AUTORES NACIONALES Y EXTRANJEROS — OBRAS — COMENTARIOS

LOS PREMIOS LITERARIOS Y LA RESPONSABILIDAD DE LOS JURADOS

Por GEORGES PILLEMENT
(Para LA NACION)

PARIS, abril de 1930.

La cuestión de los premios literarios ha sido en Francia motivo de las más vivas controversias, pues unos los consideran perniciosos y de una injusticia chocante, mientras que otros estiman que son un benéfico aliciente para los escritores, constituyendo, a la vez, una recompensa y un estimulante.

Si se examina la cuestión en su principio ¿no se ve acaso que los premios satisfacen, por decir así, una necesidad; que en todos los tiempos los escritores han sido recompensados, y, sin ir a buscar ejemplos, hasta en los tiempos de Atenas y de Roma, si interrogamos a nuestra propia civilización, no vemos acaso que desde la Edad Media, los troveros y los trovadores propiamente dichos, tomaban parte en torneos poéticos y disputaban sus premios? ¿No eran ya premios literarios? Y más tarde, las pensiones de los grandes, de los príncipes, del rey, ¿no constituían premios, no contribuían a fomentar las artes, mientras que las academias, impulsadas por el movimiento intelectual y científico de su tiempo, establecían temas y acordaban premios a los laureados, y los juegos florales organizaban sus torneos poéticos? Juan Jacobo Rousseau ¿no obtuvo el premio por el tema que propuso, en 1749, la Academia de Dijon: "¿El progreso de las artes y de las ciencias ha contribuído a corromper o a mejorar las costumbres?" ¿No fué acaso este éxito el comienzo de su reputación y lo que lo alentó a seguir el camino de las letras? Esos premios, pues, eran convenientes; pero como en nuestra época interesan más las novelas que la filosofía, no se dan temas que interesen la evolución del espíritu o de la sociedad, y se corona la novela, que corresponde mejor con el concepto que tenemos de la vida, de la psicología de los seres y de los aspectos del mundo. Cada época se expresa según sus gustos y sus preocupaciones; el siglo XVIII trataba de profundizar las ideas y nosotros procuramos la pintura de los sentimientos.

Data del fin del siglo pasado la concepción arbitraria del escritor encerrado en una torre de marfil y escribiendo para un grupo selecto, sin preocuparse de las multitudes y de las recompensas. ¿Víctor Hugo no fué laureado en los juegos florales de Toulouse? Y después de él, Mistral, Coppée, Rostand? Pero los poetas parnasianos o simbolistas se hubieran creído deshonrados participando en un torneo poético o concurriendo a disputar un premio literario. Fué ese un concepto absurdo y falso del oficio de escritor; favoreció el divorcio entre el público y el literato, formando dos suertes de público, dos clases de literaturas.

Muy felizmente las nuevas generaciones tuvieron un concepto muy distinto del arte y de la vida moderna. Los escritores se volvieron más humanos, se dedicaron al periodismo y no desdeñaron los premios literarios.

Y los premios literarios ¿no son acaso, adaptados a las condiciones de la vida moderna, lo que eran la recompensa del torneo poético de los trovadores, el premio de la academia del siglo XVIII, la pensión real o principesca, la flor de oro de los juegos florales? Es concedido según las ideas de una sociedad en que el arte ya no es el privilegio de una clase, y debe ser, en principio, accesible a todos. Para ser eficaz tiene que ser favorecido por la publicidad que la prensa concede a los asaltos de boxeo, a los campeonatos de "tennis", a los juegos olímpicos, a los "sports", a los crímenes y a la política. El público necesita datos claros y precisos de las votaciones y sus estadísticas. Para él la lista de los favorecidos del premio Goncourt tiene la misma virtud que la de los campeones mundiales de peso pesado. ¡Cuántas personas leen en su diario apasionadamente las descripciones de los combates de boxeo que, sin embargo, no han asistido nunca a uno de esos combates! Y quizá les chocaría ese "sport" si asistieran a los asaltos de que leen las crónicas y ven las fotografías. El público sólo necesita que se le dé la esencia de las cosas. Deportes y literatura son para él, ante todo, signos, símbolos. Para que se entusiasme por un hombre o un libro es preciso que le digan: "¡es el campeón del mundo, es el mejor libro del año!"

Hay que reconocer que el público no tiene tiempo para leer la centésima parte de los libros que aparecen. No tiene tiempo para leer los periódicos literarios, no puede ser guiado en su elección más que por una publicidad resonante, un éxito ruidoso, un premio imponente. Otros juzgan por él. De cien libros en competencia han elegido uno. Ese es el que leerá. Que no vengan a decirme que esa elección es perniciosa, que ha dispensado al público de leer otros veinte libros igualmente excelentes, todos dignos de ser leídos. Nada de eso; si no hubiera habido premio, el público no hubiera leído ninguno; así, al menos, ¡lee uno!

Porque es cosa averiguada que los premios literarios han contribuído a acentuar el gusto por la lectura, aumentando el círculo de los lectores y aproximando el público al escritor, elevando el nivel del primero y haciendo a veces más humano, más accesible al segundo. Se tiende a volver a un concepto más amplio del papel del escritor; siempre los habrá dedicados a escribir para una categoría selecta especial, pero la mayor parte estará al nivel de su época, como los trovadores lo estaban de la suya, como Corneille y Racine después de aquéllos; como Rousseau y Voltaire, como Víctor Hugo y Alfred de Vigny.

Si se reconoce la importancia de los premios literarios y del papel que están llamados a desempeñar, no se debe abandonar al azar la formación de los jurados, porque la excelencia de su elección depende de su competencia. En Francia, el que goza de mayor prestigio es, sin duda, el jurado del premio Goncourt. La Academia Goncourt está compuesta por escritores de nota que ponen el mayor esmero en la elección de sus laureados, porque saben toda la importancia de la recompensa que disciernen y la quieren dar de una manera equitativa. No faltan, por cierto, obras de valor todos los años; la tarea de la elección es pesada y los jurados se quejan de ello. Así es que tratan de robustecer su fallo con consideraciones accesorias. ¿No tienen que preocuparse, además, de la resonancia de su elección respecto de la obra escogida, de la repercusión que tendrá sobre su propia academia? Deben no sólo prescindir de los libros demasiado fáciles, sino también de los demasiado herméticos. De una parte, la crítica les reprocharía el haber favorecido a un talento demasiado débil, y, de la otra, el público se negaría a seguirles. Su gran honor será haber coronado "a l'ombre des jeunes filles en fleurs", en una época en que Proust era aún casi desconocido, atrayendo así la atención sobre él. Pero aunque lo quisieran, no podrían hacer una elección así todos los años. Por esto es que, desorientando a los candidatos, se los ve un año escoger a "Néne", de Pérochon; "paisanería" de un obscuro maestro de escuela, y otro premiando la novela de un negro, "Batouala", alentando así en la persona de René Maran a nuestra literatura colonial.

Estas elecciones toman el valor de símbolos, pues no es tanto una obra lo que coronan como una categoría de obras. Así hemos visto coronar este año los tres volúmenes de "L'Ordre", de Marcel Arland, prefiriéndolos a los tres volúmenes de "Les jeux de l'Enfer et du Ciel", de Henri Ghéon, y a las "Confessions de Dan "Jack", de Blaise Condrars. Son éstas tres obras excelentes que merecían las tres el premio. "L'Ordre" es una novela sólida, de fuerte contextura, caracteres bien definidos, una psicología compleja, vivaz, el libro en que Marcel Arland se ha expresado mejor y aquel que merecía más justamente llamar la atención del jurado. ¡Pero cuántas obras diversas tenían a su disposición si hubieran querido coronar una tendencia diferente! Si hubiesen buscado un cuadro de la infancia torturada, ahí tenían a "Tchouk", de Albert Marchou; si deseaban una confesión vibrante y apasionada, tenían a "L'Enfant Prodique", de René Louis Doyon; si preferían una síntesis de la Francia y la Alemania de postguerra, contaban con "L'Etrangère", de René Jouglet; en fin, si deseaban una obra de alta calidad literaria, pero demasiado hermética para atraer la atención del público, podían premiar "L'Enlevement sans amant", de Henri Hertz.

No es sin melancolía que se piensa que obras de tal calidad sean pospuestas, que tengan que conquistar el público menos pronto, menos fácilmente que si hubieran obtenido un premio literario; pero si no han obtenido el premio Goncourt, hay tal multiplicidad de premios literarios en Francia que les quedan numerosas probabilidades de encontrar otro jurado más dispuesto a apreciarlas. ¿No hay acaso en el mismo día en que se da el premio Goncourt dos ocasiones de salir a flote? O, mejor dicho, en la distribución de recompensas de diciembre, el premio Goncourt es el primero, el de "Femina-Vie Heureuse" el segundo y el "Theophraste Renaudot" el tercero.

El premio que dan las damas es casi tan apreciado como el Goncourt, porque da motivo a tiradas casi tan grandes, y también quizá porque es otorgado por la mano de las Gracias, que en esta circunstancia son veintiséis. Han hecho algunas elecciones muy felices, especialmente la de este año, coronando "La Joie", de George Bernanos, bien que el éxito, por otra parte muy legítimo, que este escritor obtuvo con "Sous le Soleil de Satan", debía de haberlas inducido a escoger otra de un escritor más ignorado del público.

El premio Theophraste Renaudet, creado por los informadores literarios un día que se divertían matando el tiempo mientras esperaban en un salón del restaurante Drouaut la decisión del premio Goncourt, fué tomado en serio por los editores y los autores. El jurado tuvo que seguir el ejemplo y tomarse a sí mismo en serio. Al fin y al cabo los informadores literarios están en condiciones para estar bien informados, se pasan unos a otros las últimas noticias y están al corriente de cuáles son los jóvenes autores que prometen. Han escogido el primer año a "Maitena", de Bernard Nabonne, y este año "La table aux crevés", de Marcel Aymé, dos "paisanerías" encantadoras de dos autores de gran talento.

La Academia Francesa, guardiana de nuestras tradiciones literarias, estaba evidentemente muy indicada para otorgar otros premios que los de virtud. Durante mucho tiempo sus premios a la virtud tuvieron más resonancia que sus premios literarios, pero estos últimos años unas elecciones bastante felices han puesto en el primer plano su Gran Premio de Literatura y su Premio de Novela. Estos premios y el de la Renaissance son los más solicitados de los que se conceden en noviembre.

Pero hay otros y no hay que pensar en enumerarlos todos. Hay el gran premio literario de Argelia, que acaba de ser ganado por el excelente novelista colonial Robert Bandau; el Premio de las Musas, de 10.000 francos, que acaba de ser acordado a André Chamson, el autor de "Hommes de la Route" y de "Le Libre des Justes"; el premio de los Pórticos, de 5000 francos, acaba de ser discernido por primera vez, correspondiéndole a Hélène Mac Kay por "Patte Blanche".

Hay muchos otros que es inútil enumerar, pero salvo algunos premios de la Academia Francesa y de la Sociedad de Gentes de Letras, estos últimos son generalmente modestos, los hay de cien francos — ¡lo bastante para una buena comida! —, y salvo algunos premios de poesía, muy disputados, todos estos premios corresponden a la novela. Es para luchar contra esta tendencia que "La Revue Universelle" acaba de crear uno del valor de 15.000 francos que será acordado por primera vez el 31 de marzo de 1930 a una obra de filosofía, de crítica o de historia. Es una iniciativa interesante, porque, en fin, hay personas capaces de interesarse en algo que no sea novela.

Faltaba este premio así como un Gran Premio de Poesía, y bastará para que tenga la importancia de los otros, que sea acordado por un jurado bien escogido, honrado, concienzudo, y que se le dé amplia publicidad. Porque la condición primordial, al lado del valor del libro y la calidad del jurado, es la enormidad de la suma recibida y del número de ejemplares vendidos. El público es, ante todo, impresionado por los favores de la fortuna. El premio Goncourt sólo es de cinco mil francos, pero el libro laureado es casi seguro que alcanzará una tirada de cien mil ejemplares.

El premio de la novela argentina es de 30.000 pesos, trescientos mil francos, y por poco que haga aumentar la venta del libro, es una fortuna para el premiado. Se critica la importancia de la suma, pretendiendo que es exagerada, que los escritores argentinos no piensan sino en conseguir ese premio y que sólo escriben con tal fin. Es evidentemente una fuerte tentación. Pero sólo puede ser una excelente emulación, si es dado al mejor libro, si hace elevar el nivel de la producción literaria argentina. Evidentemente es un mal si tiende a rebajarla, si es dado preferentemente a libros mediocres o fáciles, si los escritores argentinos son inducidos a escribir menos bien para obtener el premio. Pero en tal caso, la culpa no sería del premio, sino del jurado. Y este es el punto delicado de la cuestión. Si consideramos que los premios literarios no sólo son útiles, sino indispensables, si corresponden a una verdadera necesidad, la formación de los jurados no debe ser hecha al azar. El jurado ideal debería estar compuesto por algunos de los espíritus más sagaces del país, críticos y escritores, no tanto los más célebres como los más conocedores de las nuevas corrientes. Es mejor que no sean muy numerosos, porque cuanto más vasta es una asamblea, más bajo es su término medio intelectual, por inteligentes que sean sus miembros separadamente, o por lo menos el acuerdo tenderá a hacerse respecto de las obras más frívolas y más mediocres.

¿Sabrá este jurado ideal reconocer la obra maestra cuando aparezca? No es seguro, porque siempre hay obras maestras mal apreciadas, obras que se adelantan a su época, seguras de que gustarán a los diez, a los veinte, a los cincuenta años de publicadas y expuestas a ser constantemente criticadas y negadas. Pero por lo menos si los premios literarios no pueden pretender laurear todas las obras maestras, tienen por lo menos el mérito de recompensar talentos evidentes, de alentar a los escritores dignos de este nombre, de darles mayor holgura para escribir las obras sucesivas, de atraer la atención del público sobre las obras literarias, de recalcarle su importancia, y ¿no es esto mérito bastante, no es esto, en suma, lo que se les pide?

LETRAS FRANCESAS

"Frontières humaines" y "Adolescence", por M. G. Ribemont - Dessaines

Por F. DE MIOMANDRE
(Para LA NACION)

PARIS, abril de 1930.

Se ha repetido frecuentemente que vivimos en una época en la cual todos los valores son vueltos a poner en discusión y donde los más profundos deseos de la humanidad tienden a explorar las regiones extremas del alma y a anexárselas en cualquier forma, de suerte que puedan moverse en ella con la misma facilidad que en ese dominio más tranquilizador ya revelado ante nosotros por la psicología oficial. Y, efectivamente, todo lo que cuenta hoy día en la literatura sólo tiene valor relacionado con tal estado de cosas y no es estimado más que de acuerdo con la influencia ejercida por ese punto de vista soberano. Solamente a la luz de esa noción puede calcularse la influencia ejercida por un Freud, por un Proust sobre las obras contemporáneas. Pero no conviene engañarse en estas deducciones. Nos referimos únicamente aquí a Proust y a Freud como precursores: el primero habiendo descubierto como hombre de ciencia una zona de observaciones psíquicas cuya extensión sólo habíase entrevisto, sin atreverse a explotarla metódicamente; el segundo como "pioneer" que se intrinca en la maleza nueva armado de viejos utensilios útiles para jardines a la francesa.

Les correspondía ser más audaces a los modernos. Y, en efecto, lo son. Pero en esto, como en todo, lo que cuenta es el talento. Resulta fácil, demasiado fácil desarrollar como temas literarios ciertos temas simplemente extrahumanos o completamente absurdos. Sufrimos en este momento un verdadero aluvión de libros, que so pretexto de lirismo o so pretexto de absoluta franqueza resultan ilegibles. Carecen de toda relación humana. Se puede leer cien páginas de ellos sin tener un solo instante la sensación de comunicar con el vértigo de lo real. Todo en ellos es gratuito, incongruo, indiferente, y si a veces encontramos en su decurso un poco de belleza débese al azar y ello no comporta ninguna significación.

La causa determinante de esta rareza de talentos entre los autores que se han especializado en esa tendencia al margen de la realidad corriente es que en ella se requiere mucha más experiencia humana que en ningún otro género. Y al mismo tiempo se necesita que tal experiencia no haya hecho perder al autor la fuerza lírica susceptible de expresar adecuadamente tales descubrimientos. En suma, es preciso estar maduro sin haber perdido la juventud; es preciso seguir siendo poeta al mismo tiempo que se ha llegado a ser hombre de ciencia.

Debido a ello, las obras de M. G. Ribemont-Dessaignes son tan importantes y sobresalen con tanto relieve en el conjunto de una producción que parece abocada a temas análogos. Sólo este escritor tiene la autoridad necesaria para decir ciertas cosas, y por cierto que las dice como ningún otro lo había hecho antes de él.

* * *

Dos libros de Ribemont-Dessaignes, que acaban de aparecer casi simultáneamente, revelan el progreso enorme que ha alcanzado con relación a sus obras precedentes (obras llenas de un lirismo difuso, delicioso, pero frecuentemente inhumano y gratuito) y atestiguan al mismo tiempo el vigor y la abundancia de su fecundidad actual. Titúlanse "Frontières humaines" y "Adolescence". Esta última constituye el comienzo de una serie intitulada "Le vestiare de la personnalité".

En "Frontières humaines" el protagonista, un prisionero, tiene un triple sueño. El primero de ellos es la historia de un viajero conducido a una isla desierta por un filántropo irónico y feroz, quien deja a los iluminados que apliquen terribles sistemas sociales, llevándolos hasta la extrema lógica. La mentira del amor sigue siendo el único refugio posible contra la locura que se cierne sobre el cerebro de un hombre que quiso ser libre frente a todos los problemas filosóficos. El segundo sueño nos muestra a un personaje investido de un poder supremo y que aplica este poder para libertar a sus conciudadanos de todas las esclavitudes. Pero resulta que éstos prefieren tal esclavitud y acaban por guillotinarle. El tercer sueño es una especie de diálogo con Dios, que termina con un suicidio, pues el hombre no había encontrado otra salida para suprimir la obsesión de lo divino.

"Adolescence" versa sobre un sujeto mucho más plausible, mucho más cerca de nosotros. Es el estudio de un muchacho, David, atormentado por todas las angustias peculiares de su edad: desde los desórdenes de la sexualidad hasta los problemas metafísicos. La acción está situada en el ambiente trivial de un interior burgués y de una escuela para niños. Desfila en este libro, de modo quizá deliberado, toda la humanidad común a las novelas realistas y aun a las novelas sentimentales de antaño: la madre devota y desgraciada en el hogar, el padre tan libertino cuanto adicto a las "formas" de la moral convencional, la sirviente fiel, el director de la pensión-colegio, el cnico perverso, etc. Pero cada uno de estos personajes (y sobre todo, naturalmente, el principal) es estudiado hasta el fondo en su realidad psicológica. Lo más asombroso en este libro es que el relato de los actos ejecutados podría ser el mismo que el hecho por un autor corriente, mientras que la explicación de cada acto es diferente. Ribemont-Dessaignes tiende a lo excepcional. Salvo en muy raros pasajes, no hay en esta historia nada de convencional, nada que sea impuesto por la voluntad del autor). Pero Ribemont-Dessaignes encuentra esa excepción, a su pesar, cuando se trata de reflejar las interioridades, el hervidero psíquico de que cada acción es el resultado y la suprema apariencia.

Desde hace diez años nos vemos inundados con novelas sobre la adolescencia. Lanzadas al mercado con los medios de una poderosa publicidad, tales novelas quedan descalificadas en la mayor parte de los casos por su inanidad. Fueron concebidas y realizadas para responder al deseo, a la curiosidad que experimentábamos de conocer al fin las fuentes del hombre, puesto que es cosa aceptada que el hombre no hace más que reproducir y realizar el mundo que llevaba en su interior durante esa época agitada de la adolescencia. Pero no basta con la buena voluntad; no basta pensar que contando cualquier cosa se dará una imagen clara de las incoherencias de los sentimientos. Sobre todo es peligroso introducir en ello la noción de perversidad. Casi todas las novelas a las que aludo fueron escritas por jóvenes inexpertos y apresurados, quienes prestaron a sus héroes adolescentes pensamientos y veleidades semejantes a las que Dostoyewski insufla en sus personajes de veinticinco años.

Por vez primera—y conste que peso mis palabras con gran cuidado—nos encontramos con un libro exacto y concienzudo sobre la adolescencia. Por vez primera se habla de tales cosas con la amplitud, con la profundidad y, por consiguiente, con la autoridad que merecen. Por ello, a mi juicio, la novela de Ribemont-Dessaignes es una obra maestra.

Cuando yo hablo de conciencia y de exactitud, no por ello vaya a creerse que éste sea el mérito principal del autor. De ningún modo. Al contrario, Ribemont-Dessaignes es antes que nada un poeta y un poeta vigoroso, poseedor de una fuerza, de una amargura y de una acuidad asombrosas. En torno a la pobre y mezquina aventura de un colegial, el autor proyecta la intensa luz del lirismo, una luz tan avasalladora que no deja en la sombra ningún detalle psicológico. Y mientras que en las novelas corrientes este mundo interior sólo aparece de forma velada, aquí se produce una especie de subversión que modifica todas las perspectivas mentales. Nuestra atención se vierte precisamente sobre aquello que cualquier otro hubiese liquidado atenuando el relato: sobre esa fauna hormigueante de voliciones, de impulsos, de anhelos y de rectificaciones, sobre ese mundo terrible de larvas que disfrazan la sonrisa hipócrita y el fresco rostro engañador de la infancia. Implacablemente, Ribemont-Dessaignes dice todo. Y esto parece extraordinario. Pero no dice más que todo, no abulta nada. Jamás he leído un libro como éste, que sea tan honrado en punto a observación, siendo al mismo tiempo de un lirismo tan vertiginoso.

"Frontières humaines" es quizá menos perfecto. Pero este juicio es una cuestión de perspectiva. Los tres cuentos filosóficos de ese libro escapan al dominio de la realidad. No ponen hombres en escena sino más bien posibilidades humanas. Y ello sucede así con un fin claramente definido. Para observar hasta dónde puede llegar el hombre en ese dominio interior, cuyas verdaderas fronteras están disimuladas por la costumbre y la obediencia a las convenciones de la vida social, el autor le redime de tales convenciones. Y para reintegrarle una libertad más completa aun, le arroja en el sueño, esto es en un universo donde naturalmente no existen obstáculos. En esas condiciones el hombre ensancha su reino hasta las fronteras últimas y nada se le escapa. Los únicos límites que en él existen son los fijados por la misma constitución del espíritu. No basta con el talento para moverse en tales dominios sino que es necesario el genio, y yo creo que Ribemont-Dessaignes posee en ocasiones ese don sobrehumano.

Por mi parte, yo no conozco nada más extraordinario que las páginas donde el autor describe la lucha sostenida por su héroe contra madame Chou, Georgette y Léonie. En esta misma atmósfera algodonosa y opresora de las pesadillas es donde nosotros combatimos contra los seres que nuestro presentimiento adivina invencibles. Pero si bien es cierto que no todo el libro adquiere esa misma grandeza angustiosa, no hay en él una sola página que nos deje indiferentes. Por ello el lector termina lleno de una admiración profunda por el hombre capaz de haber imaginado tales libros y de haberlos llevado a cabo con ese ímpetu, esa riqueza y ese chorro de poesía.

LIBROS Y FOLLETOS RECIBIDOS

"Mi tribuna. Escritos y discursos", por Federico B. Valdés. Buenos Aires.

"Perdidos en los hielos polares. La verdad sobre la trágica expedición Nóbile", por Franz Behounek. Madrid.

"El problema de la autoridad en derecho público", por Juan Francisco Muñoz. Bahía Blanca.

"Yataira", novela histórica, por Laurentino Olascoaga. Buenos Aires.

"En el cincuentenario de la fundación de la comuna de Buenos Aires. Dos sugestiones útiles", por Humberto Bidone. Buenos Aires.

"Estudio topográfico de la Pampa y Río Negro", tomo II, por Manual J. Olascoaga. Biblioteca del Suboficial. Buenos Aires.

"Poemetos da Ilha. Insulares", por Jayme Camara. Funchal.

"Ceará colonia", por Walter Pompeu. Ceará.

"Instrumental óseo aborigen procedente de Cabo Blanco", por Milciades Alejo Vignati. Buenos Aires.

"La primera vuelta al mundo en el Graf Zeppelin", por Jerónimo Megías. Madrid.

"Silabario de la decoración americana", por Ricardo Rojas. Buenos Aires.

han visitado — que han admirado el mérito real que tiene la obra pacientemente realizada por un gran patriota, D. Miguel G. Ogando Pirán, llevada hasta el final con un desinterés admirable.

Para dar al público una sensación exacta de lo que tal obra supone, la dirección del citado museo encomendó su descripción al Dr. Arturo F. Gonzáles, de quien diremos solamente que ha conseguido su propósito. Además de la historia del "Nacimiento", desde el comienzo hasta que pasó a ser propiedad del Museo de Luján, el autor del folleto explicativo describe el significado de las figuras que forman dicho "Nacimiento", quizá el mejor del mundo. En efecto, la rememoración del nacimiento de Cristo, que se conserva en Luján, es altamente rica, ya que no se ha escatimado nada para darle ese carácter. Para tener una idea exacta de su alto valor, bastaría con señalar el hecho de que D. Miguel G. Ogando Pirán invirtió en su obra 70.000 pesos.

En muchos países la fe cristiana llevó a algunos artistas a reconstruir con todo lujo de detalles el escenario de lo que fué testigo del nacimiento de Dios hecho Hombre. Así, existen varios "Nacimientos" de gran valor artístico — entre los que se destacan el de Munich y varios de España—, pero ninguno de ellos, aparte su significado, que es idéntico, supera al que se conserva en Luján, merced a la generosa donación que de él hizo Da. Sara Berraondo de Ogando Pirán.

"PRIMER MENSAJE A LA AMERICA HISPANA"

Por WALDO FRANK

No se han olvidado en modo alguno las interesantísimas conferencias que Waldo Frank pronunció en nuestros principales centros de cultura. Su palabra elocuente, sus profundos conceptos, revestidos de tanta sinceridad como de poder persuasivo, dejaron una huella difícilmente olvidable en las mentes de sus numerosos oyentes, al mismo tiempo que sirvieron para abrir una brecha propicia en el conocimiento mutuo de ambas Américas. Hoy nos brinda, reunidas en un volumen, las principales conferencias que en aquella ocasión pronunció, no solamente en nuestro país y en Méjico, sino también en otros que posteriormente visitó, como Chile, Bolivia, Perú y Cuba. Volvemos a encontrar, por consiguiente, gran número de las ideas peculiares de Waldo Frank, aunque ahora se nos aparezcan agrupadas en forma orgánica y dentro de la estructura armónica del libro, cuyo título "Primer mensaje a la América hispana" no resulta del todo exacto, según se apresura a confesar noblemente el autor en el prefacio, anticipándose a cualquier reproche.

"Propiamente—escribe—, esos discursos y charlas fueron una especie de introducción a un mensaje; y el mensaje será el libro que estoy escribiendo. Antes de dar este mensaje era natural presentarme a mí mismo, hablar de mi país, de mis ideas sobre la vida moderna, de mi visión del Nuevo Mundo, hablar inclusо de mi persona."

Con todo, tales circunstancias nos relevan de comentar detenidamente sus páginas, ya que a su hora tuvieron la correspondiente exteriorización en las columnas de este diario. Limitémonos, pues, a señalar, a guisa de memoranda, los títulos de los capítulos más significativos: "El nuevo mundo", "El ideal americano", "La antigua América", "La era del instinto", "El norteamericano moderno", "La recuperación del ideal americano", "La "medianía divina" de Walt Whitman", "Profetas del arte moderno en los Estados Unidos", "El mensaje a la Argentina" y "El problema de las relaciones entre las Américas". Señalemos finalmente la perfección formal, el alto valor literario que en su traducción castellana asumen tales conferencias, merced al esfuerzo de los escritores argentinos y mejicanos que Frank menciona en la dedicatoria—Samuel Glusberg, Eduardo Mallea, Salvador Novo y Gilberto Owen—, "cuyo espíritu—tales son sus palabras—de confraternidad y amor hizo de su ayuda en las versiones mucho más que una mera labor literaria".

"ESTACION. IDA Y VUELTA"

Por ROSA CHACEL

Con esta novela se manifiesta plenamente un brioso temperamento de escritora que, ya en ocasiones anteriores, había dado muestras de su originalidad por medio de algunos breves relatos aparecidos en las más calificadas publicaciones literarias españolas. No es frecuente en general el caso de las mujeres, tanto en España como en América, que inicien su actividad literaria en el campo de la prosa, prefiriendo la forma más dúctil del verso. Pero resulta menos frecuente aun el hecho de que un primer libro de mujer se imponga desde el inicial momento a la atención del lector, produciendo la impresión de una obra madura, acabada, provista de una sabrosa originalidad visible tanto en el desarrollo de la fábula como en el tono de la narración y en las calidades estilistas.

"Estación. Ida y vuelta" es una novela de características singulares que, desde luego, no acusará el mismo efecto en toda clase de lectores ni aspira tampoco seguramente a obtener audiencias mayoritarias, ya que de sus páginas está cuidadosamente proscripto todo lo que sea amenidad fácil. Repetimos que la obra de Rosa Chacel es una novela singular, pero no por ello vaya a creerse que resulta extraña o inaccesible. Su originalidad es toda interior y en modo alguno se basa en recursos externos: proviene simplemente del tono autobiográfico, sostenidamente confidencial en que se desliza el relato; de las fluctuaciones espirituales de su héroe; de las prolíficas asociaciones de ideas que en su mente despierta cualquier espectáculo exterior, tal como acontece en las novelas de Virginia Woolf; de la extraordinaria morosidad, al modo proustiano, con que se desenvuelve la acción, originando curiosas fermentaciones de detalles, y, en fin, del ritmo que posee su estilo, íntimo, delicado y cuajado de imágenes imprevistas.

Un breve "Esquema biográfico" que precede a la novela nos presenta con curiosos perfiles la fisonomía de su autora, informándonos sobre los avatares de su vocación artística, ya que en un principio practicó la escultura, hasta encontrar luego su verdadero cauce expresivo en las letras. Se halla redactado en una forma que, sin rebasar la natural timidez femenina, vibra con atisbos sagaces y desenfadados, haciéndonos ver todo lo que hay en su espíritu de singular y admirable, potencialmente contenido. Revela, al mismo tiempo, que en Rosa Chacel existe una escritora de ricas, de indudables posibilidades, las cuales, a no dudarlo, adquirirán una más vasta corroboración en su próximo libro—si juzgamos por algunos anticipos ya dados a conocer—sobre una heroína romántica, Teresa Mancha, la amada de Espronceda.

NOVEDADES EXTRANJERAS

ESPAÑA

Paul Guiton. Suiza. Tomo I. (Obra ilustrada con 277 huecograbados).

Luis Pérez Bueno. "El tesoro artístico de España. El mueble". Con 64 láminas.

G. Marañón, "Ensayo biológico sobre Enrique IV de Castilla y su tiempo".

"Epistolario de Valera y Menéndez y Pelayo". Publicado con una introducción y notas por M. Artigas Ferrando y P. Sains y Rodríguez.

Enrique De Mesa, "Apostillas a la escena".

Leonardo de Vinci, "Escritos literarios y filosóficos".

Manuel Graña González, "La escuela del periodismo. Programas y métodos".

Salvador Minguijon, "Al servicio de la tradición. Ensayo histórico-doctrinal".

Comandante Franco, "Aguilas y garras. Historia sincera de una empresa discutida".

R. de Belausteguigoitia, "Méjico de cerca".

Edgar Wallace, "El millón desaparecido".

Andrenio, "Obras completas". Tomo III. Novelas y cuentos.

G. Livingston Hill, "Días de prueba".

J. S. Fletcher, "La trampa".

Zane Grey, "Huracán".

Rómulo Gallegos, "La trepadora".

Semene Zemlak, "Bajo el knut. "El campesino ruso en la época zarista".

GRAN BRETAÑA Y ESTADOS UNIDOS

Eddie Cantor, "Caught Short". New York.

H. Von Mücke, "The Ayesha". London.

Joseph Douillet, "Moscow Unmasked". London.

"The Collected Verse of Robert Service". London.

Robert Hunter, "The Links". New York.

D. H. Lawrence, "Assorted Articles". London.

Georges Clemenceau, "Grandeur and Misery of Victory". London.

Frank Vosper, "People Like Us". London.

Brigadier general F. P. Crozier, "A Brass Hat In No Man's Land". London.

Charles Pettit, "The Petal of a Rose". New York.

Hugo Wast, "The Strenght of Lovers". London.

Sapper, "The Sapper's War Stories". London.

Joseph Delmont, "A Vagabond Croesus". London.

P. C. Wren, "The Mammon of Righteousness". London.

Monica Ever, "Insecurity". London.

Stephes McKenna, "Redemption of Morley Darville". London.

G. Rawson, "Earl Beatty, Admiral of the Fleet", Londres.

C. L. Hind, "100 Second Poems", Londres.

E. K. Chatterton, "English Seamen", Londres.

J. Kennedy, "Thrums and the Barrie Country", Londres.

Robert Hunter, "The Links", Nueva York.

Bigham, "The Kings of England, 1066-1901", Nueva York.

J. Hasek, "The God Soldier Schweik", Nueva York.

W. Lewis & Ch. Lee, "The Stuffed Owl", Nueva York.

A. M. K. Watson, "A Biography of President von Hindenburg", Londres.

David Loth, "Lorenzo the Magnificent", Nueva York.

Robert Service, "Collected Poems", Londres.

Ernest Hemingway, "Fiesta" y "The Sun Also Rises", Londres.

Sapper, "The Finger of Fate". Londres.

Charles Petit. "Petal of the Rose", Nueva York.

FIESTAS PATRIAS

CARRANZA A. P. - Días de Mayo. Actas del Cabildo de Buenos Aires. E. $ 5.—
CARRANZA N. - Oratoria argentina. Proclamas, discursos, manifiestos y documentos importantes de la Historia Argentina, 5 tomos . . . . .R. " 25.—
CORREA LUNA C. - Rivadavia y la simulación monárquica de 1815. R. " 4.—
ECHEVERRIA E. - Los ideales de Mayo y la tiranía . . . . R. " 2.50
EIZAGUIRRE J. M. - La bandera argentina. Su origen . . . . R. " 2.—
GUIDO T. - San Martín y la gran epopeya . . R. " 2.50
LAZCANO M. V. - Las sociedades secretas, políticas y masónicas en Bs. Aires. Su acción pro independencia de la Nación Argentina. 2 tomos . . . . R. " 18.—
LOPEZ V. F. - Evocaciones históricas (La semana de Mayo, etc.) R. " 2.50
RODRIGUEZ G. F. - Contribución histórica y documental. 3 tomos . R. " 36.—
RODRIGUEZ G. F. - Historia de Alvear. 2 ts. R. " 16.—
ROLDAN B. - Discursos (contiene su famosa Oración a la Bandera) . R. " 6.—
SAAVEDRA - Belgrano, Rodríguez y Guido. Los Sucesos de Mayo contados por sus actores . R. " 2.50

LIBRERIA
EL ATENEO
Florida 371 - Córdoba 2099
Suc: 9 de Julio 72 - Córdoba

LA SEMANA DE MAYO

de grandes evocaciones históricas, es propicia para adquirir libros argentinos que afirmen el sentimiento de nuestra nacionalidad.

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES
A PRECIOS EXCEPCIONALES

ORATORIA ARGENTINA
por N. Carranza
Recopilación cronológica de discursos, proclamas, alocuciones, etcétera, pronunciadas por ciudadanos eminentes, desde 1810 hasta 1900. Cinco ts. de 650 págs. $ 15.—

LOS MENSAJES
Historia del desenvolvimiento de la Nación redactada por sus gobernantes, desde 1810 a 1910. Seis tomos de 500 páginas, encuadernados en tela . . . . . . $ 25.—

ENSAYO DE HISTORIA NAVAL ARGENTINA
por el C. de Frag. T. Caillet-Bois
Interesante obra, primera en su género, muy documentada y con grabados y retratos. Un tomo de 500 páginas . . . . $ 8.—

DICC. GEOGRAFICO-HISTORICO DE LA REPUBLICA ARGENTINA
por J. Marrazzo
Contiene más de veinte mil descripciones de lugares, biografías de próceres, explicación de términos geográficos, históricos, etc. Con un mapa de la Rep. Argentina, en colores, tamaño 37 x 56 centímetros. Precio excepcional; en rústica . . . . $ 3.—
La misma obra, encuadern. $ 4.50

VINCULACION HISP.-ARGENTINA
por Angel Clavero Navarro
Medios eficaces para plasmarla en forma práctica. Un tomo de 140 páginas . . . . $ 1.50

PAGINAS ARGENTINAS
por José Manuel Eizaguirre
Capítulos de historia y comentarios sobre hechos militares, políticos y sociales de la República. Un tomo de 335 págs. con numerosas ilustraciones de Fortuny, $ 1.50

LA BANDERA ARGENTINA
por José Manuel Eizaguirre
Noticia sobre el origen de los colores nacionales y decretos y leyes sobre la bandera bicolor e insignias militares durante la época de la independencia, 1810 a 1820. Un tomo con grab. en colores, $ 1.50

DISCURSOS, ESCRITOS Y POLEMICAS
del Dr. Hipólito Yrigoyen
De 1878 a 1922. Un tomo de 250 páginas . . . . $ 2.—
La misma obra, en tela . . $ 3.—

LOS DOS APOSTOLES
por Julio Ariel Rodríguez
Interesante novela argentina, social y política, de actualidad. Un tomo . . . . $ 2.—

LEGISLACION SOBRE INDIOS DEL R. DE LA PLATA en el SIGLO XVI
por el Dr. J. C. García Santillán
Interesante obra de investigación perseverante en el Archivo de Indias. Un tomo de 464 págs., $ 7.50

Obras del Dr. CARLOS M. URIEN

LA SOBERANA ASAMBLEA CONSTITUYENTE DE 1813
Síntesis completa de la obra realizada por la Asamblea Magna, con retratos y reproducción facsímilar de la letra y música del Himno Nacional Argentino. Un tomo de 360 págs. . . . . . $ 1.50

LA VICTORIA DE MAIPU
Descripción de la memorable batalla, con los partes oficiales, numerosos grabados y tres planos en colores. Un tomo de 200 pgs., $ 1.50

LA REPUBLICA ARGENTINA
Estudio físico, político, social y económico. Dos tomos, formato mayor, con numerosas láminas y un gran mapa de la Cap., $ 6.—

PASO DE LOS ANDES Y BATALLA DE CHACABUCO
Rectificaciones históricas de esa jornada de la Independencia, con cuatro planos en colores. Un tomo de 300 páginas . . . . $ 1.50

MITRE
Contribución al estudio de la vida pública del General. Dos tomos de 500 páginas . . . . $ 6.—

EL Dr. LEANDRO N. ALEM
Su actuación en el Partido Radical; su testamento político y su vida. Un tomo con retrato, $ 1.—

CURUPAYTI
Relato completo de esta acción de guerra, con cuatro planos en colores. Un tomo de 228 págs., $ 3.—

(Franqueo certificado de cada libro, 0.30)

Librería de A. GARCIA SANTOS, Moreno 500, Buenos Aires

LA LIBRERIA JURIDICA (1)

HA PUESTO EN VENTA EL TOMO III DEL
ANTEPROYECTO
DE
REFORMAS AL CODIGO CIVIL ARGENTINO
POR EL
Dr. JUAN ANTONIO BIBILONI
TOMO III
DERECHOS REALES

Un tomo de 660 pág. Rústica $ 15.—. Pasta modelo $ 18.—

TOMO I.—(Parte general). Rústica $ 10.—. Pasta modelo $ 13.—
TOMO II.—(Obligaciones). Rústica $ 12.—. Pasta modelo $ 15.—

RESUMEN DEL TOMO III

Texto y Doctrina Comparada de los Tópicos Siguientes:

De las cosas en relación de las personas. — De la posesión. — De los derechos reales. — De la propiedad de cosas. — De las restricciones y límites del dominio. — Del condominio. — De las acciones reales. — Del usufructo. — Del uso y de la habitación. — De las servidumbres prediales — De las servidumbres en particular. — De las hipotecas, y los privilegios sobre inmuebles. — De los censos. De la prenda. — De la prenda con registro. — De la anticresis.—

(1) Es la única intermediaria en el interior y exterior de la República de las producciones jurídicas de autores argentinos.

VALERIO ABELEDO (Editor) LAVALLE 1368, Bs. Aires

DOS GLORIOSOS MUERTOS

Atraen la atención del mundo

EL MEMORIAL DE FOCH

enseña sensacionales revelaciones de los momentos culminantes de la guerra mundial, cuyos graves cargos motivaron la violenta réplica de Clemenceau. Acaba de aparecer la versión española.

En venta en todas las librerías PRECIO: $ 3.-

¡ESTUDIANTES!

Un libro indispensable:

VADEMECUM DEL ESTUDIANTE ARGENTINO
(Segunda edición)

Colección de fórmulas matemáticas. Reglamento de Colegios Nacionales y Escuelas Normales. Decretos de equivalencias, exámenes y promociones. Universidades: títulos que otorgan. Programas de ingreso a la Facultad de Medicina, Derecho e Ingeniería de Buenos Aires. Formulario estudiantil para solicitudes de inscripción, licencias, petición de certificados, exámenes, etc., etc. Bibliografía de textos.

Un tomo de 320 págs. con fig. $ 1.—
(libre de porte)

Librería de A. García Santos
Moreno 500 Buenos Aires

PARA QUE NADIE OLVIDE
NUESTRO PRIMER ANIVERSARIO

LIBROS
A MITAD DE SU VALOR
Nuestras Ofertas
NO ADMITEN COMPETENCIA
VISITENOS SIN COMPROMISO
Solicite catálogo general que remitimos GRATIS.
Librería
"ANACONDA"
LA CASA QUE VENDE MAS BARATO
SANTIAGO GLUSBERG
CORRIENTES 1543
U. T. 38-1334 Mayo — BUENOS AIRES

EN EL CANADA SE HAN CONSTRUIDO NUMEROSOS CAMINOS DE BAJO COSTO

Un técnico norteamericano que visitó nuestro país opina que la Argentina podría imitar el ejemplo del Dominio Británico, construyendo una extensa red de carreteras

ALGUNAS CONCLUSIONES INTERESANTES

Hace poco nos visitó, en jira de estudio, después de recorrer diversos países sudamericanos del Pacífico, el señor C. M. Baskin, ingeniero civil, miembro de la Asociación Americana de Tecnólogos Petrolíferos y de la Sociedad Americana de Ensayos de Materiales, con el fin de observar de cerca el problema caminero de nuestro país. A su regreso a los Estados Unidos ha escrito un artículo en el que hace un análisis de la situación vial en los Estados Unidos y el Canadá, comparando este último país con el nuestro y observando la posibilidad de que podamos seguir el ejemplo de dicho dominio, teniendo en cuenta la similitud de características que tienen ambos. Dice Mr. Baskin:

"Es algo que ya no se discute que los Estados Unidos se encuentran a la vanguardia del mundo en lo que se refiere a carreteras, y si tomamos en cuenta que existen más de 26.000.000 de automóviles, o sea uno por cada cinco personas, aproximadamente, no es de extrañar que tenga una red de carreteras tan extensa.

No obstante, en los últimos tres o cuatro años, el problema de la construcción de carreteras ha cambiado de aspecto. No es tan primordial actualmente saber cuánto tiempo durará tal o cual tipo de pavimento, sino qué tipo de pavimento dará el mayor kilometraje, económicamente, con los fondos disponibles. La cuestión en los Estados Unidos se resuelve en si se seguirán gastando 40.000 dólares por milla de pavimento rígido, que durará 10 ó 12 años, siendo al final de este tiempo una pérdida completa, o si se construirán 10 millas de carreteras secundarias con una superficie suave al andar a un costo de 4000 dólares por milla, a seguir siendo mejoradas sistemáticamente.

El asunto de los caminos es tan agudo que ocupa la atención de los más expertos en la profesión. Durante los últimos 3 años el Departamento de Obras Públicas de los Estados Unidos ha realizado y sigue realizando una investigación sobre la economía de caminos primarios versus secundarios.

Las conclusiones obtenidas hasta ahora son como sigue:

1º. Considerando la demanda del tráfico de hoy día, es casi imposible construir pavimentos de tipo superior, en escala suficiente como para abastecer la demanda.

2º. Alrededor de 9/10 de nuestras carreteras se podrían clasificar como de orden secundario. Estas carreteras, tal como se las encuentran actualmente, representan una inversión de capital tan apreciable que es necesario considera los medios para conservar estas inversiones.

3º. Que las investigaciones hechas cuidadosamente indican que los métodos desarrollados recientemente de betuminizar e impermeabilizar los caminos secundarios, dan resultados tan satisfactorios como los caminos rígidos primarios.

En los Estados Unidos se está dando mayor impulso a la "construcción por etapas progresivas"; es decir mejorando el camino periódicamente, con agregar más asfalto y materia pétrea, y así, pues, empezando con una mezcla betuminosa de 5 cms. de espesor, al cabo de 8 ó 10 años de conservación hecha en debida forma se tienen 15 a 20 cms. de material betuminizado, bien consolidado y tan satisfactorio como si se hubiera hecho un pavimento de alto costo de este espesor al principio.

Ya en 1927, con motivo de la Conferencia de Pavimentación Asfáltica reunida en Atlanta, Georgia, Mr. Thomas Mc Donald, director de la Oficina de Caminos Públicos de los Estados Unidos, dijo en un discurso:

"Hay muchísimas millas de carreteras estaduales y locales sobre las cuales la única esperanza que se vislumbra por ahora para conseguir de ellas un servicio de carreteras de primera categoría, reside en el desarrollo de una construcción bituminosa. No parece imposible desarrollar procesos, y los procesos bituminosos parecen ser los que más se adaptan para el objeto y se prestan a una renovación completa a intervalos y a devolver al camino, en gran parte, su condición primitiva sin gastos exorbitantes."

El mismo ingeniero Mc Donald, con fecha más reciente, ha dicho:

"En mi opinión, el caso más importante que se dió durante el año 1928 en materia de construcción de caminos fué el del desarrollo de métodos con el fin de construir calzadas de bajo costo."

Igualmente en Europa se ha practicado la construcción por etapas progresivas. Con los muchos años de actividad civil y militar, se creó una red de caminos de macadam por todo el continente europeo. Cuando llegó el automóvil, las autoridades se dieron cuenta que la alta velocidad era un principio para el camino, y, por consiguiente, adoptaron el tratamiento superficial como la manera más satisfactoria de conservar y construir una superficie asfaltada e impermeable.

Si estudiamos las estadísticas del aumento de los automóviles en los Estados Unidos, vemos que el aumento ha sido casi increíble y, por consiguiente, al principio la idea era de construir caminos de tipo superior en escala con el incremento de los automóviles, un pavimento que duraría por tiempo indeterminado. Un examen de estos pavimentos demuestra que después de 10 años la mayor parte se encuentran en un estado deplorable.

Después de estos diez años la opinión va cambiando en favor de la construcción de caminos secundarios, y así se obtiene un mayor kilometraje y a costos completamente económicos.

Se aprovechan los caminos existentes de tierra, sand-clay grava y macadam, con tratamientos asfálticos, no simplemente tratamientos superficiales, sino con productos asfálticos seleccionados y mezclados en proporciones determinadas con materia mineral, sea de arena, grava o pedregrullo.

Tan o más importante es la conservación. Es menester que al construirse el camino queden asegurados los fondos para la conservación del pavimento en debida forma.

Para citar casos concretos que puedan proporcionar un paralelo con la Argentina, podríamos mencionar el oeste de los Estados Unidos, pero más similar aún es el Canadá.

El oeste del Canadá es una zona vasta, poco poblada y con recursos limitados para obras viales. Las provincias de Manitoba, Saskatchewan y Alberta no tienen materia pétrea para obras viales.

Con 300.000 automóviles, aproximadamente, en las provincias mencionadas, con caminos intransitables en tiempo lluvioso y con la molestia de las nubes de polvo en tiempo seco, el automóvil no resulta ser una cosa de confort. En esto encontramos un paralelo con la Argentina.

De haberse adoptado pavimentos de tipos superiores, como el concreto asfáltico, por ejemplo, sus recursos se hubiesen agotado en poco tiempo. Se habrían construído pavimentos adecuados para un volumen enorme de tráfico, para servir centros poblados muy distantes uno del otro y con un tráfico relativamente reducido. No hubiera habido relación entre la demanda y la economía.

No obstante lo que se podría haber hecho, la solución se encontrará en la construcción de caminos secundarios. Hace tres años que las tres provincias de Manitoba, Saskatchewan y Alberta, del Canadá, empezaron la construcción de caminos bituminosos de bajo costo, y de estos tres años de investigación y observación han resultado centenares de kilómetros de caminos utilizables todo el año, suaves al andar y libres de tierra, algo que no hubiera sido posible construyendo caminos de los denominados de "tipos superiores". En el año 1930 estas mismas tres provincias construirán 800 kms. de caminos asfálticos de bajo costo. Se espera que para 1931-1932, el turista podrá viajar cómodamente y con seguridad, cualquier día del año, desde la ciudad de Winnipeg hasta Regina, Calgary y Edmonton sobre caminos asfálticos, o sea sobre una distancia de más de 1000 millas (1600 kms.). Lo sorprendente de todo esto es que esta construcción se lleva a cabo en un territorio de superficie tan extensa como la Argentina, y con una población solamente de 2.500.000 habitantes.

Si les ha sido posible hacer todo esto en el oeste del Canadá, ¿por qué no se puede hacer lo mismo en la Argentina, país con 12.000.000 de habitantes, de inmensos recursos y de un clima admirable, donde no hay hielo ni casi nieve, mientras en el Canadá, en el invierno, estos caminos tienen que soportar lluvias, nieves y temperaturas de 35ºc. bajo cero?

Considero, pues, que el plan más factible para la Argentina sería idéntico a lo que se ha hecho en el oeste del Canadá; es decir, como sigue:

Construir los caminos troncales dando un drenaje adecuado al subsuelo, terraplenando donde sea necesario y protegiendo la superficie con mezclas asfálticas de bajo costo.

Adoptando un plan de esta índole se obtendría:

1º. Un kilometraje siete a diez veces mayor, de caminos satisfactorios, que si se construyen caminos de tipo superior.

2º. Un aumento en el número de automotores en el país, produciendo así mayores entradas de fondos en los lugares donde hay impuestos a la nafta y accesorios y a las entradas de patentes.

3º. Trabajo para un mayor número de personas, en vista de la mano de obra que se requiere.

4º. Todo el país quedará abierto y se dará oportunidad para que existan comunicaciones con los centros comerciales todo el año.

5º. El costo del transporte rural quedará reducido.

La industria del automóvil

NUEVA YORK, 15 (Esp).—A pesar de que todavía no están disponibles las cifras completas de la producción automovilística correspondiente al mes de abril, las compiladas hasta la fecha indican que el rendimiento ha sido superior al de marzo. La Cámara Nacional de Comercio Automovilístico calcula un total de 460.343 unidades; sin embargo, cualquiera que sea el total, no podrá ser clasificado como normal. Durante la primera mitad de abril, la tendencia ha sido de alza, pero durante la segunda se volvió a la normalidad, y, según los indicios actuales, el nivel más bajo será mantenido durante todo el corriente mes. Las operaciones en las fábricas registran actualmente cifras inferiores en un 23 por ciento a las del año pasado y en un 14 por ciento a las correspondientes al mismo período de 1928. Donde se registra mayor actividad es en los coches de bajo precio. Existe, no obstante, una situación curiosa, que provoca muchos comentarios, y es que los dos centros de mayor actividad en la industria automovilística son los que conciernen a los coches de más alto y de más bajo precio en el mercado, es decir, los Cadillac V16 y los Ford. La empresa Cadillac informa que durante el mes de abril el número de coches vendidos de ese tipo fué de 576, y que actualmente tiene 1000 pedidos sin llenar entre manos; los embarques de coches Cadillac denotan un aumento de 37 por ciento sobre los correspondientes a marzo. En los establecimientos Ford, por otra parte, la situación de depresión, aparentemente, no duró mucho, puesto que están superando la producción diaria anterior.

INDICIOS SUGERENTES

NUEVA YORK, 16 (Esp).—Mr. Alfred Reeves, gerente de la Cámara Nacional de Comercio, al comentar la situación actual de la industria del automóvil, ha declarado que con el buen tiempo prevalente, que actúa de estimulante en las ventas, la industria progresa regularmente, y la producción corresponde estrechamente a las ventas y al interés que demuestra el público en general en la adquisición de coches.

"No esperamos contar con otro año "record" como el 1929—manifestó—, pero las cifras actuales pueden compararse a las de 1928. El consumo de gasolina, una excelente pauta para determinar el uso de los automóviles, ha registrado un aumento de 35 por ciento durante el primer trimestre de este año, en comparación con el mismo período de 1929, y esto significa que el transporte por carreteras es ahora mucho mayor que antes. Los coches usados y los de modelo antiguo han sido eliminados, y el comercio del automóvil ahora está funcionando constructivamente y pronto para iniciar las compras de materias primas en gran escala y el empleo de grandes cantidades de operarios."

EL AUTOMOVILISMO TIENE EN LOS ASTROS DEL CINE MUY FIRMES CULTORES

La mayoría de los actores posee automóviles con carrocerías construídas de acuerdo a sus gustos

NUEVA YORK, abril de 1930.

Algunas personas son tan famosas que no necesitan pasearse en un Rolls-Royce para mantener su prestigio o son tan ricas que pueden caminar sin que se pueda decir de ellas que están obligadas a andar a pie. Por ejemplo, Mary Pickford puede tomar su pequeño Ford y dar vueltas con él sin que, al cabo de varias semanas, la gente diga que su última película no ha sido todo un éxito. O Ruth Roland, cuya fortuna hecha como propietaria de campos todavía excede a la conquistada con el cinematógrafo, puede pasearse en un modesto cupé sin que se insinúe que ella también, quizá, perdió dinero en la hecatombe del mercado de títulos.

Pero en Hollywood los automóviles son todavía símbolos hasta cierto punto de sus propietarios, aunque no siempre en una forma financiera. Mary Pickford, Lillian Gish y muchas otras estrellas tienen Ford, pero la mayoría de ellas tiene uno o dos Rolls-Royce en sus garages para usarlos cuando los necesitan. El coche favorito de la Pickford es un "town car" Rolls-Royce, el que está en su posesión desde hace años. También tiene un roadster de la misma marca. Douglas Fairbanks tiene, asimismo, un coche favorito, un roadster Du Pont que le fué entregado hace muy poco, pero también tiene varios otros automóviles.

La mayoría de los coches del reinado del cinematógrafo está compuesta por chassis de stock con carrocerías fabricadas a la orden del dueño, siguiendo líneas conservadoras. Raras veces son coches fuera de la clase corriente. No hay hoy día ningún coche que pueda rivalizar con la espectacular monstruosidad que llevó una vez Fatty Arbuckle (Tripitas) al sur de California. Considerada como "la máquina más cara del mundo", era un conglomerado de casi todo lo que fuera mecánica y hasta el propio inventor podía a duras penas recordar el uso de más de la mitad del equipo del coche.

Charles E. Mack, del team Moran y Mack de los "Dos cuervos negros", tiene uno de los coches más extraordinarios de Hollywood, un Minerva de construcción especial, fabricado a la orden en Amberes. Se necesitaron seis meses para construirlo y los planos son de propiedad del cómico. La carrocería es convertible en tres formas: en coche de turismo, sedan o "town car", de acuerdo con los deseos de su propietario. El exterior es negro con ruedas rojas, mientras que el tapizado es de cuero colorado. En la parte de atrás tiene compartimientos de almacenaje para guardar en ellos cualquier cosa que se desee. La bocina, algo enorme, es accionada por medio de un aro colocado dentro de la rueda de la dirección, aro que puede ser apretado desde cualquier posición en la rueda.

Charles "Buddy" Rogers es otro astro del cinematógrafo amante de las bocinas. Tiene una aguda, estridente, para peatones obstinados y otra de voz dulce para atraer la atención de quien quiera. Nils Asther es, por su parte, un severo conservador de los automóviles, pues maneja un Locomobile de 1924. Es superado en este respecto solamente por una persona: Ramón Novarro, que no tiene ningún coche. Novarro anda en taxímetro. Greta Garbo, John Gilbert, Julia Fay y Lon Chaney tienen Lincoln. William Haines tiene una máquina que es tan llamativa como él mismo, terminada en crema y con adornos dorados. Buster Keaton, el artista solemne de la pantalla, usa un gran Falcon Knight, mientras que Norma Shearer recientemente se unió a los devotos del Rolls-Royce, como así también a los creyentes del Ford.

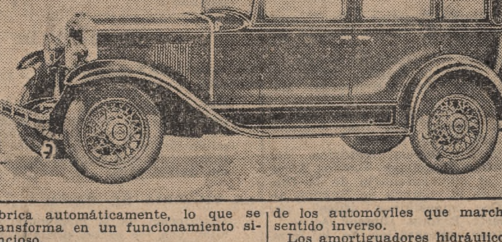
Dorothy Sebastián se contenta con un modesto Chrysler cupé; Anita Page tiene un Buick sedan y las hermanas Duncan manejan Auburn. Joan Crawford prefiere el Cadillac, mientras que Cliff Edwards maneja un Packard y Lawrence Gray un Dodge. John Gilbert usa frecuentemente un Ford; Dolores del Río tiene un Rolls-Royce, y Lupe Vélez insiste en un Cadillac. Charles Morton posee un Chrysler, pero es más veloz que un Chrysler común, pues tiene un equipo especial que le aumenta considerablemente la velocidad.

Luego tenemos: Farrell MacDonald, que maneja un Buick; Kenneth MacKenna un Cadillac cupé; George O'Brien un Lincoln de turismo; David Rollins un Chevrolet roadster; Jean Bary un Chrysler roadster; Dorothy Burgess un Cadillac cupé; Sue Carol, un Lincoln sedan, y Lola Lane un La Salle cupé. Heben Chandler ha aplastado varios automóviles y anda ahora en taxímetro. Marjorie White maneja un Auburn cupé, mientras que John MacCormack, el cantante, es dueño de dos Cadillac. Warner Baxter tiene un Gardner y un Stutz; Jaynet Gaynor maneja un Lincoln y, finalmente, Charles Farrell usa un coche fusionado: Packard-Ford.

EL NUEVO CHEVROLET SEIS 1930

La General Motors ha lanzado al mercado el nuevo Chevrolet seis 1930. El nuevo producto de la popular marca norteamericana ofrece una serie de interesantes detalles de construcción, que pudimos observar durante la exhibición privada que del mismo se realizó en los talleres de la fábrica.

El motor es con válvulas en la culata y desarrolla 50 caballos de fuerza. El diseño especial de las cámaras de combustión para alta compresión permite obtener una aceleración rápida, mayor velocidad y mayor potencia. El mecanismo de las válvulas se lubrica automáticamente, lo que se transforma en un funcionamiento silencioso.



Los cojinetes ofrecen, asimismo, una mejor lubricación. El cigüeñal es de 22 kilogramos y se encuentra estática y dinámicamente balanceado. El vaporizador del múltiple de admisión ha sido también mejorado y el difusor del carburador es nuevo y amplio, lo que proporciona un funcionamiento económico en el consumo del combustible.

También en el sistema de frenado el nuevo Chevrolet seis 1930 ofrece un nuevo diseño. Los frenos están totalmente protegidos; son de expansión interna y a prueba de agua, tanto adelante como atrás. El forro de los frenos es de tipo nuevo, resistente al calor, lo que implica sin duda mayor duración.

Mediante un sistema de compensación se equilibra la presión sobre las ruedas. El diseño de zapata asegura una distribución uniforme del rozamiento sobre toda la superficie de fricción e impide que los frenos se traben.

Los faros son de doble haz luminosa, y el nuevo parabrisa es antideslumbrante, modelo Fisher. Los faros están contraloreados por un conmutador a pedal, lo que permite bajar el haz luminoso y no encandilar a otros automovilistas, y el nuevo parabrisa antideslumbrante también contribuye a mayor seguridad, pues refleja hacia abajo la luz de los faros de los automóviles que marchan en sentido inverso.

Los amortiguadores hidráulicos Delco-Lovejol forman parte integrante del equipo standard de todos los modelos para pasajeros. Los elásticos han sido diseñados especialmente para los nuevos amortiguadores.

El mecanismo de la dirección con cojinetes a bolillas ha sido mejorado mediante un nuevo eje delantero. El volante de la dirección es más bajo, lo que unido al nuevo asiento ajustable garantiza una mayor comodidad al conductor.

En los salones de ventas de la casa Berlingieri y Cía. en la Avenida Roque Sáenz Peña, firma distribuidora en la capital del popular producto de la General Motors, se ofrecen los distintos modelos en que viene este nuevo exponente de la laboriosidad constante de la fábrica que los produce.

PREOCUPA EL FUTURO PROBLEMA DEL TRAFICO

Se predicen carreteras elevadas para altas velocidades

Por DAVID J. WILKIE
(Para LA NACION)

DETROIT, abril de 1930.

Los que miran la bola de cristal y aquellos que sienten placer en hacer trabajar su imaginación acerca de los problemas del tráfico que se presentarán dentro de unos cincuenta años, comprobarán que ya se ha pensado seriamente sobre estos problemas, no sólo por parte de los hombres que administran las leyes de tráfico, sino de los que fabrican automóviles.

Quizá el cuadro más popular del tráfico futuro, es el de carreteras elevadas, sobre las cuales los automóviles podrán viajar a velocidades ilimitadas. Algunas carreteras como éstas han sido ya construídas.

Otra predicción sobre la solución del futuro problema del tráfico ha sido ofrecida por H. H. Franklin, quien anticipa el día en que las carreteras expresas transcontinentales atravesarán el país y en que todas las ciudades de importancia quedarán unidas por carreteras con tráfico en una sola dirección.

El consenso de los ingenieros parece ser que las carreteras del futuro serán construídas para la circulación de vehículos automotores a una velocidad mucho mayor de lo que actualmente se acostumbra.

La producción fiscalizada

La industria del automóvil es la primera que resulta afectada por la depresión comercial. Sin embargo, es también la primera en normalizarse, y si las declaraciones de algunos de los principales productores, como así también las cifras correspondientes a sus producciones, pueden tomarse como una prueba, ese restablecimiento ya se ha producido.

La "producción fiscalizada", o sea el proceso de producir solamente tantos coches como el comercio pueda necesitar, fué ampliamente aclamada como la solución al problema de la desocupación en la industria del automóvil, cuando el exceso de producción, el año pasado, hizo comprender a los fabricantes que habían construído más coches de los que podían vender.

Al parecer, este plan de producción continuada, en lugar de fabricar a gran velocidad, está siendo puesto ya en práctica en la mayoría de las fábricas.

Las cifras de producción de algunas fábricas dedicadas a la producción en masa, en el campo de los coches de bajo precio, parecen corroborar lo que se aseguraba de que 1930 no será exactamente un año pobre para los fabricantes de automóviles.

Las cifras correspondientes a la producción Ford en febrero demuestran que durante ese mes la fábrica produjo 148.000 unidades, mientras que en enero fabricó aproximadamente 100.000. W. S. Knudson, presidente de la compañía Chevrolet, ha dicho que la misma espera producir 1.400.000 coches este año.

LA COMODIDAD EN EL AUTOMOVIL

Muchas son las personas que definirían la comodidad de un coche como una combinación de buenos elásticos y lujoso tapizado. Pocas veces pensarían en ensanchar el alcance de la palabra de modo que abarque un centenar de menores detalles que proporcionan la comodidad tanto mental como corporal, que es buscada por todo buen automivilista.

Nada absolutamente se saca con tener el automóvil más lujoso del mundo si todas las luces se apagan, por ejemplo, a las tres de una madrugada fría y lluviosa, o si se desinfla una goma mientras el propietario-conductor va a un baile vestido de etiqueta.

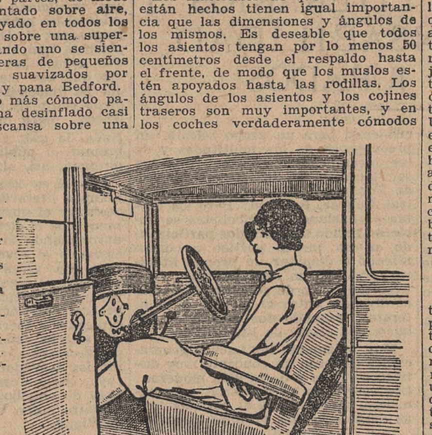
Verdadero significado de la comodidad

En consecuencia, la comodidad, en su más amplio significado, comprende seguridad, puesto que cualquier clase de falla ya sea en el coche o componentes, es la cosa más fastidiosa e incómoda que pueda ocurrir.

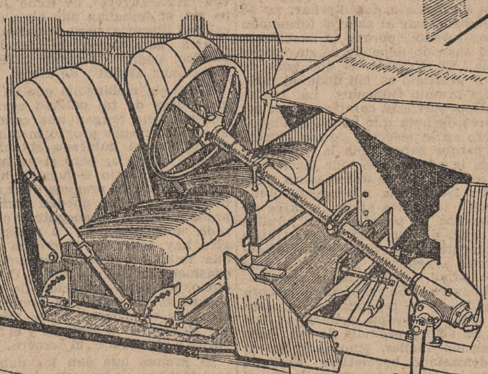
Sin embargo, la cuestión de la comodidad física es de importancia capital, por lo que nos ocuparemos primeramente de ella. A pesar del tiempo que hace que los cojines neumáticos han estado en venta en el mercado, hay todavía bastante prejuicio en su contra. Se oyen generalmente observaciones desfavorables acerca del tapizado neumático de parte de aquellas personas que han viajado sobre bolsas de aire infladas tan duras que no forman otra cosa que hemisferios resbalosos sobre los cuales es difícil permanecer sentado, o de aquellas cuyos medios les permite andar en coches con los asientos más valiosamente tapizados que sea posible conseguir.

Sin embargo, es un hecho científico que el aire es infinitamente elástico y fluye a todas partes, de **modo que si uno está sentado sobre aire,** el cuerpo queda apoyado en todos los puntos necesarios y sobre una superficie mayor que cuando uno se sienta sobre varias hileras de pequeños muelles, finamente suavizados por una capa de fieltro y pana Bedford.

El cojín neumático más cómodo parece ser el que se ha desinflado casi por completo y descansa sobre una base de madera dura. Empero, hay quienes prefieren un asiento bastante inflado descansando sobre una base elástica, pero esto parece tener relativamente pocas ventajas sobre los asientos comunes de muelles. Sin embargo, un tercer sistema que se está poniendo de moda en Europa consiste de un cojín neumático estirado a través de un marco y sostenido en un tejido de tiras de goma con el objeto de proporcionar las ventajas del asiento tipo neumático y hamaca.



Un posabrazos plegadizo para evitar que los pasajeros se caigan afuera del coche en el caso de que la puerta se abra por accidente



Cómo podrían arreglarse en la mejor forma posible la dirección, pedales y asientos ajustables, para proporcionar el máximo de comodidad

Los materiales de que los asientos están hechos tienen igual importancia que las dimensiones y ángulos de los mismos. Es deseable que todos los asientos tengan por lo menos 50 centímetros desde el respaldo hasta el frente, de modo que los muslos estén apoyados hasta las rodillas. Los ángulos de los asientos y los cojines traseros son muy importantes, y en los coches verdaderamente cómodos ambos deben ser ajustables. En esta forma los ocupantes del coche pueden estar apoyados desde los hombros hasta las rodillas en forma tal que puedan permanecer sentados por espacio de unas 12 horas quizá, sin que se le acalambren los miembros ni sentir cansancio.

Es esencial que los posapiés sean movibles

Tan esencial como los asientos ajustables son los posapiés movibles en el compartimiento de atrás. Estos pueden hallarse ahora ingeniosamente diseñados, de modo que enrollándolos, por así decir, se obtienen distintas distancias para los diferentes largos de pierna. No hay nada más cansador que carecer de un punto de apoyo para los pies durante un viaje de varias horas, mientras que si se tiene algo sólido para hacer presión con el pie cuando el coche da un viraje o frena bruscamente, es cómodo. Actualmente se pueden conseguir excelentes dispositivos para facilitar el correr de los asientos hacia atrás o adelante y asegurarlos donde se desee con el mínimo de esfuerzo. La gran cosa es que los ocupantes del coche puedan hacer todo esto mientras están sentados, pues muchas veces preferirían viajar incómodos antes que pasarse dos minutos afuera del coche azotados por el viento o la lluvia con el fin de poner los asientos en el lugar conveniente.

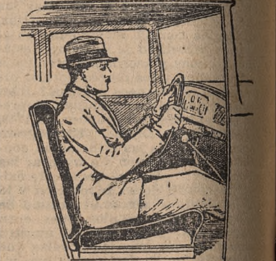
Apoyo para la cabeza

Los ocupantes del asiento trasero deben tener alguna clase de apoyo para la cabeza, pues cuando se viaja velozmente y a gran distancia el cuello puede cansarse mucho debido a que la cabeza se mueve de un lado a otro en simpatía con los movimientos de los elásticos. En consecuencia, resulta una gran comodidad tener cojines de plumas asegurados a la parte de adentro del panel trasero de la carrocería, pero aun así el movimiento de la cabeza no será eliminado. Una idea excelente sería poner una especie de rollo elástico que calce bien en el hueco entre la cabeza y los hombros de modo que actúe como un amortiguador. Una manera excelente de evitar que la cabeza sufra sacudimientos de arriba para abajo en el cojín o almohadilla, es arrollar una bufanda larga de lana, bastante apretada, y colocarla en la parte de la nuca.

Necesidad de los posabrazos

Los posabrazos en el compartimiento de atrás son necesarios no tanto para apoyar los brazos como para evitar que un pasajero se caiga sobre otro al dar el coche un viraje. Lo mismo podría decirse del compartimiento delantero, con el adicional de un posabrazos plegadizo para evitar que el pasajero del asiento de adelante se caiga afuera del coche en el caso de que la puerta se abra por algún accidente.

En un viaje muy largo, en que deben llevarse muchos abrigos y mantas, es una idea excelente tener pequeñas perchas en forma de gancho colocadas sobre las puertas de modo que los abrigos u otras prendas que no se necesitan en el momento, puedan ser colgados en lugar de permanecer en las faldas o los pies de los ocupantes, con las molestias consiguientes. Por supuesto, tal disposición es propensa a disminuir la visibilidad de los que viajan en el compartimiento trasero durante las horas del día, pero por la noche no importa. La barra de metal o correa que se extiende a lo largo de la parte de atrás del asiento delantero es un adminículo muy útil no sólo para colgar mantas o abrigos, sino para pequeños artículos tales como bufandas o "sweaters". En un viaje largo podría ser útil también



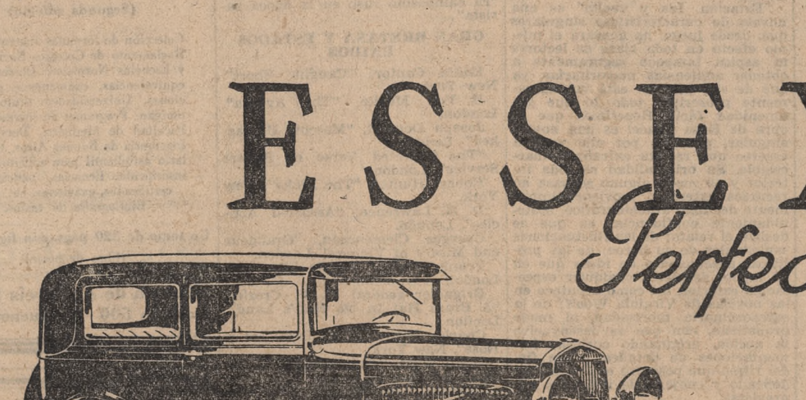
Los cojines neumáticos se ajustan a la silueta exacta del cuerpo y proporcionan un verdadero apoyo

Dos Coches Totalmente Nuevos

HUDSON 8 Super

EN DIEZ TIPOS DE CARROCERIAS Y DOS TAMAÑOS DE CHASIS

...un "Ocho" agil — rápido — potente

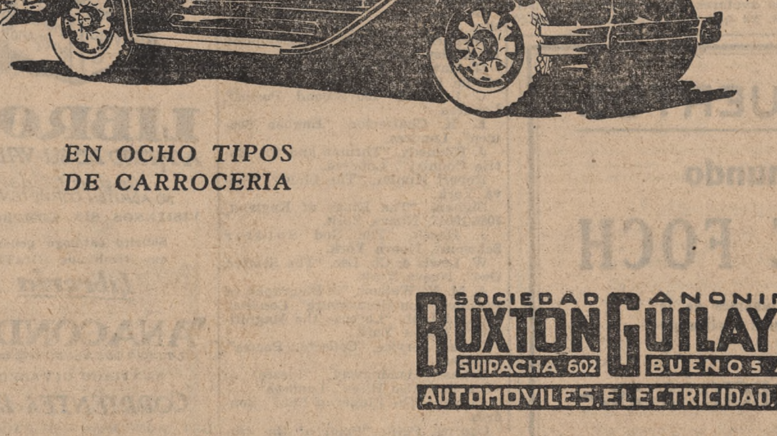


He aquí la obra más eminente de la casa Hudson. Se trata de una nueva concepción, de uno a otro extremo. Su aspecto es de una belleza que subyuga a primera vista. En cuanto a velocidad, es probable que Vd. no quiera nunca utilizarla hasta su límite. Y no sabemos de nada que lo iguale en suavidad de funcionamiento.

Las carrocerías, creadas y construídas por la misma casa Hudson, ofrecen una originalidad que les imparte la distinción característica de las carrocerías encargadas exprofeso.

Y en cuanto a precio, no hay para qué decir que en vano se tratará de conseguir un coche mejor pagando un precio más elevado.

ESSEX Perfeccionado



EN OCHO TIPOS DE CARROCERIA

todavía más veloz — más potente — aceleración aun más rápida — sin rival en estilo, eficiencia mecánica y precio.

No hay coche que rivalice con el Nuevo Essex en cuanto a todas esas cualidades que más se estiman en un automóvil. Completamente nuevo y moderno en aspecto. Carrocerías más largas, más amplias y más bajas. Se notará con especial interés su confortable espaciosidad, propia de un coche de gran tamaño.

El motor es más grande y más suave. Acelera con mayor rapidez que nunca, es especialmente eficaz escalando pendientes y fugazmente veloz por caminos llanos. Y todo con maravillosa espontaneidad, silenciosamente, sin que el conductor sufra la menor molestia ni el coche la menor tensión.

He aquí un coche, en suma, genuinamente representativo de cuanto pueda haber de bueno en un automóvil, y sin embargo a un precio increiblemente bajo.

SOCIEDAD ANONIMA
BUXTON GUILAYN & Cía. Lda.
SUIPACHA 602 BUENOS AIRES
AUTOMOVILES, ELECTRICIDAD, MAQUINARIA

SUIPACHA 602 - FLORIDA 653 - CALLAO 299 - Bdo. de IRIGOYEN 1150

LA BATERIA DEL COCHE HABITUALMENTE TRABAJA MAS DE LO QUE SE CREE

A pesar de la manifestación de un fabricante, puede afirmarse que ésta, prácticamente, acumula electricidad

EXPLICACIONES

Por FREDERICK C. GUERRLICH

En un libreto proporcionado por uno de los fabricantes de baterías de acumuladores, se dice que la batería no acumula electricidad. Creo que es esta una declaración errónea, pues como uno manda electricidad adentro de la batería, luego lleva la batería en el coche durante muchos días y después le saca casi la misma cantidad de electricidad anteriormente enviada a ella, o una parte de ella cuando uno lo desea, en realidad si acumula o almacena esta corriente. La definición del subscripto para una batería de acumuladores sería: "Una batería compuesta de un número de celdas, las cuales, debido a una acción química, acumula o almacena una cierta cantidad de electricidad y a causa de una acción química inversa, devuelve toda o casi toda esta electricidad de acuerdo con lo que se desee".

Aunque el dicho de que la batería acumula electricidad puede no ser técnicamente correcto, es prácticamente correcto, por lo que lo seguiremos usando.

Explicación de la batería

Veamos de qué está compuesta una batería de acumuladores. Primero tenemos el continente o vasija, que prácticamente siempre está hecha de goma dura. Generalmente hay una vasija separada para cada celda (como se ve en la figura 1), estando las distintas celdas colocadas unas al lado de otras en una caja en batería, como en la figura 2; pero frecuentemente las vasijas están combinadas en una sola pieza, como se ve en la figura 3. En la figura 4 se ve la vasija de la figura 3 cómo quedaría si se la cortara por las líneas A-A. Se notará que en el fondo de éstas hay numerosos rebordes, señalados con letras A en la figura 4. Sobre estos rebordes descansan las placas (que se explican más adelante).

En las vasijas, y descansando sobre los rebordes, están colocados dos juegos de placas, llamadas unas positivas y otras negativas. El número de placas en cada juego positivo y negativo, varía de acuerdo con la capacidad de la celda. Así la capacidad (es decir, amperes-hora) queda determinada por el número y tamaño de las placas. Cada placa está hecha de una parrilla de plomo, como se ve en la figura 5. Las parrillas positivas están llenas de una pasta hecha de peróxido de plomo, que es de un color marrón obscuro, mientras que las parrillas negativas están rellenas con una pasta de plomo blando, esponjoso, que no tiene tanto oxígeno como el peróxido, y que es gris opaco. Cuando las placas han sido rellenadas de pasta, todas las placas positivas están conectadas entre sí, de modo que quede un espacio entre ellas, como se ve en la figura 6, por medio de planchas de unión. Estas planchas de unión, "B", tienen topes para cables. Las placas negativas están unidas entre sí de la misma manera.

Cuando las placas han sido conectadas, los dos juegos de placas son colocados uno entre otro, pero quedan impedidos de tocarse entre sí por medio de placas separadoras. En la figura 7 se muestra cómo los juegos de placas y separadores son puestos juntos. Algunas veces los separadores se hacen de goma perforada y otras veces de una madera preparada.

Cuando las placas han sido puestas juntas, son mantenidas en su lugar por medio de bloques de madera, y los elementos ya completos se colocan en vasijas, se les pone encima cubiertas aisladoras, las vasijas son puestas en su caja y el todo es sellado con cera parafina o una composición especial. La batería completa tiene el aspecto de la figura 8.

Nótese cómo, por conveniencia al conectar el positivo de una celda con el negativo de otra, los elementos son colocados en posiciones alternadas. También nótese el relleno de cada celda.

Cuando se va a usar la batería, se echa en cada celda una solución conocida con el nombre de electrólito, la que está compuesta de ácido sulfúrico y agua (la proporción varía según sea la marca de la batería), de modo que apenas cubra las placas. La batería está entonces lista para ser cargada, lo cual se hace conectándole cables por los cuales corre una corriente directa de electricidad de un voltaje algo mayor que el voltaje de la batería.

Cuando la electricidad llega a la batería, hace que el agua, que es una combinación de hidrógeno y oxígeno, se descomponga en gas hidrógeno y gas oxígeno. Sin embargo, el oxígeno se combina con la pasta blanda de plomo y se transforma así en peróxido de plomo, y este peróxido saldrá entonces de estas placas y se depositará en las placas positivas o peróxidas. Esto continuará hasta que las placas no den más plomo o no retengan más peróxido de plomo, en cuyo momento la batería estará completamente cargada. Entonces la batería es desconectada de la corriente que la está cargando.

Cuando se desea sacar algo de corriente de la batería, se hace un circuito afuera y entonces las placas de plomo blando les dicen así a las otras: "Devuélvannos nuestro plomo", y los otras responden: "Les devolveremos si sueltan un poco de electricidad". Llegan a un acuerdo completo, y así la corriente eléctrica sale de la batería y las placas gradualmente vuelven a su estado primitivo. El peróxido de plomo se convierte en plomo blando y el oxígeno se va como un gas.

Nótese cómo el agua se convirtió en oxígeno e hidrógeno al cargarse y cómo el hidrógeno sale de la batería como un gas, mientras que el oxígeno sale al descargarse la batería. En esta forma el agua sale constantemente del electrólito.

Está en Buenos Aires un periodista norteamericano

Ha llegado a Buenos Aires, procedente de Chile, D. Jorge E. Quisenberry, editor de "El Automóvil Americano", quien realiza un viaje de estudio por los países sudamericanos. Poco tiempo permanecerá en Buenos Aires, siendo posible que dé alguna conferencia vinculada al tema que domina y a la difusión del cual ha contribuído con su revista.

Club Motociclista Nacional

El Club Motociclista Nacional participará en el desfile de las instituciones deportivas que la Municipalidad prepara para el 24 de mayo próximo por la noche. Con tal motivo ha resuelto invitar a sus asociados a que concurran al local del club, Moreno 2895, ese día a las 20, para marchar hacia el sitio reservado en la columna general.

Moto Club Argentino

El Moto Club Argentino, en respuesta a la invitación formulada por la Intendencia Municipal para intervenir en el desfile sportivo que se verificará el 24 de mayo por la noche, ha resuelto adherirse, invitando a sus asociados a que concurran con sus motocicletas, gallardetes y distintivos a la Plaza del Congreso a la hora anunciada para la realización del desfile.

El Graham-Paige tiene nuevos locales de venta

Dos nuevas agencias acaba de incorporar la firma Victor Irureta y Cía., distribuidora de los automóviles Graham-Paige en nuestro país. En ambas se realizaron reuniones que pusieron en evidencia la simpatía que ha conquistado esa firma en nuestro medio automovilístico.

Una de ellas ha quedado instalada en la calle Rivadavia 6400, y está a cargo de los Sres. Juan Carlos Chiodo y Romeo Braga. En el salón de exposición de la misma se sirvió el día de la inauguración un lunch, al que asistieron especialmente invitadas numerosas personas vinculadas a la casa importadora y corredores de prestigios.

La otra agencia ha quedado instalada en Haedo, en la calle Rivadavia 1201, y está a cargo de D. Luis De Gracia. Con motivo de la inauguración de la misma, se realizó una fiesta que reeditó el brillo de la anterior y tuvo sus mismas características.

En Venezuela gustan los ruidos

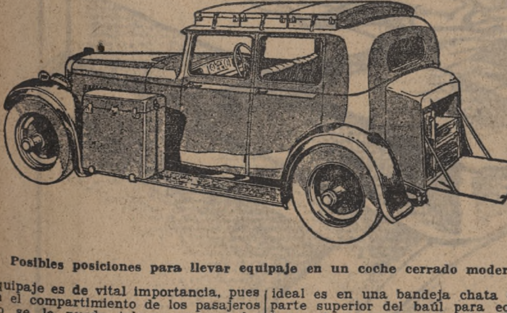
Todos los vehículos automotores de Venezuela están ahora obligados a llevar una corneta eléctrica y otra de pera, accionada a mano. La primera es para ser usada en campo abierto y la segunda en las ciudades.

---

tener un par de delgadas mamparas de madera terciada de modo que ocupen el espacio entre los pasajeros de atrás con el fin de evitar que artículos pequeños como guantes, zapatos, máquinas fotográficas, etc., anden sueltos por el piso del coche. Sin embargo, estas cosas pequeñas pueden ser guardadas, frecuentemente, detrás del posapiés.

Las mallas en el techo, con elástico, para llevar sombreros, son una verdadera bendición, especialmente en el caso de coches cerrados modernos, muy bajos, en los cuales es casi imposible usar sombrero. Una buena idea, sin embargo, es asegurar las mallas con botones, pues así se evita que se estiren cuando se ponen cosas adentro de ellas.

La cuestión de la comodidad para equipaje es de vital importancia, pues en el compartimiento de los pasajeros no se le puede tolerar por mucho tiempo. En consecuencia, es necesario disponer de baúles grandes y bien construídos en la parte de atrás del coche, en uno de los lados o en el techo. Naturalmente, conviene mantener el peso lo más bajo posible. Han desaparecido ya los tiempos en que los automovilistas ataban sus valijas aquí y allá, en cualquier parte donde podían acomodarlas. Ahora se comprende que la generalidad de las valijas no han sido hechas para resistir las inclemencias de la humedad o tierra, de modo que casi todos los automovilistas de experiencia tienen baúles especialmente construídos, con cajones internos, en los que pueden guardarse ropas limpias y ordenadamente. Se pueden conseguir cajones para colocar en los guardabarros, pero con el último tipo de carrocería cerrada en los cuales las puertas vienen colocadas muy abajo, pocas veces hay espacio para tales cajones, mientras que por otra parte los propios guardabarros están quedando rápidamente fuera de moda.



Posibles posiciones para llevar equipaje en un coche cerrado moderno

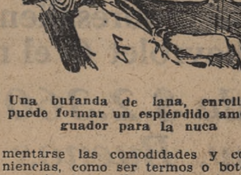
Siempre que un coche cerrado sea de construcción muy baja, el techo proporciona, probablemente, un sitio tan bueno como cualquier otro, aunque es siempre de lamentar el que se ponga más peso que lo necesario arriba del centro de gravedad. Sin embargo, los baúles anchos, cuadrados, chatos, contienen trajes y vestidos normalmente doblados.

Hasta ahora no nos hemos ocupado de la posición del conductor. Es esencial que ésta sea perfecta, y para que sea así se necesitan no solamente asientos ajustables y cojines traseros, sino que la dirección, los pedales y las palancas puedan ser ajustados de modo que queden en el lugar más cómodo. Las nuevas palancas largas para los cambios, que se han puesto de moda, han contribuído en mucho para reducir el cansancio del conductor. Los frenos Servo han contribuído también con su cuota de comodidad, mientras que una dirección de volcar, combinada con una respuesta instantánea a la menor presión sobre el volante, reduce aún más el esfuerzo de manejar.

Si a pesar de todas las precauciones se experimenta algún trastorno, el conductor debe poder poner las cosas bien con la menor incomodidad posible. De allí que sea deseable tener las herramientas en un sitio instantáneamente accesible, siempre que puedan estar libres de humedad (cosa difícil), hallándose debajo del guardabarros, pero probablemente el lugar ideal es en una bandeja chata en la parte superior del baúl para equipajes en la parte de atrás del coche.

La ventilación de los coches cerrados es sumamente importante, pues no es fácil que circule aire fresco sin originar corrientes o hacer que los ocupantes sufran frío. Esto nos lleva a pensar que los calientapiés son un accesorio útil en el invierno, pues nada es más molesto que tener que viajar todo un día con los pies o las manos heladas.

Uno podría seguir indefinidamente sugeriendo ideas de cómo podrían aumentarse las comodidades y conveniencias, como ser termos o botellas, armaritos para llevar alimentos, mesitas para "pic-nics", bolsillos especiales para mapas, libros, etc., pero lo que hemos dicho más arriba puede ser suficiente para que el automovilista piense cómo puede hacer frente a sus propias necesidades en la clase de viajes que con más frecuencia realiza.



Una bufanda de lana, enrollada, puede formar un espléndido amortiguador para la nuca

---

LA AFICION DE LA MUJER POR EL AUTOMOVIL CAUSA UNA MAYOR DEMANDA

Son numerosas las familias que poseen en la actualidad, por tal razón, varios coches

LAS NIÑAS

Por H. CLIFFORD BROKAW
(Consejero técnico de la Y. M. C. A. de Nueva York

No hace mucho tiempo que era todo un acontecimiento el hecho de que una familia tuviera un coche. Un automóvil parecía suficiente para hacer frente a todas las necesidades de la familia, y generalmente sólo un miembro de ella podía manejarlo, siendo éste el padre. Eran aquellos días en que había que armarse de buen humor y paciencia cuando las mujeres manifestaban el deseo de manejar, y en que se expresaba exagerado disgusto cuando ocurría algún trastorno o atraso en medio del tráfico cuando había mujeres manejando.

Aumenta la necesidad de coches

Gradualmente se produjo un cambio. Hace cuatro o cinco años comenzó a pensarse en que era ventajoso que la generalidad de las familias tuviera dos coches: uno para la ciudad y otro para el campo; o uno de carrocería cerrada y otro abierto; o un coche grande para toda la familia y un "runabout" más pequeño. Dos coches para una familia comenzó a ser algo común.

Hoy día, con precios menores y más exigencias en la vida, un solo coche para una familia no resulta. La familia moderna americana está llegando a un punto en que cada miembro de la misma necesita un coche para hacer frente a sus propias necesidades. En los casos en que sólo un miembro de la familia hace uso exclusivo del coche, cuando éste se halla ausente por negocios u otra causa cualquiera, los otros se encuentran prácticamente atados. Cuando uno ha disfrutado de las ventajas y placeres de un automóvil, le resulta tan penoso vivir sin coche como carecer de agua caliente o corriente en una casa moderna.

Así, pues, vemos que a la familia le llega un momento — en la vida de la ciudad, pero especialmente en las comunidades rurales—en que es esencial que el padre como también la madre posean un coche, y los niños, los hijos adultos y las hijas tienen cada uno el suyo.

La mujer en el volante

Fué una cosa fácil para la mujer manejar coches. Se ha llegado a reconocer que las mujeres son tan cuidadosas al manejar y de un discernimiento tan rápido en las emergencias como la mayoría de los hombres, y quizá sean más aun, pues han tenido que vencer el prejuicio contra sus actividades automovilísticas. Las mujeres, lo mismo que los hombres, han llegado a apreciar las muchas ventajas de poseer un automóvil para usarlo a su arbitrio.

Las obligaciones de la mujer moderna, en las cuales pueden hacer uso excelente de un coche, son innumerables. Para enumerar unas cuantas, la vemos usando el coche para cumplir compromisos sociales, para visitar amigos y parientes, para ir al centro de la ciudad durante el día. Encuentra que las distancias no constituyen una barrera cuando se trata de buscar mejores precios y mejores mercaderías al hacer sus compras. Entretiene a sus invitados con su coche, hace jiras por los pueblos de los alrededores de los grandes centros urbanos y disfruta de la vida al aire libre; puede también aliviarle el trabajo a su amante esposo, haciéndose cargo de asuntos que él no puede atender por estar muy ocupado o porque le resultan muy molestos a causa de la distancia que debe recorrer. El automóvil se ha convertido tanto en una parte de la vida diaria de la mujer, que está comprobando que le resulta imposible abstenerse de este vehículo.

En lo que se refiere a los niños, a veces sería imposible poderlos llevar a la escuela si se carece de un automóvil; en muchos casos se les puede hacer asistir a mejores instituciones poseyendo estos vehículos, por estar demasiado lejos del hogar o por las dificultades para llegar a ellas por otros medios de transporte .

La joven hija adulta, en la ciudad o en el campo, encuentra muchísimos usos para el automóvil, en la misma forma que su hermano mayor, al poder atender sus compromisos sociales, ir a la ciudad o a la escuela, a las tiendas, al teatro, a fiestas de fin de semana, agasajar a sus invitados, hacer pequeñas diligencias y divertirse en general. El hecho de no tener que sufrir las molestias de los horarios de trenes o los apretujones en los tranvías, ómnibus o subterráneos, justifica plenamente la posesión de un automóvil.

No se aconseja, naturalmente, que los niños manejen automóviles, pero los muchachos y muchachas de 16 años, más o menos, suelen manejar con cuidado.

El automóvil es parte de la vida

Hace pocos años habría sido algo raro vender un coche a cada miembro o a varios miembros de una familia; pero hoy día no lo es. Cuando la familia visita una exposición de automóviles o los coches expuestos en un salón de ventas o ve las vidrieras de las casas de automóviles, los vendedores saben perfectamente bien que la madre está buscando el coche que más pueda convenirle a sus necesidades y que el hijo y la hija están haciendo su elección, aunque el padre pueda decidir (para sus adentros solamente) que un coche grande para toda la familia es suficiente.

Nuevo modelo de automóvil

La casa Buxton Guilayn y Cía. ha presentado el nuevo modelo Hudson denominado Super Ocho, que ofrece interesantes detalles de construcción y algunas diferencias con el modelo que hasta el presente ha distribuído la conocida fábrica norteamericana.

El nuevo Hudson tiene una compresión mayor que el anterior y en él se ha prestado cuidadosa atención al posible inconveniente que ofrecen los motores del tipo de alta compresión, con su tendencia natural al encendido prematuro. Para obviar esa dificultad, la válvula de admisión ha sido colocada directamente en el conducto de la mezcla.

En esta forma, una vez que el combustible volatilizado pasa a través de la válvula de admisión, es lanzado por enfriamiento contra la válvula a escape, lo que evita el recalentamiento. Esta colocación de las válvulas elimina, según los técnicos de la fábrica, la posibilidad de un encendido a destiempo.

La fábrica ha tratado, además, de impedir esas explosiones en el nuevo Super Ocho y de disminuir el consumo del combustible. Asimismo, como la válvula de escape actúa como "punta de fuego", calienta la mezcla que pasa por encima, volatilizando por completo cualquier partícula de combustible que pueda haberse introducido arrastrada por el múltiple. Esto asegura una combustión eficiente y elimina la posibilidad de que se diluya el aceite a causa de la nafta no volatilizada que se introduzca en el cárter a través de los cilindros.

El motor del Nuevo Hudson Super Ocho es, asimismo, muy silencioso, debido a la aplicación del principio de equilibrio de motor patentado por la fábrica. Las fuerzas centrífugas y de inercia se eliminan mediante un neutralizador de impulso montado sobre la extremidad delantera en el eje del cigüeñal.

LA ALIMENTACION DEL MOTOR ESTA COMPUESTA DE TRES PARTES VITALES

El funcionamiento de los caños de admisión en algunos coches favorece la buena combustión

EL CARBURADOR

El sistema de alimentación en un automóvil, o en cualquier motor a nafta, está compuesto de tres partes vitales: los caños de admisión, el carburador y el tanque al vacío. Los caños de admisión están dispuestos de modo que distribuyan cantidades iguales de combustible a cada cilindro. En muchos coches, los caños de admisión están también destinados a calentar el vapor de nafta antes de que penetre en los cilindros, lo cual es una buena ayuda para que la combustión sea eficaz.

El carburador está colocado en la extremidad inferior de los caños de admisión, con el objeto de mezclar el combustible del motor con aire en las proporciones correctas, antes de que haga explosión en el cilindro. El carburador debe ser probado con regularidad para asegurar la mayor eficiencia de la nafta con el menor desperdicio posible. El tercer aparato de este circuito es el tanque al vacío, que viene a ser uno de los aparatos mecánicos más ingeniosos que se conocen, y que obliga a la nafta a fluir hacia arriba desde el tanque de ésta hasta el carburador.

Cuando el motor funciona, la nafta asciende por acción del vacío desde su tanque hasta el tanque al vacío, donde es colada y guardada para un uso futuro. Si el tanque principal de nafta se encuentra colocado en la parte posterior del coche y más abajo que el motor, que es lo más corriente, el tanque al vacío tiene por objeto asegurar al motor una corriente continua de nafta, sin tener en cuenta la posición del automóvil. La nafta sale del tanque al vacío y va al carburador, donde se mezcla con aire y luego es absorbida hacia adentro del cilindro en forma de vapor. Si la nafta es almacenada en un tanque a un nivel más alto que el carburador, el flúido corre por gravedad, directamente al carburador, en lugar de pasar por el tanque al vacío; de lo contrario el flúido es llevado al carburador por presión de aire producida por medio de un pequeño compresor que manda aire bajo presión directamente al tanque de nafta.

Cuando el pistón va hacia abajo en el cilindro, creando un vacío parcial, la mezcla de nafta y aire es absorbida del carburador para llenar el espacio. Esta mezcla o vapor es comprimida por el movimiento que hace el pistón hacia arriba y se quema con gran rapidez cuando la enciende la chispa de la bujía. El intenso calor así desarrollado expande el gas y produce la fuerza que se necesita para enviar el pistón hacia el fondo del cilindro.

El tanque al vacío está compuesto de dos tanques combinados en uno Hay uno superior, el verdadero tanque al vacío, y otro inferior, que es un recipiente. Cuando se produce el vacío en el cilindro se le pone a trabajar absorbiendo aire de la cámara superior del tanque al vacío. Esto se realiza por medio de un tubo de cobre que une la cámara superior del tanque al vacío con los caños de admisión.

Cuando se produce el vacío en el tanque, la nafta corre para ocuparlo. El tubo de cobre que une el tanque principal de nafta con la cámara superior del tanque es un instrumento a través del cual la nafta marcha hasta que el combustible de la cámara superior llega a un nivel determinado por una válvula. Esta válvula se abre o cierra según se eleve o descienda un recipiente hueco, de metal, que flota en la nafta. Cuando este flotante llega a cierto nivel fijo, la succión se suspende automáticamente y el aire penetra en la cámara a través de la válvula de éste, eliminándose de esta manera momentáneamente el vacío. Entonces el combustible que se encuentra en la cámara superior pasa por gravedad a través de la válvula y entra a la cámara inferior del tanque al vacío.

Cuando el automovilista está manejando el coche y se queda sin nafta, comprobará que es necesario abastecer el tanque al vacío. La nafta volcada en el tanque superior pasa por la válvula al inferior y abastece al carburador. Cuando el motor arranca, el vacío comienza otra vez a funcionar, reanudándose la salida de combustible desde el tanque principal. Cuando la nafta se eleva en la cámara del flotador del carburador, aquél se eleva hasta que, cuando ha llegado a cierto nivel, una palanca cierra una válvula de aguja que se encuentra en el fondo y detiene la corriente. El nivel de la nafta se encuentra entonces a la misma altura que la parte superior del surtidor de la cámara de mezcla. La succión entonces absorbe aire a través del caño de admisión y por la cámara de mezcla.

Cuando el aire pasa rápidamente a través del surtidor, absorbe una pequeña cantidad de nafta, la que se evaporiza y mezcla con el aire en rápido movimiento, en la proporción necesaria para producir la combustión deseada. Esta combinación de aire y nafta es luego llevada a través del múltiple hasta adentro del cilindro cuando es necesario.

La cantidad de este vapor con que se alimenta el cilindro es accionada por el movimiento de una válvula movida por el acelerador de pie. Cuando se necesita una mezcla rica, como cuando se hace arrancar el coche, en un día frío, los resultados deseados se consiguen haciendo uso del estrangulador, que reduce la proporción de aire que forma el vapor.

LA DELEGACION DEL A. C. A. EN MENDOZA

Los miembros de la delegación de Mendoza del Automóvil Club Argentino resolvieron realizar una jira de estudio hasta el paraje denominado Los Potrerillos, con el propósito de observar cuáles eran los trabajos que debían realizarse para poner en buenas condiciones de tránsito esta interesante vía de turismo.

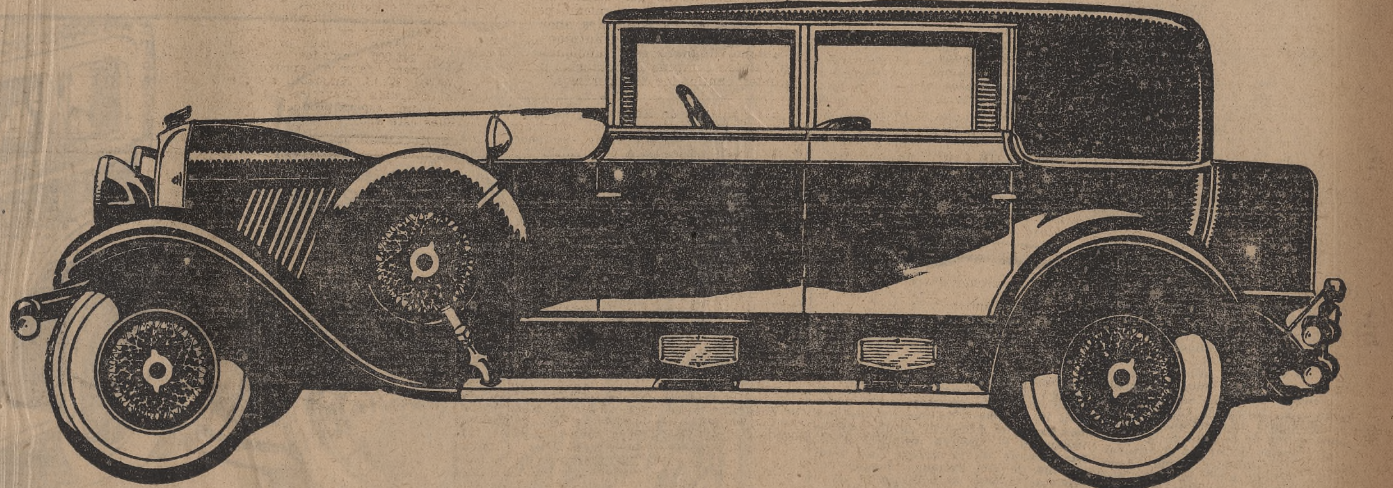
Una vez verificado el estudio, han resuelto poner un equipo de la misma delegación, que trabajará juntamente con otro del Ministerio de Obras Públicas de la provincia, para poner en perfectas condiciones el camino que conduce a esta pintoresca zona de la provincia andina.

El viaje a Los Potrerillos encierra otras varias excursiones que pueden realizarse de ese punto y que son muy agradables. Se pueden visitar los filtros de las Obras Sanitarias de la Nación, marchar a Chacrita en automóvil, a la estancia del Salto en mula, a la estancia de La Plata en mula, a la Ollada con el mismo medio de locomoción y a los nacimientos del río Blanco, donde las pendientes son muy fuertes y abundantes las quebradas, hasta el punto que en determinada parte deben subirse 3200 metros en un trayecto de sólo 20 kilómetros para llegar a los 4500 metros de altura, donde nace el río Blanco.

El trazado del camino es el siguiente: una vez que se cruza el puente sobre el río Mendoza en Luján se sigue por el Carril Nacional hasta Tres Esquinas, donde se dobla con rumbo al Oeste hasta el final de los cultivos. Allí se bifurcan dos caminos, el primero, con rumbo sur, conduce a Tupungato, y el segundo, con rumbo oeste, conduce en dirección a las minas de petróleo. Desde Tres Esquinas a las minas de petróleo hay un recorrido de 20 kilómetros, de los cuales 14 corresponden a la conocida Pampa del Cebo, la que está un poco ahue-

AUBURN

SIEMPRE a la Vanguardia
en Valor Intrínseco



La norma de la casa Auburn es distinta; audaz en la introducción de nuevos perfeccionamientos.

El nuevo Auburn es un desafío atrevido a las prácticas actuales de la industria, porque supera y eclipsa a todos los demás automóviles con sus lujos y refinamientos—y con su notable motor, de potencia firme y uniforme. Este coche es la última palabra en funcionamiento seguro, duradero y eficaz.

El bastidor del Auburn, el más fuerte que se conoce, se asemeja en su construcción a un puente de acero. Es de doble blindaje, firme y rígido, para evitar sacudidas y vibraciones en la carrocería y el chassis, y para imponer menos desgaste y esfuerzo al motor.

Esta nueva serie de modelos logrados, comprende numerosos refinamientos y mejoras a precios aún más bajos que los de 1929, lo que demuestra palmariamente el aprecio práctico de la casa Auburn por la formidable aceptación pública de que han sido objeto sus automóviles.

Agentes También
del
NUEVO
CORD
DE PROPULSION
DELANTERA

Una gran contribución
al mejoramiento del
transporte

UNA ADICION
A LA
SERIE AUBURN

Auburn Automobile Company

MATTA Hnos. & Cía.
IMPORTADORES

SALONES DE VENTA:
CALLAO 692 esquina VIAMONTE
AVENIDA DE MAYO 1366 - 70 (Pasaje Barolo)
SANTA FE 1669 - 71
Buenos Aires

ADMINISTRACION Y TALLERES:
JUAN FRANCISCO SEGUI 4673 — Buenos Aires
SUCURSALES:
ROSARIO: San Lorenzo 1286 — SANTA FE: Primera Junta 2743
GUALEGUAYCHU: 25 de Mayo y 3 de Febrero

DEBEN OBSERVARSE CIERTOS DETALLES AL EFECTUAR EL DESARME DE BUJIAS

Deben abolirse las llaves clásicas circulares o en horquilla, que sólo permiten una reducida rotación de ángulo y que frecuentemente hieren a quien las utiliza

ALGUNAS INDICACIONES UTILES

Por J. A. MAUREAUD

En este artículo deseamos presentar a nuestros lectores, juntamente con algunas recomendaciones para complementar las observaciones de los profesionales, unas cuantas particularidades constructivas que merecen ser divulgadas en beneficio de los propietarios de automóviles. En cada párrafo recordaremos los perfeccionamientos progresivos de los diferentes órganos del sistema eléctrico y ciertas soluciones—algunas de las cuales están llamadas a caer en desuso—, a fin de hacer resaltar diversas exigencias actuales.

Las partes del sistema eléctrico que trataremos a continuación se refieren a: 1o., bujías; 2o., cables de alta tensión, y 3o., conexiones a los generadores del encendido.

* * *

En lo que a las bujías respecta, hay mucho que decir. Nos limitaremos aquí a proporcionar a los automovilistas indicaciones útiles que los capaciten para efectuar fácilmente los distintos trabajos que el cuidado de un coche puede requerir de vez en cuando. Nuestras observaciones tenderán también a hacer comprender la razón de ciertas precauciones y de ciertos cuidados que deben adoptarse cuando se arman o desarman las bujías.

Recordemos primero que todo conductor debe tener en su coche, además de un juego de bujías, un bolso conteniendo:

a) Una llave especial para sacar bujías.

b) Un juego de espaciadores de electrodos.

c) Un pequeño cepillo metálico.

Estos elementos constituyen, evidentemente, el conjunto más simplificado. Más adelante citaremos algunos dispositivos y otros instrumentos muy prácticos que completan en forma feliz un "nécessaire" para bujías.

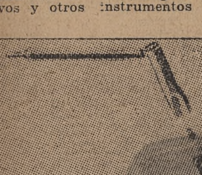


Fig. 1—La llave tubular es la más aconsejable para poner y sacar las bujías de un motor. La que se ilustra lleva en su palanca-cepillo articulado un "nécessaire" para limpieza y control de funcionamiento

Cuando se desarma una bujía es menester utilizar una llave especial del tipo tubular que se representa en la figura 1.

Deben abolirse las llaves clásicas circulares o en horquilla, que sólo permiten una reducida rotación de ángulo y que frecuentemente hieren al que las utiliza. En efecto, en el momento en que se aplica la fuerza para destornillar, una de las manos, por ejemplo, golpea de repente contra otra bujía, sufriendo a consecuencia de ello desgarramientos en la piel. A menudo se lesiona el obrero más experto por no emplear una herramienta apropiada. Nótese también que toda llave en forma de tubo permite un ajustamiento más racional y evita la deformación de la base de la bujía.

Es innecesario decir que el automovilista no debe adoptar bujías cuyo diámetro, medido sobre la parte plana, sea diferente. Por otra parte, la normalización limitará a su mínimo el tamaño de las bujías para automóvil, con lo que se beneficiarán grandemente los consumidores.

El juego de espaciadores de electrodos es muy útil, pues permite regular una misma luz en los electrodos de una serie de bujías. Se pueden emplear con resultados positivos los juegos de espaciadores que se venden en las ferreterías y en las casas especialistas en herramientas para talleres. Las figuras 2 y 2 bis muestran dos tipos de estos instrumentos: uno de láminas de terminal redondo y otro afilado.

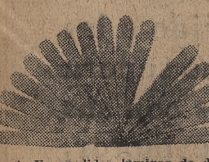


Fig. 2—Un medidor laminar de diferentes espesores del tipo de terminales redondos.

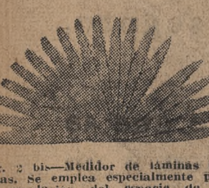


Fig. 2 bis—Medidor de láminas afiladas. Se emplea especialmente para la regulación del espacio de los electrones de bujía.

Estos elementos de contralor se adaptan igualmente para el ajuste de los puntos de contacto de los generadores (de 3 a 4 décimos de milímetro, según los casos).

En lo que respecta a la separación de los electrodos de las bujías, nuestros ensayos nos permiten recomendar como distancia mínima 3 décimas (para pequeños magnetos) y máxima 7 décimas (para encendidos a batería y todos los magnetos que utilicen como refuerzo una pequeña cantidad de corriente de la batería).

Una simple carda de alambres finos (figura 3) es sumamente práctica para la limpieza de los electrodos. En algunos comercios de accesorios para automóviles se venden pequeños cepillos que son muy convenientes para retirar de las bujías el carbón. Además, su escasa longitud les permite fácil ubicación en un pequeño bolso.

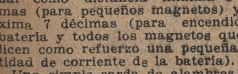


Fig. 3—Una carda de lima. Presta preciosos servicios en la limpieza de los electrodos engrasados.

Hacemos notar que después de cada limpieza de las bujías es indispensable verificar, con la ayuda de los espaciadores, la separación de los electrodos. Generalmente, después de la operación, hay que acercarlos.

Indicaremos ahora algunos accesorios muy útiles, de una parte, para el transporte, y de otra, para la limpieza de las bujías desmontables.

No se debe confiar mucho en las envolturas comunes de bujías. Las pequeñas cajas de cartón son rápidamente aplastadas y no protegen en lo mínimo su contenido. Recomendamos especialmente el recipiente de caucho que ilustra la figura 4. Este accesorio, a pesar de su utilidad, es insuficientemente conocido y usado; sin embargo, preserva con eficacia la bujía, a la vez que evita el contacto del polvo y las consecuencias de los choques. Digamos también que impide la deformación del paso de la tuerca y la pérdida de la junta metalo-plástica. Esta envoltura sujeta la bujía mediante una banda de caucho.

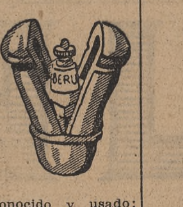


Fig. 4 — Envoltura de caucho. Protege eficazmente la bujía, aun depositándola en un cajón de herramientas revuelto.

* * *

Existen muchas clases de accesorios que ponen las bujías al alcance de la mano. Estos soportes hacen más rápida y agradable la operación del cambio de las mismas. Citaremos los soportes Dreham, Apax, sobre los cuales las bujías se atornillan en un zócalo metálico, y el Beru, en el que la parte enroscada se atornilla en los agujeros lisos de un "block" de caucho.

Sucede algunas veces que es necesario limpiar las bujías desmontables a la mitad del camino. Un accesorio que se adapta perfectamente a esta exigencia fué fabricado por la casa K. L. G. (figura 5). Esta llave, inmejorablemente concebida, funciona de la siguiente manera. Se coloca la bujía en forma invertida en la abertura de la llave, de manera que los seis pasos de la tuerca de desmontaje vayan en el agujero pequeño. Algunas vueltas de la varilla que tiene en uno de sus extremos bajarán la rosca de la base de bujía en la abertura grande de la llave. Para destornillarla se gira la varilla en sentido contrario al de las agujas de un reloj. Este instrumento sirve para sacar bujías de muchas marcas.

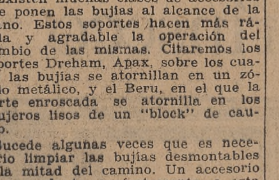


Fig. 5—La llave rápida K. L. G. Es un accesorio muy útil para la limpieza completa de las bujías desmontables.

* * *

Daremos ahora algunas observaciones relativas a la operación de cambio de las bujías. Cuando en el camino se cree provechoso, por distintas razones, el reemplazo de una bujía, se desprende en primer término el cable secundario que conduce la corriente de alta tensión a la parte aislada de la misma, para que pueda ser sacada de la culata de cilindros.

Por lo general, los fabricantes entregan sus motores, desgraciadamente, con tuercas redondas, porque este procedimiento de conexión no debía conservarse más hoy día. Después veremos el porqué. En la figura 6 se indica un dispositivo todavía muy utilizado, con el cual, para levantar el cable del encendido que se halla conectado en la bujía, se debe destornillar la tuerca redonda y sacarlo. Sin embargo, sucede a menudo que, una vez que se ha desarmado la bujía, esta tuerca se pierde.

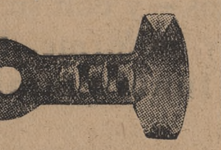


Fig. 6—Un conector. Debería emplearsele más, porque necesita, para operar, que se afloje la tuerca redonda, con lo cual evita fatigas al electrodo central.

Con frecuencia se ajusta o afloja dicha tuerca con una pinza. En tales casos se recomienda no ejercer mucha fuerza, porque puede desplazarse el electrodo central.

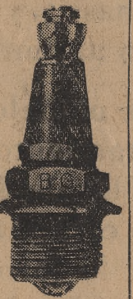


Fig. 7 — Esta bujía permite la conexión del cable de encendido mediante un conector que se encastra en la garganta de una tuerca ajustada definitivamente; algunas veces también se la remacha. Este tipo de bujía jamás somete a su electrodo central a un esfuerzo peligroso.

Todas las molestias provenientes de la tuerca redonda podrían suprimirse si se decidiera una vez por todas adoptar bujías que tengan tuerca lisa, definitivamente afirmada al ser fabricada y en la que se ha previsto una garganta apropiada a muchos tipos de conectores. La figura 7 muestra una bujía de conexión por garganta, del tipo usado en la aviación y que debería ser generalizado en el automóvil, en consideración a las ventajas que representa desde el punto de vista de la conexión.

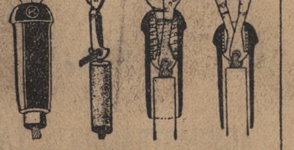


Fig. 8—El conector P. C. y varios cortes del mismo. Se instala instantáneamente en la garganta de un terminal de bujía.

El método de conexión por garganta es excelente en todos sus aspectos. Este feliz perfeccionamiento de detalle evita la fatiga mecánica del electrodo central y las fallas de funcionamiento que pueden derivarse, ya que los conectores del tipo indicado en la figura 8 son susceptibles de adaptarse al mismo sin someterlo a ningún esfuerzo, contrariamente a lo que es regla general con el empleo de la tuerca redonda.

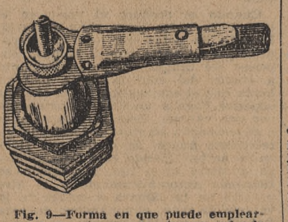


Fig. 9—Forma en que puede emplearse el conector en una tuerca redonda definitivamente ajustada. Las dos mandíbulas, al ser atraídas por un resorte contenido en el dispositivo, determinan una pinza, encerrando la garganta de la tuerca redonda.

Observemos, sin embargo, que cuando se adquiere un coche, si se toma la precaución de ajustar definitivamente la tuerca redonda sobre una arandela grower, se pueden usar los conectores mencionados, que serán fijados en la garganta de dicha tuerca en la forma ilustrada en la figura 9.

No creemos que sea necesario insistir sobre las ventajas de los conectores, los que se colocan o retiran instantáneamente.

---

llada. Es difícil de conservar un camino bueno, pero el equipo caminero del Automóvil Club podrá trabajar, efectuando una picada en línea recta y destroncando el camino.

Luego se entra en un río seco, sin arrastre de piedra, camino perfectamente aceptable por la falta de piedras grandes. A 15 kilómetros de este río seco empieza la cuesta de San Ignacio, de curvas cerradas y pendientes no muy fuertes. Se entra luego en una preciosa alameda que conduce directamente a Los Potrerillos, entrando por detrás del hotel de la localidad.

En resumen, el total del recorrido es de unos 60 kilómetros y puede salvarse en sólo dos horas de viaje.

La delegación, no sólo se preocupa en el sentido de que el turista llegue al lugar que desea conocer o visitar y goce de las bellezas que le ofrece la naturaleza, sino que también pueda gozar de las comodidades en la medida al alcance que en ello se consigan, para lo cual ha hecho las gestiones pertinentes ante el concesionario del hotel de la localidad para que sean mejorados sus servicios, consiguiendo además una bonificación para los asociados de la institución.

NOTAS DIVERSAS DE AUTOMOVILISMO

Una carrera de turismo de 10.000 kilómetros

El Automóvil Club de Alemania está organizando en estos momentos una prueba estupenda, que se llamará la jira de turismo de 10.000 kilómetros. La ruta atraviesa nueve países de la Europa Central. Sólo se aceptará la participación de coches de turismo de tipo estrictamente standard, los cuales serán divididos en dos grupos: el primer grupo con capacidades de cilindro hasta 1550 c. c., debe desarrollar una velocidad media de 28 kilómetros por hora, y el segundo grupo de coches con motores de más de 1550 c. c. tiene que desarrollar una velocidad media de 33 kilómetros por hora.

La largada de la carrera se realizará en Berlín el 3 de julio próximo, terminando en la misma ciudad el 10 de julio. Las ciudades principales que se atravesarán serán Dusseldorf, Munich, Ragusa, Cettinje, Belgrado, Budapest, Bucarest, Viena, Nuremburgo, Praga, Varsovia, Riga y Berlín. Algunas de las etapas diarias son de más de 550 millas de largo y sólo habrá un día de descanso durante la jira, el cual tendrá lugar en Budapest.

Se dice que debido al gran recorrido de esta prueba y los gastos que provocará, impedirá a muchos particulares participar en la competición

Automóviles solicitados a los EE. UU. telefónicamente

La situación comercial en la Argentina — dice un colega norteamericano — está mejorando, y Luis Angel Firpo, que es distribuidor para esa zona, de la marca Stutz, necesitó diez coches más para ser embarcados inmediatamente. Con tal motivo telefoneó a J. J. Marshall, de Nueva York, que es gerente de exportación de la Stutz Motor Car Company. Los vehículos— termina diciendo el colega — se hallan en viaje a Buenos Aires, o sea a 4000 millas de distancia de Nueva York.

Las baterías débiles son costosas

Una batería débil aumenta el consumo de combustible. Se necesita una chispa buena, caliente, de gran intensidad, para encender bien la mezcla "húmeda" que entre en la cámara de combustión bajo ciertas condiciones de funcionamiento. Una batería débil no proporciona semejante chispa.

Se fabricó un motor a nafta sin vibraciones

Un nuevo tipo de motor a nafta para uso comercial, que según su inventor permanece en perfecto equilibrio a cualquier velocidad, ha sido fabricado en Redlands, California, por H. A. Johnson.

El principio es el movimiento en direcciones opuestas en el mismo cilindro. La acción jiroscópica de dos pistones y la rotación opuesta de ruedas volantes, dice Mr. Johnson, con la angularidad de las bielas, mantiene el motor balanceado y elimina la vibración que es uno de los problemas en la instalación de motores comerciales.

Señala Johnson que la fricción causada por el pistón adicional es compensada con exceso por la eliminación de las piezas de movimiento necesarias en otros motores.

Aumenta la demanda de automóviles Cord

El gerente de exportación de la Cord, en Nueva York, ha declarado que las exportaciones de coches Cord, que como se sabe tienen la propulsión en las ruedas delanteras, correspondientes al mes de marzo, fueron 11 por ciento mayores que cualquier mes anterior desde que el coche fué anunciado. Los embarques correspondientes a marzo fueron un 66 por ciento mayores que los de febrero de 1930 y 10 por ciento mayores que los de marzo de 1929.

Un record de ventas de la Pierce Arrow

Un nuevo record de prosperidad ha sido establecido en los Estados Unidos por la Pierce Arrow Motor Car Company. La terminación del primer trimestre de 1930 señaló el mayor volumen de ventas en la historia de la compañía. Fueron enviados a los distribuidores 2244 coches para pasajeros. Los pedidos recibidos en marzo absorberán la mayor producción proyectada para dicho mes, según lo ha anunciado Mr. Chanter, primer vicepresidente y gerente general de la compañía en aquel país.

Una interesante prueba de un automóvil Buick

Un Buick roadster estableció hace poco en la Unión el record de visitar 33 ciudades situadas en 27 Estados, en el transcurso de 16 días. El coche fué manejado por C. E. Hawley, director de la sección Mapas y Carreteras de la Texas Company. El objeto de este viaje, según lo ha explicado Mr. Hawley, era "demostrar que el automovilismo interseccional y transcontinental es factible y práctico durante cualquier estación del año."

Es delicada la limpieza de las puntas del distribuidor

La limpieza de las puntas del distribuidor es un trabajo que a muchos propietarios de coches les agrada reservar para ellos mismos. Al hacerlo, algunos cometen un error que con frecuencia hace necesaria la pronta adquisición de un nuevo juego de puntas. En lugar de contentarse con eliminar los lugares salientes con el tungsteno, tratan de eliminar los agujeritos. Esto es innecesario y sólo se consigue desperdiciar material de la punta. Las depresiones no hacen ningún daño y no le quitan deficiencia al distribuidor. Las partes en relieve o salientes sí.

El tráfico en los Estados Unidos

Las pérdidas resultantes de las congestiones de tráfico en los Estados Unidos se calculan por lo menos en 2.000.000.000 de dólares al año.

Sorprendentes mejoras encontrará en el
CHEVROLET 6
1930... *para los que desean algo mejor...*

10 ventajas que entre los coches de su precio sólo el CHEVROLET 6, MODELO 1930 puede ofrecerle juntas.

1. *Espléndido motor de 6 cilindros.*
2. *Líneas hermosas.*
3. *Carrocerías confortables.*
4. *Control perfecto.*
5. *Pique y velocidad.*
6. *Andar suave y silencioso.*
7. *Seguridad.*
8. *Economía.*
9. *Características de coche grande.*
10. *Producto de la General Motors Argentina.*

¡VEALO hoy, pruébelo! Cuando usted analice uno por uno los puntos de superioridad de estos coches, cuando los compare con otros autos de su precio, comprenderá por qué despierta tal entusiasmo... el más sobresaliente producto en la historia del Chevrolet 6, el modelo 1930.

Precios desde $ 2.360 hasta $ 3.225 s/w. Buenos Aires

AGENTES EN TODA LA REPUBLICA
PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS ARGENTINA

Los servicios aéreos se difunden rápidamente en la América del Sur

Esta zona cuenta con mayor extensión de líneas que los E. Unidos, y la implantación de nuevos servicios no reclama trazados ni mantenimiento costosos

LAS FUERZAS AEREAS DEL MUNDO

(Especial de LA NACION)

NUEVA YORK, abril de 1930.

América del Sur es considerada desde hace mucho tiempo el campo en que los capitalistas del mundo entero librarán la más encarnizada de sus batallas, y, por consiguiente, tanto los dirigentes comerciales como los intereses de los Estados Unidos han tratado de afirmar sus posiciones por todos los medios posibles. Sin embargo, tropezaron con dificultades de transporte y comunicación, reflejadas, principalmente, en el tiempo, por el hecho de que están acostumbrados, en los Estados Unidos, a hablar de horas y de días más bien que de días y semanas y, en consecuencia, se han empeñado constantemente en hacer que ambos factores sean más fáciles.

A este respecto mucho se ha cumplido. Dentro de pocos días — cuando este artículo se haya publicado será "hace algunos días" — la correspondencia aérea entre Buenos Aires y Nueva York se llevará en siete días, poco más de un tercio del tiempo que emplean los vapores de mayor velocidad.

Los que regresan de un viaje comercial por América del Sur expresan que su mayor dificultad consistió en el transporte de país en país y están finalmente convencidos de que el servicio aéreo será su salvación. Esas personas destacan el hecho de que América del Sur tiene mayor extensión de líneas aéreas que los Estados Unidos y que el transporte por este medio no necesita la implantación de recorridos especiales, cuyo trazado y mantenimiento son costosos. Por lo tanto, consideran que la nación que se haga más accesible a un pueblo allende el Ecuador será indudablemente su mejor amigo, en otras palabras, dicen: fomenten sus servicios aéreos a América del Sur y, sobre todo, a la Argentina.

Los progresos de la aviación en la América latina en los últimos dos años han sido estupendos, y los servicios de los Estados Unidos son de una importancia creciente. Los capitales y empresas europeas se aventuran en la misma mucho antes que los Estados Unidos, pues debe reconocerse, en general, que Europa ha dado en el pasado mayor impulso al desarrollo de la aviación que los Estados Unidos. Pero esta nación está despertando rápidamente y en la actualidad las compañías norteamericanas parecen aventajar a sus competidoras, principalmente porque hacen sus viajes entre la América del Sur y un gran centro comercial a lo largo de una ruta que se encuentra por entero sobre tierra.

La América latina, incluyendo todos los países situados al sur de los Estados Unidos, tiene una población de 100.000.000 de habitantes en comparación con los 120.000.000 de la Unión. La América latina poseía en febrero de este año 60.050 kilómetros de líneas aéreas regulares, por 42.089 de los Estados Unidos. Desde el año 1929 la América latina ha adelantado en sus servicios aéreos en 28.000 kilómetros.

En la América Central y las Antillas se encuentran en funcionamiento once líneas de aviación y en la América del Sur diez. Algunas de ellas son locales, otras nacionales y las demás europeas o norteamericanas. Entre las más importantes figuran la Pan American Airways; Nueva York, Río de Janeiro y Buenos Aires, Aero Postale, el Lloyd Aero Boliviano, Chilean National Airlines, el Cóndor Syndikat y la Faucett Aviation Co., siendo esta otra empresa norteamericana.

De todas las naciones de la América latina, probablemente Méjico tiene la más adelantada red de comunicaciones aéreas. Cuba, Panamá, Colombia, Perú y Chile figuran en orden correlativo. Diez nuevas rutas de pasajeros y correspondencia fueron creadas en Méjico en 1929, proyectándose la inauguración de otras cuatro para este año, a fin de unir la Capital con la costa occidental.

* * *

Mr. N. B. Brock, un vendedor que ha recorrido recientemente la América del Sur para estudiar las posibilidades que ofrece a su firma, hace notar que la costa este es la ruta por la que debe enviarse la correspondencia del mundo comercial argentino y cita para apoyar su tesis que la Nyrba transporta mayor cantidad de piezas que la Pan American Airways. Igualmente descató que White y Mac Mullen, en un vuelo de prueba, fueron por la ruta de la costa occidental a Buenos Aires en cinco días y cinco horas, mientras que un aeroplano común de la Nyrba, con treinta y seis escalas, va de Buenos Aires a Miami en cinco días y cuarenta y cinco minutos, trayecto de 160 kilómetros más, cubierto en un tiempo menor en cuatro horas al que marcaron los aviadores del ejército norteamericano.

* * *

La renuncia del teniente Alford J. Williams, ex piloto de aparatos veloces de carrera de la marina, allanó las dificultades para la realización del cálculo que determinaría qué nación tiene la supremacía aérea desde el punto de vista militar y cuál posee el contralor técnico de la aeronavegación, encarando el asunto en su aspecto general. El senador Tydings, de Maryland, quien se ha ocupado de la investigación sobre las afirmaciones del teniente Williams, de que había sido dificultado en sus trabajos tendientes a obtener mayores velocidades por la "rutina" y la falta de cooperación de la marina, presentó una resolución que, en apariencia, será acogida favorablemente, por la que se promueve con carácter oficial dicha averiguación.

La cuestión es particularmente interesante por cuanto tiene estrecha relación con la clausura de la Conferencia Naval de Londres.

Muchos estudiosos de la guerra han prestado escasa atención a las discusiones de las cinco potencias debido —arguyen—a que no tienen ningún punto de comparación hasta que no hayan sido calculados los nuevos armamentos destructivos.

Si la resolución es adoptada, la obtendrán en un momento en que los Estados Unidos comienzan a realizar sus experimentos con monoplanos de combate de alta velocidad y en la mitad del programa de expansión de "cinco años".

* * *

Los Estados Unidos no solamente ocupan un "rincón" en las estadísticas del abastecimiento mundial de helio, sino que intentan la conservación del que ya está en uso. Han edificado un establecimiento de "purificación" en el cual el helio utilizado y sucio puede ser limpiado a un precio de 1,25 dólares cada 1000 metros cúbicos. En esta forma el valioso gas— tan valioso que apenas puede ser adquirido por particulares — no es susceptible de verse malgastado o "usándolo" en el sentido de consumirlo.

* * *

Los aparatos de navegación aérea no deben ser únicamente aptos para el aire y capaces de soportar la carga para la que han sido ideados, sino que igualmente deben llevar cargas más pesadas y estar construídos de manera que una caída no signifique la muerte de todos sus ocupantes, según el Sr. José Bellanca, proyectista del famoso avión que lleva su nombre. Dicho técnico afirma que en un futuro próximo el Departamento de Comercio obligará a todos los fabricantes a demostrar no sólo que sus aparatos pueden resistir en vuelo una presión muchas veces superior a la general, sino que también permiten la seguridad del piloto y pasajeros en caso de averías y accidentes de índole común.

"La caída de casi todos los aeroplanos es motivada por dos causas — dice el Sr. Bellanca —. Estas son: zambullidas o buceos sufridos a alturas bajas debido a la pérdida de velocidad y a colisiones sobre o contra el suelo. Los accidentes determinados por choques producidos en el aire o por fallas de construcción son tan escasos que pueden prácticamente ser descartados.

"Las fallas de construcción eran frecuentes hasta que el Departamento de Comercio concedió sus licencias con restricciones. Sin embargo, a pesar de que un fabricante debe demostrar que su aeroplano puede resistir un peso mayor que aquel para el cual fué diseñado, el departamento citado no hizo ningún esfuerzo en el sentido de requerir una prueba de la capacidad del aparato para resistir fuertes choques, debido a que es difícil calcular la fuerza de los mismos".

Mr. Bellanca destacó recientemente el hecho de que el monoplano de cabina Pacemaker Bellanca tiene un fuerte cinturón de seguridad para cada pasajero, dispositivo del cual carecen muchos monoplanos modernos. Igualmente se ha referido ejemplarizando a varios accidentes en los que la resistencia del armazón impidió el derrumbamiento de la cabina librándose a los pasajeros de la muerte o de heridas merced a estos cinturones.

Analizando la situación Mr. Bellanca expresa: "Cuando un aeroplano pega contra el suelo con su "nariz" o choca con un objeto fijo sobreviene una detención instantánea y una tendencia de todo el armazón a plegarse alrededor del motor en forma de acordeón. Si el choque es sufrido, parte por el fuselaje y parte por el ala, aquél tiende a torcerse oblicuamente y a derrumbarse. Sin embargo, este desmoronamiento puede preverse hasta un punto considerable mediante análisis cuidadosos de estas tendencias y fuerzas".

Mencionando ejemplos, Mr. Bellanca recordó el caso de un aeroplano que al pretender aterrizar salió de su campo chocando violentamente contra un obstáculo de material. El motor fué proyectado contra el tablero del torpedo, pero los travesaños dobles situados debajo de los bordes de la ventana, a cada lado de la cabina, resistieron la colisión causando el encurvamiento de las varillas verticales en todo el largo de la cabina, e impidieron el derrumbamiento de ésta. La única desgracia habida en el accidente fue la rotura del brazo del piloto, quien resultó con la mano apretada por el tablero de instrumentos.

Otro ejemplo citado fué el de un aeroplano que al despegar en Kansas chocó contra un poste con fuerza suficiente para resultar con la mitad de su parte inferior arrancada. Naturalmente el aeroplano se precipitó, pero ni el piloto ni su esposa, que iba como pasajero, fueron heridos. Cualquier automóvil que hubiese golpeado con la misma violencia contra el poste probablemente se habría aplastado matando a sus ocupantes.

* * *

Según informaciones recibidas por el Departamento de Comercio de Washington, se ha inventado en Alemania un dispositivo que permite la carga y descarga de objetos en los aeroplanos en movimiento.

Las mercaderías que se han de descargar desde el aeroplano son atadas a un cable de una longitud aproximada de treinta metros y bajadas por una puerta-trampa ubicada en el piso mediante una roldana. Sobre la estación hay una doble plataforma. En los extremos de las vigas transversales, que casi se tocan, está colocado un disco entallado; a éste se le aseguran los objetos que se desea recoger. Cuando el cable toca la plataforma se desliza a lo largo de la viga hasta una ranura existente en el disco, donde es retenido automáticamente por dos grampas. El disco, en una fracción de segundo, envía hacia abajo el cable, accionando el relaje de la carga para que ésta sea abandonada, al mismo tiempo que los objetos que deben ser transportados son recogidos del suelo. En todas las pruebas a que hasta el presente se le ha sometido el sistema ha dado resultados satisfactorios.

DE VUELTA A SU PATRIA ACTUARON EN PARIS LOS CROSSMEN ESPAÑOLES

El cross del "Petit Parisien", que fué disputado en Saint-Cloud, reunió a cerca de un millar de atletas

VENCIO REROLLE

De regreso de Leamington, adonde concurriera para intervenir en el Cross de las Siete Naciones, suceso sportivo que despertó un interés condigno con la tradición de la gran prueba internacional, el bisoña equipo español ha vuelto a batirse en una competición análoga, esta vez en Saint-Cloud, en cuyos campos un denso núcleo de crossmen que pasaba del millar ha revivido, a los pocos días de efectuada, la magnífica carrera que acogió a los representantes de los siete países más calificados en esta clase de luchas.

El cross de Saint-Cloud fué organizado — leemos en un periódico europeo — por el rotativo francés "Petit Parisien". Esta vez el aspecto internacional del acontecimiento quedaba reservado a la presencia de los españoles y a la del escocés Sutherland, quien, como se recordará, se clasificó segundo en el Cross de las Siete Naciones a corta distancia del vencedor.

La expectativa suscitada se tradujo en los 50.000 espectadores que se establecieron a lo largo del azaroso derrotero. Allí estaba Rerolle, el vencedor del cross nacional francés, en quienes muchos habían previsto al vencedor de Leamington, predispuesto para lograr un éxito que satisficiera la ansiedad ambiente.

La partida se efectuó a las 14.30. Saint Cloud presentaba un aspecto imponente. La partida fué tan nutrida como rápido el paso de los competidores. Pronto—ya a algunos centenares de metros—el compacto pelotón comenzó a desgranarse, y Rerolle surgió escoltado por Sutherland. El tren era vivo y bien pronto la celeridad de los vanguardias dióle a la prueba una fisonomía impresionante. Detrás de ellos aparecían, Marchal, Mey, Boue, Berthelot, Leclerec, Chapuis y bien pronto se notó el paso enérgico y la bella forma del español Ramos, campeón de cross de su país. Hubo luego alternativas en los puestos posteriores al segundo. Este fué tesoneramente defendido por el escocés y en cuanto al primero, Rerolle demostróse inquebrantable.

La faz final adquirió los caracteres de un duelo pocas veces registrado por el tenaz esfuerzo de los punteros. Rerolle pudo mantener la escasa distancia que siempre interpuso entre él y Sutherland y la meta fué cruzada en medio de un resonante aplauso, honor que dividieron los animadores de la carrera. En seguida se anotó la llegada de Chapuis y de inmediato arribó Beddari.

Juan Ramos, el español mejor clasificado, entró en quinto lugar, y José Renegos detrás de él. Esta performance fué auspiciosamente señalada, ya que, además de tratarse de elementos nuevos en estas luchas, los hispanos se batieron contra un lote de cerca de 150 elementos de primera categoría.

Oyarbide llegó 11o. Campos, 18o., Peña 22o. y Egaña 27o.

El desempeño de los corredores españoles ha sido destacado. Si bien la lucha entre Rerolle y Sutherland constituyó la nota ponderable del cross de Saint-Cloud, la labor del equipo peninsular, luchando contra hombres de clase internacional indiscutible, y colocándose a escasos segundos del vencedor, señala una capacidad singular que en este debuto ha dado la pauta de lo que ocurrirá cuando, ya definitivamente incorporados al atletismo internacional, se presenten mejor preparados y con un plan de labor colectiva que pueda reportarle ventajas.

Como decimos, después del duelo Rerolle-Sutherland, que se definió por un segundo de diferencia (el primero marcó 44'54''), el desempeño de los crossmen españoles ha sido el relieve más ponderado de la gran reunión de Saint-Cloud.

En la categoría de novicios, cuyo trayecto fué inferior, se impuso Georges Colas, sobre más de 800 competidores, en 38'31''.

El football ha alcanzado una difusión enorme en Alemania

Las tres principales entidades que rigen ese sport cuentan en la actualidad con más de un millón seiscientos mil afiliados directos

EL RUGBY EN FRANCIA Y EN ALEMANIA

Por JULIO HELLER
(Para LA NACION)

BERLIN, abril de 1930.

Gran Bretaña y los Estados Unidos, a pesar de su vasta extensión territorial y demográfica, no pueden preciarse de poseer la organización sportiva más grande del mundo. Record es este que ambos países deben ceder a Alemania, donde el sport popular por excelencia, el football, cuenta con 900.000 adherentes incorporados al Deutscher Fussball Bund, es decir la Federación Alemana de Football.

Para darse cuenta cabal del desarrollo que ha tenido ese sport en una década, sirva el detalle de que en ese espacio de tiempo el número de afiliados a la Federación aumentó en 800 por cien. Al terminar la guerra el Fussball Bund comprendía clubs incorporados con un total de sólo 100.000 socios; al presente y desde hace dos años son 900.000. Además de la Federación hay otras organizaciones en que es muy grande la afición al juego. Así agrega la comisión central para los sports obreros y cultura física 350.000 aficionados y la Deutsche Turnerschaft y la Deutsche Jugendkraft otros 300.000. Ya nos hemos referido anteriormente a la rivalidad que existía hasta hace poco entre esas asociaciones, rivalidad a la que ha puesto fin un convenio celebrado en marzo último.

Sin embargo, si se ha logrado vencer la escisión de índole netamente sportiva aun subsiste otra que continuará ofreciendo los aspectos del desacuerdo social, político y religioso entre los distintos clubs. Y desacuerdo es ese que proyecta su sombra constantemente hacia la cancha. Se comprende que los elementos directores de la vida sportiva alemana se esfuercen por combatir tal estado de cosas, hallar en los deportes un medio eficaz para arrancar al pueblo de la desunión ambiente y conducirlo hacia la concordia espiritual y política. La cancha y las relaciones entre los clubs asociados debe responder, pues, si no a la tolerancia absoluta por lo menos a la neutralidad y al respeto por las creencias y la orientación política ajenas; tal es el punto de vista de las autoridades del Fussball Bund, y los esfuerzos que realizan para lograr tan encomiable propósito son dignos de ponderación.

El campeonato de Alemania

Los teams berlineses se hallan ante el acontecimiento de decidir el campeonato de la provincia de Brandenburgo que ha de disputarse por 33o. vez.

El resultado de la eliminación trajo al partido final a los equipos de la Herha y Tennis-Borussia; aquél ha conservado el título berlinés durante cinco años con nueve victorias. En mayo próximo se verá si logra mantenerse a la cabeza. Si bien ese cuadro es el mejor de Berlín, no por eso pudo imponerse en la lucha por el campeonato de Alemania. Título es éste por el cual los berlineses han venido luchando infructuosamente desde 1911, año en que lo obtuvo el Club Vicktoria. Y aun antes lo alcanzaron sólo dos veces, en 1905 y 1908. Ello no quiere decir que la calidad del football berlinés sea inferior, pues 12 veces llegaron los clubs de la capital del Reich a los partidos finales. En cuanto al Hertha, que figura victorioso desde 1925, su actuación destacada fué la siguiente:

En los finales del primer año se impuso a Alemania por 3 a 1 y 3 a 2, y en los campeonatos siguientes venció a Norden-Nordwest por 7 a 0 y 2 a 1, y a Kickers por 4 a 1 y 6 a 2. Surgió entonces el Tennis-Borussia como rival temible. En 1928 y 1929 hubo necesidad de jugar tres partidos para decidir el campeonato, con los resultados siguientes: 1928, 3 a 2, 1 a 2 y 4 a 0; 1929, 1 a 0, 1 a 2 y 5 a 2.

Como se ve, el Hertha posee reservas de valor decisivo, además de una gran práctica en la cancha y jugadores de valía. Hay quien sostiene que Tennis-Borussia este año irá al field animado por una voluntad firmísima de imponerse, para disputar el campeonato de Alemania, de cuyo título se enorgullece al presente la Asociación Furth, de Nuremberg.

Praga contra Berlín

A juzgar por el partido que ayer disputó con los checoeslovacos, parece que el football berlinés está en condiciones excelentes esta temporada. Digamos de paso que el match tiene su historia. La asociación berlinesa de football apremiada por razones pecuniarias, según se decía, organizó el encuentro de ayer. No fué oportuna la fecha, pues los mejores elementos se hallaban ausentes para cumplir los compromisos del programa en varias ciudades del interior. No hubo manera de oponer a los checoeslovacos un cuadro que estuviera a la altura del adversario, cuyo team se reclutó de entre los mejores jugadores internacionales del Slavia, club que con 20 puntos marcha a la cabeza en la liga checa, sin haber perdido ni empatado uno sólo de diez partidos. Ese team, extraordinariamente homogéneo, trajo como centro-forward a Svoboda. Pocas fueron las perspectivas de los berlineses, constituídos en algo así como un cuadro ad hoc; sólo en Sobeck, centro-forward del Hertha, se cifraba alguna esperanza.

Son de imaginar los comentarios adversos y el pesimismo predominante a última hora, tanto más cuanto que un nacionalismo muy grande suele animar siempre a los jugadores checoeslovacos. Las autoridades de la asociación berlinesa fueron rudamente fustigados por la prensa de la capital y el público temía lo peor. Peligraba el renombre footballístico de Berlín.

Ante 20.000 espectadores, los once del "mosaico" berlinés se complacieron en dar la sorpresa del día, empatando 1 a 1. El primer tiempo, 0 a 0, vió a los berlineses llevar el ataque al campo y aun al arco del adversario que sólo pudo rechazarlo gracias a su buen juego combinado. Pero desde el principio se puso de relieve el entusiasmo combativo de Berlín, contra el que nada o poco pudieron los pases del adversario, muy bien dirigidos por Svoboda.

A los cinco minutos del segundo tiempo a Svoboda se le negó un goal por offside. El juego se animó entonces y durante un cuarto de hora el arco berlinés hubo de rechazar numerosos tiros. Fué admirable la serenidad del arquero Mueller. Berlín volvió a la carga y a los 25 minutos marcó el primer goal. El avance berlinés apenas pudieron contenerlo luego los de Praga y seis minutos más tarde Svoboda logró el tanto de empate. Un milagro, pero el cuadro de emergencia berlinés fué una revelación.

El rugby entre Francia y Alemania

Si la jornada favoreció a los berlineses en football, no fué así en cuanto al match de rugby contra los quince visitantes franceses. La derrota ha sido más dolorosa de lo que se creía: 31 los franceses, 0 los alemanes. Aunque se esperaba una performance mejor, nada de extraño tiene el fracaso. El equipo visitante es a todas luces el mejor que tiene Francia en rugby, juego que allende el Rin suscita más entusiasmo que en Alemania.

Esta derrota viene a agregarse a la del año pasado en París por 0 contra 24 y a la de 1928 en Hanover por 3 contra 12. De los cinco encuentros que hasta ahora sostuvieron ambos países, Alemania sólo ganó el de Francfort por la escasa diferencia de 17 a 16; el primer match disputado en París fué favorable, asimismo, a los franceses, que marcaron 30 contra 5.

¿Cómo se explica esa superioridad francesa? Después de la gran guerra aumentó notablemente la popularidad de la pelota ovalada en Francia, sobre todo en el Sur, y tanto ha sido el incremento que tomó allí el juego que los ases del rugby vieron cumplido su anhelo de vencer, por primera vez, a sus maestros, los ingleses, en Colombes. Obtuvieron la victoria en 1927 por un score de 3 a 0; el histórico match costó a los ingleses su fama de invictos en Europa y se realizó veintiún años después de que los franceses perdiesen el primer encuentro con Albión por 8 a 35.

Y ahora, el equipo integrado por Piquemal, Taillanton, Baillette, Gerald, Samatan, Serm, Haget, Choy, Fabre, Ambert, Ribere, Camel II, Majerus, Bioussa y Gallia es el mismo que toma parte en el torneo de los cinco países. Perdió contra Inglaterra en Twickenham; se impuso, en cambio, contra Irlanda y Escocia. El 21 del actual se medirá con Gales. Y si llegase a ganar, extraoficialmente será considerado como el equipo campeón de Europa.

Honrosa derrota, pues, la de los berlineses ayer; la presenciaron pocos espectadores, 5000 ó 6000 a lo sumo. Se ve que hay poco interés por tan animado juego. Pero si el público sportivo no comulga con el rugby, el embajador de Gran Bretaña, Sir Horace Rumbold, asistió al partido, cuyas incidencias siguió con visible interés. También mandaron sus representantes las embajadas de Francia y España y los ministerios del Exterior, Interior y Defensa del Reich.

Y con la comitiva francesa llegó Carpentier, el ex as del boxeo continental, el hombre que hace nueve años enfrentó a Dempsey por el título máximo... Pronto lo hará Schmeling con Sharkey. Pero aquí parece que no se quieren enterar. Tanto más llama la atención el hecho de que en la lista de la categoría pesada de la National Boxing Association el campeón alemán figure a la cabeza de su clase; Sharkey está en segundo lugar y en el tercero anotaron al púgil de color George Godfrey.

Y puesto que vivimos en la época de la relatividad a ultranza, acaso más convenga que proyectemos la gloria de Schmeling a través del tiempo y del espacio y lo imaginemos presenciando pacíficamente un partido de football en París dentro de 10 años, lo mismo que Carpentier. Porque también el entusiasmo pugilístico es relativo, tan relativo que en lo concerniente a Max parece faltar en absoluto.

Hemos dicho que Carpentier ha venido a Berlín para presenciar el partido de rugby en que tanto se lucieron sus compatriotas, pero también hizo declaraciones en el sentido de que Schmeling dominará a su adversario a partir del quinto round, toda vez que podrá eludir el recio golpe del adversario hasta entonces. El inteligentísimo Carpentier opina que el campeón alemán es el más digno de ceñirse la corona pugilística. Y con eso comparte la opinión de Corbett y también la de Tunney. Pero, ¿a qué repetirlo? el criterio en Alemania es otro. Es una lástima que Schmeling no se vea más animado para su próximo encuentro en los Estados Unidos. Continúa en jira y de igual modo el pesimismo general.

Clasificación de los esgrimistas italianos

La Confederación Nacional Italiana de Esgrima, reunida en Turín, acaba de hacer una clasificación de los tiradores de ese país, en la cual acordó a los mismos los distintivos olímpicos a que, por resolución de la misma, se hacían merecedores los de más alta categoría.

Nuestro colaborador Nedo Nadi fué considerado el mejor cultor de ese sport, por lo cual se le acordó distintivo de oro, 5 estrellas del mismo metal y 2 rosas de plata. Siguen a éste Oreste Puliti, Aldo Nadi y Marcelo Bertinetti.

Otra estrella negra

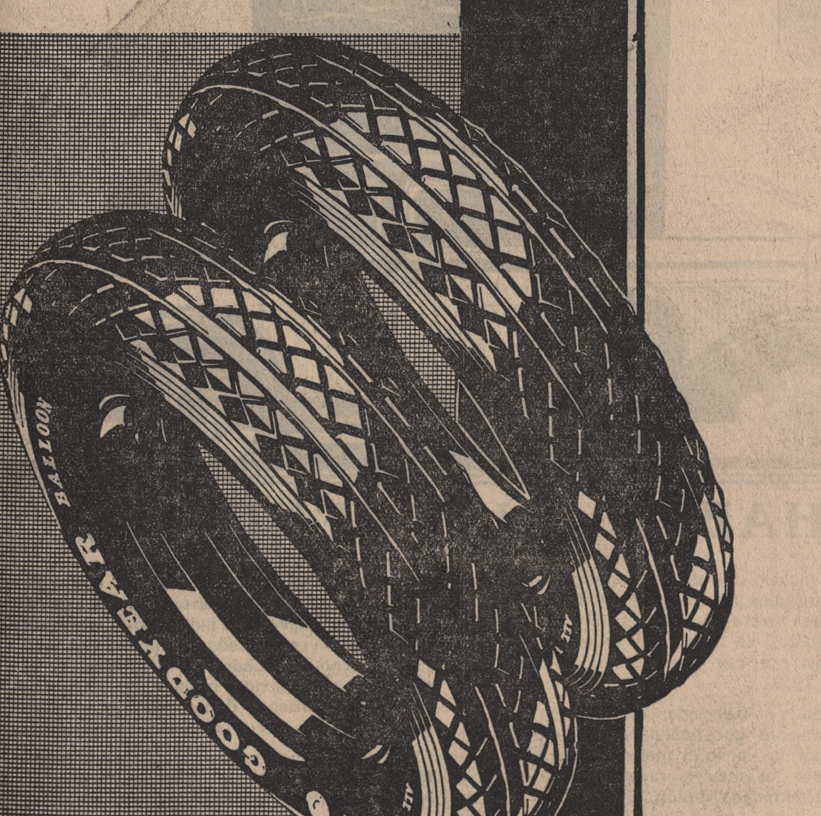
"L'Auto", de París, recibió a fines del mes último una carta en que M. Artus, que fué manager de Uzcudun, le anunciaba su regreso a París, con un conjunto de profesionales. Entre ellos iba un hombre de color llamado Ed. Wills, que según el informante es campeón del mundo amateurs de la categoría semipesado. El tal Wills sería una nueva maravilla negra. Pesa 77k.200, se inició en la categoría pluma y ha vencido en 37 campeonatos, sumando 192 victorias de los 194 combates que registra su haber, y cuenta sólo 21 años.

El estilo de Wills recuerda el de Joe Jeannete y bajo la dirección del manager se iniciará en las filas del profesionalismo, debutando en París próximamente.

Púgiles europeos que triunfan en América por knock-out

En Nueva York y después de un debut que le resultó adverso, el púgil italiano Luis Quadrini, ex campeón europeo de la categoría pluma, logró rehabilitarse al poner fuera de combate en el primer round de una lucha concertada a diez a Eddie Cook, de Filadelfia.

La víspera de esa reunión el español Ignacio Ara lograba un éxito análogo al dejar knock-out en la novena vuelta a Ed. Fitzmater.



Lo Unico Que Necesita Saber Sobre Neumáticos

CUANDO lea un aviso de neumáticos que lo entusiasme por sus palabras promisoras:

Piense que ***"En todo el mundo más personas viajan sobre Neumáticos Goodyear que sobre los de cualquier otra marca".***

Cuando escuche de un vendedor elogios que suenen a verdaderos, pero que usted no tiene medios de probar:

Piense que ***"En todo el mundo más personas viajan sobre Neumáticos Goodyear que sobre los de cualquier otra marca".***

Entonces, para comprender mejor, pregúntese: ¿Por qué? ¿Por qué ***"En todo el mundo más personas viajan sobre Neumáticos Goodyear que sobre los de cualquier otra marca?".***

La contestación a esta pregunta será lo único que necesita saber para guiarse en la compra de neumáticos con objeto de adquirir lo mejor que puede obtenerse.

GOODYEAR

Banda de rodamiento y armazón: éstas son las dos partes principales de una cubierta. La banda de rodamiento Goodyear da mayor tracción. El armazón Supertwist tiene mayor VITALIDAD. ¿Desea contratarlo? Podemos hacerle una demostración. ¿Pide una prueba? "En todo el mundo más personas viajan sobre Neumáticos Goodyear que sobre los de cualquier otra marca".

Los dividendos del totalizador son generalmente superiores en promedio a los de los bookmakers

El Pari Mutuel, en nueve meses de existencia en Inglaterra, ha permitido demostrar que era inconsistente la argumentación de los que sostenían que este último sistema era mejor

EL FALLECIMIENTO DE LORD DEWAR

Por EDWARD MOORHOUSE
(Para La Nacion)

LONDRES, abril de 1930.

Antes de que fuera legalizado el uso del totalizador en este país, los que se oponían a su empleo, incluyendo naturalmente entre éstos a todos los bookmakers, decían que un caballo poco cotizado podría con aquel sistema dar más dividendo, pero que no sucedería lo mismo tratándose de los favoritos. Sostenían con calor este aserto y lo procuraban demostrar. En resumidas cuentas no pueden aducirse razones basadas en los hechos, ni a favor ni en contra. En la mayor parte de los países en que funciona el totalizador no son admitidos en el hipódromo los bookmakers. Tampoco pueden compararse ambos sistemas a base de los dividendos que reparten los bookmakers en los sitios donde pueden desempeñar sus actividades, pues con éstos se opera directamente sin que el público se entere de la operación y no así con el totalizador.

Así sucede en New South Wales. Allí un bookmaker puede aceptar una apuesta determinada contra tal o cual caballo y no queda sujeta a ninguna otra contingencia, pero si uno juega en el totalizador hay que hacerlo a que el caballo elegido llega primero, segundo o tercero. El sesenta por ciento de las apuestas se distribuye entre los que jugaron al que llegó primero; el veinte por ciento a los que apostaron al segundo y el veinte restante entre los que acertaron el tercero. Es este el sistema de distribución cuando corren ocho o más caballos. Si son menos, la proporción varía, pero no es necesario entrar en mayores detalles. Es obvio, pues, que con este sistema no puede ser igual el dividendo del totalizador al que ofrecen los bookmakers.

La distribución del 60 o|o al ganador es el adoptado en Australia y Nueva Zelandia. Nunca he podido saber por qué este sistema de repartición es tan popular allí. Dicen que es superior al que han adoptado en Francia y la Argentina y otros países donde se pierde el dinero si el caballo al cual uno ha jugado a ganador llega segundo o tercero. Siempre he asegurado que el sistema australiano si fuera implantado en Inglaterra no tendría un solo día de existencia.

Recientemente ha habido en Australia cierto movimiento a favor del 100 por ciento, y el año pasado las autoridades de Adelaida, en el sur de Australia, lo experimentaron con el usual 60-20-20, pero el resultado fué un fracaso. Pretendióse similar experimento en New Zealand, pero se aplazó indefinidamente en vista del fracaso de Adelaida. En Vancouver (Canadá) se usó un totalizador que pagaba el 60-20-20, que tuvo que ser retirado después de dos o tres carreras.

Estos experimentos sirven para comprobar hasta qué punto domina en la humanidad el espíritu conservador. Somos hechos por el hábito y no nos gusta apartarnos de práctica alguna a la cual nos hemos acostumbrado. Sin embargo, creo que la implantación de los nuevos totalizadores automáticos en Inglaterra traerá como consecuencia un cambio de opinión en Australia y Nueva Zelandia. Es muy probable, y existen razones para creerlo, que en breve los totalizadores funcionarán en todos los hipódromos del mundo y serán todos idénticos. Las nuevas máquinas entregan boletos a ganador y a placé, y trabajan con increíble velocidad y exactitud. Hasta ahora los ingenieros y electricistas no tenían incentivo alguno para orientar sus conocimientos en este sentido, pero actualmente un gran número de profesionales se dedican exclusivamente a perfeccionar los totalizadores, y al aunar sus esfuerzos han creado una máquina que parece ser una maravilla y que por primera vez será ensayada en Newmarket la semana próxima.

Me he desviado de la senda que me había propuesto seguir al iniciar esta correspondencia. Mi propósito era exclusivamente comparar los dividendos del totalizador y los de los bookmakers. Al iniciarse la controversia entre los abogados de uno y otro sistema, hace siete u ocho años, descubrí el modo de probar que los dividendos del "Tote" eran superiores en promedio a los que entregaban los bookmakers. Uno de los pocos lugares en que entonces se utilizaban ambos sistemas era el hipódromo de La Habana, capital de Cuba. Me subscribí a un periódico de Nueva York que registraba los resultados de aquel país y me tomé el enorme trabajo de hacer un análisis detenido que me ocupó 110 días. Los resultados son los siguientes:

Promedio de las apuestas contra los ganadores: bookmakers, 3.19 a 1; totalizador, 5.22 a 1.

Promedio de las apuestas en 550 carreras en que los bookmakers daban menos de 5 a 1 contra los ganadores: bookmakers, 2.14 a 1; totalizador, 2.88 a 1.

Promedio de 135 carreras en que los bookmakers daban 5 a 1 o más contra los ganadores: bookmakers, 7.47 a 1; totalizador, 14.77 a 1.

Promedio de 27 carreras en las cuales los bookmakers daban 10 a 1 o más contra los ganadores: bookmakers, 12.92 a 1; totalizador, 34.18 a 1.

Más tarde descubrí que durante un período superior a cuatro años, los promedios de los dividendos de los caballos ganadores contra los cuales los bookmakers ofrecían 5 a 1 o más, eran de 7.61 a 1, y las del "Tote" 13.44 a 1. En el caso de los ganadores contra los cuales los bookmakers ofrecían 10 a 1 o más, ellos dieron dividendos de 12.52 a 1 y el totalizador 27.42 a 1. Estas estadísticas las presenté ante la Cámara de los Comunes en 1923. Manifesté entonces que si el sistema era del agrado del público y se implantaba, obtendría mayor beneficio en sus apuestas que con el sistema de bookmakers, aunque se gravara con impuestos a la máquina, como en La Habana.

Ya hemos tenido "pari mutuel" durante nueve meses en Inglaterra y el tiempo es suficiente para destruir los argumentos de los enemigos del nuevo sistema, que sostenían que los bookmakers darían mejores dividendos que el totalizador. No he tenido ni el tiempo ni la paciencia de hacer un análisis comparativo, ni tampoco he conseguido estadísticas que pudieran serme útiles para tal fin. Sin embargo, día a día he comparado prolijamente los dividendos y tengo la seguridad de que el promedio de los entregados por el totalizador en el caso de jugar a los favoritos, es ligeramente superior a los que han pagado los bookmakers. Inútil decir que en los casos en que se juega a un competidor que no es favorito, los dividendos del totalizador son en diez veces, nueve muy superiores a los de los bookmakers.

Hubo la semana pasada una reunión en Leicester y doy a continuación el resultado de uno de los dos días de carreras.

	BOOKMAKERS		TOTALIZADOR	
Primera carrera	G.	P.	Ganador	Placé
Primero	8 a 1	2 a 1	18 a 1	5 a 1
Segundo		5 a 4		4 a 1
Tercero		5 a 4		6 a 4
Segunda carrera				
Primero	9 a 4	1 a 2	4 a 1	3 a 4
Segundo		5 a 1		8 a 1
Tercero		5 a 1		5 a 1
Tercera carrera				
Primero	8 a 1	2 a 1	20 1|2 a 1	2 a 1
Segundo		1 a 2		1 a 2
Tercero		2 a 1		2 1|2 a 1
Cuarta carrera				
Primero	6 a 1	6 a 4	10 1|2 a 1	1 a 2
Segundo		1 a 11		1 a 4
Tercero		12 1|2 a 1		4 a 1
Quinta carrera				
Primero	7 a 4	1 a 2	6 a 4	1 a 3
Segundo		1 a 1		1 a 2
Tercero		8 a 1		24 a 1
Sexta carrera				
Primero	6 a 1	6 a 4	4 1|2 a 1	1 a 1
Segundo		5 a 2		6 a 4
Tercero		5 a 1		13 a 1

Está de más hacer notar que mientras el totalizador paga siempre dividendo a placé, no lo hacen, por regla general, los bookmakers. Sin embargo, en las oficinas de los bookmakers en Londres y otras grandes ciudades se puede conseguir jugar a placé a un caballo. El dividendo que se recibe es la cuarta parte de lo que hubiera correspondido jugando a ganador a los bookmakers en el local mismo del hipódromo al iniciarse la carrera. Esto es lo que llamamos "starting price", es decir cotización en el instante de largar. Esta forma de apostar produce ingentes beneficios a las oficinas de juego, a pesar de que éstas tienen que gastar unas 50.000 libras en publicidad.

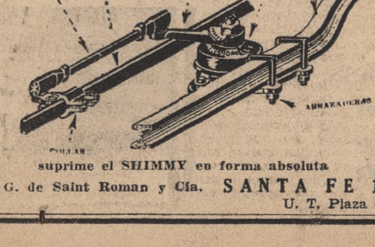
Con Lord Dewar ha desaparecido un gran turfman

El turf ha perdido en Inglaterra a uno de sus más entusiastas defensores con el fallecimiento de Lord Dewar, que ocurrió el viernes a las cinco de la tarde. Estuvo en cama durante pocos días, a causa de un resfrío que pareció al principio no tener consecuencias. Pocos minutos antes de fallecer, víctima de un síncope cardíaco, recibió un telegrama informándolo de que en el Greenham Plate, corrido en Newbury a las tres de la tarde, su potrillo Golden Dawn, tercer favorito entre muchos competidores, había sido batido. Golden Dawn es uno de los cuatro caballos que Lord Dewar había inscripto para las carreras clásicas de esta temporada. Otros dos son: Challenger y Lovat Scout. Por su actuación como dos años, Challenger parece tener muchas probabilidades de triunfar en grandes pruebas durante esta temporada, pero por desgracia queda eliminado automáticamente por el fallecimiento de su propietario. Esperamos que esta sea la última vez que tal cosa ocurra. Hasta hace un año el Jockey Club, aconsejado por altas autoridades en materia de derecho, creía no tener facultades para obligar a los herederos de un propietario a pagar los forfeits o inscripciones realizados por la persona fallecida. Sin embargo, consecuentemente a una apuesta amistosa realizada por el novelista y sportsman Edgar Wallace, en que personalmente figuraba como defensor el Jockey Club, descubrió que durante varias generaciones se había estado interpretando erróneamente la ley y que el Jockey tenía derecho a cobrar los forfeits a los herederos del propietario fallecido. Inmediatamente los reglamentos fueron modificados y las inscripciones en adelante serán válidas después de la muerte del propietario cuando hayan sido realizadas posteriormente a la nueva reglamentación. No es este el caso de Lord Dewar, así que no serán válidas las inscripciones por él realizadas para la temporada actual.

Lord Dewar formó una enorme fortuna como destilador de whisky. Su hermano, Lord Forteviot, que falleció hace pocos meses, era su socio y dejó también una fortuna considerable que ascendía a más de 4.000.000 de libras. Otro de sus hermanos, que también tiene título de nobleza, ha adquirido fama como abogado. Lord Dewar tenía 66 años de edad y hacía 33 que se ocupaba del turf. Su primer caballo sobresaliente fué Forfarshire, que se clasificó segundo en el Derby de 1900, ganado por Diamond Jubilee. El potrillo fué molestado durante la carrera, así que no se supo todo lo que hubiera podido hacer. Veinte años pasaron antes de que Lord Dewar tuviera otro prominente defensor de sus colores en el Derby. Este fué Abbots Trace, el hijo de Tracery que habría finalizado segundo o tercero de Spion Kop si no hubiese rodado a los cien metros de la raya. Con The Black Abbot, un hijo de Abbots Trace, Lord Dewar ganó el Gimcrack Stakes en York, hace dos años. También fué criador, pero lo vendió como yearling, a Roral, ganador de la misma carrera el año pasado. Su fallecimiento lo ha privado de presenciar probablemente varios triunfos importantes de sus caballos durante esta temporada. Muchos creen, como ya he dicho en otra ocasión, que Challenger es un producto de alta calidad. Al finalizar la última temporada fué oficialmente clasificado como el tercer mejor dos años, precediéndole en la lista Diolite y Press Gang. Por su breeding no puede tener Diolite resistencia suficiente para una carrera como el Derby, y Press Gang, compañero de techo de Challenger, no está inscripto en la famosa prueba. El fallecimiento de Lord Dewar priva a Fred Darling, el trainer de Beckhamton, de uno de sus patrones más queridos y de la probabilidad de triunfar en el cotejo máximo de Epsom.

El problema de los tres años

En verdad muy poca luz se ha hecho alrededor del problema de los tres años que aun está por resolverse. He mencionado hace un momento al Greenham Plate de Newbury, realizado hace dos días. Esta carrera se corre sobre la distancia de 1600 metros y en la recta. Uno de los 21 competidores fué el potrillo del Aga Khan, Blenheim un hijo de Blandford, padre de Trigo, ganador del Derby. Blenheim fué clasificado cuarto el año pasado en el Free Handicap, donde se le asignaron dos kilos menos que a Challenger. En la carrera de Newbury tuvo que correr con el top-weight de 59 kilos, concediendo seis kilos a la mayor parte de sus rivales, incluyendo entre éstos a Christopher Robin, por Phalaris, del coronel Loder, que partió cotizado gran favorito, 9 a 4. Blenheim, segundo favorito 8 a 1, corrió bien, pero no continuó siendo exigido por su jockey cuando éste se dió cuenta de que no podía ganar. Finalizó décimo. Christopher Robin, cuya madre, Dutch Mary, es hija de la gran yegua Pretty Polly, ganó con toda facilidad. En el Free Handicap tenía asignados 50 1|2 kilos. Aparentemente ha adelantado mucho durante el invierno, pero en general no se da gran importancia a su performance de Newbury porque casi todos los caballos que batió no son de primera categoría. Sea lo que fuere, es un hermoso potrillo, que sabe correr, tiene buena voluntad y parece poseer condiciones de stayer. Dos productos de tres años que ganaron en Liverpool en la primera semana de la temporada han llamado la atención. Son ellos Carleon y Pal O'Mine. El primero es criado y de propiedad de Lord Derby; es por Phalaris y la yegua Canyon, ganadora de las Mil Guineas. Es, pues, hermano entero de Colorado, caballo de alta clase que, desgraciadamente, murió el año pasado después de una breve permanencia en el haras. Parece que Caerleon es la esperanza de Lord Derby para los clásicos. Ni este caballo ni Pal O'Mine corrieron a los dos años. Este último es por Captain Cuttle y la yegua Benavente. Impresionó por su estilo al ganar en Liverpool. La semana próxima presenciaremos el estreno de varios otros tres años de buenos antecedentes en el hipódromo de Newmarket.



ESTABILIZADOR HIDRAULICO
DE DIRECCION
HOUDAILLE

suprime el SHIMMY en forma absoluta
G. de Saint Roman y Cía. SANTA FE 1152
U. T. Plaza 41 - 3361

LA DIFERENCIA ENTRE LOS MAESTROS Y AFICIONADOS SIGUE DISMINUYENDO

El standard medio de juego ha progresado en forma notable y hay centenares de ajedrecistas en condiciones de realizar seria resistencia a los grandes maestros

"SE ACERCA EL OCASO DE LOS DIOSES"

Por ROBERTO GRAU
(Para La Nacion)

En uno de sus pocos pero siempre enjundiosos artículos, el Dr. Lasker al referirse al progreso cualitativo de la gran masa de aficionados, dijo: "Pobre de nosotros. Se acerca el ocaso de los dioses". La gran cantidad de ajedrecistas fuertes que surgen en todos los países del mundo y que no hacen profesión del ajedrez arrancó al filósofo alemán esa exclamación.

En efecto, hace pocos años cualquier maestro de primera importancia que participara en un certamen o que realizara simplemente exhibiciones de simultáneas obtenía scores fabulosos. Capablanca lograba, generalmente, vencer en todas las partidas disputadas en esa clase de pruebas contra aficionados de primera categoría o a lo sumo se le lograba ganar un juego y empatarle algún otro. Su diferencia sobre la mayoría de los aficionados era realmente extraordinaria y como él, Lasker, Rubistein y anteriormente Steinitz y Morphy ofrecían una acentuada perspectiva de desequilibrio con la masa anónima de ajedrecistas aficionados.

El ex campeón mundial, en una de sus tantas quejas por el aumento de la fuerza media de los aficionados, manifestó que Alekhine al decir en sus tratados todo lo que el ajedrez le sugiere, "estaba matando la gallina de los huevos de oro". Y, en realidad, la difusión de conocimientos en el mundo de los ajedrecistas es realmente sorprendente. Puede afirmarse que diariamente surge alguna obra destinada a perfeccionar la habilidad media de los jugadores, y que un maestro si desea obtener resultados halagüeños en sus jiras debe poner el máximo de atención en sus partidas.

Basta sólo recordar el empeño con que el Dr. Alekhine jugaba sus encuentros en Buenos Aires contra nuestros mejores aficionados para poner en evidencia lo afirmado. Se acabó la época en que los maestros podían despreocuparse absolutamente de sus adversarios de categoría inferior. En la actualidad suman por centenares los jugadores en condiciones de realizar una digna resistencia frente a cualquier maestro.

La diferencia sigue siendo evidente, pero es sólo en los detalles de ejecución, en la técnica para elaborar los planes, en lo que el maestro supera y superará siempre al aficionado que no dedique todos sus días y muchas horas de esos días al estudio o a la práctica del ajedrez. Hay muchos aficionados que saben más teoría del ajedrez que los grandes maestros. Puedo asegurar que si Capablanca asombró en Buenos Aires por la falta de conocimientos de algunas variantes importantes, los aficionados argentinos se quedarían perplejos si a menudo observaran las preguntas que sobre determinados detalles teóricos formulan los maestros a jugadores de escaso cartel.

Esta nivelación de conocimientos y la difusión del ajedrez ha llevado a esta situación, que hace tanto más meritoria la hazaña de convertirse en un gran maestro internacional. Actualmente esa situación es el fruto de una selección enorme y formidablemente difícil. Antiguamente, por ser el ajedrez un juego de escogidos, por la falta de competencia, surgieron muchos maestros que en la actualidad nada tendrían que hacer frente a destacados aficionados o a maestros de segundo orden.

Los resultados de muchos torneos últimamente verificados exigen esta aclaración. Vimos en artículos anteriores al checoeslovaco Flöhr — quizá el nuevo astro del ajedrez mundial — aventajando a conocidos maestros de renombre. Ultimamente en Berlín se disputó un pequeño torneo y el aficionado Rellstab, que empató el tercer, cuarto y quinto puestos en el torneo reserva de Hastings, compartió con Samisch el primer lugar, aventajando al maestro Ahües, de lucida actuación en el torneo de San Remo.

En Holanda ha finalizado un certamen en el que participaron cuatro aficionados holandeses, a saber: Weenink, Landau, Addickd y Van der Bosch, y dos maestros internacionales: Spielmann y Euwe. Podrá suponerse que la victoria correspondió a uno de los grandes maestros citados, pero no fué así. Weenink, el conocido problemista, logró ganar la prueba por 4 puntos sobre cinco posibles. Segundo se clasificó el doctor Max Euwe y el tercer puesto lo compartieron el maestro Spielmann con Addickd y último Van der Bosch.

Varias fueron las partidas interesantes de este certamen, pero sin duda la más sensacional fué la que Weenink logró ganarle a Euwe, que en tan brillante forma jugara sendos matches contra Alekhine y Bogoljuboff, y de quien se anuncia un próximo match con Capablanca.

Apertura Caballo Dama

BLANCAS — NEGRAS
H. Weenink — **M. Euwe**

1 P 4 D — C 3 A R
2 C 3 A D — . . . . .

La apertura caballo dama, muy escasamente practicada, es en realidad una defensa Tschigorin con las blancas. Si ésta puede jugarse, como lo ha demostrado hasta el cansancio en su época Tschigorin, y ahora Tartakower, Colle y algún otro maestro, es perfectamente lógico suponer que con un tiempo de ventaja debe encerrar amenazas suficientes como para justificar que se emplee aún frente a un adversario de la calidad de Euwe.

. . . . . — P 4 D

Si se jugara 2... P3R, se llegaría a una Defensa Francesa.

3 A 5 C — A 4 A

Las negras tratan de evitar con esta variante la pronta o cómoda realización de la jugada P4R de las blancas, que llevaría a una posición de la Defensa Francesa.

4 P 3 R ! — . . . . .

En mi opinión, lo mejor. El conocido manual de aperturas inglés, de Griffith and Goldstein, aconseja en este momento P 3 A R, para jugar siempre P4R. Sin embargo, ese plan obliga a crear debilidades que no se justifican, por cuanto no está probado que P4R sea en este momento una movida indispensable. La jugada del texto es idéntica a la que se realiza con las negras en la defensa Tschigorin en esta posición, y, por lo tanto, debe ser, con un tiempo de más, excelente.

. . . . . — C D 2 D
5 A 3 D — A × A

Esta y A3C son las únicas continuaciones posibles. Si P3R se perdería un peón después de 6 A×A. La del texto es, según el maestro Colle, la mejor.

6 D × A — . . . . .

Otro plan que también se presenta en la defensa Tschigorin es retomar el alfil con el peón alfil, no sólo para abrir la línea alfil dama, sino también para vigilar los cuadros 4R y 4AD y prepararse contra la inevitable jugada del negro P4AD o P4R, con un nuevo peón, que pasaría a ocupar el cuadro de 4D después de los cambios, si así lo creyera conveniente el blanco.

No obstante, es difícil saber si es mejor que D×A, como lo hace Weenink con objeto de jugar rápidamente P4R.

. . . . . — P 3 A D
7 C 3 A — P 3 R
8 P 4 R — P × P
9 C × P — D 3 C

Euwe rehuye la igualdad que habría logrado mediante A2R. La jugada del texto crea complicaciones e imprime a la partida un sello de originalidad.

10 A × C — . . . . .

El blanco quiere mantener su poderoso caballo en 4R, o, en su defecto, cambiarlo por el negro de 2 D, que apoyará un avance de P4R o P4AD.

. . . . . — P × A
11 O — O — . . . . .

Weenink no teme la columna del caballo rey, que él mismo ha abierto antes de enrocarse en ese sector. Aparentemente era mejor el enroque en el flanco dama, pero parece que el blanco tampoco acepta una lucha apacible. Provoca un ataque para tener a su vez contraataque en el flanco dama.

. . . . . — O - O - O

El duelo se ha planteado. Veremos cuál posición brinda más recursos para el ataque.

12 P 4 T D — C 4 R
13 D 2 R — C × C +

Eliminando el caballo rey, que tan eficazmente siempre defiende el enroque, y dando vigor a la acción de la torre de la columna de la dama.

14 D × C — P 4 A R

Esto no parece lo mejor. Era más prudente jugar primero A2R, para evitar que el caballo blanco se convierta en una pieza fuerte. Es claro que esto daría lugar a un final de escasas chances de ganar, y Euwe, sin duda desea "aplastar" a su adversario.

15 C 5 C — T 1 C
16 D × P A — T 2 D

Euwe sigue desarrollando su plan de acción. Ha logrado ubicar su torre en 1CR, amenaza doblar las torres y asimismo recuperará el peón cuando lo desee por estar dos atacados, pero el aficionado ha visto más lejos que el maestro.

17 D 2 R ! — . . . . .

Sin duda, el golpe que Euwe omitió en sus análisis. Después de esta desagradable sorpresa, la posición de las negras se vuelve delicada.

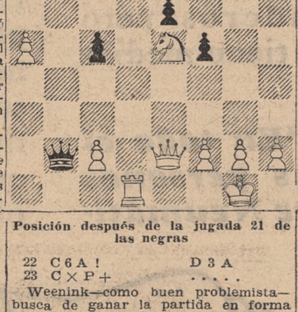
. . . . . — P 4 A D
18 C 5 R — P × P D
19 T D 1 D ! — T × T

No es posible D×PC, a causa de C4A, etc.

20 T × T — A 2 R
21 P 5 T ! — . . . . .

El blanco remata victoriosamente la partida con una interesante combinación. Elimina la dama para poder actuar sobre la casilla 6 R, y además se prepara para realizar un elegante sacrificio final.

. . . . . — D × P C



Posición después de la jugada 21 de las negras

22 C 6 A ! — D 3 A
23 C × P + — . . . . .

Weenink—como buen problemista—busca de ganar la partida en forma bonita. Más simple era ahora D3D, a lo que Euwe sólo podría replicar con T1D, perdiendo la torre, ya que si P×C, seguiría mate en tres.

. . . . . — R 1 C
24 T 1 C — P 4 R

Si 24... R×C; 25 D5C, T1C; 26 D6C+, seguido de P6T, etc.

25 D 5 C — P 3 C
26 D 7D y las negran abandonaron.

Se amenaza C6A+ y mate con D7T, y también T×P+, con mate inevitable.

Raphael mantiene su título de campeón francés de peso liviano

En Valenciennes y ante un público numerosísimo acaban de medirse en una lucha a 15 rounds los pesos livianos franceses Rapahel y Mascart, aquél en su carácter de campeón de su país y este último como challenger.

En el octavo round Mascart — al igual que en la lucha anterior, realizada en Lyon el 6 de noviembre del año último—, debió abandonar el combate en virtud del recio castigo a que era sometido por el campeón, el que ha vuelto a demostrar su magnífico estado y la potencia de su punch de derecha.

LA TEMPORADA FRANCESA DE CARRERAS SE HALLA YA EN PLENO DESARROLLO

Chateau - Bouscaut reapareció en el Prix Lagrange que ganó batiendo a Ginger Ale

LA RECTA TERRIBLE

Por JEAN TRARIEUX
(Para La Nacion)

PARIS, abril de 1930.

Se necesitaron siete días para crear el mundo. En cada temporada, el sportsman consciente y amante del turf necesita tres períodos para llegar a su pleno regocijo.

Primer estado: del 1o. de enero al 15 de febrero en que tienen lugar las carreras de trote. Es, por decirlo así, el estado primario. Segundo período: del 15 de febrero al 15 de marzo. Son las carreras de steeple-chase. La fiesta durante ese período se desarrolla en los circos de Auteuil y Enghien. Tercer período: 15 de marzo. Resurrección de la temporada de carreras llanas que es, sin duda, la que más interesa a todo el mundo. Maisons-Laffitte, Saint Cloud, Le Tremblay abren sus puertas. En abril la resurrección total. Nos encontramos bajo la mágica visión del Longchamp. Ningún hipódromo de Francia tiene el prestigio y despierta en la multitud el amor que provoca Longchamp. En ese circo está la verdadera historia del turf francés.

El 2 de marzo hubo en el hipódromo de Mainsons-Laffitte un número de gran atracción: Chateau-Bouscaut hacía su rentrée en el Prix Lagrange. La reaparición como tres años del potrillo que, a los dos años, se mostró el mejor de su edad, resulta siempre un acontecimiento sensacional. Desde su llegada al paddock, el joven prodigio fué objeto de todas las miradas. Conocedores y profanos lo sometían a un atento examen. El juicio general coincidía en que el crack no había progresado físicamente mucho de una temporada a la otra. En efecto, no se ha desarrollado normalmente, le falta todavía modelarse.

Con todo, Chateau-Bouscaut franqueó victoriosamente esta etapa preliminar. El examen a que el público lo sometió en el paddock de Maisons-Laffitte, en definitiva, le fué favorable. Ya hemos dicho que sin haberse desarrollado mucho presentaba ese aspecto de animal fuerte, sólido en todas partes, que da una visible impresión de poder y que le conocimos en la temporada anterior. Lejos todavía de su apogeo, desde el punto de vista de la forma, como por otra parte, debe ser presentado un potrillo que tiene una larga y laboriosa campaña que cumplir, Chateau-Bouscaut, a pesar de esa insuficiencia de preparación hizo lo necesario para vencer a sus rivales que, justo es decirlo, no eran animales de su clase. El porvenir le reservará sin duda pruebas mucho más difíciles que esta que le ha servido como reaparición a los tres años.

En cuanto a la carrera en sí misma, Chateau-Bouscaut no fué favorecido. Por la frialdad misma de su temperamento, que reclama un tren severo, las condiciones especiales que tiene la disputa del premio Lagrange no le resultaron favorables. Por lo pronto, los famosos dos mil metros de la línea recta de Maisons-Laffitte son propicios para que las carreras que se corren sobre ese tiro y en esa forma se hagan con falso tren. Por ello, para no ser sorprendido al final mediante un "spurt" de velocidad, el potrillo del Conde de Rivaud tuvo que tomar a su cargo la dirección de la carrera desde el momento mismo en que el starter dió la orden de largada. Necesidad peligrosa para un caballo que efectúa su reaparición, y que, por lo mismo, al final puede faltarle un poco de aliento. En esas condiciones los últimos tramos suelen resultar penosos, y aun el caballo de más clase es capaz de desfallecer.

Es lo que ocurrió en esta oportunidad. Chateau-Bouscaut, habiendo forzado la carrera desde el punto de partida, debió ser enérgicamente solicitado por su jockey para conservar en el disco un cuerpo y medio de ventaja sobre Ginger Ale, tras el cual París-Nueva York finalizó muy cerca, mientras que Sabre au Clair había perdido contacto con aquéllos, terminando lejos.

En cuanto a su desarrollo vimos que, en la mitad del recorrido, el favorito corría con tres cuerpos de ventaja, galopando en ese momento con una acción más suelta que la de Ginger Ale. Si éste pudo al final acercarse al vencedor, ello se debió a la razón apuntada anteriormente. Es que en esa forma Chateau-Bouscaut sufrió las consecuencias del esfuerzo, y sesgando su línea hacia derecha e izquierda, su acción de carrera perdió su ritmo natural. Al recordar el remate enérgico con que le vimos finalizar sus compromisos del año pasado, cuando las condiciones de la carrera habían sido normales, nosotros personalmente no podemos hacerle, esta vez, ningún reproche por la manera poco airosa de finalizar en el Lagrange. En caso de haber sido derrotado hubiese tenido a su favor todas las circunstancias atenuantes. ¿Qué importa entonces el hecho de que su victoria no haya sido alcanzada brillantemente? El hecho de haber ganado le es suficiente para mantener su supremacía.

Recordemos todos los grandes nombres de caballos célebres a los cuales les resultó fatal esa terrible línea derecha de Maisons-Laffitte, que si bien tiene sus especialistas, rara vez éstos son los mejores. Por nuestra parte, esperamos con entera confianza el próximo compromiso de Chateau-Bouscaut en una carrera que, muy probablemente, será disputada con codo. Con un tren sostenido y un jinete enérgico, el vencedor de hoy día, discutido un poco por su triunfo, carente en apariencia de brillantez, volverá a encontrar el estilo de sus grandes jornadas y, al mismo tiempo, la confianza de sus admiradores.

REAPERTURA DE LONGCHAMP

La reapertura del Hipódromo de Longchamp no es, por cierto, un acontecimiento baladí, y del cual se pueda hablar a la ligera. Es un día solemne para los amantes del sport hípico, quienes encuentran en el famoso circo el deleite turfístico completo y total.

El día inicial de Longchamp nos brindió, como regalo, el Prix des Sablons, donde midieron sus fuerzas la mayoría de nuestros mejores caballos de cuatro años y más edad. El número de atracción de la carrera lo constituía la rentrée de Hotweed, para siempre glorioso, por haber ganado la Tiple Corona que forman los premios Lupín, Jockey Club y el Grand Prix de París. Pero por bueno que sea Hotweed puede también no ser el caballo que se necesita para una carrera en la cual se efectúe la reaparición. Hotweed en la temporada anterior cayó batido el día que hizo su estreno en la pista. Por otra parte, su preparación estaba orientada con miras a los 4000 metros del Cadran, y, por lo tanto, es muy probable que la distancia de 2000 metros —el recorrido del Prix des Sablons— le haya resultado corta, a pesar de que su compañero Verdi movió la carrera a una velocidad que impidió que el resultado de ésta quedara librado a una simple partida, donde los veloces podrían llevar la mejor parte. Con todo, se puede suponer fundadamente que el vencedor del Grand Prix de París del año próximo pasado fué sorprendido por velocidad. Así se vió que en el momento culminante de la carrera, y cuando se desprendía del grupo con toda la apariencia de un vencedor, Barrabás, por la línea exterior, inició un violento ataque que dió cuenta del favorito. Hotweed se defendía, pero se defendía vencido. No contuvo ese ataque con la energía de otras ocasiones, cuando se hallaba en plena posesión de sus medios. A nuestro criterio, Hotweed necesitaba esta carrera para completar su estado. Su vencedor, por el contrario, fué presentado en el apogeo de la forma. El premio Cadran nos dirá si tenemos razón o no en formular estas consideraciones. Mientras aguardamos esta carrera, no podemos dejar de llamar la atención en el hecho de que Le Chatelet llegase tan cerca de Hotweed. Eso hace suponer con todo fundamento que éste se hallaba muy lejos de ostentar ese día un grado perfecto de entrenamiento. Esa es, en definitiva, la conclusión a que lógicamente debe llegarse en vista del resultado del Prix des Sablons.

* * *

Otra reaparición igualmente sensacional se produjo esa misma tarde fué la de Godiche, vencedor en 19 a los dos años, del Grand Criterium. Más afortunado que el crack de los cuatro años, este excelente potrillo de tres años no experimentó los inconvenientes propios derivados de toda rentrée, no obstante llevar por adversario a Montreal, que acaba de demostrar condiciones muy estimables al obtener dos victorias consecutivas en un estilo impresionante. Sobre todo, su triunfo en el Prix Guiche llamó poderosamente la atención. Como la regularidad del tren de carrera fué asegurado por Goulasch, compañero de caballeriza de Godiche, puede afirmarse sin restricción alguna que la victoria de éste no fué sino la demostración de una superioridad incontrastable sobre los rivales que llevó en la carrera. Cuando Godiche se desprendió en la línea recta lo hizo con una pujanza tal que redujo a la impotencia todos los esfuerzos de Montreal. Su performance fué tan magnífica que resulta realmente muy sensible que Godiche no haya sido inscripto en el premio Jockey Club. El mismo Chateau-Bouscaut no es superior al vencedor del Prix Guiche, al cual se le puede considerar, con sobrada razón, como digno de aspirar a la victoria en el Prix Jockey Club, comúnmente llamado el Derby Francés.

* * *

El Prix Juigné tiene siempre esa particularidad emotiva que es la de representar en nuestro turf la suprema esperanza turfística. Hasta que no se ha corrido esta carrera nos asiste siempre el derecho de reservar nuestro juicio sobre los 3 años. En efecto, si nos ocurre en una temporada encontrar mediocre la clase de los productos de tres años conocidos nos resta el recurso de suponer que nuestras caballerizas más importantes han tenido el honor de reservar para el Prix Juigné a sus defensores más calificados. Ahí reside el interés y el prestigio de esta carrera, cuyos antecedentes, por otra parte, no pueden ser más brillantes.

* * *

Mon Talisman... Ese nombre nos hace remontar a 1927, en que el vencedor del Prix Juigné fué ese gran caballo. El año anterior Biribí había hecho su estreno en el Prix Juigné para ocupar el segundo puesto. En 1928 Ivanóe marcaba una declinación en punto a clase, declinación que se acentuaba en forma neta en 1929 con la victoria del mediocre Cheval de Troie. De todos modos, tanto el más calificado de los vencedores del Prix Juigné como el más mediocre fueron pensionistas de Frank Carter, el crack de nuestros entraineurs.

En este año de 1930 el destino ha roto todas las tradiciones. No es un Mon Talisman, ni un Yvanoé, ni siquiera un pensionista de Frank Carter, quien ha resultado vencedor. ¡Asombrémonos! ¡Fué un representante de la caballeriza Wittouck! El grupo de competidores comprendía a algunos ejemplares magníficos: Alcyon, de un notable poder; Le Tourbillon, con una silueta muy semejante a la de su progenitor Massine; L' Habit Rouge, un elegante hijo de Alcántara; Teddagnés y Alcide, dos potrillos poderosos; Sir Edward, por Teddy, animal importante, aunque demasiado nervioso. Y bien, toda esta magnificencia pasó inadvertida. Una largada que estuvo lejos de ser irreprochable comenzó por disminuir sensiblemente las probabilidades de Alcyon y L' Habit Rouge, y colocaba fuera de carrera a Diamant Rose. Fayoum picó en la delantera y la conservó sin necesidad de esforzarse mayormente, a despecho de los esfuerzos sucesivos de Heclat y, sobre todo, de Domichu, para el cual la distancia pareció demasiado larga. En el tiro derecho, el jockey de la caballeriza Wittouck pudo per-

---

NOTAS DEL SPORT EXTRANJERO

Congreso de federaciones sportivas

El 24 del mes en curso, a las 15, se inaugurará en el Russicher Hof, de Berlín, el sexto congreso de las federaciones internacionales sportivas.

En el orden del día a tratarse figura la proposición siguiente auspiciada por la federación internacional de tiro: "Reintegración de las pruebas de tiro al blanco en los programas de los juegos olímpicos".

En ese orden de ideas, la Federación Internacional de Gimnasia y Pesas solicitará el asentimiento del congreso a fin que se mantenga con título definitivo en las futuras competiciones olímpicas el programa deportivo de la misma.

El título mundial de peso liviano

El peso liviano británico Jack Kid Berg, cuya sensacional campaña en los Estados Unidos le acordó capacidad para enfrentar a Sammy Mandel, campeón mundial de esa categoría, y que debía contender con éste por el título, ha sido suplantado por Alf. Singer, quien luchará con Mandell el 17 de julio próximo, en Chicago.

Como compensación se le ha ofrecido al europeo un match con el vencedor, que se realizaría en el Madison Square Garden, pero sin poner en juego el título.

Jira de atletas españoles por Italia

El jueves 29 del corriente se realizará en Génova el primer match de una serie a cumplirse en Italia, del equipo internacional español de atletismo, el que iniciara una jira por la península a fin de afirmar el proyecto de confraternidad en esa rama del sport tan bellamente iniciado el año último en el match de la exposición de Barcelona.

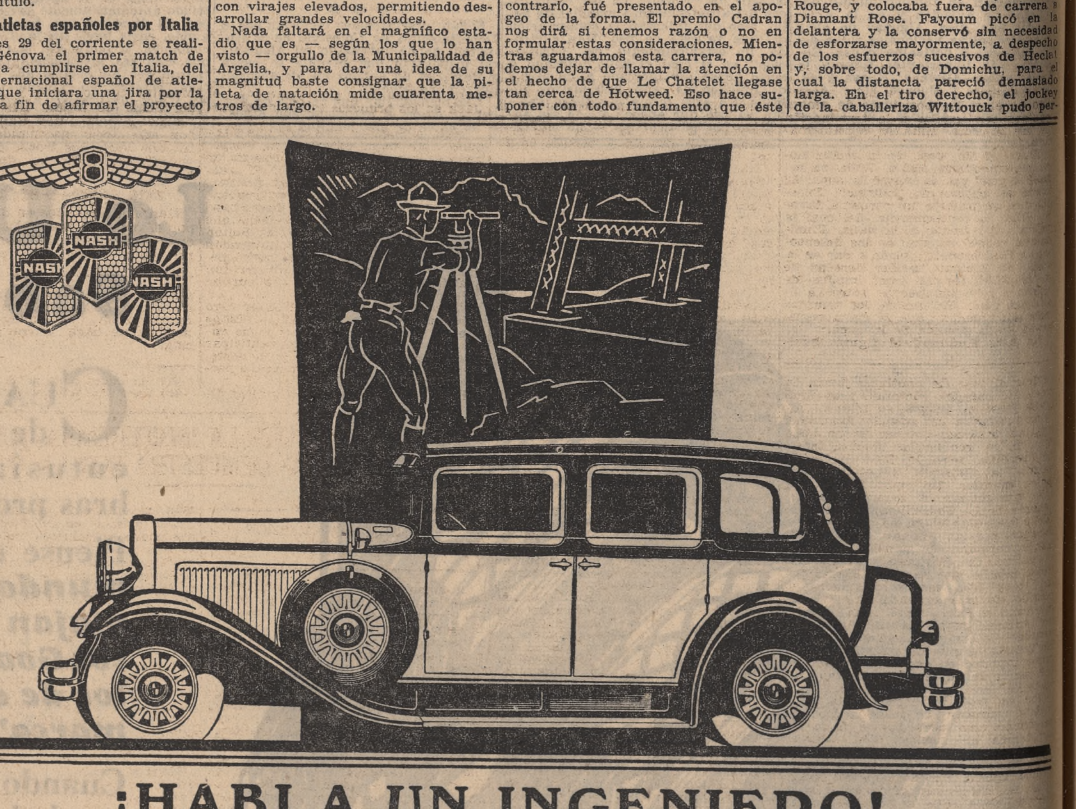
El primer cotejo con la representación ligure tendrá por escenario las instalaciones del G. S. Nafta de Génova, y el programa preparado es variado, pues comprende carreras de 100, 200, 400, 1000 y 3000 metros llanos, 110 metros con vallas, 5 kilómetros de marcha, lanzamientos y saltos.

Luego le delegación hispana sostendrá un encuentro con la representativa de Toscana, para luchar el 3 de junio contra la de estudiantes en el estadio de Roma.

Un gran estadio-velódromo en Argelia

El más hermoso local sportivo de Africa del Norte poseerá en breve la capital de Argelia, con su espacioso estadio-velódromo municipal, comenzado hace seis meses y que en breve se inaugurará con un gran festival. Se trata de un edificio de mampostería enclavado sobre un terreno de dos hectáreas cuadradas y rodeado totalmente de espesa arboleda. Existe, además, un campo de football que podrá servir también para practicar rugby, y una magnífica pista para atletismo. En cuanto a la ciclista, posee una circunferencia de 400 metros con virajes elevados, permitiendo desarrollar grandes velocidades.

Nada faltará en el magnífico estadio que es — según los que lo han visto — orgullo de la Municipalidad de Argelia, y para dar una idea de su magnitud baste consignar que la pileta de natación mide cuarenta metros de largo.



¡HABLA UN INGENIERO!

"YO manejé uno de los primeros coches construídos por Nash. De esto hace trece años Ya era un buen coche... Mucho he "aprendido" en trece años en materia de automóviles; por eso ahora poseo un Nash "400" de 1930.

"La pericia en ingeniería, en resumen, es ese conocimiento que habilita a los hombres a seleccionar los mejores materiales y a combinarlos, por los mejores procesos, para que cumplan determinada misión.

"He hecho un cuidadoso estudio de cada nueva característica que Nash introdujo en sus coches. He examinado cada pulgada del chassis del nuevo ocho en línea: desde el motor de doble encendido, con válvulas en la cabeza, hasta los amortiguadores hidráulicos y el sistema de lubricación centralizada. Me ha impresionado especialmente la facilidad del mecanismo de la dirección, y la acción positiva de los frenos en las cuatro ruedas. Cada mejora es un paso bien justificado hacia la perfección mecánica.

"Se que Nash nunca agrega una nueva característica "solamente para distinguirse": siempre hay detrás de ella un experimentado principio de ingeniería.

"Mi opinión personal, es de que hoy en día no hay en plaza ningún coche mejor diseñado"

Las características notables del "8" de Doble Encendido incluyen: Nuevo motor Ocho en Línea, de Doble Encendido, con Válvulas en la Cabeza - cigüeñal de 9 cojinetes - lubricación centralizada del chassis-persianas integrales del radiador, automáticas-amortiguadores hidráulicos-cubiertas de acero en los muelles, con lubricación interna y perenne - Ventanillas y parabrisas de cristal Duplate inastillable.

1930 NASH "400"

("6" simple "6" y "8" con doble encendido)

DIAGONAL
ROQUE SAENZ PEÑA 559
U. T. 33 Avda.
3252 - 1502 - 1503
TALLERES
Cnel. SALVADORES 1346|48
U. T. 21 - Barracas 2817
Buenos Aires

AGENTES EXCLUSIVOS:
EHLERT - NASH MOTORS
SOCIEDAD ANONIMA DE AUTOMOVILES
Agencias en Buenos Aires { Independencia 3165 — Lima 1347
M. de Oca 1745 — P. Goyena 1139
Estación de servicio, Avda. Alvear 3250 — Buenos Aries

SUCURSALES:
EN ROSARIO (Santa Fe)
San Lorenzo esq. Mitre

EN CORDOBA:
Avda. General Paz 419

EN MENDOZA:
Espejo 29

INGLATERRA SE ADJUDICO EL CAMPEONATO INTERNACIONAL AL IMPONERSE AL EQUIPO DE ESCOCIA POR 5 GOALS A 2

El partido final de la Copa Inglesa, entre Huddersfield Tow y The Arsenal dió margen a numerosos comentarios en los círculos sportivos británicos

TRIUNFO ARSENAL POR DOS GOALS A CERO

Por G. WAGSTAFFE SIMMONS
(Para La Nacion)

LONDRES, abril de 1930

En Inglaterra está próxima la terminación de la temporada de football 1929-30. Antes de que se corra la cortina se realizarán algunos importantes acontecimientos. Por ejemplo, a fines de la presente semana (1) este país debe sostener con Escocia una lucha, de cuyos resultados depende el destino del campeonato internacional del año.

Tanto Escocia como Inglaterra se aprestan para este partido después de una campaña en la que figuran como invictos. Inglaterra venció a Irlanda en Belfast por tres goals a cero y luego batió al País de Gales en Stamford Bridge, por seis a cero. Escocia eliminó a Gales por 4 a 2, en Cardiff, y venció a Irlanda, en Glasgow, por tres a uno.

Así, pues, Inglaterra tiene a su favor la bella clasificación de nueve goals a cero mientras Escocia se ha anotado siete a tres. Con ambos países invictos puede imaginarse qué profundo interés ha suscitado el match de clausura de la temporada.

Escribo estas líneas antes de que se haya formado definitivamete el team inglés. El que ha de representar a Escocia ha sido seleccionado hace algunos días y se espera mucho de él. Contiene a varios anglo-escoceses, a Huddersfield se le requirió a Jackson, el extremo del ala derecha y, probablemente, el mejor scorer de la actualidad. Newcastle United cooperó con Gallacher, el centro forward, y el Arsenal con James. Este último jugará de insider derecho en lugar de izquierdo, debido a que Escocia estaba deseosa de incluir a Stevenson, conocido en la Argentina por su actuación con el Motherwell, en el ataque. James puede jugar tanto a la derecha como a la izquierda, mas Stevenson no actúa eficientemente si no se encuentra al lado izquierdo.

Law, quien fué a la Argentina el año pasado con el Chelsea, será el back izquierdo, y Gibson, de Aston Villa, desempeñará el puesto de half derecho. Los otros seis jugadores pertenecen a los clubs escoceses y cualquiera que sea el resultado del match es indudable que Escocia enviará al field un cuadro respetable. Estudiando su constitución, parece ser fuerte en cada una de sus partes e Inglaterra sólo lo vencerá si sus selecciones son hechas, no puramente sobre la base del mérito individual, sino también con la perspectiva de obtener un conjunto adecuado.

La final de la Copa Inglesa

El segundo gran acontecimiento de este mes es la final de la Copa Inglesa. Los cuadros que ganaron el derecho de enfrentarse en Wembley el 26 de abril son el Arsenal y el Huddersfield Town (2). Huddersfield ha conquistado la copa en otra oportunidad y esta vez hará su cuarta aparición en la última etapa del concurso. La primera vez que su equipo figuró en la final fué en 1920, cuando jugó con el Aston Villa, en el campo del Chelsea. Fué aquél un match notable en más de un aspecto y el único partido en que se jugó tiempo suplementario, como parte integrante del mismo, mientras que ahora debe hacerse uso de él si las posiciones de ambos equipos son iguales a la terminación de los noventa minutos reglamentarios.

Hasta el fin, casi, de la media hora suplementaria Aston Villa no señaló el goal que le otorgó la copa. El tanto se obtuvo de "chiripa". Sucedió que se produjo un corner a favor de Villa, a consecuencia del cual la pelota cayó frente a la valla. Finalmente, rebotó en uno de los defensores de Huddersfield, yendo a dar en la nuca de Kirton, insider derecho de Aston Villa. De allí tomó impulso de nuevo y picó justamente sobre la línea del goal. Es uno de los triunfos más afortunados que se haya registrado en la disputa de la copa.

En 1922 Huddersfield figuró igualmente en la final y en esta oportunidad enfrentó a Preston North End, en Stamford Bridge. Nuevamente, tan sólo un goal fué marcado en el partido, pero esta vez se lo acreditó Huddersfield. Fué el resultado de un desatino del referee. Pasó lo siguiente: Smith, el winger izquierdo internacional, se acercaba a la valla contraria con la pelota, cuando uno de sus adversarios lo derribó a un pie escaso del área penal.

El árbitro tocó inmediatamente el silbato, y con razón, ya que se trataba de un malísimo foul. Todos quedaron desconcertados cuando indicó el límite de los doce pasos; sin embargo, no hubo demostraciones hostiles. El mismo Smith dió el puntapié y señaló el goal y con ello conquistó la copa para Huddersfield. Naturalmente, los partidarios de Preston tenían mucho que decir acerca del error del referee, pero no pudieron hacer absolutamente nada, debido a que la decisión era una cuestión de hecho.

El árbitro arguyó que la infracción se cometió dentro del área penal y, a pesar de que su equivocación era palpable, el asunto dióse por terminado y el Huddersfield volvió a su terruño con el trofeo.

El tercer match final de Huddersfield

La tercera aparición de Huddersfield en la final se registró hace dos años. Era considerado como vencedor seguro. Había ganado fácilmente sus matches de la temporada. Estaba en condiciones de realizar el doblete. Su colocación en el cuadro de posiciones de la Liga era espléndida y generalmente se aceptaba que, a la larga, la doble hazaña cumplida por Preston North End en los últimos ochenta años de la pasada centuria y el gran doblete de igual índole del Aston Villa en 1897, al conquistar el campeonato y la copa, serían igualados por Huddersfield.

Blackburn Rovers, cuya presentación en la final de 1928 constituyó una gran sorpresa, ya que no había demostrado poseer buenas cualidades, era considerado como víctima relativamente fácil para Huddersfield. Una vez más sucedió lo inesperado. En el primer minuto de juego el arquero de Huddersfield incurrió en un error formidable que permitió a Rovers tomar la delantera. El club de Yorkshire no se ha repuesto todavía del contratiempo. El Rovers ganó por tres tantos, victoria ésta que mereció por completo.

El Arsenal figuró por primera vez en la final en 1927, oponiéndose al South Wales Club, de Cardiff City. Antes de esa fecha, a pesar de los esfuerzos de los clubs de Escocia, Irlanda y País de Gales para quitar la copa a Inglaterra, ninguno de ellos triunfó en su intento. Entre paréntesis, debe indicarse aquí que, al presente, no se permite la entrada de Escocia ni Irlanda en la disputa, pero catorce de los clubs del País de Gales tienen anualmente el privilegio de hacerlo.

En la final de 1927 sólo hubo un goal y fué marcado por Cardiff City. En uno de mis artículos de esa época he referido a mis lectores sudamericanos la historia completa del match, pero puedo recordarles en líneas generales lo que allí acurrió. El City atacaba mas fué rechazado. Hizo una nueva incursión y con un shot débil, simple, uno de sus forwards despidió la pelota. Podía haber sido fácilmente atajada por Lewis, arquero del Arsenal. Extendió éste las manos hacia el balón, pero en su nerviosidad no la pudo retener. Rodó sobre su brazo y suavemente pasó la línea. De esta manera fué ganada y perdida la final de 1927.

He traído a colación estas tres finales en que figuró Huddersfield y aquella en la que tomó parte el Arsenal por cuanto ofrecen algo fuera de lo ordinario. Ahora me pregunto si el último sábado de este mes tendremos un partido de desarrollo normal o si, como en otras ocasiones anteriores, habrá algún error bastante grande.

Naturalmente, todo Yorshire está adherido a Huddersfield y el Sur puja por el triunfo del Arsenal. Desde la introducción del profesionalismo en el juego, ocurrida en 1885, la copa fué dos veces ganada por el Sur. Tottenham Hotspur llegó a la final dos veces y en cada una de éstas salió victorioso, en la primera a expensas del Sheffield United y en la segunda del Wolverhampton Wanderer, ambos ganadores del trofeo.

La decepción de Sheffield Wednesday

En artículos anteriores de esta temporada he escrito considerablemente acerca de Sheffield Wednesday. Por el momento, se halla a la cabeza del cuadro de clasificaciones de la primera división y no parece aventurado afirmar que puede adjudicarse el campeonato también este año. El de 1928 fué ganado por este club. Confieso que he sido uno de los técnicos que han pensado que el Wednesday tenía probabilidades de desempeñarse en forma doblemente mejor que la común. Posee—y no creo exagerar lo mínimo—el team más disciplinado que este país haya tenido durante los últimos diez años. Sin embargo, fué eliminado de la copa, en la semifinal, por Huddersfield.

Sobre esto hay una historia que contar. Los dos períodos se jugaron el sábado 22 de marzo. En la cancha del Manchester United, donde se enfrentaron Huddersfield y Wednesday había, aproximadamente, 70.000 espectadores. Las entradas oscilaron entre siete y ocho mil libras esterlinas.

El primer ataque correspondió al Wedy y cuando parecía éste en condiciones de obtener la victoria, uno de los jugadores de Huddersfield tocó la pelota con la mano. La infracción no fué vista por el referee, quien no impuso sanción alguna y Jackson, situado a poca distancia del arco, pateó serenamente e hizo llegar la pelota a la red.

Este revés inmerecido desconcertó a Wedy. No debería haber sucedido tal cosa, pero en ocasiones de esta índole ningún jugador puede responder de sus nervios. Indudablemente, era terrible verse privado del primer puesto de esta manera. En el segundo tiempo Jackson se abrió camino por su lado y el Wedy fué vencido por el score de tres goals. Destaco a Jackson como puntero derecho, pero en el juego es un winger heterodoxo. Tiene una técnica completamente exclusiva, y la defensa que se apresta a detenerlo no sabe qué hacer porque Jackson raramente repite sus triquiñuelas. Siempre dispone de algún recurso nuevo para confundir a sus adversarios y beneficiar a su bando.

Lo que hizo Jackson

De todos los jugadores que he visto el que más ha dominado a Jackson fué Campell, el half izquierdo de Blackburn Rovers, en la final de 1928. En la temporada actual Campell fué transferido a Huddersfield y hará los mayores esfuerzos para ayudar a su nuevo club a conquistar la copa, después de haber hecho tanto, un par de años atrás, a fin de evitar que la consiguiera. Es notable que Jackson haya marcado nueve de los once goals que se anotó el Huddersfield esta temporada, en la disputa de la copa. Señaló los tres contra Bury en el match de desempate del tercer turno; los dos contra Sheffierd United en la cuarta vuelta uno de los dos contra Bradford City en la quinta, uno de los dos contra Aston Villa en la sexta rueda y los dos contra Shefield Wednesday en la semifinal.

Bob Kelly, el insider derecho internacional inglés, marcó uno de los dos goals logrados contra Bradford City, y Smith, el winger izquierdo internacional, colocó la pelota en la red en el match contra Aston Villa. Es más bien azaroso decir que ésta o aquélla hazaña supone en football un record, pero dudo de que en cualquiera de las temporadas anteriores un jugador que se desempeña en el extremo del ala haya conseguido nueve goals sobre un total de once marcados en cuatro de las ruedas por la copa. Son una serie de performances extraordinarias cuya repetición, probablemente, no presenciaremos en el futuro.

El Arsenal en reclutamiento

El Arsenal debe mucho también a uno de sus jugadores. Me refiero a Bastin, su winger izquierdo más joven, procedente del Exeter City, un club de tercera división. No tiene más de diez y ocho años, pero desde que se le proporcionó la oportunidad de actuar con el primer equipo del Arsenal juega con la misma serenidad y recursos que un veterano. Ha sido el gran hallazgo del año en el football de la Liga.

El Arsenal ha tenido que jugar seis partidos para llegar a la final y Bastin ha marcado tantos en cuatro de ellos. Fué su goal de empate lo que dió a su equipo el derecho de volver a jugar con Hull City en la semifinal Su primer encuentro se realizó en Leeds, y cuando los teams cambiaron de arco, después del intervalo, el Hull ganaba por dos a cero.

Hull es uno de los clubs de segunda división de más ínfima figuración. Llegó a la semifinal a favor de lo que se conoce por el nombre de "shock tactics". En otras palabras, no se preocupó de los buenos medios del football, sino que buscó eliminar a sus adversarios del juego y adelantar mediante puntapiés y maneras bruscas. Con tales procedimientos triunfó sobre Plymouth Argyle, Blackpool, Manchester City y Newcastle United.

Y probablemente habría vencido al Arsenal si un par de accidentes sufridos por sus jugadores no hubiesen reducido su capacidad ofensiva. Hull tuvo que luchar en condiciones desventajosas. Algunos minutos antes de la terminación del juego, después que Jack hubo marcado un hermoso goal, Bastin señaló el segundo y el match resultó empatado. El desquite se jugó en el campo del Aston Villa, y con el Hull en la imposibilidad de presentar un cuadro completo debido a heridas sufridas por sus jugadores, el Arsenal se colocó en la delantera, pero por un solo goal marcado por Jack en los primeros minutos del partido.

Jack, el jugador más caro que cualquier club haya obtenido, ha cooperado en gran parte en la conquista de la copa por The Arsenal Club, esta temporada. Su actuación, en general, es soberbia; su estrategia, sorprendente. Es el maestro de táctica de su bando y las 10.000 libras esterlinas que aquella entidad pagó por él al Bolton Wanderer constituyen una inversión barata. Otras caras adquisiciones hechas por el Arsenal no resultaron tan satisfactorias, pero Jack vale mucho más de lo que cuesta.

Ahora resta ver si podrá hacer algo más que Jackson en la final. Estos son los dos jugadores-llaves y me encuentro en condiciones de anticipar que de ellos depende, en gran parte, el que la copa vaya a Yorkshire o permanezca en Londres.

Hasta ahora, nada parece indicar diferencias entre los equipos. En el transcurso de las próximas escasas semanas puede, sin embargo, suceder mucho que haga alterar la apreciación.

---

(1) Inglaterra ganó por 5 goals a 2.
(2) Ganó The Arsenal por 2 goals a 0.

* * *

mitirse el lujo de continuar hasta la raya su marcha victoriosa: al final nadie puso en peligro su triunfo. Alcyon finalizaba con grandes brazadas, con las brazadas propias de un buen caballo, y recuperaba mucho terreno perdido, pero le faltó materialmente la distancia necesaria para poder triunfar No pudo hacer otra cosa que ocupar el segundo puesto, delante de Le Tourbillon, pero dejando la impresión clara de que con una largada regular hubiese ganado. El medio hermano de aquella excelente yegua que fué Roahuga y de ese notable caballo que se llamó Rialto podría muy bien ser no solamente el potrillo de más enjundia que nos ha mostrado el Prix Juigné, sino también un animal cuyo porvenir aparenta resultar lo más halagüeño posible. Es indudable que ha sufrido una derrota injusta; su acción final demostró ser la de un potrillo de verdadera clase; al lado de la suya, la del vencedor no produjo ningún efecto.

Este vencedor, de todos modos, ha producido una performance digna de ser tenida en cuenta. Ha hecho el tren desde el comienzo y ha conservado hasta el final la cadencia de su galope. Queda, sin embargo, por saber cómo se hubiese conducido en el caso de que un ataque lo hubiera puesto en apuros. Por nuestra parte, no confiamos mucho en esos triunfos conquistados tan fácilmente, cuando ellos son obtenidos de extremo a extremo. Fayoum es un animal muy veloz, largó bien y nadie le persiguió en el comienzo de la carrera. Así pudo mantenerse cómodamente durante todo el recorrido. En cambio, un animal corpulento y de acción muy tendida como es Alcyon fué grandemente perjudicado por la partida desfavorable que le tocó en suerte. Ha ganado el más manuable, el más accesible a entrar en carrera dede el comienzo. Pero el más importante, que es Alcyon, no tardará en tomarse el desquite.

3 TIPOS DIFERENTES
Para cada automóvil
Nuestra línea de Acumuladores nos permite afrecerle tres tipos diferentes para su automóvil, según lo que desee gastar.
EN UNA SOLA CALIDAD
Prest-O-Lite
ES DECIR INSUPERABLE
Distribuidores generales:
C. GOFFRE & Cía.
Paraná 720 Bs. Aires
Estación de servicio para toda la parte eléctrica del automóvil.
Agencias disponibles en el interior
ACUMULADORES
Prest-O-Lite

CONVIENE COMBATIR LA INDIFERENCIA QUE EL PUBLICO DEMUESTRA POR LA AVIACION

Por ESTEBAN CERDAN
(Para La Nacion)

La importancia cada día mayor que en el mundo alcanza la aeronáutica; los progresos rayanos en lo increíble de aparatos y motores, cada vez más perfectos, hasta el extremo de que ahora desechamos lo que ayer considerábamos inmejorable por convertirse en anticuado al cabo de muy poco tiempo, probando la medida de sus fuerzas los ingenieros y constructores; la casi indiferencia con que este problema se mira aún en nuestro país y, lo que es de lamentar, el falso concepto que de la aviación tienen los que no se preocupan de ella y muchos de los que creen estudiarla con interés; en fin, la conveniencia de que ese estado de opinión varíe y opere una transformación en el espíritu de nuestro pueblo, son causas que hacen imprescindible, por no decir obligatoria, una divulgación consciente y al alcance de todo el mundo.

La propaganda aeronáutica se ha llevado a efecto en nuestro país mediante el esfuerzo plausible del periodismo que metódicamente ha reproducido en los periódicos artículos sabiamente concebidos, técnicos para el estudioso unos, y de carácter general para el vulgo. Los unos escritos con extraordinaria competencia y los otros con alto espíritu de divulgación.

Sin embargo, la indiferencia por las cosas del aire es un hecho tan patente como lamentable, y esa indiferencia propende, en la inmensa mayoría de los casos, hacia la aversión que fácilmente se traduce en una aviofobia que, aunque difícil de combatir, llegará a vencerse. Es necesario que entre tantas noticias, artículos y comentarios, el público vaya orientando sus conocimientos en la materia hacia un objetivo sano, que se haga una propia deducción del progreso alcanzado por la locomoción aérea.

Es necesario que se eduque, que no se avoque solamente al examen de los hechos aislados. Es necesario que compare el movimiento aeronáutico con el de los otros medios actuales de navegación; que sepa que el ferrocarril en sus primeros años de explotación no fué lo que es hoy; que el mismo automóvil ha proporcionado muchas víctimas, y es hoy el vehículo más popularizado. El vehículo aéreo, si bien es el más moderno de todos ellos, se ha perfeccionado en forma tal que excede a lo que se ha hecho con aquéllos.

Hoy la máquina volante no es aquella frágil ave mecánica con aleteo inseguro que sale de la fábrica como el resultado de una venta más: al contrario, cuando el aparato traspone el portón de la fábrica y se dirige a la pista de vuelo para hacer sus ensayos en el propio ambiente en que ha de actuar, su creador y constructor van con él: lo vigilan, auscultan sus órganos vitales como el médico al paciente; saben que un descuido, una falla, puede constituir su descrédito y la crisis de su negocio. Eso es, precisamente, lo que desconoce el público, el futuro viajante aéreo; no sabe que el comercio de la aviación es el más vigilado, precisamente porque es el más susceptible de quiebra.

Ese público es indiferente porque desconoce el esfuerzo realizado, vive todavía en la época de la guerra en que los aviones, por la urgencia de la producción, salían de las fábricas directamente a las manos de los pilotos, con una leve observación, que en muchos casos se traducía en lamentables accidentes fatales.

Pero actualmente la aeronáutica evoluciona en otro sentido: hacia la aviación de transporte, en tiempo de paz, de trabajo y tranquilidad. La verdadera utilidad de la aviación es la de servir de medio de relación rápido y cada día más seguro; por consiguiente, lo que en realidad debe fomentarse y estimularse son los viajes en esa forma.

Fuertes empresas ya han venido a desarrollar sus actividades en nuestro país: una extensa red han instalado inmediatamente que abarca varios kilómetros, comprendiendo en su ruta no sólo capitales de provincia sino de países amigos, llegando hasta Europa y la Unión. Desde que funcionan ellas —y de esto en forma regular desde hace sólo dos años—, más de 2.500.000 kilómetros han sido recorridos sin registrarse un sólo accidente fatal para el pasajero. Las estadísticas así lo prueban.

En comparación enorme ha sido el número de accidentes en la "aviación deportiva", sin recorrerse la misma cantidad de kilómetros. Eso es precisamente lo que se necesita que el público conozca: que sepa que todos los días, con distintos rumbos, llegan y salen de nuestra capital aviones de diversos tipos, llevando infinidad de pasajeros que arriban "sanos y salvos" a los puntos de destino en el mínimum de tiempo concebible.

El hombre de negocios, a su vez, debe saber que si el "tiempo es oro" su correspondencia debe llegar lo antes posible a destino, pues de ello dependerá el éxito de su comercio; de ahí que no debe titubear ni un momento en estampar a los sobres la palabra "Vía Aérea", que poco a poco va abriéndose paso.

A esta acción aislada de las empresas debe unirse la del Estado, siempre oportuna y eficaz. Mediante el apoyo moral y material a los aero clubs facilitándoles aviones, concediéndoles primas por la formación de pilotos; mediante la realización de concursos, mitines que abarquen varias localidades del interior, a fin de que el público pueda apreciar de cerca el progreso alcanzado por el "más pesado que el aire" y la seguridad que experimenta.

En esa forma se contribuirá a la mayor popularización de la aeronáutica, obteniéndose así los futuros viajeros, pilotos, técnicos, etc. Porque está comprobado que no hay nada que atraiga más partidarios que el sólo hecho de ver volar.

El vuelo normal, por otra parte, cual es el de carácter comercial, tiene tal vez mayor fuerza de convicción que las mismas estadísticas.

Es necesaria, pues, de una vez por todas, una franca reacción que aleje para siempre esa apatía que aun existe por la navegación aérea, cuyo temor lo han engendrado pilotos poco poseídos de su papel.

NOVEDADES EN DISCOS Y MAQUINAS PARLANTES

LA SORPRESA, de Haydn

En tres discos grandes, dobles, presenta Víctor la Sinfonía en sol mayor de Haydn, llamada "La sorpresa", denominación que le viene de la gran explosión orquestal que sigue al final de una frase pianísima en el segundo movimiento de la partitura, aunque en Alemania se la conoce como la Sinfonía "mit dem Pauhenschlag" (con el batir de tambores). La composición, que es breve por su extensión, se desarrolla, sin embargo, sobre los moldes clásicos de la sinfonía, conteniendo los cuatro consagrados movimientos. Comienza con el trabajo de los violines que exponen el primer tema, sutil y delicado de la composición, al que le sigue la eclosión de toda la orquesta, con lo que se entra en una hermosa melodía que no es sino la expresión de una danza folklórica húngara, llena de interés. Continúan desarrollándose en los siguientes movimientos los diferentes temas, todos ellos pletóricos de elevada inspiración, que sirvieron a Haydn para expresar un momento verdaderamente feliz de su existencia. Es una música altamente expresiva, de luminoso optimismo, reproducida en la versión fonográfica que nos ocupa con plausible acierto e indudable comprensión de su índole La ejecución ha estado a cargo de la Orquesta Sinfónica de Boston, bajo la dirección del distinguido maestro y compositor Serge Koussevitzky, cuya batuta inteligente han tenido ya oportunidad de admirar nuestros aficionados en otras grabaciones hechas para Víctor y de las que nos hemos ocupado a su turno. Aunque todo el desarrollo de la partitura ha sido realizado con maestría, si tuviéramos que decidirnos a destacar alguno de los tiempos de la obra, llamaríamos la atención sobre el final de la misma, el "allegro di molto", hecho en la forma de rondó, página brillante para lucir las cuerdas de la orquesta y en la que, en efecto, el conjunto que dirige Koussevitzky está a la altura de las exigencias.

MUSICA SINFONICA

"DIA DE FIESTA EN SEVILLA"

"Día de fiesta en Sevilla", de Albéniz, lo presenta en un disco doble Víctor la Orquesta Sinfónica de Filadelfia, que dirige Leonardo Stokowski. Creemos que desde el punto de vista fonográfico un esfuerzo de esta naturaleza no ha sido hasta hoy superado La orquesta se desempeña con el ajuste y el equilibrio que le son característicos y obtiene un colorido y una fuerza expresiva pocas veces igualados en la descripción de las páginas que interpreta. Se inicia el desarrollo con las cuerdas, a las que hacen acompañamiento las campanas del día de fiesta, pero tañidas con tal acierto que su extraña y armoniosa sonoridad comunican la más poética expresión a la composición de Albéniz. El resto del desarrollo orquestal está logrado con la misma maestría.

CANTO

NINON VALLIN

Un disco Odeón recientemente puesto en circulación nos ofrece dos números españolísimos hechos por la prestigiosa soprano Ninon Vallin, que los canta con acompañamiento de piano. Son ellos "Canto andaluz" y "Nana" (berceuse), de Manuel Falla, y el reverso del disco "El majo discreto" y "No lloréis, ojuelos", de Granados. Los aficionados a la música genuinamente española hallarán en este disco oportunidad de gustar momentos de verdadera deleitación, en los que se puede admirar una vez más las relevantes condiciones de Ninon Vallin.

"EL TROVADOR"

Apollo Granforte, el celebrado barítono del Scala, que nuestros aficionados han escuchado a través de sus numerosas interpretaciones hechas para Víctor, canta en un disco grande que acaba de aparecer dos pasajes de la ópera de Verdi "Il Trovatore", dos de los momentos más tiernos en las melodías reservadas a la voz de su registro. Son ellos "Il balen del suo sorriso" y "Per me ora fatale". En este último actúa también Guillermo Massini con el coro y la orquesta del Scala de Milán. Los admiradores del género lírico italiano tienen con este disco oportunidad de gustar dos hermosos trozos de "El Trovador" realizados en forma notable.

DOS COROS POPULARES

Han sido grabados en disco Odeón, por el coro del teatro La Scala, que dirige el maestro Vittore Veneziani, dos coros de estilo popular italiano que se escuchan con agrado "In sa matt'e sa spicu", de G. Fara, es un canto de Sardegna, en estilo severo, casi religioso, que los coros del Scala cantan con la corrección y el equilibrio habituales en este notable conjunto; al reverso viene "La Focarine", de F. B. Pratella, un canto romañolo, en el mismo carácter del anterior, es decir religioso a pesar de sus motivos populares. Ha sido bien obtenida la versión fonográfica de este nutrido conjunto coral.

VARIEDADES

EL HIMNO NACIONAL

En oportunidad de la próxima fecha patria Brunswick ha editado una brillante versión del Himno Nacional hecha por la orquesta del teatro Colón (Asociación Sinfónica de Buenos Aires), bajo la dirección del maestro Mario Rosseger. La numerosa orquesta que ha tenido a su cargo esta grabación ha logrado una versión realmente magnífica de nuestra canción nacional, a tal extremo que creemos que una audición directa no nos impresionaría mejor que la que nos da el disco. En el reverso, el mismo conjunto ha grabado la marcha de Ituzaingó, que ha resultado, a su vez de primer orden.

MAMA CUMANDA. — Una orquesta típica paraguaya, bajo la dirección de Juan Maglio, ha editado en un disco Nacional esta polka paraguaya de Oglima y González. Existe con el mismo nombre otra polka paraguaya, muy antigua. En el reverso el mismo conjunto ha registrado "Che Cabachu Porá", polka de los mismos autores. Son agradables en su exotismo, aunque no se caracterizan por su animación orquestal.

CANTO POPULAR

TORTA FRITA. — La simpática cancionista nacional Tita Merello canta dos números interesantísimos en un disco Víctor que acaba de salir. El del título es una ranchera de Candolero y Bravo, en cuya interpretación la Merello se revela con su gracia intencionada de costumbre. El número impreso en el reverso del disco es un tango de Rada y Mondino titulado "No te aguanto más", hecho con bastante musicalidad y con letra adecuada a la índole de la composición. El canto está acompañado en ambos números con orquesta.

YO SOY ASI. — La popular cancionista nacional Sofía Bozán ha grabado por primera vez en disco Nacional dos interesantes números: el tango del título, del que son autores M. Romero y F. Montoni, y una ranchera, "Pica Pica", de M. Rada y E. Delfino, ambos con acompañamiento del trío Enrique Delfino. Si bien se luce en la interpretación de las dos composiciones, la preferimos en "Yo soy así", cuya letra nos parece más apropiada para su personalidad.

VIEJA ESCUELA DE MI BARRIO. — El conocido tango de Naso y Vedani aparece ahora en una versión cantada por Agustín Magaldi, acompañado por guitarras, que nos ofrece Brunswick. La voz del popular cancionista criollo halla en la composición aludida motivos para revelar una vez más sus sobresalientes aptitudes de intérprete nacional. En el reverso, Magaldi y Noda cantan una bonita tonada de C. V. Flores, "Canción tucumana", con acompañamiento de guitarras, con el éxito a que nos tiene habituados

NO TENGAS MIEDO. — Font y Cavazza han tenido un acierto con el tango del título, editado en un disco Nacional, que interpreta Ignacio Corsini con acompañamiento de tres buenas guitarras. Tanto la música como la letra son interesantes. En el reverso los mismos intérpretes han grabado un foxtrof de De Caro, Carbone y Sola, titulado "Remember", bonito y registrado con maravillosa nitidez.

GATO FEDERAL. — Nacional nos presenta este original gato que cantan a dúo Ruiz y Acuña con acompañamiento de cuatro guitarras. Ha resultado una interpretación excelente en la que sus realizadores se desempeñan con un gran sentido de la expresión que conviene a la pieza. Le sirve de compañía un vals, de García Jiménez y Aieta, titulado "Palomita blanca", hecho por los mismos ejecutantes del anterior, en el que hay una fuerte reminiscencia de "En un pueblito español".

ASI SOS VOS — Es ésta una chacarera escrita con verdadera inspiración y lograda en la producción del disco con el mejor éxito por el dúo Ruiz Acuña, que la interpreta con acompañamiento de cuatro guitarras para Nacional. La tonada, original y bonita, cobra mayor interés por la brillante interpretación de esta popular pareja. Los mismos artistas cantan en el reverso, "Con tu mirar", vals original de Canosa y Giorno, acompañándose también de cuatro guitarras que suenan con vigor y nitidez.

LA VIDA ES CORTA. — La versión que hemos escuchado de este tango de Jaraví y Vivan, interpretada para el disco Víctor por Rosita Quiroga, es de aquellas en las que la popular cancionista se luce por su extraordinario juego de expresión vocal. Se acompaña con orquesta, lo mismo que en el tango "San Antonio", de Colominas, que interpreta en el reverso del disco con el éxito en ella habitual.

LA GUITARRA DE S. NICOLAS. —El conocido vals de Maciel con letra de Pedro Blomberg acaba de ser registrado en un disco Nacional por Ignacio Corsini que lo canta con acompañamiento de las guitarras de Pagés, Pesoa, y Maciel. La interpretación nos ha parecido insuperable. Corsini canta además, en el reverso del mismo disco, el tango "La viajera perdida" de los mismos autores y acompañándose en igual forma. De los números del repertorio popular nos parece éste uno de los mejores discos de la semana

JAZZ

EL DESFILE DEL AMOR. — Los números que se han trasladado al disco de esta celebrada película sonora han tenido rápida difusión, circunstancia que se explica por la amenidad de sus temas musicales. Víctor presenta ahora en un disco grande una selección de trozos escogidos de la aludida composición, hecha por la Compañía Víctor de Operas en una forma amena e interesante. Intervienen varias voces y coros, secundados por una excelente orquestación. En el reverso del disco la misma compañía nos presenta otra selección, de "El sueño que viví", película sonora también desconocida para nosotros, pero que a juzgar por la muestra que nos anticipa Víctor debe ser muy buena.

CANTANDO EN EL BAÑO. — Odeón ha editado recientemente este animado foxtrot, uno de los temas de la película sonora "Show of Show" que ejecuta la orquesta Hotel Pensylvania Music, el mismo conjunto que en el reverso del disco toca el foxtrot "Bajo la luna de Texas", tomado de la película del mismo nombre. Los dos bailables llaman la atención por la variedad y hermosura de sus motivos, interpretados con mucha propiedad para la danza.

AMO A LA LUNA. — Dos hermosos foxtrots nos ofrece el conocido conjunto de jazz de Rudy Vallée y su orquesta, en un disco Víctor. El del título y "Aunque no lo creas siempre pienso en ti" están realizados en forma interesantísima por las bellas y originales combinaciones instrumentales puestas en juego, amenizadas, a su vez, por la intervención de un solista que canta el estribillo en inglés con voz suave y bien timbrada. La grabación es excelente

TODO SE ACABO. — El prestigioso director Nat Shilkret al frente de su orquesta Víctor ha registrado en un disco que acaba de ponerse en circulación el foxtrot del título y "¿Por qué lo supones?", foxtrot también, hallando oportunidad en ambas composiciones de poner una vez más de manifiesto sus relevantes condiciones de sinfonista del jazz para el que parece tener una predisposición hasta ahora inigualada. El disco, de una sonoridad magnífica, resulta indicadísimo para el baile.

LA VIEJA LUNA DE VIRGINIA. — Dos hermosos valses americanos ha registrado en un disco Brunswick la Carter's Orquesta de la que habíamos oído ya algunas otras composiciones. La que nos ocupa se caracteriza por la animación con que se han instrumentado las composiciones que adquieren todo el vigor y el colorido necesarios para hacer de ellas piezas indicadas para el baile. Además del vals del título se ha registrado "El sol de California".

STEPPIN' ALONG.— Ha sido tomado de la película sonora "Words and Music" este delicado foxtrot de que es autor Kernell; viene grabado en disco Brunswick por la orquesta de Jesse Stafford, que hace una interpretación encantadora agregando un estribillo de muy buen gusto. El mismo disco trae otro foxtrot de agradables melodías y notable ritmo, que Jesse Stafford lleva con una precisión mecánica, logrando efectos instrumentales interesantes, "Too wonderful for words", de que son autores Stamper y Smith, tiene también un estribillo bien cantado.

CUANDO BUDA SONRIE. — Presentado por Odeón escuchamos este foxtrot de carácter oriental, en que se escucha desde el comienzo una notable tuba baja que integra el conjunto de Durward Cline. Al reverso viene otro foxtrot, "Fiesta de Hallah", del famoso Friml, uno de los autores de "Rose Marie": es una melodía conocida, que interpreta el Carolina Club Orchestra, en ritmo lento, con canto oriental, acompañado por efectos de tamboril muy característicos.

LA HORA AZUL. — Muy bonito este foxtrot que en disco Brunswick presenta el conjunto Los Castilians. Su ritmo acentuado y su interesante melodía hacen de el un número singularmente atrayente para el baile. En el reverso del disco, el barítono Rodolfo Hoyos canta, acompañado por Los Castilians, el difundido vals "Os beso la mano, madame", con bastante fortuna

SEÑORITA.— Uno de los más bonitos foxtrots que nos han llegado de los Estados Unidos es este que aparece en disco Brunswick, ejecutado por la orquesta de Los Castilians con intervención de Pilar Arcos, que dice el estribillo Es de formas musicales originales y está notablemente orquestado. Le acompaña "Cascabeles" foxtrot también, en cuya interpretación intervienen los mismos ejecutantes. Menos lucido que el anterior, es, sin embargo, interesante.

LOS ULTIMOS TANGOS

NO TE AGUANTO MAS. — La difundida orquesta de Carlos Di Sarli ha registrado en un disco Víctor otra versión del tango de Rada y Mondino, al que le imprime el sello característico de su inconfundible fisonomía típica. Están muy bien sus músicos en la realización de la pieza. Acompaña a éste un tango de Cadícamo y Rodríguez, "Quien te ve", en cuyo desarrollo interviene Devicensi que tiene a su cargo el refrán cantado. Tocado, como el anterior, en forma sumamente adecuada para la danza.

LARGUE A ESA MUJICA. — Nacional acaba de editar este buen tango de J. Sarcione que ejecuta la orquesta típica de F. Canaro. Como todas las realizaciones orquestales del popular director nacional, la que nos ocupa está magníficamente lograda, destacándose los animados efectos de sus variaciones encontradas con encomiable habilidad. En el reverso la misma orquesta ha registrado el vals "Nocturno", de A. Bardi, muy bonito asimismo, en el que dice un estribillo uno de los músicos

MUSIQUITO. — La prestigiosa orquesta típica de Donato-Zerrillo ha registrado en un disco Brunswick este tango de Strazarino y Duke, de notable musicalidad y, sobre todo, bien caracterizada fisonomía criolla, si bien hay que reconocer que en esto último tiene un papel preponderante la orquesta que lo ejecuta. En el reverso la misma orquesta toca una bonita ranchera, "Ensalada criolla", que los aficionados han de preferir entre sus similares por sus originales y bien hallados motivos musicales.

ENGRUPIDA. — El bonito tango de Timarni y Polito ha sido registrado en un disco Víctor por la popular orquesta de Cayetano Puglisi, habiéndose obtenido con ésta una notable versión que realza los valores musicales de la composición. En el reverso del disco la misma orquesta ha grabado con no menor éxito por cierto, un bonito tango, "Muchacho calavera", original de J. H. Lencina, que nos parece indicado para conquistar una rápida popularidad.

LAMENTO DEL ALMA. — Este es un tango de los hermanos Facal que nos ofrece un disco Brunswick en una versión a cargo de la orquesta típica Donato-Zerrillo, muy sonora y realizada con ajustado equilibrio y buen gusto La otra faz del disco la ocupa una maxixa original de E. Donato, titulada "Menina de ouro", de acentuado compás y muy alegre y orquestalmente realizada con máximo entusiasmo dentro de un buen volumen de sonoridad.

LA TIRANA. — La orquesta típica de Pedro M Maffia nos presenta en un disco Brunswick dos buenos tangos, el del título y "Caminito al bajo", de N. Vaccaro el primero y de M. Parada el segundo. Hechos para el baile, Maffia los presenta con notable orquestación, buen ritmo y acentuado compás, como conviene a las grabaciones destinadas a los bailarines.

NOTAS Y COMENTARIOS

OTRAS NOVEDADES VICTOR

A la ya nutrida lista que dábamos en nuestra crónica anterior, relativa a las novedades próximas a aparecer en discos Víctor, debemos agregar ahora las que llegan en el último correo en la lista presentada en los Estados Unidos, correspondiente al mes de abril último. Incluye algunas obras extensas, de interés y varios números de canto e instrumentales.

En primer término mencionaremos los álbumes nuevos incluídos en esa lista. Una versión, que la crítica americana considera por diversos conceptos notable, del original "Carnaval des animaux" de Saint-Saëns, ha sido realizada por Stokowsky con la Orquesta Sinfónica de Filadelfia, interviniendo las pianistas Mary Binney Montgomery y Olga Barabini; el tercer disco de esta obra incluye en su reverso el "Canto sin palabras" de Tschaikowsky, opus. 40 número 6, ejecutado por el mismo conjunto orquestal. Otro álbum de cuatro discos contiene una selección del repertorio de Ivonne Printemps y Sacha Guitry, que incluye una serie de piezas de gran éxito de los aplaudidos actores franceses; se anuncia como una obra de singular interés, admirable por la claridad y nitidez de la dicción en los diálogos grabados.

Un tercer álbum titulado "La música de Rudolf Friml", contiene varios de los conocidos fragmentos de operetas vastamente conocidas, de las que es autor Friml, algunas de las cuales han alcanzado una popularidad mundial como "Río-Rita" La interpretación y el arreglo de los trozos presentados han sido confiados a Nat. Shilkret con el Conjunto Víctor de Salón y la Orquesta Víctor, ejecutando algunos números en solos de piano, el mismo Friml.

En cuanto a las obras de menor extensión, podemos señalar en primer término, por el interés que reviste para los aficionados exigentes, la "Sinfonía Clásica" en Re mayor opus. 25, de Sergio Prokofieff, ejecutada por la Orquesta Sinfónica de Boston, dirigida por Koussevitzky; grabada en dos discos, incluye en la última parte el "scherzo marcha" de "El amor de las tres naranjas" del mismo autor, grabado ya anteriormente en un disco que está en circulación. Los números instrumentales les comprenden un "Tango" de Elman y la conocida romanza, "Página de Album", de Wagner, interpretados por Mischa Elman; el Cuarteto de Laúdes Aguilar, que tuvimos ocasión de escuchar en Buenos Aires, es presentado ahora en los Estados Unidos con el disco que aquí conocimos hace tiempo, con la "Allemande" de Croft y la "Fiesta mora en Tánger", de Turina. Benno Moiseivitch, el famoso pianista, se hace oír con una "Sugestión diabólica", de Prokofieff, y "Fairy Tale", de Medtner; el organista Jesse Crawford graba un disco de mucho interés la famosa "Rhapsody in blue", de George Gershwin, en una transcripción para órgano que se anuncia como sumamente atrayente. Otro disco importante de órgano: el final de la "Primera sinfonía" de Luis Vierne, interpretado por el eminente organista Fernando Germani.

En los números de canto vienen algunos discos de excepción Tal podemos considerar el disco de Chaliapin, con una nueva versión de "El Profeta", de Pushkin, con música de Rimsky - Korsakow, y "When the King went forth to war", de Koenemann; Benjamín Gigli viene representado con "Cielo e Mar", de Gioconda y "Una furtiva lágrima", del "Elixir de amor"; un número que a no dudarlo resultará sorprendente, es el que contiene "Sul fil d'un soffio" del "Falstaff", de Verdi, y "¡Ah! non credeava mirarti", de "La Sonnambula", cantados por la Toti dal Monte, acompañada por elementos y orquesta del Scala. No dejemos de mencionar un disco de los National Cavaliers, imitadores de los famosos Revelers, en dos interpretaciones que se anuncian como atrayentes y originales, "Lanesome" y "My Ysle of Golden Dreams". Un nuevo disco de cantos de canarios del Aviario Karl Reich, de Bremen el discurso de apertura de la Conferencia Naval realizada recientemente en Londres, pronunciado por el rey Jorge V, "Mañana, tarde y noche en Viena", obertura de Suppé, con la Orquesta Filarmónica de Viena y sinnúmero de discos de bailables y canto de jazz, completan la substanciosa lista que recibimos. Como puede apreciarse, se caracteriza por la abundancia y más inesperada variedad de asuntos de la más diversa índole, en que puede darse satisfacción a los gustos más opuestos, enriqueciendo las "discotecas" con números de primer orden, presentados en las condiciones más originales y favorables.

ACUMULADORES
Exide
Calidad... Servicio... Precio
Estos tres factores son su mejor guía en la compra de acumuladores. Al comprar Exide, se adquiere una marca universalmente acreditada y los servicios de una gran organización, por un precio verdaderamente económico.
De venta en agencias Exide en todas partes
THE ELECTRIC STORAGE BATTERY CO.
Filadelfia, E. U. de A.
Distribuidores para Argentina
Anglo-Argentine General Electric Co., Ltd.
Plaza del Congreso, Calle Rivadavia 1475/83 Buenos Aires
EL ACUMULADOR DE LARGA VIDA
Automóviles—Aviación—Radio—Industrias

NOVEDADES
en discos
NACIONAL ODEON y ODEON
Nuevos Discos Nacional Odeon
Los discos en que no se oye el ruido de la púa

CARLOS GARDEL
(Del dúo GARDEL-RAZZANO). Con acompañamiento de guitarras:
BARBIERI - AGUILAR
18809 a $ 3.25 — Lo han visto con otra. Tango. H. Pettorossi — Corazón de papel. Tango. A. Franco-C. Castillo
18806 a $ 3.25 — Misterio. Canción. A. Cheriff-J. Trelles — Sólo se quiere una vez. Tango Fr. Claudio Frollo-C. V. G. Flores

ROBERTO FIRPO
Orquesta Típica
8939 a $ 3.— — Mesita de lujo. Tango. J. Servidio. (Con estribillo). — Palabras de amor. Tango. F. Aieta
8937 a $ 3.— — Hojas que caen. Fox Trot. M. Perdeck. (Con estribillo) — ¡Che! Felipe. Tango. G. Del Ciancio

Aparato ODEON-VEROTON No. 30 (Modelo 1930). Perfecto y elegante reproductor de discos en hermosa caja de nogal. Bocina interior con brocato especial para filtrar los sonidos.
$ 45

FRANCISCO CANARO
Orquesta Típica
Los éxitos del Carnaval 1930, a $ 3.— c/u.
4624 $ 3.— — Vos también tenés tu historia. Tango. F. Canaro. (Con estribillo). — Milonga canyengue. Tango. F. Canaro
4625 $ 3.— — A mí no me den consejos. Tango. F. Canaro-L. Ricardi. (Con estribillo). — Música de calesita. Tango. C. Castillo. (Con estribillo).
4626 $ 3.— — Cuando era chiquitito. Tango. E. Delfino. (Con estribillo). — No hablés... que me estás secando. Tango. L. Teisseire. (Con estribillo).
4627 $ 3.— — Vas muerto con el disfraz. Tango. Charlo. (Con estrib.). — En la tranquera. (A Mar del Plata yo me quiero ir). Ranchera. F. Lomuto. (Con estribillo).
4628 $ 3.— — Alegría. Tango. A. A. Aieta. — No me fastidie más. Fox Trot. Armani - Cóspito. (Con estribillo).
4629 $ 3.— — La reina del carnaval. Paso doble. Vásquez-Vigo. (Con estribillo). — Contramarca. Tango. R. Rossi

Aparato ODEON-VEROTON (Mod. 1930) No. 351, en caja de nogal. Diafragma "Veroton". Bocina interior con filtro de brocato. Mueble severo con tapa y puertas. Freno automático, motor de doble cuerda.
$ 165

JUAN MAGLIO
Orquesta Típica "PACHO".
9055 a $ 3.— — Mi barrio querido. Tango. J. Puentes. (Con estribillo). — Rapaciña. Paso doble. P. V. Lambertucci.

FRANCISCO LOMUTO
Orquesta Típica.
7844 a $ 3.— — En la tranquera. (A Mar del Plata yo me quiero ir). Ranchera. F. Lomuto. (Con estribillo). — Como los nardos en flor. Tango. M. y T. Lespés

IGNACIO CORSINI
Con acompañamiento de 3 guitarras:
PAGES-PESOA-MACIEL.
18607 a $ 3.25 — El moño de terciopelo. Canción. C. Attwell Ocantos-C. V. G. Flores — A eso de la oración. Estilo. C. Attwell Ocantos-C. V. G. Flores

CHARLO
Con acompañamiento de orquesta:
FRANCISCO CANARO
16245 a $ 3.25 — Vos también tenés tu historia. Tgo. F. Canaro-J. A. Caruso — Vas muerto con el disfraz. Tango. E. Cadícamo-Charlo

ADA FALCON
Con acompañamiento de orquesta:
FRANCISCO CANARO
11188 a $ 3.25 — Allá en el monte. Vals. F. Canaro — Música de calesita. Tango. J. González - Castillo - C. Castillo.

LUIS CATALAN
y su rondalla.
710 a $ 3.— — Portuguesa del Guadiana. Fado. (Con canto) L. Catalán-M. Morales — Guanabara. Fado (Con canto) L. Catalán-M. Morales.

Trío GEDEON
Con acompañamiento de 3 guitarras.
25010 a $ 3.— — Hopa-Hopa-Hopa. Parodia. Trío Gedeón-R. Fugazot — Así es mi vida. Tango (Solo Di Nápoli) E. Donato.

GEORGE BAKLANOFF (barítono).
Con acompañamiento de gran orquesta.
132593 a $ 4.50 — Kovanchina. (Aria de Chaklovity). M. Moussorgsky — Demon. Aria del Demonio. A. Rubinstein

MARCOS REDONDO (barítono).
196525 a $ 3.75 — El pajarillo. Guajira. M. Romero — El piropo. Canción. Longas y Ochoa

SEGER ELLIS
Con acompañamiento de piano.
193445 a $ 2.50 — Un besito cada mañana. De la cinta sonora: "El vagabundo del amor". Woods — Creeme. De la cinta sonora: "Spring is here". Lewis-Young-Warren

Para oír estos discos sintonice L R 1 (Radio Cultura) 380 mts., todos los días de 20.30 a 21.30 hs.
IMPORTANTE: No vendemos los ejemplares de los discos que se transmiten por la radio, los cuales son destruídos terminado su uso.

CREDITOS A SOLA FIRMA
UNICO CONCESIONARIO
Max Glücksmann
LA ALEGRIA DEL HOGAR MODERNO
FLORIDA 336-44 EDIFICIO PROPIO
CALLAO 188-92 - Bs. Aires

USE PUAS
CONDOR
CONDOR
en tonos suave, fuerte y extrafuerte.
CAJITA DE 200 PUAS $ 1.—

NOTAS Y COMENTARIOS DE RADIOTELEFONIA

SOLEDAD LEON NO SABE LO QUE SE PAGA EN RADIO

Una de las artistas—¿nacional?, ¿española?, mitad y mitad — que podrían ser, sin duda, en nuestro "broadcasting" un elemento más que utilizable, Soledad León, casi no ha actuado, se puede decir, en realidad, y que haya ido, aisladamente alguna vez, que no ha trabajado en nuestras estaciones. Vuelve de nuevo a repetirse el caso, ya mil veces repetido, y forzoso es también volver a destacar la inexplicable situación de nuestro "broadcasting" y de los que lo tienen en sus manos. Los programas siguen en el nivel que, de tan bajo, ya ha llegado a marcar bajo cero. Hubo un momento la esperanza, renovada esperanza de todos los años, de que, al comenzar la temporada y al iniciarse la actividad teatral, tomando de este campo algunos elementos, los programas, ya inescuchables, mejoren siquiera algo. Pero, desgraciadamente, ya hay que irlas perdiendo y en forma definitiva. Este año, como los anteriores, ha comenzado la temporada, ha empezando la actividad teatral, y las estaciones siguen encerradas en sus "artistas de "broadcasting". Y, sin embargo, basta echar una ojeada al tablado escénico para ver en cualquier compañía, en cualquier teatro, y hasta entre los que no trabajan, el artista que podría ofrecer, por la onda, muy gratos momentos, de que tan carentes están, a los radioescuchas. Pero, desgraciadamente, la realidad radiotelefónica es muy distinta a lo que debería y podría muy fácilmente ser. La realidad es que los "broadcasters" no se detienen a seleccionar los artistas, que podrían imprimir interés y variedad a las transmisiones. Y eso que los tienen al alcance de la mano. Un ejemplo de ello, uno de los mil ejemplos, Soledad León, a quien dedicamos hoy la rápida entrevista que va detallada más abajo.

La celebrada artista nació en el teatro

Antes de hablarle de radio—para abordar este tema nuestras artistas necesitan que se las vaya preparando, poco a poco, para no sorprenderse demasiado—conversamos algo de su carrera escénica. Como siempre, entramos en tema preguntándole cómo se inició en el teatro. Soledad León contesta:

—Puedo decir que nací en el teatro. Mi padre y mi madre eran artistas de zarzuela española. Yo, desde chiquita, hacía los niños de las zarzuelas. Así, pues, yo no puedo, como otras, contar mis principios, ni los nervios de mi noche de presentación. Yo estoy en el teatro desde antes de tener memoria. Puedo decir, sin exageración, que desde que nací.

—Y después, ¿cuáles fueron sus mayores éxitos?

—Pues también esto casi ni lo puedo decir. He trabajado en tantas obras y en tantos géneros diferentes que se me ha hecho ya una confusión, en la que apenas puedo distinguir las obras y los papeles. He hecho zarzuela y comedia españolas, revista nacional, y hasta comedia nacional alguna vez. He pasado por casi todos los escenarios de Buenos Aires.

Y es cierto. Y en todos, en sus más diversos trabajos escénicos, ha tenido siempre la amplia, visible y afectuosa simpatía del público.

Su sueño es la comedia española

Seguimos hablando de teatro. La actriz dice:

—Yo sólo deseo hacer comedia española. Hago, naturalmente, lo que tengo más cerca, porque los apremios económicos no dejan elegir. Para vivir hay que ganar; para ganar hay que trabajar, y yo trabajo en el género que me soliciten, sea lo que sea, cuando no tengo por delante nada mejor. Pero como deseo, como cariño, como aspiración, la comedia española. Mi verdadero y único anhelo sería ingresar en una buena compañía española de comedias.

Le hablamos de sus éxitos en la revista, donde destacaba, en los números de sabor sevillano, su silueta decorativa y ponía sobre las tablas su paso garboso. Pero nada de esto seduce mucho a la artista, porque vuelve a decir:

—Sí; todo eso será muy bonito para mirarlo un momento y para hacerlo una vez. Pero es una labor que fatiga, siempre igual, todos los días, y en la que, en definitiva, cuando uno piensa no se ha hecho nada. En cambio, en la comedia creo que podría desarrollar otra labor más seria y de más interés artístico. Siempre lo he pensado, pero en esto no he tenido suerte. Más de la mitad de los conjuntos de zarzuela española, sin exagerar, que han pasado por Buenos Aires, creo que me han solicitado, y hasta han querido llevarme con ellos a España, de donde vine tan niña que ya no lo recuerdo; y, en cambio, no ha ocurrido lo mismo con los conjuntos de comedias.

Y con una resignación muy de su raza añade:

—Paciencia: cosas que tiene la vida, nada más.

Canciones agradables por radio

Está muy bien y es una aspiración muy legítima que Soledad León quiera ser actriz de comedia. Pero eso no quita que cante muy agradablemente canciones andaluzas que mil veces se le han aplaudido en nuestras salas de espectáculos y que serían muy bien recibidas por los aficionados al "broadcasting". Cuando entramos a este tema, y pasada la explicable sorpresa entre nuestras artistas de teatro que viven tan alejadas de él que ya ni se acuerdan de que existe, se cambia este diálogo:

—¿Nunca ha trabajado usted en "broadcasting"?

—Sí, una vez. Ahora que me acuerdo, dos. Dos veces, nada más.

—¿Qué impresión le produjo?

—A mí, muy buena.

—¿Y a los oyentes?

—Pues creo que también. Por lo menos así me lo dijeron varias amigas que me escucharon, y no creo que fuera por cumplimiento.

—¿Le gustaría seguir cantando?

—Pues, como no, con mil amores.

Y echándose ya en alas de la fantasía, no muy volandera fantasía, pero tomada por su aspecto más inmediato, agrega:

—Figúrense ustedes: podría hasta ser una solución de vida. En lugar de lanzarme a correr pueblos en conjuntos que hoy se forman y mañana se deshacen, me quedaría tranquilita en mi casa sin moverme de Buenos Aires; iría a la estación a la hora que fuera necesario, y tan campante.

Pero no tan campante, porque Soledad León no está muy al tanto de lo que la radio produce, o, mejor dicho, no produce a los artistas. En este terreno le preguntamos:

—¿Le pagaban bien?

Y ella responde:

—¡Ah! No. Aquellas transmisiones fueron gratis, porque eran extraordinarias. Pero, vamos, yo creo que en las ordinarias pagarían...

Y ella misma sonríe ante el chiste que le salió involuntario.

La artista de la vida retirada

Es difícil explicarse cómo Soledad León, con tan apreciables condiciones para el teatro y tan visible simpatía en el público, no forma actualmente parte de ninguno de los conjuntos que trabajan en estos momentos en Buenos Aires. Preguntándole el motivo, ello lo va deduciendo con un razonamiento no desprovisto de verdad psicológica:

—Yo soy una mujer triste—dice—. Esto de ser una mujer triste suele tener sus inconvenientes en el teatro. Soy una mujer de mi casa. Segundo inconveniente: no frecuento tertulias de artistas, ni cafés, ni secretarías de teatro, ni ninguno de esos sitios donde andan volando los contratos. Tercer inconveniente: no pido nunca que me tomen, sino que espero con toda paciencia que me vengan a buscar. Y aquí me tienen. Cuando me llaman, voy; cuando no, me quedo en mi casa.

—¿Usted no sale nunca?

—Al cinematógrafo, algunas noches.

—¿Y a los estrenos de los teatros?

—Casi nunca.

—¿Y a restaurantes o sitios de reunión?

—Nunca.

—¿Y a tomar aire?

—Todo parece que quedara tan lejos que da pereza salir.

—¿Y a pasear por la calle?

—Cuando necesito para trasladarme de un sitio a otro.

—¿Y no se aburre?

Y con un grito que le sale del alma contesta:

—¡Ah! Soberanamente...

SI A USTED LE AGRADAN
LOS
CONCIERTOS DE PIANO
ESCUCHE AL PROFESOR
JORGE C.
FANELLI
LOS
MIERCOLES Y VIERNES
DE 21 A 23 HORAS
POR
L. R. 6
RADIO
MITRE

LA RADIO EN LOS FERROCARRILES

La venta de aparatos en el mundo

(Para LA NACION)

NUEVA YORK, mayo de 1930.

Hemos sido testigos de la afortunada aplicación de la radiotelefonía a los aeroplanos y automóviles. Al presente se la emplea en el ferrocarril como medio de comunicación, permitiendo al maquinista hablar con el guarda a cargo del furgón. En esta forma se facilita el gobierno de trenes compuestos de una larga hilera de vagones.

Durante algún tiempo se realizaron experiencias para la aplicación de los servicios radiotelefónicos, a cada extremo de los transportes de carga, bajo la dirección de la General Electric Company y la New York Central R. R. En esta ocasión se demostró ampliamente el valor de tales aparatos .

Durante las pruebas les han sido introducidos numerosos cambios que aseguran su adaptación a los trenes veloces. En realidad, al darse a la radiotelefonía esta nueva aplicación no se ha establecido ningún principio desconocido y el único problema que deberá resolverse se relaciona con la disposición mecánica y el montaje del conjunto de aquélla.

Entre el hombre que se encuentra en el furgón y los que están en la máquina puede mantenerse una conversación con suma facilidad, y el diseño del aparato ha sido simplificado tanto que no son necesarios para usarlo conocimientos especiales de radio.

La construcción mecánica del aparato le permite resistir las más duras pruebas a que puede estar expuesto en el servicio ferroviario.

Tanto la instalación existente en la locomotora como la del furgón están provistas de suspensiones de resortes en todas aquellas partes en que son necesarias para absorber los choques y evitar que los receptores sufran averías. Por otra parte, el aparato de la locomotora es a prueba de agua, a fin de que pueda ser colocado sin riesgo alguno sobre la cubierta del ténder.

El equipo común instalado en la extremidad correspondiente a la locomotora consiste en un transmisor, un receptor, una fuente de energía, una antena, unidad de contralor, micrófono, altoparlante y un generador a turbina. Los tres primeros elementos se colocan sobre el tanque del ténder y los tres restantes en la cabina de la locomotora, mientras que el generador se encuentra sobre la misma máquina.

Los elementos necesarios en el furgón son: el equipo transmisor-receptor, fuente de energía, antena, unidad de contralor, micrófono, altoparlante, una batería seca de 32 voltios, batería de filamento y otra para el generador. Los tres últimos accesorios son del tipo común que se utiliza en el alumbrado de los trenes y se los aplican en una forma similar a la adoptada cuando se les usa para tal efecto.

La potencia total de este transmisor es de 50 voltios, que es la energía que se da a la antena. Tanto el transmisor como el receptor están construídos para trabajar con una frecuencia calculada de 2300 a 2750 kilociclos, que es la que actualmente se asigna a todas las radio-comunicaciones procedentes de vehículos móviles. El tipo de señal de este equipo es el conocido, generalmente, como el "Simplex", en el que cuando alguien desea hablar con la persona que se encuentra en la otra instalación debe oprimir un botón a presión, colocado en el micrófono.

Cuando se deja de oprimir este botón, el aparato local queda automáticamente conectado para recibir la comunicación. Con este dispositivo el transmisor opera solamente durante el tiempo que se oprime el botón.

No obstante, el receptor está constantemente en condiciones de recibir los llamados que se hagan del otro extremo.

Los equipos telefónicos "Simplex" de este tipo permiten obtener el número máximo de ondas en la citada radiofrecuencia, reducen las interferencias a su mínima expresión, requieren menor corriente y hacen posible la construcción de un aparato de suma sencillez.

En ocasión de un reciente análisis realizado por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos, concerniente a la industria de la radiotelefonía, se comprobó el sorprendente hecho de que del total de 30.000.000 de receptores que se considera son usados en todo el mundo, el 80 por ciento es de fabricación norteamericana.

Comparando las operaciones del año 1928 con las realizadas durante 1929 se nota que los Estados Unidos han aumentado su exportación de aparatos en un 80 por ciento. Cuando se piensa en la importancia actual de la industria de la radio y en sus perspectivas fabulosas es casi imposible creer que una sola nación mantenga un monopolio tan rotundo en todos los mercados del mundo.

El informe del Departamento de Comercio indica que el valor de la exportación de elementos de radiotelefonía de ese país alcanza a la respetable suma de 23.122.141 dólares, la que arroja un superávit de 11.070.622 sobre el año anterior. Es la mayor que se haya realizado.

Sin embargo, esta cifra, por más considerable que sea, palidece si la parangonamos con los 805.000.000 de dólares que los oyentes norteamericanos gastaron durante 1929 en la adquisición de aparatos.

Datos cuidadosamente recogidos demuestran que el mundo entero ha invertido en la radiotelefonía, el año pasado, 828.000.000 de dólares. Sin embargo, no se debe olvidar que en los Estados Unidos hay mayor cantidad de receptores que en todo el resto de todas las demás naciones juntas.

Esto no ocurre únicamente con los receptores, por cuanto también los altoparlantes, baterías y otros repuestos de radiotelefonía son exportados en gran escala. Además, la industria norteamericana provee a la mayoría de las estaciones comerciales extranjeras con sus equipos de transmisión.

Evidentemente, Canadá es el comprador de más importancia en lo referente a las ramas de este comercio. El año anterior ha adquirido aparatos de radio por valor de 10.554.000 de dólares y aproximadamente la mitad de esta cantidad corresponde a receptores comunes.

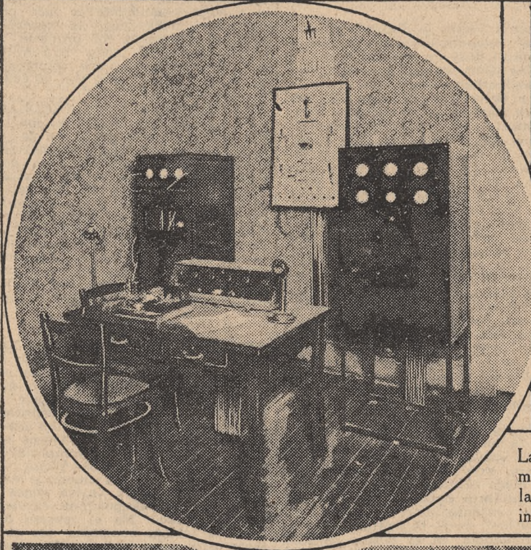
Los fabricantes norteamericanos han podido, naturalmente, estimular con relativa facilidad el mercado canadiense debido a su proximidad con sus centros de producción. Sin embargo, tratan de conquistar otros mercados extranjeros y se considera que a medida que la misma se estabilice aumentará, proporcionalmente, la exportación.

La Argentina adquirió en 1929 materiales de radio de fabricación norteamericana por valor de 1.775.000 de dólares. Australia por 1.541.000 Italia 1.145.000 y Méjico 1.041.000. El Reino Unido compró productos de la misma naturaleza "Made in América", por 631.000 dólares, Brasil 599.000, España 365.000, Rusia invirtió 355.751 en equipos de transmisión y 58.000 en receptores; Holanda 305.000, Chile 218.000, Francia 201.000, Alemania 190.000, Turquía 134.000, Dinamarca 85.000 y Bélgica 75.000.

Los cálculos hechos por los industriales y aun no confirmados por el Departamento de Comercio aprecian la inversión total del pueblo de los Estados Unidos en materiales de radiotelefonía en 805.000.000 de dólares en comparación a los 690.550.000 del año 1928.

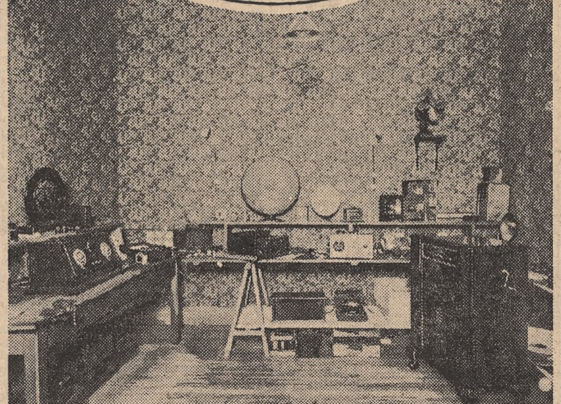
Se estima que de esa cantidad, 487.500.000 corresponden a los receptores, 177.500.000 a las válvulas y 141.000.000 a los accesorios. Igualmente se afirma que el mercado radiotelefónico de América está saturado en una proporción de sólo 38 por ciento.

EL 24 SE INAUGURARÁ EL RADIO CLUB ARGENTINO

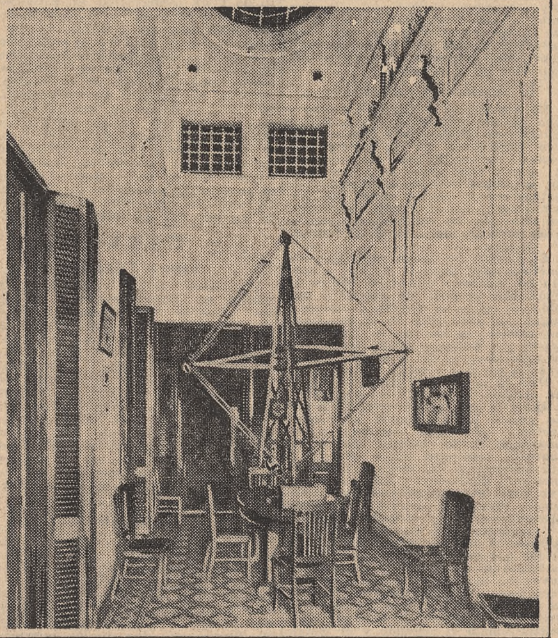


La sala de transmisión, con su transmisor de 150 vatios, forma parte de las nuevas instalaciones que el 24 inaugurará el Radio Club Argentino

El laboratorio en el cual se experimentan los últimos adelantos de onda corta



Sección del taller destinada a los socios para la construcción de sus aparatos



El "hall" con su gran cuadro direccional, en la nueva sede del Club, Rivadavia 2170

PARA HOY EN RADIO

Los programas se publican por hora a fin de facilitar a los oyentes la elección de los números que les interese oír en cada momento del día

LA HORA

11. LR5
13. LR6 LS9 LS2
LR9 LR3 LR2
LR9 LR3 LR1
LR8 LT3
17. LR8
19. LS7
22. LR6 LS3 LS2
LR9 LR3 LS5
LR1 LT3 LS5
LS6

LOS ARTISTAS DE HOY

Típica Pocholo	11	L R 3
Amaya-Marañón	11	L R 6
Jazz Colom	12	L R 3
Jazz Donaldt	12	L R 6
Sexteto Fall	12	L R 3
Julia Ferro	13	L R 3
Roberto Díaz	13	L R 3
Zaldívar	13	L R 3
Tapia-Orellana	17	L R 6
La Sevillita	19.30	L R 6
Rondalla Catalán	19.30	L R 6
Vila y Ciaccio	20	L S 6
Rosa Quiroga	20	L R 6
María L. Anido	21	L R 6
Charlo	21	L R 4

ONDAS

L R 1	Bs. Aires		380,0
L R 3	"	"	316
L R 4	"	"	303,0
L R 5	"	"	361
L R 6	"	"	330,0
L R 8	"	"	260,9
L R 9	"	"	291,3
L S 1	"	"	423
L S 2	"	"	252,1
L S 3	"	"	236,2
L S 5	"	"	280,4
L S 6	"	"	209,8
L S 7	"	"	229
L S 8	"	"	243,9
L S 9	"	"	215,8
W2XAF	N. York		31,40
W2XAD	N. York		19,50

PARA HOY DOMINGO

10. Orquesta clásica sinfónica de Angel Negri. L R 3.

11. Típica Pocholo; dúo Amaya-Marañón. L R 3.
—Orquesta clásica sinfónica: dúo Amaya-Marañón. L R 6.
—Orquesta típica. L R 4.
—Típica y jazz. L S 3.

12. Jazz Colom; sexteto Fall; orquesta típica sinfónica. L R 3.
—Típica Pocholo; trío Negri-Cogorno-Pontino; jazz Donaldt. L R 6.

13. Roberto Díaz, Julia Ferro y Edmundo Zaldívar, canciones. L R 3.
—Típica Pocholo. L S 6.

13.30 Julia Ferro, canciones. L R 6.

15. Transmisión (discos) de las óperas "I Pagliacci" de Leoncavallo, y "Cavallería Rusticana", de Mascagni. L R 4.

16.45 Obra del Cardenal Ferrari, programa para niños. L R 4.

17. Orquesta típica; Zaldívar, canciones; dúo Tapia-Orellana. L R 6.
—Humberto Gorno, canciones. L R 7.

17.30 Orquesta típica; dúo Tapia-Orellana; Carlos Viván, canciones. L R 3.

18. Ramiro Peña, humorismo. L R 6.

19. Trío Negri-Cogorno-Pontino. L R 3.
—Noticias de LA NACION. L R 6.
—Orquesta clásica. L R 4.
—Orquesta clásica. L S 3.

19.30 Rondalla Catalán; La Sevillita, canciones. L R 6.

20. Rondalla Catalán; La Sevillita, canciones españolas; Rosa Quiroga, canciones. L R 3.
—Dúo Tapia-Orellana; trío Negri-Cogorno-Pontino; Carlos Viván, canciones; Vila y Ciaccio, guitarras; jazz Colom; orquesta clásica; Rosa Quiroga, canciones. L S 6.
—Rosa Quiroga, canciones; orquesta típica sinfónica de Angel Negri. L R 6.

21. María Luisa Anido, guitarra. L R 3.
—María Luisa Anido, guitarra. L R 6.
—Charlo, canciones; orquesta sinfónica. L R 4.
—Orquesta sinfónica. L S 3.
—Jorge Scharo, canciones; Rodríguez Niello, contralto. L R 7.

21.30 Compañía Olga Casares Pearson-Angel Walk. Se transmitirá la obra en tres actos "Juan José". L R 3.

22. Albina Sagesse, romanzas; orquesta clásica sinfónica. L R 3.
—María Luisa Anido, guitarra; orquesta sinfónica de Angel Negri; Albina Sagesse, romanzas. L S 6.
—Albina Sagesse, soprano; orquesta clásica; Carlos Viván, canciones; jazz-band Colom. L R 6.

ESTACIONES DE ONDA CORTA

Lunes: 9 a 22.30 y 23 a 1 (hora argentina), W 2 X A D.
Martes: 19 a 22 y 23 a 1. W. 2 X A F.
Miércoles: 19 a 1. W 2 X A D.
Jueves: 19 a 1. W 2 X A F.
Viernes: 21 a 1. Transmisión especial para la Argentina. W 2 X A D.
Sábado: 19 a 1. W 2 X A D.
Domingo: 19 a 23.45. W 2 X A D.

SE REALIZA UN ENSAYO DE AUDICIONES SIN AVISOS

Ha comenzado hace poco tiempo la realización de un ensayo de audiciones radiotelefónicas sin anuncios. La sola enunciación de la iniciativa merece, sin duda, toda la simpatía de los aficionados. La acumulación de avisos hasta ocupar una extensión de tiempo casi mayor a la de los números, intencionalmente cortados para dar más espacio a los anuncios, ha venido a hacer, de lo que fué en un principio un muy legítimo medio de publicidad, una tortura para el oído de los radioescuchas. En cambio, una transmisión sin anuncios es ya una tranquilidad para los que se disponen a oírla, además de que abona, por sí sola, el desinterés de la iniciativa. En Europa, y sobre todo en los Estados Unidos, son muy comunes las empresas de la índole de esta que comentamos. Tienen por único objeto fomentar el interés por la radiotelefonía y tratar de aumentar el número de aficionados por medio de audiciones de calidad, que, elevando el nivel artístico del "broadcasting", despierten una mayor inclinación a oírlo.

Tales son los propósitos de esta empresa que empieza, y que si aun no se han logrado plenamente, ello se debe a las dificultades de toda organización y a los obstáculos de todo comienzo, pero que ya indican muy plausibles intenciones y un comienzo promisorio de realización.

SE MOVILIZA LA "BROADCASTING" MUNICIPAL

La entumecida "broadcasting" municipal comienza, así, a ponerse un poco más en movimiento con esta iniciativa que han organizado cinco importantes firmas comerciales de esta plaza. Las casas Philips, Max Glücksmann, Atwaterkend, Crosley y Cía. y Westinghouse han convenido contribuir cada una de ellas con determinada cantidad a un fondo común, con el objeto de costear los gastos que demanden transmisiones radiotelefónicas diarias sin anuncios. Convenido esto, como punto esencial de su programa, se consiguió la estación municipal L S 1, y se nombró director de audiciones al maestro P. Miramonte. Se señaló como hora más apropiada las 21.15, comprendiendo una duración de una hora y media a dos; horario que tendrá, desde luego, que modificarse cuando den comienzo los espectáculos líricos del Teatro Colón, cuyas transmisiones constituyen el fin primordial del "broadcasting" municipal, pasando, o bien a las horas inmediatamente anteriores, o bien a las de la tarde, algo más temprano. Concertado el acuerdo entre las casas que costearán las transmisiones, y obtenida la estación que era medio indispensable, han empezado a buscarse los artistas, cosa que, sin duda, no es fácil encontrar en nuestro medio, sobre todo cuando al hacerse los programas se tienen algunas aspiraciones y se tropieza con que los artistas suelen tener demasiadas; pero, no obstante, se tiene la convicción de salvar los primeros tropiezos y de ir, poco a poco, formando un programa de muy discreta calidad artística.

EL RESULTADO DE LAS PRIMERAS TRANSMISIONES

La impresión dejada por las primeras transmisiones es ya marcadamente favorable. Se han escuchado con interés y han sido numerosos los aficionados que han exteriorizado ya su satisfacción, aun cuando a un más amplio éxito no ha contribuído todavía una publicidad regular, pues los programas, siendo forzoso hacerlos y aun modificarlos a veces a última hora, todavía no se publican con la anticipación debida; pero cuentan los organizadores con poder hacerlo a partir de la semana próxima. No obstante estas primeras explicables deficiencias, las transmisiones acusan ya un resultado satisfactorio. El número de artistas que han transmitido no es muy elevado, por la dificultad de encontrarlos en plaza, máxime cuando existe el explicable deseo de seleccionarlos. Pero se han hecho oír ya, a través de la hora y media de estas transmisiones sin anuncios, algunos números de calidad musical, como el Cuarteto de la Wagneriana, otros intérpretes musicales aislados de cierto renombre, y se proyecta llevar a calificados concertistas que nos visiten a medida que vayan llegando a Buenos Aires.

AUDICIONES ORGANICAS DE DISCOS

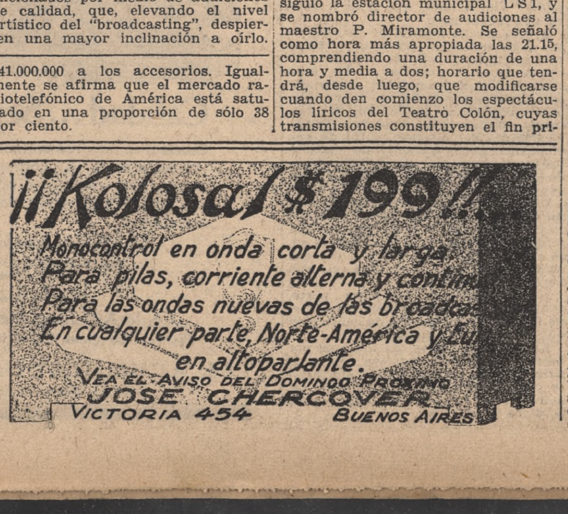
A falta de números de calidad en los primeros días, y prefiriendo no tomarlos mediocres, se les ha substituído con la transmisión de discos. El procedimiento dista, sin duda, mucho de ser ideal, y aun cuando los que aquí se pasan se hace en los aparatos más perfeccionados, que fácilmente tienen a mano las casas que organizan las audiciones, se les acepta, y así es de esperarse que lo entiendan los organizadores como una solución transitoria. Pero para darle por el momento mayor interés se ha ido a la idea, dentro de la situación, acertada, de dar a las transmisiones radiotelefónicas de discos un carácter orgánico. Es decir, de no pasar un disco tras otro, inconexo, en una mescolanza heterogénea y sin relación ninguna. Por el contrario, se han buscado los últimos discos de óperas completas, y así acaba de pasar íntegramente, en una de las últimas noches, "Tristán e Isolda" en una de sus mejores versiones. De acuerdo con este propósito se piensa continuar mientras sea necesario, es de suponerse, dando este mismo carácter orgánico y esta unidad de asunto a las transmisiones que se hagan en el futuro, proyectando una amplia audición de carácter nacional, en la que se harán llegar por la onda dos discos elegidos entre los más representativos de cada expresión de nuestro folklore.

EL PROYECTO DE TRANSMISIONES TEATRALES

Figura en esta iniciativa un proyecto sin duda interesante. Los organizadores han buscado transmitir, ciertas noches, las piezas que se representen en nuestros teatros. Para ello han ideado no hacer concurrir a los artistas a la "broadcasting", como se venía haciendo hasta ahora, con lo cual las transmisiones resultaban por fuerza fragmentarias y siempre desganadas, si no al igual de lo que se hace en el Colón, transmitir con un micrófono en el escenario, y a medida que la representación se va desenvolviendo. Con este propósito se han puesto de acuerdo con el empresario Francisco Delgado, que explota los teatros Buenos Aires, Mayo y Onrubia. Varias transmisiones de esta índole debieron ya haberse realizado, pero inconvenientes de último momento las han venido postergando, esperándose, no obstante, que éste sea uno de los materiales que sirvan de base a este ciclo de transmisiones, y, sin duda, uno de sus más interesantes atractivos.

INCONVENIENTES EXCESIVOS

Para dar la estación municipal se exige que todo lo que por ella se transmita se someta a un contralor de las autoridades. Exigencia perfectamente lógica, que a nadie se le ocurriría discutir. Se exige también que los números tengan un decoro artístico y cierta calidad, lo que es, sin duda, otra medida plausible, que se recomienda por sí sola. Pero si la fiscalización y sus propósitos están en el más perfecto orden de las cosas, en cambio no ocurre lo mismo con el criterio con que suelen administrarse. Acaban de ocurrir a este respecto dos casos recientes, que permiten afirmarlo así. Se quiso transmitir, en este ciclo, una de las representaciones que se ofrecen a diario en el teatro Ateneo. Pero hubo que desistir de ello, porque las obras no tenían música. El motivo aducido no podía ocultar un pretexto, pues sabido es que los espectáculos de la compañía Franco son perfectamente dignos, y, por añadidura, absolutamente blancos, a veces, hasta aburridamente blancos. Entonces, ¿habrá que creer que las obras, por el hecho de no tener música, han perdido todo decoro artístico? Y otro igualmente reciente: no se permitió transmitir "Nobleza baturra", porque el espectáculo no les parecía lo suficientemente artístico. Y también en esto hay una evidente exageración. Convengamos en que "Nobleza baturra" no es un espectáculo de arte puro y superior, pero es una nota de colorido y honesta, y, desde luego, muy por encima a lo que a diario nos hacen oír todas las "broadcastings" de nuestra Capital. Por lo tanto, bien está ejercer una vigilancia, pero no extremarla de tal manera que en lugar de fiscalización resulte una siembra de obstáculos. Porque toda tentativa que se hace presenta dificultades, y si hay empeño en multiplicarlas, le resultará tarea más difícil desarrollarse. Que las autoridades municipales no interpreten su misión como la de esos varitas que, para exteriorizar su importancia, en lugar de hacer pasar el tráfico, tienen detenidas las dos vías de tránsito, como prueba de su "autoridad".



¡¡Kolosal $ 199!!
Monocontrol en onda corta y larga.
Para pilas, corriente alterna y contin
Para las ondas nuevas de las broadca
En cualquier parte, Norte-América y Eu
en altoparlante.
VEA EL AVISO DEL DOMINGO PROXIMO
JOSE CHERCOVER
VICTORIA 454 BUENOS AIRES

NOTICIAS EXTRANJERAS DE INTERES GENERAL

(Para LA NACION)

NUEVA YORK, abril de 1930.

Los aficionados de la radio en la Argentina se interesarán, indudablemente, en el "record" obtenido por la National Broadcasting Company, durante el año 1929 — compañía que comprende la más grande cadena de estaciones transmisoras del mundo. La red alámbrica que se utiliza con carácter permanente en la transmisión de los programas de esta compañía alcanza a 32.500 millas. El año pasado se incorporaron al servicio catorce estaciones, lo que exigió un aumento de 4500 millas de líneas telefónicas para servicio permanente y 900 millas para servicio de emergencia. Actualmente, sesenta y tres estaciones están afiliadas a la National Broadcasting Company.

No obstante haber recibido esta compañía un gran ingreso de 15 millones de dólares, en 1929, en su totalidad esta cantidad se ha destinado, de acuerdo con el informe anual de Mr. M. H. Aylesworth, su presidente, al mejoramiento de los servicios. La estación matriz declaró que la red ha aumentado sus facilidades en proporción mayor al 20 por ciento y que, aproximadamente, durante el año 1929 ha duplicado su personal; Mr. Aylesworth, igualmente examinó las alternativas habidas en las transmisiones de programas internacionales en ese período, destacando, además, otros aspectos sumamente interesantes.

De acuerdo con el informe, el año pasado la correspondencia recibida de los oyentes excedió a un millón de cartas. El personal de la compañía aumentó de 558 a 917, sin incluir el fenomenal número de artistas que diariamente transmite a través de este circuito. Asimismo se expresó que el presidente Hoover se presentó ante el micrófono de la cadena, en 1929, en 30 ocasiones, mientras que los miembros de su gabinete pronunciaron un total de veintisiete discursos. El Departamento de Agricultura ofrece semanalmente cinco horas de audiciones en cooperación con la hora nacional de la granja y del hogar, que es un programa excepcionalmente popular, consistente en la propalación de los precios del mercado, informes acerca de la cosecha, boletín meteorológico y otros asuntos de interés general para los agricultores. Durante el año pasado, 227 representantes de ese departamento pronunciaron un total de 509 discursos por la cadena de estaciones de la National Broadcasting Company.

Mr. Aylesworth manifestó que hasta ahora, muy poco en materia de arte se ha hecho expresamente para ser transmitido por micrófono. "Nosotros hemos acreditado y adaptado todas las más antiguas formas del arte — dijo —. Por ejemplo, tomamos una gran ópera del tipo modelo y la reducimos para que ocupe una hora de transmisión, porque consideramos que este es el tiempo apropiado en que una ópera debe ocupar la onda. Tengo esperanzas de que también vendrá el día en que se escribirán grandes óperas, especialmente para la transmisión por radio. Tales obras serían transmitidas dentro de los límites de una hora y no deberán ser acortadas. Hemos acreditado y continuaremos acreditando las obras dramáticas originalmente escritas para cumplir este legítimo anhelo. Pero debemos hacer más en pro de la creación de una literatura dramática propia."

El presidente de la compañía describió, más adelante, cómo la compañía se ha esforzado para encontrar y utilizar los mejores talentos nacionales de cada una de sus estaciones de "broadcasting" afiliadas.

"Nosotros tenemos ahora un programa especial dedicado, cada semana, a una de las estaciones de nuestra red — manifestó —. La estación a que le corresponde contribuir envía, no solamente talentos, sino anunciadores y personas prominentes. La teoría en que se basa este convenio es que debemos reunir los talentos de toda la Nación."

El aprecio de la buena música está traduciéndose en una creciente demanda de que se transmita más de ella y menos jazz — dice el informe — agregando que la oficina de concierto de la N. B. C. arrojó, durante 1929 un aumento de dos millones de dólares en sueldos por los servicios de un conjunto de eximios artistas.

Mr. Aylesworth examinó la evolución técnica habida en lo referente a la "broadcasting" durante el año 1929. Expresó su confianza de que llegará un día en el que el enjambre existente en el éter se eliminará mediante la sincronización de las estaciones sobre una onda de igual longitud, afirmando que muchas dificultades que impedían su realización han sido vencidas.

Igualmente elogió la labor técnica que implicó la retransmisión de programas provenientes de Inglaterra, Alemania y Holanda, el día de Navidad, y descató favorablemente los grandes progresos hechos en las transmisiones internacionales en general. Mr. Aylesworth habló luego acerca de la popularidad de los programas panamericanos y auguró mayores adelantos para el año entrante.

PLANES DE RUSIA

Inmediatamente después de las noticias de Rusia anunciando que la estación superpoderosa de Moscú, la más reciente, está capacitada para generar una corriente de 100 kilovatios en la antena; el anuncio de que la estación italiana últimamente inaugurada puede alcanzar el máximo de 200 kilovatios parece presagiar una lucha por la supremacía europea en el uso de gran poder en las transmisiones. Es sumamente difícil, cuando no imposible, determinar cuál es actualmente la más poderosa, porque es probable que exista una diferencia de modulación entre las dos estaciones. De cualquier manera, las estaciones rusas e italianas son, indudablemente, las más poderosas de todas las que en el mundo están en servicio. La creencia popular ha sido hasta ahora de que los Estados Unidos mantenían el primer lugar en este respecto, pero la fuerza máxima autorizada en este país es 15 kilovatios y solamente hay siete estaciones al presente que están empleando esta proporción de energía.

Los amplios planes de Rusia para con la radio están despertando el interés del mundo entero. Noticias oficiosas aseguran que la estación de Moscú, que es dirigida por el Comunismo Internacional, está dotada de 200 kilovatios de energía, mientras que informes de la Oficina del Departamento de Comercio de Berlín sindican un ambicioso programa, en Rusia, para la expansión de la radio, con carácter nacional. Los informes del Departamento de Comercio expresan que las estaciones de la Unión de los Soviets han aumentado, de una que en Moscú había en 1925, a 26 en 1926, 41 en 1928 y 65 en 1929, cuarenta y cuatro de las cuales están en continua actividad. Otras estaciones están en construcción. Un proyecto para la construcción, durante cinco años, de 87 estaciones, con un total de 948 kilovatios y 101 estaciones subsidiarias se está realizando, disponiendo para ello de un presupuesto mayor de 15.000.000 de dólares. Debe agregarse que además de estas estaciones Rusia tiene muchas otras de ondas cortas que son enormemente populares entre el tipo más experimental de oyentes.

RCA
RADIOTRON
UY 224
LA MARCA QUE GARANTIZA LA MAYOR PERFECCION
NITIDEZ VOLUMEN
SENSIBILIDAD
RADIOTRON RCA
DISTRIBUIDORES POR MAYOR: TOMÁS y CIA. Bme. MITRE 1970.

ACTIVIDADES DE LAS SOCIEDADES DE FOMENTO

Es muy deficiente el servicio de recolección de basuras en los barrios Liniers-Tellier

En nota dirigida al administrador de limpieza la Corporación Sarmiento pone de relieve serias deficiencias del servicio de recolección de basuras en los barrios denominados Liniers-Tellier, que constituyen un justificado motivo de alarma del vecindario.

La referida entidad pide que ese indispensable servicio se preste diariamente, pues a veces se ha resentido por espacio de ocho y nueve días, habiendo contribuído a hacer más desagradable esa deficiencia las persistentes lluvias.

"Vecinos acosados por la desesperación que provoca este estado de cosas, dice la nota, han hecho pozos en la calzada para arrojar los residuos, y otros los han amontonado con el fin de destruirlos prendiéndoles fuego. Esto ocurre hasta en calles pavimentadas como las de Carhué, Ramón L. Falcón y otras, que son las principales de la zona y soportan un tráfico intenso".

Renovó su junta directiva la Asociación del Noroeste de Vélez Sarsfield

En su última asamblea la asociación vecinal pro mejoramiento edilicio y cultural del noroeste de Vélez Sarsfield renovó la comisión directiva, quedando constituída así:

Presidente, Antonio Palma; vicepresidente, Julio Babajano; secretario general, José Tiberio; prosecretario, Arlo Bufano; secretario de actas, José Sottosanti; tesorero, Domingo Meccia; protesorero, José Fernández Eijo; vocales titulares, Fermín Pablo, Lorenzo Zanella, Julio Della Santa, Federico Zaffe, José Miano, Sebastián Cardillo y Antonio Poarse; vocales suplentes, Israel Svidoski, Carlos Scarinci y José Lollini; revisores de cuentas, Santiago Blanco y Héctor Vailati; comisión de biblioteca, presidente, Arlo Bufano; secretario, Israel Svidoski; tesorero, Fermín Pablo.

Nuevas autoridades de la sociedad Esteban Echeverría

La sociedad de fomento Esteban Echeverría, que actúa en Villa Urquiza, ha constituído sus autoridades para el período 1930-1931 en la siguiente forma:

Presidente, Horacio García; vicepresidente, José Poggi; secretario general, Gregorio Díaz; prosecretario, Pedro E. Baldor; tesorero, Gervasio Carracedo; protesorero, Mario Gianella; vocales, Saverio Torchia, Domingo Cámpora, Miguel Staffiri, Félix Failoni, Miguel Striani, José Palazzo, Ernesto Farinelli, José Geada y Héctor Fenucci; vocales suplentes, Juan Cañelas, Nicolás Ventimiglia y Basilio Geada, y revisores de cuentas, Jacobo Berro y Emilio Pratti.

La nueva comisión directiva se propone proseguir con celo y actividad las gestiones de la anterior, con el fin de que se corrijan serias deficiencias edilicias, no obstante la indiferencia, dice, con que han sido acogidas, generalmente, sus peticiones por las autoridades de la Municipalidad.

Gestiones de la Asociación Unión de Vélez Sarsfield Sur

La comisión directiva de la Asociación de Fomento Unión de Vélez Sarsfield Sur ha iniciado gestiones para obtener de las autoridades municipales que en las calles Junta y Eugenio Garzón se construyan una franja de granito a lo largo de los cordones, para evitar que las aguas que afluyen de varias arterias destruyan la capa asfáltica; que se pavimente el trecho de 30 metros de la calle Mariano Acosta, comprendido entre las de Junta y avenida del Trabajo, para unir éstas, que están pavimentadas, facililtándose así la comunicación entre barrios importantes; que se barra con frecuencia la calle Laguna, por la que transitan y dejan caer desperdicios los carros recolectores de basuras; que se incluya en el servicio de limpieza la calle José Bonifacio, y que se dote de alumbrado definitivo a la zona comprendida por las calles Directorio, Lacarra, J. Martí y Francisco Bilbao.

La misma entidad ha obtenido del intendente municipal que se inaugure el 18 de julio próximo, día patrio uruguayo, la plaza General Eugenio Garzón, en la calle que lleva su nombre.

Están destruídos los desagües en San Cristóbal Sur

Ha presentado un petitorio a la Intendencia la Sociedad de Fomento y Cultura San Cristóbal Sur, solicitando la limpieza de los desagües de varias calles, a causa de estar obstruídos con animales muertos, latas, yuyos y otras materias, por lo que se han convertido en receptáculo de aguas putrefactas.

Las calles y lugares a que se refiere la denuncia son las siguientes: Atuel y Sáenz, en toda su extensión; Teuco, desde Beazley hasta el Riachuelo; Dekay y avenida La Plata y Dekay y avenida Sáenz.

En el mismo petitorio se solicita que se obligue a la Compañía General de Ferrocarriles de Buenos Aires a ampliar los caños que pasan por debajo de sus vías en las calles Atuel y Suárez; que coloque esos conductos en las calles San Francisco, Iguazú y Pepirí y que dé al puente de la calle Teuco la misma anchura de esa arteria, pues la que tiene es insuficiente para el paso de las aguas.

Al Senado presentó la referida sociedad un memorial, que firman 1896 vecinos de San Cristóbal Sur y Nueva Pompeya, pidiendo la sanción del proyecto que autoriza la construcción de desagües en esos barrios y otros de la ciudad.

También solicitó la misma entidad, del Concejo Deliberante, el cierre de la destilería de petróleo existente en la avenida Sáenz 451, y, del jefe de policía, que se dote de mayor número de agentes a las secciones 34a. y 36a., por ser deficiente en la actualidad el servicio de vigilancia a cargo de las mismas.

* * *

CENTROS SOCIALES

CIRCULO ELEONORA DUSE

Realizará hoy un té y danza

En los salones del Savoy Hotel tendrá efecto hoy a las 16 un té y danza organizado por la comisión de damas del Círculo Eleonora Duse, a beneficio de la sede social de la institución.

La comisión organizadora dedica esta fiesta en homenaje al próximo aniversario nacional y ha efectuado diversos preparativos que aseguran su lucimiento.

CENTRO REGION LEONESA

Designó una comisión especial

El Centro Región Leonesa designó la comisión especial que tendrá a su cargo la organización de las reuniones de la institución.

La comisión quedó formada así: presidente, Avelino Arias; secretario, Ulpiano Galache; prosecretario, Emiliano Pérez; vocales: Rogelio Alvarez, Gerardo Díaz, Domingo Martínez, Angel Flecha, Francisco Alonso, D. Alvarez Roson y Raúl González.

Esta comisión prepara una velada cinematográfica que se realizará en su salón el 24 del actual. Se exhibirá el drama en nueve actos "La condesa María" y la película en dos actos "La legión heroica". La fiesta terminará con un baile familiar.

CENTRO CORUÑES

Eligió sus autoridades

En la asamblea general realizada por el Centro Coruñés fueron elegidos para formar la comisión directiva los siguientes señores: presidente, Manuel Calvo; vicepresidente, Joaquín López; secretario, Eduardo Alvarez; prosecretario, Manrique Tejedor; secretario de actas, Germán Villar; tesorero, Guillermo Barros; protesorero, Manuel Naveira; contador, Antonio Martínez; bibliotecario, Julio Chorén; vocales: Antonio González, Luis Fontela, Santos Teijido, Manuel Darriba, Antonio Patiño y José Galmán; vocales suplentes, Andrés Gil del Río, Luis Canosa y Antonio Vázquez; revisores de cuentas, Olegario Serrano, Eugenio García y Manuel Robles.

CENTRO SOCIAL BETANZOS

Renovó sus autoridades

En la última asamblea realizada por los socios de esta institución la comisión directiva para el nuevo período ha quedado constituída en la siguiente forma: presidente, Manuel Mollon; vicepresidente, Manuel Moscoso; secretario general, Juan Suárez; secretario, Joaquín Migal; prosecretario, José Vázquez; tesorero, Luciano Méndez; protesorero, César Martínez; vocales: Lisardo Martínez, Manuel Teijo, José Méndez, Antonio Loureda y José Regueiro; vocales suplentes, Celso Migal, José Suárez García y Germán Golpe; revisores de cuentas, José Tasende, Severino Faraldo y Benito Pérez.

ASOCIACION JUVENTUD CULTURAL SIONISTA

Renovó sus autoridades

En la asamblea general ordinaria realizada últimamente por la Asociación Juventud Cultural Sionista la comisión directiva quedó constituída en la siguiente forma: presidente, Isaac Breyter; vicepresidente, Max Risler; secretario, Manuel Tropp; prosecretario, José Reznick; secretario de actas, Marcos Vodovotz; tesorero, Jaime Weisburd; protesorero, Bernardo Torchinsky; vocales, Raquel Sepliaresky, Fanny Dujan, Jacobo Breyter, Enrique Gesang y Alejandro Lutzky, y revisores de cuentas, Alfredo Jacuboff y Jacobo Bucatinsky.

Club Social Gato Negro Dancing

En la asamblea realizada por los asociados de esta institución quedó constituída la comisión directiva en la siguiente forma: presidente, Carlos Polimeni; secretario, Ernesto D. Elía; tesorero, Angel J. Rocco, y vocales, Miguel J. Leobalde y Pablo M. Sánchez.

En esta reunión se resolvió participar en la celebración del 25 de Mayo, con una fiesta que se llevará a efecto en los salones de la confitería L'Aiglon, Florida 146, el 24 del corriente a las 22.30.

Fiestas para hoy

Esta tarde ofrecerán reuniones sociales las siguientes sociedades:

Círculo Eleonora Duse, té y danza en homenaje al aniversario nacional, en los salones del Savoy Hotel.

Biblioteca Centro Labor y Cultura de Villa Juncal, reunión familiar y baile, en su local, Nazca 2533.

Club Melpómene, té seguido de danza, en los salones del Majestic Hotel, en honor del Dr. Manuel María Oliver.

Círculo Celta, tertulia familiar, organizada por la comisión de señoritas, en su sede, Victoria 1453.

Centro Social Betanzos, reunión familiar con motivo de la inauguración de su casa social, sita en la calle Lima 733.

Club Social Constitución, baile, en el salón Sáenz Peña 1442.

Sociedad Instructiva del Ayuntamiento de Trasparga, reunión y baile a beneficio de su caja social, en el local de la calle Belgrano 1732.

Centro Social Avila, reunión familiar, en los salones de la calle San José 224.

París Social Club, fiesta artística y baile, en los salones de la calle Rodríguez Peña 361.

Fénix Social Club, té y danza, en los salones de la confitería L'Aiglon, Florida 146.

Círculo Social Indostán, baile, en el salón Santiago del Estero 1243.

Círculo Social The American Butterfly, baile, en el salón Sarmiento 1374.

Círculo Social América, reunión y baile, en el salón Sarmiento 2419.

Club Social Chantecler, baile, en el salón de la calle Boulogne Sur Mer 730.

Centro Social Amor y Vida, reunión y baile, en el salón General Paz 1760.

Asociación Juventud de Chantada, romerías españolas, en el Parque Romano.

Centro Recreativo Buenos Aires, baile, en el local de la calle Tacuarí 253.

Esta noche realizarán bailes el Centro Social Miraflores, en el local de la calle Piedras 530, el Club Sarmiento, en Tacuarí 253; el Centro Recreativo Buenos Aires, en Paraná 555, y el Círculo Social Eslava, en Rodríguez Peña 254.

* * *

CORREOS Y TELEGRAFOS

Ampliación del horario del servicio de giros

Se ha dispuesto establecer un horario especial para el servicio de giros en las oficinas del interior, que esté de acuerdo con la modalidad de la población. Para las ciudades donde funcionen cabeceras de distrito, que son las más importantes, se ha fijado, los días hábiles el horario de 9 a 17, y los sábados y feriados de 9 a 12. Para las demás localidades se hará el horario alternado de 9 a 12 y de 13 a 17 los días hábiles, y de 9 a 12 los sábados y feriados. Con esta resolución el actual horario de cinco horas queda considerablemente ampliado, lo que significará una ventaja para el público que utiliza el servicio.

Con el mismo propósito se ha dispuesto que las agencias principales y las sucursales establecidas en localidades del interior del país abonen los títulos librados contra la central de ese mismo punto o cualquier otra dependencia del lugar, en la misma forma dispuesta en esta capital, lo que facilita el cobro de los giros, ya que puede ser realizado en la oficina más próxima o que por su ubicación resulte más conveniente.

Nueva oficina telefónica

La Compañía Unión Telefónica gestiona de la Dirección General la aprobación del caso para instalar una oficina de servicio público que funcionará en la localidad Pontevedra (provincia de Buenos Aires).

Movimiento de giros en la Cámara Compensadora

Los giros postales sobre cualquier oficina de la Capital Federal pueden depositarse en cuenta corriente. La Dirección de Correos actúa como miembro de la Cámara Compensadora por intermedio de la cual abona sus giros.

Durante la primera quincena del mes actual se ha registrado el siguiente movimiento: Central, giros (B), 53.546 títulos con un importe de 1.514.533,84 pesos.

Modificación de tarifas

La Compañía Western y Río de la Plata se ha presentado solicitando modificar sus tarifas que tiene en vigencia para los telegramas ordinarios dirigidos al Perú, Bolivia y Chile, en la siguiente forma:

Perú: oficinas radiotelegráficas de El Encanto, Iquito, Leticia, Masisea y Puerto Maldonado, rebajar la actual tarifa de $ 1,58 o|s. por palabra a $ 1,48 o|s.

Bolivia: Solicita aumentar en pesos 0,08 o|s. por palabra la tarifa para los telegramas destinados a las siguientes oficinas radiotelegráficas: Riberalta, Ballivian, Cachuela, Esperanza, Cobija, D'Orbigny, Esteros, Trinidad, Villa Bella, Todos los Santos y Santa Ana Yacuma, para todas sus oficinas telegráficas.

Chile: la misma compañía gestiona la aprobación de la tarifa de pesos 1,70 o|s. por palabra para los despachos ordinarios destinadas a las estaciones radiotelegráficas de Puerto Natales, Puerto Porvenir, Punta Delgada, Punta Dúngenes, Bahía Catalina, Río Aysen, Río Cisnes, Huafo, Raper y Borios.

Al elevar esta solicitud, la Dirección General no encuentra inconveniente en que se acceda a lo solicitado.

Mejoras en los cierres de las valijas postales

Con el fin de obtener que el cierre de las valijas postales sea más perfecto y rodeado de toda seguridad, la Dirección General ha designado una comisión integrada por altos jefes de la dependencia para que estudie los diferentes sistemas que se utilizan en ésta y en otras administraciones extranjeras y presenten un informe con el resultado de sus observaciones. Se ha fijado el 31 de julio próximo como término para la presentación de este dictamen.

* * *

CULTO CATOLICO

Parroquia de San Agustín

Hoy se celebrarán misas en la iglesia de San Agustín de 6 a 12 cada hora, y una a las 9.30; en la de 8 se impartirá la comunión a los cofrades del Señor de la Buena Esperanza; la de 9, rezada con órgano, será dedicada a Santa Rita; la de 9.30, para los niños de la doctrina cristiana, y la de 10, parroquial con explicación del Evangelio. Por la tarde a las 17, continuará la novena en honor de Santa Rita, con exposición, rosario, estación menor y sermón por el P. Ricardo Llamas. Los días 19, 20, 21 y 22 los sermones de la novena serán pronunciados por el P. Aurelio Martínez, monseñor Gustavo J. Franceschi, P. Francisco Reverter y fray Alberto de los Bueis, respectivamente.

Parroquia de San Antonio

En la iglesia parroquial de la calle Caseros 2780 habrá misas hoy desde las 6 hasta las 11, cada media hora; en la de 8 recibirán la comunión las Hijas de María; la de 10 será cantada con homilía por el presbíro Carmelo Mazzacaro. Por la tarde a las 18 habrá sermón de misión por uno de los padres redentoristas y bendición con S. D. M.

Centro San Ignacio de Loyola

Hoy se efectuará en la Casa de Ejercicios Espirituales, Victoria 2005, el día de retiro mensual de caballeros y jóvenes de este centro con el horario siguiente: a las 10, entrada; 10.30, meditación y tiempo libre; 11.30, examen; 12, almuerzo, tiempo libre; 14, rosario; 14.30, plática; 15.45, meditación (Hora santa), y 16.30, bendición con el Santísimo Sacramento.

Basílica de la Merced

Como de costumbre las misas se rezarán en esta basílica de 7 a 12, cada hora; la de 9, será explicada con cánticos para niños; la de 10, parroquial con sermón del P. Ernesto Vallazza y una vez terminada se impartirá la bendición con S. D. M. Por la tarde, a las 14, doctrina cristiana, y a las 18, rosario y lectura espiritual.

Iglesia de Santa Teresa de las Carmelitas Descalzas

En la iglesia de Santa Teresa, situada en la calle Potosí 4049, hoy se efectuarán cultos en honor de la Virgen de Luján. A las 9.30, se oficiará una solemne misa cantada y una vez terminada se expondrá el Santísimo Sacramento. Por la tarde, a las 17, terminará la novena con rosario, cánticos, bendición y reserva.

Cuarenta Horas

Hoy y mañana en la parroquia de N. S. de Buenos Aires, Gaona 1730.

* * *

ESTADO DE LAS SEMENTERAS

Buenos Aires

Carhué, 17. — Las últimas lluvias han beneficiado mucho los campos destinados a la agricultura y al pastoreo.

Córdoba

Villa del Rosario, 17. — La siembra del trigo en esta región, se inició a fines de abril y ahora está en su apogeo. Las últimas lluvias hacen confiar en que la próxima cosecha sea buena, dada la abundante humedad de la tierra, que durará largo tiempo, como la buena germinación de la semilla en el corriente año.

Arias, 17. — Desde el 1o. del actual hasta la fecha se han producido pequeñas precipitaciones. El total de agua caída en estos pocos días es de 55 1|2 milímetros.

Corrientes

Alvear, 17. — Se han producido en estos últimos días algunas transacciones de cierta importancia en el comercio de ganados, que han contribuído a entonar la plaza, tan deprimida por la intensa crisis económica, que desde tiempo atrás viene azotando a esta región.

PALABRAS CRUZADAS

■	■	C	A	I	D	■	R	E	A	L	■	■
■	■	O	■	D	E	B	E	R	■	A	■	■
F	I	R	M	E	S	■	C	A	L	M	A	R
I	■	T	■	A	C	T	O	S	■	B	■	E
A	R	E	A	■	O	■	N	■	B	E	C	A
D	E	S	C	O	N	O	C	I	A	L	O	S
■	T	■	U	■	C	■	E	■	R	■	P	■
C	O	N	S	T	E	R	N	A	B	A	L	O
O	R	E	A	■	R	■	T	■	A	G	A	R
M	■	P	■	O	T	E	R	O	■	R	■	L
A	H	O	R	R	O	■	A	L	L	A	N	A
■	■	T	■	A	S	A	D	O	■	D	■	■
■	■	E	L	L	E	■	O	R	T	O	■	■

Solución del problema publicado en nuestro número de ayer.

PRECIOS DEL DIA EN LAS FERIAS FRANCAS Y MERCADOS MUNICIPALES

(Los precios que se indican en seguida son los fijados por la Superintendencia de Mercados)

Verduras—

Arvejas, kilo. . .	Desde	$	0.60	a	0.80
Apio, cada uno .	”	”	0.10	”	0.25
Alcauciles, doc. .	”	”	0.70	”	1.20
acelga, docena . .	”	”	0.20	”	0.30
Achicoria, docena.	”	”	0.15	”	0.25
Ajíes, docena . .	”	”	0.05	”	0.10
Id. grandes verdes	”	”	0.40	”	0.60
Id. morrones . . .	”	”	0.80	”	1.—
Id. colorados . . .	”	”	0.50	”	0.60
Batatas kilo. . .	”	”	—	”	0.10
Berros, atado . .	”	”	—	”	0.10
Brócolis, c|u. . . .	”	”	0.10	”	0.20
Berenjenas, doc. .	”	”	0.40	”	0.80
Chauchas bal. kg.	”	”	0.80	”	1.—
Id. finas	”	”	0.80	”	1.—
Chauchón, el kilo.	”	”	0.50	”	0.60
Coliflor, cada uno	”	”	0.20	”	0.50
Cardos, cada uno	”	”	0.20	”	0.50
Coles, docena. . .	”	”	0.20	”	0.25
Cebollas esp. kg.	”	”	0.10	”	0.15
Id. verdeo, atado.	”	”	—	”	0.05
Espárragos, atad.	”	”	0.70	”	0.90
Escarola, doc. ata.	”	”	0.20	”	0.30
Id. esp. c|una . .	”	”	—	”	0.05
Espinaca doc. ata.	”	”	0.50	”	0.60
Grilos, atado . . .	”	”	—	”	0.05
Hinojo, c|u. . . .	”	”	—	”	0.05
Lechuga, íd. íd. .	”	”	0.50	”	0.60
Id. arrepo'da. c|u.	”	”	—	”	0.10
Morrones col. doc.	”	”	0.80	”	1.—
Papa blanca, kg. .	”	”	0.10	”	0.15
Id. de Mendoza. .	”	”	—	”	0.20
Id. bocha.	”	”	—	”	0.10
Id. francesa. . . .	”	”	—	”	0.20
Porotos col. kg. .	”	”	0.70	”	0.80
Id. manteca, kg. .	”	”	0.30	”	0.40
Repollos blac. c|u.	”	”	0.10	”	0.20
Id. negros, c|u. .	”	”	0.05	”	0.10
Id. Bruselas, kg. .	”	”	0.70	”	0.90
Rabanitos, atad. .	”	”	—	”	0.05
Remolacha, atad.	”	”	—	”	0.05
Radicha, atado. . .	”	”	—	”	0.05
Salsifí, atad. . . .	”	”	—	”	0.10
Tomates, doc. . .	”	”	0.60	”	1.—
Zapallitos, doc. . .	—	”	0.60	”	0.80
Id. largos, doc. . .	”	”	0.60	”	0.80
Zapallos, c|u. . . .	”	”	0.80	”	1.20
Zanahoria, atado .	”	”	—	”	0.05

Frutas—

Ananás, c|uno. .	”	”	0.40	”	0.70
Bananas, doc. . .	”	”	0.20	”	0.40
Granadas, doc. . .	”	”	0.60	”	0.80
Limones, docena .	”	”	0.50	”	0.60
Manzanas C. Suc.	”	”	0.60	”	1.20
Id. blanquitas. . .	”	”	0.20	”	0.50
Id. amer. doc. .	”	”	0.60	”	1.20
Id. deliciosas, doc.	”	”	1.50	”	2.50
Id. chilenas, doc. .	”	”	0.80	”	1.80
Mandarinas, doc. .	”	”	0.40	”	0.70
Membrillos, doc. .	”	”	0.60	”	1.20
Melones, cada uno	”	”	0.20	”	0.60
Id. amer. c|uno .	”	”	0.20	”	0.60
Id. Valencia, c|u.	”	”	0.20	”	0.60
Naranjas corrent.	”	”	0.40	”	0.50
Peras, docena. . .	”	”	0.30	”	0.60
Id. especiales, doc.	”	”	1.50	”	2.—
Sandías, cada una	”	”	0.30	”	0.60
Uva negra, el kg.	”	”	0.40	”	0.50
Id. moscatel, kg. .	”	”	0.50	”	0.60
Id. rosada, kg. . .	”	”	0.40	”	0.50
Id. cereza, kg. . .	”	”	0.40	”	0.50

Aves, huevos y productos de caza—

Gallinas, esp., yun.	Desde	$	5.20	a	5.70
Id. comunes, íd. .	”	”	4.20	”	4.90
Gansos gordos. . .	”	”	4.50	”	4.90
Pollos grand. yun.	”	”	4.50	”	5.—
Id. medianos. . . .	”	”	4.—	”	4.20
Id. chicos.	”	”	2.70	”	3.10
Patos criollos . . .	”	”	3.—	”	4.—
Id. marruecos, íd.	”	”	2.90	”	3.30
Pavos esp., yun.	”	”	11.50	”	13.—
Pavitas íd.	”	”	6.10	”	6.50
Perdices. . . . . ”	”	”	0.80	”	1.20
Patos silvestres .	”	”	1.60	”	1.80
Liebres, c|u. . . .	”	”	1.60	”	1.80
Martinetas color. .	”	”	2.—	”	2.50
Id. copetonas . . .	”	”	1.—	”	1.20
Huevos, doc. . . .	”	”	—	”	1.—

Otros artículos—

Pan de 1a. kilo.	Desde	$	—	”	0.25
Pan de 2a.	”	”	—	”	0.20
Rondines flauta y pan chico . . .	”	”	—	”	0.30
Tallarines, kilo . .	”	”	0.60	”	0.80
Manteca, en pa.	”	”	—	”	1.80

A $ 30 Dentaduras Completas
CON GARANTIA
EXTRACCIONES SIN DOLOR $ 2.-
Dientes fijos sin paladar
Profesionales diplomados
TALCAHUANO 272 - Bs. Aires

EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO

podrá Vd. canjear nuestros Cheques del Viajero (Travellers, Cheques). Su uso es especialmente recomendable si a Vd. no le es posible determinar de antemano el itinerario de su viaje.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

CRAVEN "A"
VIRGINIA CIGARETTES
CORK TIPPED

"Hombre, si son hechos especialmente para no dañar la garganta."

CRAVEN "A"
Cigarrillos Virginia con boquillas de corcho
Invariablemente buenos y hechos especialmente para evitar males de garganta

TALLER DE GRABADOS
SELLOS DE GOMA
CASA
A. N. BARÉS
U. T. 38 Mayo 6726
730 Bmé MITRE - Bs. As.

Nada iguala a una Estufa Eléctrica

Es ideal para proporcionar en el instante que se desea, — **sin ninguna espera ni preparativos**, — un calor tan **agradable** y **seco** que satisface a las personas más exigentes y delicadas.

Visite nuestras Exposiciones y pida demostraciones prácticas.

Compañía HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD
CHADE

COÑAC
MARQUÉS DEL MÉRITO
JEREZ DE LA FRONTERA

POUDRE DENTOL
DENTOL
SAVON DENTOL DENTIFRICE
PATE DENTOL
ANTISEPTIQUES COMPOS

DENTOL
DENTIFRICO ANTISÉPTICO
LIQUIDO
PASTA
POLVO
JABON
Maison FRÈRE, 19 Rue Jacob, PARIS
Unicos representantes: Caillon & Hamonet, Defensa 648, Buenos Aires.

LA MISTERIOSA DESAPARICION DE SHEILA O'SHAY

Por NANCY BARR MAVITY

36

—¿Es de verdad su hija? Yo creo que sí, y que, por eso precisamente, no quiere casarse conmigo.

—La dejé que lo creyera. Conociendo la manera de pensar de Bárbara, me di cuenta de que esta sospecha no confirmada contribuiría a aumentar su cariño hacia mí. Ya sabe usted que Bárbara está enterada de que fuí yo quien mató a Sheila O'Shay, y como, por otra parte, ya le dije a usted que cree que es mi hija, tiene, seguramente, miedo de haber heredado alguna de mis tendencias criminales. Como verá usted, lo que siente ahora no es repugnancia por el delito, sino miedo biológico.

—¡Qué poco nos conoce usted! ¡Qué poco conoce usted la lealtad de Bárbara! Ella le quiere a usted sin necesidad de apelar a embustes; le quiere por lo que hizo usted en su favor.

—Y usted puede también decirle que yo la quiero. Puede usted referirle toda la verdad. La he visto sufrir; y, por primera vez en mi vida, he advertido que el sufrimiento de los demás era susceptible de ejercer sobre mí alguna influencia. Confieso esta flaqueza indigna de un hombre como yo. Quisiera que ella hubiera sentido sastifacción en ser mi hija de verdad. Pero, por si acaso tiene, en efecto, miedo a la herencia biológica, le autorizo a que le asegure que yo no soy su padre.

Permaneció unos minutos en silencio, y luego, alzándose de hombros, añadió:

—Son curiosas, en verdad, las reacciones de un hombre fuerte. Resulta ahora, ¡necio de mí!, que me interesa el cariño de Bárbara, y resulta, asimismo, que me interesa la estimación de usted.

—Yo también tengo estimación por usted. No pensé nunca en que pudiera tenerla por un hombre que ha hecho lo que hizo usted. En resumidas cuentas, a mí no me importa. Es usted un gran hombre y se ha portado siempre muy bien conmigo. Crea usted, pues, que me sentiré siempre orgulloso de exhibir el recuerdo de nuestra amistad.

Los ojos se le empañaron al decir esto, pero advirtió bien pronto que el doctor no le creía.

—Palabras, palabras...—murmuró Cavanaugh—. Suaves, lindas palabras, para ocultar con ellas la frialdad helada de la realidad.

—¿Le importaría a usted contarme por qué la mató?

CAPITULO LII

El doctor Cavanaugh tomó un "block" de recetas de sobre la mesa, escribió brevemente algo en una hoja y se la tendió a Peter.

—Aquí tiene usted—dijo—la ratificación firmada de lo que voy a referirle. Le podrá tal vez ser a usted necesaria para entregársela a su director.

—¿A mi director?

—Tengo la seguridad de que no va usted a entregarme a la policía. Va usted, por el contrario, a dejarme en libertad para que haga lo que me parezca. Le compromete a usted a hacerlo esa palabra de honor tan absurda como gentil que me ha dado.

—Está usted en lo cierto, doctor—respondió Peter secamente.

—La solución del misterioso asesinato de Sheila O'Shay, el último caso del doctor Cavanaugh, es el modesto legado que yo le otorgo a usted, en cambio, para que lo publique en su diario. Creo que es lo que llaman ustedes "una importante exclusiva".

Peter intentó sonreír, pero la sonrisa no prendió en sus labios.

—No... no pienso utilizarla...—tartamudeó.

—¿Por qué no? Tiene usted la obligación casi de hacerlo. No quiero que se me recuerde cómo un fracasado. Mi caso último debe lograr tanto éxito como los anteriores. Probablemente no me llegue ya ni el eco de él, pero lo disfruto ahora por anticipado. Su director quedará encantado. Este solo pensamiento debía decidirle a usted,

—¡Vaya al diablo el diario!—exclamó, trémulo, Peter, profiriendo así la blasfemia peor que podía ocurrírsele—. ¡Vaya todo al diablo! Pero si usted se empeña, sea...

—"El hombre que no se equivocaba nunca"... — murmuró el doctor con ironía divertida—. Pues bien: me equivoqué una vez. La culpa de ello fué que en el fondo no me comprendía a mí mismo. Creí que era superior a todo y no me di cuenta de que había algo superior a mí: el fracaso. He desdeñado la opinión del mundo, y, sin embargo, estoy fatalmente atado por ella. No me sería posible resistir el hecho de que la gente dijera que había dejado una vez de resolver un caso concreto.

Tampoco preví que Bárbara iba a descubrir algo. Bárbara no podía comprender que el crimen es la solución natural de cualquier emergencia. El peso de mi culpa resultaba demasiado duro para sus frágiles espaldas. Su sufrimiento me parecía a mí irracional por completo. No podía yo, sin embargo, tolerar que arrastrase la pobre su amargura a lo largo de toda una vida. Había convertido su vida en un jardín sonriente, y no podía devastar este jardín sin más ni más.

Hizo una pausa y encendió un cigarrillo. Sus labios urdieron una mueca dura y extraña. Le temblaba el fósforo en la mano. Movió éste nerviosamente con un ademán de impaciencia y arrojó lejos la cerilla.

—¿Me comprende usted? — continuó, alzándose de hombros—. Pero esto no forma parte del relato ofrecido. Esta es la parte que me hará usted el favor de omitir cuando escriba la curiosa historia que voy a referirle, y que empieza justamente en el día en que hallé a Orme sentado en el umbral de la puerta de mi casa. El detalle es exacto por completo. Cuanto dije ante el tribunal es exacto. Soy demasiado inteligente para haber mentido en ocasión por el estilo. Los hechos pueden ser disfrazados, pero nunca ocultados.

Orme vino a verme a diario. Cuando habló con la señora de Kane le dijo que Sheila podía enterarse de su paradero preguntándome a mí. En la playa de estacionamiento de automóviles no había teléfono que le permitiera comunicarse con su mujer, y, en vista de ello, Sheila me telefoneó para que concertara una entrevista con su marido. Recordará usted que le pregunté una vez en qué parte de la guía telefónica de Sheila O'Shay se encontraba la carta de Orme.

Peter asintió con la cabeza.

—Sí. ¡Oh, ahora comprendo! Estaba al principio de la guía... Cerca de la letra C, naturalmente...

—Hasta aquel detalle me fué favorable. Me puse a cubierto de la probabilidad remotísima de que al ser descubierta la carta no cerca de las hojas de la letra C, sino entre ellas mismas, relacionara usted el hallazgo con el apellido Cavanaugh. Perdió usted así el único rastro...

Por lo demás, ya sabe usted que yo soy de opinión de que los rastros son de importancia relativa únicamente. Cuando Orme y Sheila salieron de casa de Ellsworth en la noche del 18 de marzo, vinieron directamente a mi casa para conversar aquí. Orme sufrió en realidad una amnesia retrospectiva en relación con esta entrevista. No lo advertí hasta que le examiné en la cárcel. El pormenor no me interesaba grandemente, porque lo tenía arreglado todo ya sin contar con él, pero me apresuré a sacar el partido posible de la circunstancia inesperada.

Orme insistió aquella noche en que Sheila debía reanudar la vida matrimonial con él, o, en caso contrario, plantear el divorcio. Se mostró dispuesto, desde luego, a facilitar los trámites oportunos, pero ella rechazó en redondo la proposición. No le convenía, claro está, que Ellsworth se enterase de nada, porque la publicidad inevitable que un divorcio lleva aparejada sería lo suficiente para que el millonario, cuyo enlace posterior carecía de todo valor legal, desapareciese rápidamente. Sheila sabía bien que después no conseguiría reconquistarle. Necesitaba, por otra parte, la posición social de que gozaba como mujer legítima de Ellsworth. Necesitaba sus millones. Se encontraba cerca ya de la cuarentena. Estaba harta de aventuras y de extravagancias y deseosa de bienestar y tranquilidad. Me dijo sin andarse con rodeos que era necesario de todo punto que yo la librase de Orme fuera como fuese, llegando, incluso, si ello se hacía preciso, a recluirle en un manicomio.

Recordará usted también que yo no he ocultado nunca mis viejas relaciones con Sheila O'Shay, allá por los tiempos en que ella trabajaba todavía en el teatro. Hace ya bastantes años, y en aquella época no sabía aún que al mundo no se le puede tomar en serio, y menos con honradez, y que sus pompas y vanidades deben merecer por todo un concepto de seriedad que se ría por dentro.

Sheila vivía con una muchacha, una bailarina muy poco conocida todavía... Su nombre fué prontamente olvidado, de modo que usted no adelantaría nada con que yo lo mencionase... No pensé nunca que mis amoríos con ella fueran más que eso: amoríos, puro pasatiempo... No me era posible concebir siquiera el pensamiento de unir mi nombre al suyo. Un doctor tiene que evitar por encima de todo el escándalo.

Tampoco tuve yo la culpa de que perdiera su ocupación en el teatro. Se trataba de un asunto completamente particular y fuera de mi órbita de acción. Pero ocurrió que no supo contener los nervios, que se excitó, y que en un arrebato se arrojó de cabeza al Sena. Antes, sin embargo, escribió a Sheila una larga carta refiriéndole al detalle su tragedia y los pormenores que la ilustraban.

No he acabado todavía de comprender la razón de que todos los suicidas se crean en el deber de contarle a alguien su drama. El tema se presta para escribir a su respecto una interesante monografía. En resumidas cuentas, yo mismo lo estoy haciendo ahora. Soy el ejemplo vivo de la tesis. La monografía no será, sin embargo, tan buena como si la escribiera yo mismo...

Se interrumpió para depositar en el cenicero la colilla del cigarro. Peter advirtió entonces que el doctor había estado chupando nerviosamente durante largo rato la colilla apagada. Sacó otro cigarrillo y lo encendió.

—Ni que decir tiene que Sheila conservaba la carta aquella. Era elemental. Se trataba de una mujer de esas que lo guardan todo. Una necedad... Aunque tal vez Sheila no era tan necia como el vulgo corriente. Por primera vez en mi vida advertí que había tropezado con alguien tallado en la misma madera que yo. Con alguien que no reparaba en nada cuando llegaba el momento de conseguir el objetivo deseado. Existía entre nosotros, empero, la diferencia fundamental de que los deseos de ella estaban dictados por sus emociones en lugar de su inteligencia.

Me amenazó con dar a la publicidad la carta en cuestión si yo no me prestaba a desembarazarla de Orme. Figúrese usted lo que el mundo estúpido hubiera pensado de mí. Mi máscara fabricada con celo tan exquisito, mi ajustamiento minucioso y perfecto a la hipocresía del mundo se habrían reducido a la nada sin otra razón que la venganza de una cómica insensata...

El mundo no es capaz de mirar honradamente a la verdad. No puede tolerar la honradez. Acecha siempre la ocasión de poder condenar. Y si se descubría aquel punto negro en mi historia inmaculada, era evidente que bien pronto aparecerían otros, inventados, por supuesto, que terminarían de derribar la personalidad del Dr. Cavanaugh. Comprenderá usted que no me era posible permitir que Sheila O'Shay conservara en su pode aquella arma formidable contra mí. No me era posible permitir que me tuviera siempre a merced suya.

(Concluirá)

TRIBUNALES

DECISIONES DE LA CORTE SUPREMA

En su acuerdo último este Tribunal resolvió los asuntos que siguen:

Expediente de la Caja Nacional de Jubilaciones de ferroviarios, promovido por D. Pablo V. Nervi, sobre jubilación extraordinaria por razón de enfermedad, declara improcedente la apelación extraordinaria porque la resolución recurrida se funda en un informe médico que constituye una cuestión de hecho y de prueba extraña a ese recurso.

—D. Manuel E. Buitrago contra la Nación sobre jubilación. Confirma la sentencia apelada que declaró que el postulante no está comprendido en la excepción del artículo 35 de la ley 4349, que se refiere a los empleados del profesorado, en cuanto al derecho de acumulación de sueldos para fijar el monto de la jubilación.

Si bien Buitrago ha desempeñado el profesorado y simultáneamente el cargo de secretario-tesorero en el Colegio Nacional de Jujuy, este último es de carácter puramente administrativo y no puede ser considerado ni equiparado al de profesor, pues ninguna relación tiene una función con otra, según se infiere del texto claro y preciso del citado artículo 35.

Cámara Federal

En su acuerdo último, este tribunal dictó resolución en las causas que siguen:

Civiles: Sociedad anónima Huni y Wormser Ltda. (en liquidación) contra Ferrocarril Central Córdoba, sobre devolución de exceso de flete; confirma, sin costas, el fallo del juez Dr. Escobar que admitía la defensa de prescripción alegada y rechazaba la demanda. D. Arturo Fernández contra D. Antonio Landeira; confirma la decisión del juez Dr. Sarmiento que imponía las costas del juicio al ejecutado. Sociedad anónima A. M. Delfino y Cía. contra sociedad anónima Bunge y Born; revoca el auto apelado y declara exentos de multa los conocimientos de comercio de cabotaje entre puertos de nuestro país. D. Antonio Perelló contra Ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico; confirma el pronunciamiento del juez de Mendoza que desestimaba el pedido de caducidad de instancia.

Ferroviarias: Solicitudes de jubilación por invalidez de los Sres. Teodoro Miedzwelowsky, Vicente Izquierdo y Nicolás Caruso; confirma las decisiones de la caja respectiva que no hacían lugar a ellas. En cuanto a iguales pedidos de los Sres. Pascual Cairone y Miguel Carvajal, revoca las resoluciones en recurso y dispone se incluya en ambos casos el cargo previo del artículo 48 de la ley 10.650. Pensión de los herederos de D. Pedro Caballero; revoca el pronunciamiento administrativo y acuerda a la recurrente la pensión que pide, la que se hará efectiva desde que la misma se domicilia en el país. En igual solicitud de los herederos de D. Juan Mazzolli, dispone se incluya el cargo previo del artículo 48 de la ley 10.650. Devolución de aportes de los Sres. Alfredo Tordini y Salvador Faro Estévez; confirma las resoluciones denegatorias recurridas. En cuanto a idéntica solicitud de Da. Dominga P. de Boschietti, confirma la resolución de la caja que desestimaba el pedido de indemnización formulado por la recurrente.

Convocatorias

Solicitaron ayer convocatoria de acreedores ante el juzgado del doctor Faré, secretaría Serrano, los señores Fernández y Cía., establecidos con despensa y almacén en la calle Directorio 1648|50. No acompañan el balance de su negocio.

—Por el juez Dr. Labougle, secretaría Curutchet, fué aprobada la adjudicación de bienes aceptada por los acreedores de D. Miguel Dedevitus.

—Fué homologado por el juez Faré, secretaría Herrara, el concordato aceptado a D. Jaime Furman.

—El mismo juez y secretaría homologó el concordato aceptado a los señores Onse y Kceri.

Quiebras

Por el juez Dr. Britos fueron decretadas ayer las quiebras que siguen:

D. Humberto Rojas, establecido con explotación de películas cinematográficas en la calle Lavalle 1050, por incumplimiento de concordato. Resultó insaculado el contador D. Julio Rodríguez Leguizamón, quien informará a los acreedores en la audiencia del 2 de junio a las 14. Secretaría Susini.

D. Jaime Tebele, a su pedido. Fué sorteado el contador D. David Tibaldi, quien informará a los acreedores en la junta de verificación de créditos que oportunamente se fijará. Secretaría Juliánez.

Cámara Civil Primera

Han sido resueltos por este tribunal los juicios que siguen:

D. Andrés Morlloni contra la compañía de seguros Roma y otros, sobre accidente del trabajo (incapacidad parcial permanente); confirma el fallo del juez Dr. Abelenda que condenó a los demandados a depositar en la Caja de Garantía, como perteneciente al accidentado, la suma de pesos 1260, con intereses y costas.

—D. Julio L. Peña y Cía. contra D. E. F. Benza; confirma el fallo del juez Dr. Tezanos Pinto que admitía en parte la demanda.

—D. Miguel E. Raffo contra D. Antonio Cesani; confirma la resolución del juez Dr. Basavilbaso que desestimaba unas impugnaciones a una liquidación, con costas.

—Testamentaría de D. Daniel Hayes; confirma, menos respecto a una intimación en un auto del ex juez doctor de Vedia y Mitre, que resolvía un incidente relacionado con la biblioteca del causante.

—D. Manuel Boullosa contra la Municipalidad, interdicto de retener; revoca el fallo apelado que decidía se restituyera al actor una victrola.

—D. Emilio Campo contra la Municipalidad, expropiación de la casa Falucho No. 1151|53, afectada por el trazado del parque Central; reduce a 300 pesos el valor de cada metro cuadrado a expropiar, y en 13.300 pesos el valor de los materiales del edificio, por carecer de importancia lo edificado. Reduce los honorarios regulados al letrado y apoderado de la actora.

Cámara de lo Comercial

Este tribunal, en su último acuerdo, resolvió los siguientes juicios:

D. C. Bonduel contra los señores Bonduel y Cía.; declara que la intervención judicial es una medida de carácter preventivo que no exige el conocimiento de la otra parte, por lo que la medida decretada por el tribunal está ajustada a derecho.

—Sres. Asis Nadra Hnos. contra el Ferrocarril Central Córdoba; reforma el fallo apelado, reduciendo a pesos 148,58 el monto de la condenación, e imponiendo las costas por su orden.

—D. D. Villafañe contra La Anglo Argentina; mantiene la resolución recurrida, con costas.

—D. Miguel Sans contra D. Tirso Baldrich; confirma el pronunciamiento del juez que rechazó la excepción de defecto legal en el modo de proponer la demanda.

—D. Elías F. Alvarez contra D. Mario Constancio Arboleza; revoca la resolución del juez que no hacía lugar a una medida de prueba.

—D. Roque Cillo contra D. Antonio Cillo; revoca la resolución que ordenaba justificar la personería al apoderado del actor cuando ya éste la tenía justificada en otro expediente.

—Sociedad anónima Ernesto Tornquist y Cía. Ltda. contra D. Luis A. Romero; confirma la resolución del juez que no hacía lugar a dos excepciones.

—Sociedad Inmobiliaria Schaffauser contra D. Carlos Stenid; confirma la resolución del juez que daba por decaído el derecho de oponer excepciones, con costas.

—D. Fernando Punta contra D. Pedro Penegui; confirma la resolución que no hacía lugar a un pedido formulado por el actor, de practicar una investigación.

—La Vascongada contra D. Ricardo Eastman y otro; reforma la resolución del inferior que imponía una multa de 264,30 pesos, reduciéndola a 62 pesos.

—D. Cándido López Neira contra D. Constante Orero; confirma la resolución que hacía lugar a la demanda, con costas.

—D. Angel A. Grassi, su quiebra; confirma la resolución del juez que fijaba en 12 los testigos que podía ofrecer el fallido, en el pedido de revocatoria formulado contra el auto de quiebra.

—D. Roberto Guidi contra el Ferrocarril de la Provincia de Buenos Aires; confirma la resolución que hacía lugar a la demanda.

—D. Raúl Sarachaga contra D. Carlos Sarachaga; confirma la resolución del inferior que hacía lugar a un pedido formulado.

—D. Javier López Pérez contra don Nicolás P. Viola; confirma la resolución que no hacía lugar al pedido de levantamiento de inhibición de bienes.

—D. Máximo Lecesra contra D. Andrés Carricaburu; confirma la resolución del juez que no hacía lugar a una nulidad.

—Sres. P. García Hnos. contra el Ferrocarril Central Argentino; confirma la resolución que condenaba a la demandada.

—D. Pedro Gak contra D. José S. Monaco; confirma la resolución que no hacía lugar a una revocatoria y que se pasaran los antecedentes a la justicia de instrucción.

—D. Juan Bradford contra D. Felipe Hardcastle y otro; confirma la resolución del inferior.

—D. Cayetano Bonlanti contra don Agustín Pérez; revoca la resolución que aprobaba una liquidación.

Quiebra de los Sres. Colomina y Sánchez; confirma la resolución del inferior que desaprobaba la rendición de cuentas presentada por el martillero.

—Sociedad Anónima Hardcastle contra los Sres. Behresen y Pardo; revoca la resolución que rechazaba la demanda y hacía lugar a la reconvención.

—D. G. W. Henrist contra D. S. Homs; confirma la resolución que admitía la demanda.

—Compañía General de Publicidad contra D. Bertoni, Carboni y Cía.; confirma la resolución que no hacía lugar a la demanda; con costas.

—D. David Berni contra los señores Autour Hnos.; confirma la resolución del juez que rechazaba la demanda, con costas.

—D. Julio [illegible] contra los señores Rusca y [illegible] y otro; revoca la resolución del inferior que admitía una tercería interpuesta, sin costas.

—D. Alfredo Barbado contra el Instituto Italo Argentino; confirma la resolución del juez que rechazaba la demanda interpuesta, con costas.

—D. Alberto Abuch contra La Positiva, compañía de seguros; confirma la resolución del juez que rechazaba la excepción de arraigo, con costas.

—Quiebra de la sociedad anónima el Arado Sach; confirma la resolución del juez que desestimaba un pedido de la sindicatura para que se aprobara el estado de distribución presentado porque la impugnación formulada por un acreedor estaba fuera de término, por haberla presentado después de haber vencido los 8 días de publicación de edictos.

—Convocatoria de D. Antonio Guerra; revoca la resolución del juez que rechazaba el pedido de convocatoria de acreedores, por figurar el convocatario inscripto en el Registro Público de Comercio, como componente de una firma social.

Por violación de correspondencia

Ha dictado sentencia el juez federal Dr. Jantus, secretaría González Cazón, en el proceso seguido contra Fermín Alanis, argentino, de 52 años, casado, estafetero de ferrocarril en la línea Rosario-Buenos Aires, por violación y substracción de correspondencia.

Encuentra el juez comprobado el delito y de conformidad con lo pedido por el fiscal impone al prevenido la pena de un año y dos meses de prisión, en forma condicional.

Juicios fallados

El juez Dr. Porcel de Peralta falló ayer en los siguientes juicios:

F. C. Central Argentino contra don Claudio P. Mejía; hace lugar a la demanda, con costas.

Da. E. Ettore de Bonis y otro contra D. José Reboiras y D. Juan Pozzo; rechaza la demanda, con costas.

Da. Matilde Geuna, por apelación de la ley 11.110, revocando la resolución apelada.

Sucesiones

Ante el juzgado a cargo del doctor Porcel de Peralta, han sido iniciados los juicios sucesorios siguientes:

Secretaría Pinto: Emilia Marsden de Abeleyra, Josefa Buceta de López, Inocencia González de Cores, Nicolasa Cabanela, Solano Bonifacio Oliva,

MOVIMIENTO MARITIMO Y ADUANERO. SITUACION DE VAPORES Y CORREO DE ULTRAMAR

CORREOS MARITIMOS

BUQUES POSTALES A ENTRAR

EN LA DARSENA NORTE

HOY

A las 21 horas:

MASSILIA, Cías. Francesas . . . . De Burdeos, el 3 de mayo

MARTES 20

[illegible] Inglesa . . . . De Liverpool, [illegible]
WESTERN WORLD, Munson Line . . . . De Nueva York, el 3 de mayo
CABO SAN ANTONIO, Ybarra y Cía. . . . . De Génova, el 25 de abril
KERGUELEN, Cías. Francesas . . . . De Hamburgo, el 14 de abril

MIERCOLES 21

HIGHLAND MONARCH, Nelson Line . . . . . . De Londres, el 1o. de mayo

JUEVES 22

CONTE VERDE, Lloyd Sabaudo . . . . De Génova, el 8 de mayo

VIERNES 23

ORANIA, Dodero S. A. . . . . De Amsterdam, el 30 de abril

SABADO 24

VILLAGARCIA, Delfino y Cía. . . . . De Hamburgo, el 24 de abril
REINA V. EUGENIA, Maura y Coll . . . . De Barcelona, el 5 de mayo
EL PARAGUAYO, Houlder Bros . . . . De Liverpool, el 5 de mayo

DOMINGO 25

GENERAL ARTIGAS, Hugo Stinnes . . . . De Hamburgo, el 1o. de mayo

LUNES 26

WERRA, Lloyd Norte Alemán . . . . De Bremen, el 28 de abril

MARTES 27

ALCANTARA, Mala Real Inglesa . . . . De Southampton, el 9 de mayo
NORTHERN PRINCE, Fourness Prince Line . . De Nueva York, el 10 de mayo

MIERCOLES 28

AVILA STAR, Blue Star Line . . . . De Londres, el 9 de mayo

BUQUES POSTALES A SALIR

Con indicación del nombre del barco, agente, hora de salida, puntos para los cuales lleva correspondencia directa y hora del cierre de la valija postal:

MAÑANA

VAUBAN. Lamport y Holt. A las 15, para Montevideo, Santos, Río de Janeiro Barbados y Nueva York el 9 de junio. Cierre postal a las 12.30, con alcance a las 19.

MARTES 20

ALMANZORA. Mala Real Inglesa. A las 24, para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Bahía, Pernambuco, Madeira, Lisboa, Vigo, Cherburgo y Southampton el 10 de junio. Cierre postal a las 22, con alcance a las 23 (en el Correo Central).

CAP POLONIO. Delfino y Cía. A las 24, para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Lisboa, Vigo, Boulogne y Hamburgo el 7 de junio. Cierre postal a las 22, con alcance a las 23 (en el Correo Central).

MIERCOLES 21

EL URUGUAYO. Houlder Bros. De Montevideo para Liverpool el 12 de junio. Cierre postal a las 19, sin alcance.

COMODORO RIVADAVIA. Delfino y Cía. A las 10, para Magallanes y puertos del Sur el 31 de mayo. Cierre postal a las 7.30, sin alcance.

JUEVES 22

HIGHLAND HOPE. Nelson Line. De La Plata para Montevideo, Río de Janeiro Las Palmas, Lisboa, Vigo, Boulogne y Londres el 15 de junio. Cierre postal a las 11, con alcance a las 19.

WESTERN PRINCE. Furness Prince Line. A las 24, para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Trinidad y Nueva York el 10 de junio. Cierre postal a las 22, con alcance a las 23 (en el Correo Central).

AVELONA STAR. Blue Star Line. A las 24, para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Madeira, Lisboa, Boulogne y Londres el 10 de junio. Cierre postal a las 22, con alcance a las 23 (en el Correo Central).

MASSILIA. Cías. Francesas. A las 24, para Montevideo, Santos, Río de Janeiro Lisboa, Vigo y Burdeos el 7 de junio. Cierre postal a las 22, con alcance a las 23 (en el Correo Central).

SIERRA MORENA. Lloyd Norte Alemán. A las 16, para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Madeira, Lisboa, Vigo, Boulogne y Bremen el 14 de junio. Cierre postal a las 12.30, con alcance a las 19.

SABADO 24

PRINCIPESSA GIOVANNA. Lloyd Sabaudo. A las 16, para Montevideo, Santos Río de Janeiro, Ceuta, Nápoles y Génova el 17 de junio. Cierre postal a las 12.30, con alcance a las 19.

MARTES 27

CONTE VERDE. Lloyd Sabaudo. A las 24, para Montevideo, Santos, Río de Janeiro Cádiz, Barcelona y Génova el 12 de junio. Cierre postal a las 22, con alcance a las 23 (en el Correo Central).

WURTTEMBERG. Delfino y Cía. A las 16, para Santos, Río de Janeiro, Lisboa Vigo y Hamburgo el 19 de junio. Cierre postal a las 12.30, sin alcance.

MIERCOLES 28

DARRO. Mala Real Inglesa. De La Plata para Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa y Liverpool el 20 de junio. Cierre postal a las 13.30, sin alcance.

SERVICIO RADIOTELEGRAFICO

(Comunicación directa con los paquetes por intermedio de la Transradio)

Alcántara, Alsina, Andalucía Star, Antonio Delfino (hasta las 10), Asturias, Aurigny, Avila Star, Belle Isle, Cabo Quilates (después de las 19), Cap Norte (después de las 10), Conte Rosso, Conte Verde, Deseado (después de las 19), Florida (después de las 10), fragata Presidente Sarmiento, Gelria, General Artigas, General Osorio, Giulio Cesare (después de las 10), Highland Brigade, Highland Monarch (hasta las 19), Jamaique, Krakus, Madrid (después de las 10), Mendoza, Northern Prince, Orania, Pan America (después de las 19), Reina Victoria Eugenia, Southern Cross, Southern Prince, Vandyck, Voltaire, Werra, Western World (hasta las 10) y Zeelandia.

SERVICIO RADIOTELEGRAFICO DEL CORREO

Buques postales en navegación que pueden comunicarse directamente con la estación radiotelegráfica de la Dirección General de Correos y Telégrafos. General Pacheco, en el día de hoy:

Bahía Blanca, Cabo San Antonio, Cabo Quilates, Cap Norte, Ciudad de Asunción, Conte Verde, Darro, Dunster Grange, fragata Presidente Sarmiento, Florida, General Artigas, Giulio Cesare, Highland Monarch, Kawachi Marú, Kerguelen, La Plata Marú, Madrid, Massilia, Orania, Pan America, Reina Victoria Eugenia, Villagarcía, Werra y Western World.

Para el Ciudad de Asunción, en viaje de turismo, se aceptan "radiotelegramas de turismo" a la tarifa reducida de $ 1.70 las primera 10 palabras y $ 0.15 cada una de las subsiguientes. Para la fragata Presidente Sarmiento y el transporte Bahía Blanca se aceptan radiotelegramas a tarifa telegráfica interna.

PUERTO DE BUENOS AIRES

ALTURA DE LAS AGUAS — TIEMPO

El semáforo del Riachuelo marcó ayer:				El sol
A las 6	22.4 pies	A las 13	21.8 pies	Sale y pónese
A las 8	22.8 "	A las 14	21.4 "	6.43 16.56
A las 10	23 "	A las 16	20.8 "	La luna
A las 12	22 "	A las 18	20.4 "	22.3 11.55

Cuatro pies más de agua en la Dársena Norte. Edad de la luna: 19,9 días
Viento sur.

BUQUES DE ULTRAMAR

LLEGADAS A LA RADA

Nacional	Nombre y procedencia	Fecha	Tonelaje	Consignatarios	Carga
Británico	**HARDW. GRANGE,** Londres.	Abril 26 —	5628	Houlder Bros . .	general
Noruego	**TIGRE,** Nueva York	" 19 —	3258	Ch. Bugge . .	general
Italiano	**ATLANTA,** Venecia	" 2 —	2869	Línea Cosulich. .	general
Danés	**OREGON,** Montevideo . . .	Mayo 15 —	2900	J. E. Turner . .	en lastre
Británico	**GAELICSTAR,** Amsterdam	Abril 23 —	3528	Blue Star Line .	en lastre
Brasileño	**URU,** Paranaguá	Mayo 10 —	2592	Lloyd Brasileño	maderas
Chileno	**SANTIAGO,** Valparaíso . .	Abril 22 —	2532	J. E. Turner . .	general
Británico	**FOWBERY TOWER,** N. Mon	" 17 —	2755	F. C. al Pacífico	carbón

ENTRADOS

Nombre	Procedencia Destino	Nombre	Procedencia Destino
NORTE	Bahía Blanca, Boca	**HARD. GRANGE** .	Londres, dique 4
PSSA. GIOVANNA .	Génova, Dárs. Norte	**LIBERTAD**	Rada, Dársena Norte
WURTTEMBERG .	Hamburgo, D. Norte	**MUNINDIES** . . .	Sta. Fe, Dock Sur I
ATLANTA	Trieste, dique 2	**TIGRE**	N. York, Dársena A
KING CITY . . .	Mobile, dique 1	**SANTIAGO**	Valparaíso, Dárs. B
GOTHIA	R. Janeiro, Barracas	**FOWB. TOWER** . .	N. Mon., Dársena Sur
GOELICSTAR . . .	Rada, Dock Sur I	**URU**	Río de Janeiro, Boca

SALIDOS

Nombre	Destino	Carga	Nombre	Destino	Carga
LA PLATA MARU . .	Kobe,	general	**ARCHIMEDES** . . .	Liverpool,	frutos
MARISTON	L. Eud,	en lastre	**SUECIA**	Santa Fe,	en lastre
HAGNO	B. Blanca,	completar	**WEST CORUM** . . .	N. Orleans,	frutos
HIGHLAND HOPE	La Plata,	completar	**LUIS A. HUERGO** .	La Plata,	en lastre
BURGUNDY	V. Constit.,	en lastre	**NORTE**	P. Alegre,	en lastre
MARGOT	V. Constit.,	en lastre	**CHLOE**	Rosario,	a cargar
PENYBRYN	S. Vicente,	a órdenes			

A ENTRAR HOY

Nacional	Nombre	Agente	Procedencia	Destino
[illegible]	**VIDOVDAN**	Lloyd Yugoeslavo	Sevenik . . .	Boca F.C.S.
Noruego	**GLARONA**	Shell M. Argentina.	B. Blanca . .	Dock Sur II
Francés	**MASSILIA**	Cías. Francesas . .	Burdeos	Dársena Norte
Holandés	**DRIEBERGEN** . . .	Houlder Bros . . .	Rada	Barraca Peña
Argentino	**ASTRA**	Compañía Astra . .	Campana . . .	Dock Sur II
Británico	**P. TRANSPORT** . .	Houlder Bros . . .	Amberes . . .	Dique 2

A ENTRAR MAÑANA

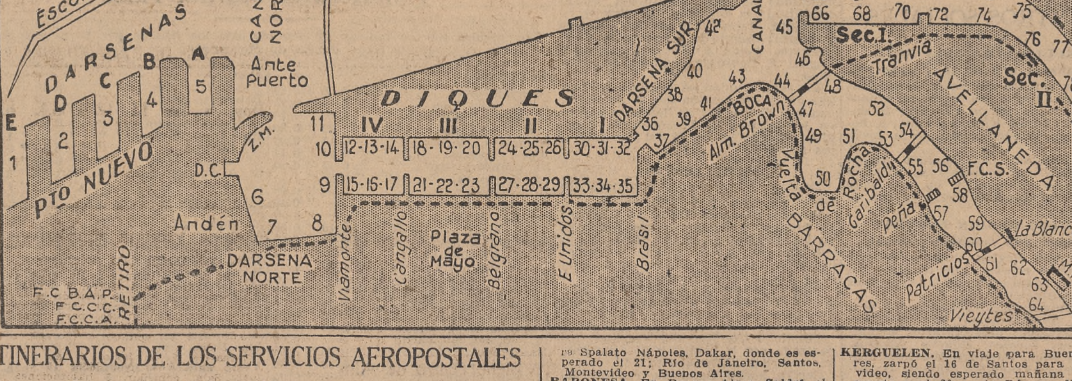
Nacional	Nombre	Agente	Procedencia	Destino
Argentino	**ASTURIANO** . . .	La Patagonia . . .	P. Deseado . .	Dársena Sur
Noruego	**SANDAR**	Shell M. Argentina.	California . .	Dock Sur II
Argentino	**ASTRA II**	Compañía Astra . .	C. Rivadavia .	Dock Sur II
Británico	**CORACERO**	J. R. Williams . .	Zárate	Bca. La Blanca
Británico	**ORANGE RIVER** . .	Houlder Bros . . .	Rosario	Dársena A

A SALIR HOY

Nacional	Nombre	Agente	Procedencia	Destino
Británico	**EL URUGUAYO** . .	Houlder Bros . . .	Barracas . . .	La Plata
Británico	**STONEGATE** . . .	Houlder Bros . . .	Dique 2 . . .	Liverpool
Noruego	**CRUX**	Agencia Basal . . .	Dársena C . .	Rosario
Noruego	**LISTA**	Agencia Basal . . .	Dique 2 . . .	La Plata
Británico	**GAELICSTAR** . . .	Blue Star Line . .	Dock Sur I . .	Zárate
Británico	**MARTHARA**	Chadwick Weir . .	Dique 1 . . .	Santa Fe
Británico	**CARONI RIVER.** .	Shell M. Argentina.	Dock Sur II .	Curaçao
Americano	**WEST CAMARGO** .	Munson Line . . .	Barr. Peña . .	Rosario
Americano	**WEST IVIS**	Munson Line . . .	Dique 3 . . .	Vancouver
Griego	**CHRISTOFOROS.** .	L. Dreyfus.	Dársena Norte	Orán

A SALIR MAÑANA

Nacional	Nombre	Agente	Procedencia	Destino
Británico	**VAUBAN**	Lamport y Holt . .	Dársena B . .	Nueva York
Sueco	**HIBERNIA**	J. E. Turner . . .	Dock Sur I . .	Río de Janeiro



ITINERARIOS DE LOS SERVICIOS AEROPOSTALES

Líneas a los Estados Unidos

(Panamerican Grace Airways Co.)

PROXIMA SALIDA

Sábado 24 a las 8

Escalas	Días	Hora
Mendoza	24	15.30
Santiago de Chile . .	24	17.30
Ovalle	25	10.20
Antofagasta	25	15.20
Arica	26	10.—
Tacna	26	10.25
Arequipa	26	12.25
Lima	26	17.50
Trujillo	27	10.20
Pimentel	27	11.40
Piura	27	13.—
Talara	27	14.—
Guayaquil	27	16.30
Santa Elena	27	17.40
Tumaco	28	10.05
Buenaventura . . .	28	12.50
Cristóbal	28	17.45
La Habana	30	14.—
Miami	30	17.—
Chicago	31	7.35
Nueva York	31	9.30

Los sobres deben llevar, bien visible, la inscripción "Vía Panagra".

En Cristóbal se realiza el empalme aéreo para y de Venezuela, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, Guatemala, San Salvador y Méjico. En La Habana se efectúa también otro empalme aéreo para y de Haití, Santo Domingo, Puerto Rico, Antillas y Guayanas Inglesas y Holandesas.

La sobretasa establecida por los Estados Unidos de Norte América es válida para combinar con todos los servicios aeropostales del interior de dicho país.

Salida de Morón los sábados a las 8. Cierre postal: los viernes a las 23.30 para las piezas simples, y a las 20 para las certificadas.

Tarifa postal: cartas, Mendoza $ 0.01; Chile, 0.03; Perú, 0.05; Ecuador y Colombia, 0.07 ½; Venezuela, 0.07 ½; Panamá, 0.08 ½; zona del Canal, 0.12; Trinidad e Islas Barlovento, 0.10; Guayanas Británicas y Holandesas, República Dominicana, Haití y Puerto Rico, 0.12; Nicaragua, Costa Rica, San Salvador, Méjico, Honduras, Guatemala, Honduras Inglesas, Curacao y Cuba, 0.13; Islas Bahamas, 0.13 ½; Estados Unidos, 0.17, por cada gramo o fracción, y de $ 0.75 por cada 50 gramos o fracción para las muestras e impresos.

(Líneas Nyrba)

PROXIMA SALIDA

Jueves 22 a la 1

Escalas	Días	Hora
Porto Alegre	22	5.30
Florianópolis	22	10.—
Santos	22	13.45
Río de Janeiro	22	16.15
Campos	23	8.50
Victoria	23	10.35
Caravellas	23	13.—
Ilheos	23	15.25
Bahía	23	17.05
Aracajú	24	8.—
Maceio	24	9.40
Pernambuco	24	11.25
Natal	24	13.35
Fortaleza	24	17.—
Amarraçao	25	9.30
Sao Luiz	25	11.45
Pará	25	16.10
Montenegro	26	8.30
Paramaribo	26	12.55
Georgetown	26	15.15
Port of Spain	26	18.50
Santa Lucía	27	8.05
St. Johns	27	11.05
St. Thomas	27	13.20
San Juan	27	14.20
Macoris	27	15.50
Port-au-Prince . . .	27	17.45
Santiago de Cuba . .	28	8.30
Cienfuegos	28	12.—
Miami	28	14.45
Nueva York	30	10.15

El avión para el correo regular que sale los miércoles a las 8.30 hará las siguientes escalas: miércoles 21, Montevideo a las 10.15; Río Grande, a las 14.15; Porto Alegre, a las 16.15. Jueves 22, Florianópolis, a las 10; Santos, a las 13.45; Río de Janeiro, a las 16.15. Viernes 23, Campos, a las 8.50; Victoria, a las 10.35, Caravellas, a las 13; Ilheos, a las 15.25; Bahía, a las 17.5. Sábado 24, Aracajú, a las 8; Maceio, a las 9.40; Pernambuco, a las 11.25; Natal, a las 13.35; Fortaleza, a las 17. Domingo 25, Amarraçao, a las 9.30; San Luiz, a las 11.45; Pará, a las 16.10. Lunes 26, Montenegro, a las 8.30; Paramaribo, a las 12.55; Georgetown, a las 15.55; Port of Spain, a las 18.50. Martes 27, Santa Lucía, a las 8.5; St. Johns, a las 11.5; Saint Thomas, a las 13.20; San Juan, a las 14.20; Marcoris, a las 15.50; Port-au-Prince, a las 17.45. Miércoles 28, Santiago (Cuba), a las 8.30; Cienfuegos, a las 12; Miami, a las 14.55. Viernes 30, Nueva York, a las 10.15. El avión que sale los miércoles de Buenos Aires empalma en Porto Alegre con el del servicio que saldrá los jueves hasta Montenegro.

Salidas de la rampa de Puerto Nuevo, frente a la C. H. A. D. E., todos los miércoles a las 8.30 y jueves a la 1. Cierre postal: para el avión del miércoles, los martes a las 23.30 para las piezas simples, y a las 20 para las certificadas; para el avión del jueves los miércoles a las 22 para las piezas simples y a las 20 para las certificadas.

Tarifa de la correspondencia para el franqueo por cada dos gramos o fracción: al Uruguay y Brasil, $ 0.05, más el franqueo ordinario; a Guayanas Trinidad Puerto Rico, Santo Domingo, Haití, Cuba y los Estados Unidos $ 0.10, además del franqueo común.

Para Brasil, Africa y Europa

(Compañía General Aeropostal)

PROXIMA SALIDA

Sábado 24 a las 0.30

Escalas		
Río de Janeiro .	Sábado .	24
Natal	Domingo .	25
Dakar	Viernes .	30
Tolosa	Domingo .	1

El transporte se efectúa por avión hasta Natal, por vapor hasta Dakar y nuevamente por avión hasta Tolosa.

Las piezas certificadas tendrán alcance hasta el viernes 23 a las 19, y las ordinarias hasta las 20.

Este avión alcanzará a los vapores: La Plata Marú, Highland Hope, Almanzora, Western Prince, Avelona Star, Massilia y Principessa Giovanna.

Los sobres deberán llevar en forma visible la indicación: "Por vía aérea".

Tarifa postal: para el Brasil y alcance a vapores en los puertos brasileños, cartas $ 0.05 por cada gramo o fracción; impresos y muestras, $ 0.75 por cada 50 gramos o fracción. Para Africa y Europa: cartas, $ 0.18 por cada gramo o fracción: impresos y muestras, $ 1.80 por cada 50 gramos o fracción, además del franqueo ordinario.

LINEA BAHIA BLANCA-COMODORO RIVADAVIA-RIO GALLEGOS

(Aeroposta Argentina S. A.)

Con escalas en. **San Antonio Oeste, Trelew, Deseado, San Julián y Santa Cruz.** Llegadas: a Comodoro Rivadavia, en el día, y a Río Gallegos al siguiente.

Salidas: de Grünbein (Bahía Blanca) los martes y viernes hasta Comodoro Rivadavia, y los viernes hasta Río Gallegos.

Regreso: de Río Gallegos, los miércoles, y de Comodoro Rivadavia los jueves y domingos. Llegadas a **Buenos Aires:** de Río Gallegos, los jueves, y de Comodoro Rivadavia, los jueves y domingos.

Cierre postal: a Comodoro Rivadavia y escalas, los lunes y jueves a las 16 para las piezas certificadas, y a las 17 para las ordinarias; a Río Gallegos y escalas, los jueves a las mismas horas.

La tarifa por cartas, además del franqueo ordinario, es de $ 0.15 por cada cinco gramos o fracción, y de $ 0.50 por cada 50 gramos o fracción para impresos y muestras.

LINEA A MONTEVIDEO

(Líneas Nyrba)

Salida de Puerto Nuevo, frente a la C. H. A. D. E., todos los días, con excepción de los domingos a las 9 y a las 13. Llegadas a Montevideo a las 10.15 y 14.15.

Cierre postal: a las 8 para la primera salida, piezas ordinarias, y a las 7.30 para las certificadas. Segunda salida: piezas simples a las 12, y certificadas, a las 11.30.

Tarifa postal: $ 0.05 por cada dos gramos además del franqueo ordinario.

LINEA AL PARAGUAY

(Aeroposta Argentina S. A.)

Escalas en **Monte Caseros,** a las 9.20; **Uruguayana,** a las 9.50; **Posadas,** a las 12.10, y **Asunción,** a las 14.30.

Salidas de Buenos Aires: miércoles y domingos, a las 6. Alcance en el Correo Central de ésta: piezas certificadas, martes y sábados hasta las 20; piezas ordinarias, los mismos días hasta las 23.30.

Tarifa postal: sucesivamente, $ 0.15 por cada 5 gramos o fracción para cartas, y $ 0.50 por cada 50 gramos o fracción para impresos y muestras, además del franqueo ordinario.

LINEA A SANTIAGO DE CHILE

(Aeroposta Argentina S. A.)

Escala en **Mendoza.** Salida de **General Pacheco** los lunes a las 4. Cierre postal: piezas simples, los domingos a las 23, y piezas certificadas, el mismo día a las 20.

La tarifa postal para la remisión de cartas es de $ 0.15 cada 5 gramos y de $ 0.50 cada 50 gramos para impresos, además del franqueo ordinario.

TRANSPORTE DE CORRESPONDENCIA

Ayer a las 1.55 salió de General Pacheco un avión Laté 26, piloteado por el aviador Marcel Reine, llevando como mecánico a N. Pourchasse y como radiotelegrafista a N. Macaigne. El aparato llevó 66 sacos de correspondencia procedente de Argentina, Paraguay y Chile, destinada a Uruguay, Brasil, Africa y Europa, y alcance a los siguientes vapores en puertos brasileños: Cap Norte, Pan America, Florida, Hawachii Marú, Madrid y Cabo Quilates.

El avión pasó por Puerto Alegre a las 10.30 y llegó a Río de Janeiro a las 17.

MOVIMIENTO DE BUQUES DE PASAJEROS

ASTURIAS. En viaje de Buenos Aires para Southampton, salió el 10 de Río de Janeiro, con escalas en Lisboa, donde deberá arribar el 21 Vigo y Cherburgo.

AVELONA STAR. En Buenos Aires. Saldrá el 22 a medianoche para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Madeira, Lisboa, Vigo, Boulogne, Plymouth y Londres.

ALMEDA STAR. En Londres. Saldrá el 22 para ésta con escalas en Boulogne, Lisboa, Madeira, Río de Janeiro, Santos y Montevideo.

ANTONIO DELFINO. En viaje de Buenos Aires a Hamburgo, salió el 10 de Bahía para Lisboa, donde arribará el 21, con escalas en Vigo y Boulogne.

ALCANTARA. En viaje de Southampton para ésta, zarpó el 12 de Lisboa para Río de Janeiro, donde es esperado el 23; Santos y Montevideo.

ALMANZORA. En Buenos Aires. Saldrá el 20 a medianoche para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Bahía, Pernambuco, Madeira, Lisboa, Vigo, Cherburgo y Southampton.

AMERICAN LEGION. Salió el 16 de Nueva York para ésta, con escalas en Bermudas, donde arribará hoy, Río de Janeiro, donde es esperado el 29, Santos y Montevideo.

AVILA STAR. En viaje de Londres a Buenos Aires, salió el 13 de Madeira para Río de Janeiro, donde arribará el 23 y saldrá el 24, con escalas en Santos y Montevideo.

ALSINA. En viaje de Génova para ésta, salió el 10 de Marsella, con escalas en Valencia, Almería, Dakar, donde arribó el 17, Río de Janeiro, donde es esperado el 26, Santos y Montevideo.

ARLANZA. En Southampton. Saldrá el 23 para Cherburgo, La Coruña, Vigo, Lisboa, Madeira, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

ANDALUCIA STAR. En viaje de Buenos Aires para Londres, zarpó el 13 de Río de Janeiro para Madeira, donde arribará el 24 con escalas en Lisboa, Plymouth y Boulogne.

AURIGNY. En viaje de Hamburgo, salió el 12 de Lisboa para Dakar, donde arribará hoy; Río de Janeiro el 28, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

BUENOS AIRES MARU. En viaje de Kobe para ésta, zarpó el 7 de Colombo para Durbam, donde es esperado hoy: Port Elizabeth, Capetown, donde es esperado el 23; Río de Janeiro el 3 de junio, Santos y Montevideo.

BADEN. En viaje de Hamburgo para ésta, zarpó el 15 de Leixoes para Madeira, Río de Janeiro, donde es esperado el 30; Santos y Montevideo.

BAYERN. En viaje de Buenos Aires para Hamburgo, salió el 16 de Vigo, siendo esperado mañana en destino.

BELLE ISLE. En viaje de Buenos Aires para El Havre, salió el 12 de Río de Janeiro, con escalas en Pernambuco, Dakar, Casablanca, donde arribará el 28, Leixoes, Vigo y Boulogne.

BELVEDERE. Salió el 10 de Trieste para Spalato Nápoles, Dakar, donde es esperado el 21; Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

BARONESA. En Buenos Aires. Saldrá el 29 de Montevideo para Londres.

CABO QUILATES. Salió el 15 a las 16 para Montevideo, Santos, de donde saldrá el 20 para Las Palmas, Cádiz, Barcelona y Génova.

CABO SAN ANTONIO. En su primer viaje a ésta, llegará mañana a Montevideo, zarpando por la noche para llegar el 20 por la mañana a la Dársena Norte.

CABO PALOS. En Génova. Saldrá el 25 para Barcelona, Valencia, Cádiz, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

CAP ARCONA. En Hamburgo. Saldrá el 20 para Boulogne, Vigo, Lisboa, Río de Janeiro Santos, Montevideo y Buenos Aires.

CAP POLONIO. En Buenos Aires. Saldrá el 20 a medianoche para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Lisboa, Vigo, Boulogne y Hamburgo.

CAP NORTE. En viaje de Buenos Aires a Hamburgo, zarpó el 16 a las 15 de Montevideo, con escalas en Río Grande del Sur, Santos, Río de Janeiro, donde arribará el 20, Bahía, el 23, Lisboa, Vigo y Boulogne.

CONTE VERDE. En viaje de Génova para ésta, zarpó el 9 de Barcelona para Río de Janeiro donde es esperado mañana, con escalas en Santos y Montevideo, debiendo llegar el 22 a la Dársena Norte. Conduce 540 pasajeros para Buenos Aires.

CONTE ROSSO. En viaje de Buenos Aires para Génova, salió el 9 de Río de Janeiro para Cádiz, donde arribará mañana con escalas en Barcelona y Villafranca, siendo esperado el 21 en destino.

CAMPANA. Saldrá mañana de Génova para Marsella, Barcelona, Almería, Las Palmas, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

DARRO. En viaje de Liverpool para Buenos Aires, salió el 16 de Santos para Montevideo, siendo esperado el 20 a las 7 en ésta.

DEMERARA. En viaje de La Plata para Liverpool salió el 6 de Río de Janeiro para Lisboa, donde es esperado el 20 y el 24 en destino.

DUILIO. En Génova. Saldrá el 31 para ésta, con escalas en Villafranca, Barcelona, Cádiz, Río de Janeiro, Santos y Montevideo.

DESNA. Saldrá el 24 de Liverpool para Cherburgo, Villagarcía, Leixoes, Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

DESEADO. En viaje de Liverpool para ésta, salió el 14 de Lisboa para Río de Janeiro, donde arribará el 28, Santos y Montevideo.

DUNSTER GRANGE. Salió el 16 de Montevideo en viaje a Londres, donde deberá llegar el 6 de junio.

DUQUESA. Salió el 26 de abril de Montevideo para Liverpool, donde es esperado hoy.

ESPAÑA. Salió el 7 de Hamburgo para Buenos Aires, con escalas en Río de Janeiro donde arribará el 28; Santos, Río Grande del Sur y Montevideo. Conduce 50 pasajeros para ésta.

EL ARGENTINO. En Londres. Saldrá el 24 para Buenos Aires, debiendo arribar el 12 de junio.

EL PARAGUAYO. Salió el 8 de Liverpool para Buenos Aires, donde arribará el 24.

EL URUGUAYO. En Buenos Aires. Saldrá el 23 de Montevideo para Liverpool, donde es esperado el 13 de junio.

EUBEE. En Hamburgo. Saldrá el 15 de junio para Buenos Aires.

EASTERN PRINCE. En N. York. Saldrá el 24 para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

FORMOSE. En viaje para El Havre y Hamburgo, salió el 16 de Vigo, siendo esperado hoy en La Rochelle y en destino.

FLANDRIA. En Amsterdam. Saldrá el 28 para Southampton, Cherburgo, La Coruña, Vigo, Leixoes, Las Palmas, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

FLORIDA. Salió el 16 a las 10 para Montevideo, Río de Janeiro, donde es esperado el 20, Las Palmas, Barcelona, Marsella y Génova.

GENERAL BELGRANO. En Buenos Aires. Saldrá el 25 para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Madeira, Lisboa, Vigo, Boulogne y Hamburgo.

GIULIO CESARE. En viaje de Buenos Aires para Génova. Saldrá mañana de Santos, Río de Janeiro, Cádiz, donde es esperado el 30 y Barcelona.

GOTHA. En viaje de Buenos Aires para Bremen, salió el 4 de Bahía para Madeira, donde llegó el 16, siendo esperado el 24 en destino.

GELRIA. En viaje de Amsterdam para ésta. Saldrá hoy de Lisboa para Las Palmas, Pernambuco, donde arribará el 27, Río de Janeiro, Santos y Montevideo.

GENERAL SAN MARTIN. En Hamburgo. Saldrá el 22 para ésta, con escalas en Vigo, Leixoes, Lisboa, Madeira, Río de Janeiro, Santos y Montevideo.

GENERAL OSORIO. En viaje de Buenos Aires para Hamburgo, salió el 14 de Bahía para Las Palmas, donde es esperado el 23, con escalas en Lisboa, Vigo y Boulogne.

GENERAL ARTIGAS. En su viaje inaugural de Hamburgo al Río de la Plata, partió el 8 de Madeira, con escalas en Río de Janeiro, donde arribará el 20; Santos y Montevideo, debiendo llegar el 23 a la Dársena Norte.

HAWAII MARU. En viaje de Buenos Aires a Kobe, salió el 12 de Río de Janeiro para Nueva Orleans, donde arribará el 30, con escalas en Galveston, Cristóbal, Los Angeles y Yokohama.

HIGHLAND CHIEFTAIN. Salió el 17 de Londres para Boulogne, Vigo, Lisboa, Las Palmas, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

HARDWICKE GRANGE. Procedente de Londres llegó ayer a Buenos Aires. Saldrá el 12 de junio para Londres.

HIGHLAND BRIGADE. En viaje de Buenos Aires para Londres, salió el 12 de Río de Janeiro para Las Palmas, donde arribará el 24: Lisboa, Vigo, Boulogne y Londres.

HIGHLAND PRINCESS. En Londres. Saldrá el 31 para Boulogne, Vigo, Lisboa, Las Palmas, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

HIGHLAND MONARCH. En viaje de Londres para Buenos Aires, zarpó el 8 de Las Palmas para Río de Janeiro, donde es esperado hoy y el 21 en la Dársena Norte.

INFANTA ISABEL DE BORBON. En viaje para Barcelona, pasó el ecuador el 10 a las 5, hizo escala el 16 a las 9 en Tenerife, de donde zarpó después de mediodía para Cádiz y Almería, debiendo llegar el 20 a destino.

JAMAIQUE. En viaje para El Havre, salió el 16 de Río de Janeiro para Dakar, donde deberá arribar el 26; con escalas en Lisboa, Vigo y La Rochelle.

KRAKUS. En viaje de Hamburgo salió el 8 de El Havre, siendo esperado el 24 en Río de Janeiro, el 25 en Santos y el 29 en la Dársena Norte.

KERGUELEN. En viaje para Buenos Aires, zarpó el 16 de Santos para Montevideo, siendo esperado mañana en ese puerto y el 20 en la Dársena Norte.

HAWACHI MARU. Salió el 15 para Santos, Río de Janeiro, donde llegará el 22, y zarpará el 27 para Capetown, Singapore y Yokohama.

LUTETIA. En viaje de Buenos Aires para Burdeos, salió el 6 de Río de Janeiro, con escalas en Lisboa, donde llegó el 16, y Vigo, siendo esperado hoy en destino.

LIPARI. Saldrá mañana de Hamburgo para Buenos Aires.

LA CORUÑA. En Hamburgo. Saldrá el 28 para ésta, con escalas en Río de Janeiro, Santos, Río Grande del Sur y Montevideo.

LA ROSARINA. Salió el 17 de Liverpool para ésta donde es esperado el 7 de junio.

LA PLATA MARU. Salió el 17 para Santos, Río de Janeiro, Nueva Orleans, Galveston, Los Angeles y Kobe.

MASSILIA. En viaje de Burdeos para Buenos Aires, salió el 16 de Santos y deberá llegar hoy por la mañana a Montevideo y de 21 a 22 a Buenos Aires.

MENDOZA. En viaje de Buenos Aires para Génova, salió el 11 de Río de Janeiro para Dakar, donde es esperado mañana, Las Palmas, Almería y Marsella.

MARTHA WASHINGTON. En viaje de Buenos Aires para Trieste, llegó el 16 a Nápoles, siendo esperado hoy en destino.

MONTEVIDEO MARU. En viaje de Buenos Aires para Kobe, salió el 17 de Los Angeles en viaje a Yokohama, donde es esperado el 3 de junio, y el 6 en destino.

MANILA MARU. En viaje de Buenos Aires, llegó el 15 a Kobe.

MADRID. En viaje de Buenos Aires para Bremen, salió el 16 de Montevideo con escalas en Río Grande del Sur San Francisco, Santos, Río de Janeiro, donde es esperado el 21; Bahía, Madeira, Lisboa y Vigo.

MONTE SARMIENTO. Salió el 17 de Hamburgo para ésta, con escalas en Boulogne, La Coruña, donde es esperado el 21; Las Palmas el 24, Río de Janeiro, Santos, San Francisco del Sur, Río Grande y Montevideo.

MARQUESA. Salió el 10 de Londres para ésta, donde es esperado el 27.

NORTHERN PRINCE. Salió el 10 de Nueva York para ésta, con escalas en Río de Janeiro, donde deberá arribar el 22, Santos, Montevideo, siendo esperado el 27 en la Dársena Norte.

ORANIA. En viaje de Amsterdam para ésta, salió el 15 de Pernambuco para Bahía, Río de Janeiro, donde arribará mañana; Santos y Montevideo.

PRINCIPESSA GIOVANNA. En Buenos Aires. Saldrá el 24 para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Ceuta, Nápoles y Génova.

PRINCIPESSA MARIA. En Génova. Saldrá el 24 para Nápoles, Ceuta, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PRINCESA. En viaje de Buenos Aires para Londres, salió el 8 de Montevideo y es esperado el 31 en destino.

PAN AMERICA. Salió el 16 para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, donde arribará el 22; Bahía, Bermudas y Nueva York.

REINA VICTORIA EUGENIA. En viaje de Barcelona para Buenos Aires, salió el 10 de Tenerife, pasó el ecuador el 15 a las 14 con rumbo a Río de Janeiro, donde arribará el 20; Montevideo y Buenos Aires.

SUD AMERICANO. Salió el 17 de Nueva York para Buenos Aires, con escalas en Río de Janeiro, Santos y Montevideo.

SIERRA CORDOBA. En viaje de Bremen para ésta, salió el 16 de Vigo para Lisboa, Madeira, donde deberá llegar mañana; R. de Janeiro, Santos y Montevideo, siendo esperado el 4 de junio en ésta.

SIERRA VENTANA. En viaje de Buenos Aires a Bremen, zarpó el 8 de Bahía para Madeira, donde arribó ayer; con escalas en Lisboa, Vigo y Boulogne, siendo esperado el 23 en destino.

SOUTHERN CROSS. En viaje de Buenos Aires a Nueva York, salió el 8 de Río de Janeiro, con escalas en Trinidad, donde llegó el 16, zarpando para Bermudas, donde es esperado mañana, y el 21 en Nueva York.

SOUTHERN PRINCE. En viaje de Buenos Aires a Nueva York, salió el 14 de Río de Janeiro para Bahía, donde llegó el 16, zarpando para Trinidad, donde es esperado el 22, y el 27 en destino.

SUD EXPRESO. En Nueva York. Saldrá el 31 para Buenos Aires, con escalas en Río de Janeiro, Santos y Montevideo.

SWIATOWID. En viaje de Buenos Aires a El Havre, salió el 11 de Dakar, siendo esperado el 19 en destino.

SIERRA MORENA. En Buenos Aires. Saldrá el 22 para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Madeira, Lisboa, Vigo y Boulogne.

UPWEY GRANGE. Salió el 3 de Montevideo para Londres, donde es esperado el 23.

VAUBAN. Saldrá mañana de Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Barbados y Nueva York.

VANDYCK. Salió el 14 de Nueva York para Barbados, Pernambuco, donde es esperado el 21; Río de Janeiro el 25, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

VILLAGARCIA. En viaje de Hamburgo para Buenos Aires, zarpó el 24 de abril para Río de Janeiro donde deberá arribar hoy; Santos, San Francisco y Montevideo.

VIGO. En viaje de Buenos Aires, salió el 7 de Río de Janeiro, directamente para Hamburgo, donde deberá llegar el 28.

VOLTAIRE. En viaje de Buenos Aires para Nueva York, salió el 10 de Río de Janeiro para Trinidad, donde es esperado mañana; Barbados el 20 y el 26 en destino.

WERRA. En viaje de Bremen para Buenos Aires, salió el 7 de Madeira, con escalas en Río de Janeiro, donde deberá arribar el 20; Santos, San Francisco del Sur, Río Grande del Sur y Montevideo.

WESTERN PRINCE. En Buenos Aires. Saldrá el 22 a medianoche para Montevideo, Santos, Río de Janeiro Trinidad y Nueva York.

WESER. Saldrá mañana de Bremen para ésta, con escalas en La Coruña, Villagarcía, Vigo, Leixoes, Lisboa, Madeira, Río de Janeiro, Santos y Montevideo.

WURTTEMBERG. En Buenos Aires. Saldrá el 29 para Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Leixoes, Lisboa, Vigo y Hamburgo.

WESTERN WORLD. En viaje de Nueva York para ésta, salió el 16 de Santos para Montevideo, siendo esperado el 20 en la Dársena Norte.

ZEELANDIA. En viaje de Buenos Aires para Amsterdam, salió el 13 de Río de Janeiro, con escalas en Bahía, Pernambuco, Las Palmas, donde deberá arribar el 25; Lisboa, Leixoes, La Coruña, Cherburgo y Southampton.

BUQUES MERCANTES ESPERADOS

FECHAS DE SALIDA DE PUERTOS DE PROCEDENCIA, ESCALAS O DE LLEGADA A BUENOS AIRES

ALYNBANK . . .	Calcuta, 4 mayo	ATLANTIC	Esperado 19 mayo
ALU MENDI . . .	Esperado 19 mayo	AROLA MENDI . .	Esperado 10 junio
ALCHIBA	Rotterdam, 25 abril	ARABY	Liverpool, 10 mayo
ALPHARD	Esperado 20 mayo	BRA-KAR	Christians., 24 mayo

GUIA DEL PUERTO

Atxeri Bendi .	5	Chaco	42	Kambole	4	Strabon	33
Anglia	61	Christoforos . .	30	King City . .	43	Stonegate . . .	68
Alpherat. . . .	18	C. Radcliffe .	40	Lista	24	Saudades . . .	35
Alhena.	35	Cortona	19	Laura C. . . .	32	Sierra Morena .	17
Arizona	72	Crux	3	L'Avenir . . .	43	Sergipe	56
Avelona Star. .	66	Cap Polonio . .	7	Libertad. . .	Z.M.	Santiago. . . .	4
Almanzora . . .	8	Caroni River . .	71	Muneric	20	Tara	60
Atlanta	23	D. Pandelis . .	61	Marthara . . .	34	Thomas P. Beal	19
Avelona Star. .	66	El Uruguayo. .	66	Misty Law . .	24	Tijuca	D.C.
Bore	61	Este	64	Mont Everest .	21	Toro	44
Bellailsa	68	Farnworth . .	57	Munindies . . .	69	Tigre	29
Bakersfield. . .	55	Fowberry Tower	40	Navigator . . .	6	Uru	46
Berville	41	Gral Belgrano	14	Olympier . . .	35	Vauban	4
Baronesa . . .	10	Garibaldi . .	Z.M.	Perracombe . .	38	Vaquillona . .	1
Bruxelles . . .	23	Gothia	55	Patagonia. . .	41	V. F. López . .	41
Buenos Aires .	39	Goelicstar . . .	66	Paranaguá . .	2	W. Prince . . .	15
Bore IX	4	Herakles	58	P. Quintana . .	2	Waterland . . .	33
Cast. Prince . .	29	Herschel	19	P. Christophers.	30	West Camargo.	57
C. Rivadavia. .	41	Haslevside . . .	55	R. Vergottis . .	59	Western Prince.	15
Cap. Stathis . .	4	Hard. Grange .	4	Pssa. Giovanna.	14	West Ivis . . .	20
Chatham	31	Josefina S. . .	41	Royal Crown. .	6	Wurttemberg. .	18
Campus	4	Hogarth	28	S. Dordrecht . .	19		
Camb Princess.	27	Hibernia	68				

BRIMANGER . . .	Los Angeles, 25 mayo	LONDONIER . . .	Esperado 26 mayo
C. SKIRMISHER .	Halifax, 20 mayo	LOUIS L. D. . . .	Galveston, 3 mayo
CLAVARACK . . .	P. Arthur, 15 abril	MUNTROPIC. . . .	G. Méjico, 2 junio
CLAN MUNROE . .	Calcuta, 4 abril	MONTFERLAND. .	Esperado 31 mayo
CATMAN	Tampa, 17 marzo	MIRANDELLA . .	Esperado 20 mayo
CEDRUS	Filadelfia, 17 marzo	MERCATOR	Finlandia, 5 mayo
C. PATHFINDER .	Esperado 19 mayo	NIEDERWALD . .	Hamburgo, 24 mayo
CAROLINA	Esperado 16 mayo	NAPIERSTAR. . .	Londres, 1o. mayo
CLEARWATER . .	N. Orleans, 14 abril	ORANIA	Esperado 29 mayo
CARL VINNEN . .	Marsella, 14 mayo	ORIENT	Danzig, 26 abril
COMETA	Christians., 10 mayo	P. TRANSPORT. .	Esperado hoy
CAPO NORD . . .	Esperado 24 mayo	PACIFIC	Hamburgo, 2 mayo
CULBERSON . . .	N. York, 10 mayo	PENTOWY	Amberes, 3 mayo
DRECHTERLAND.	Esperado 23 mayo	PALLAS	Esperado 19 mayo
ERIK FRISELL . .	Esperado 2 junio	R. TRANSPORT . .	Esperado hoy
GAMBIA RIVER .	Newport M., 28 abril	SARD. PRINCE . .	N. York, 14 mayo
GRAIGWEN . . .	Nueva York, 26 abril	SOLON	Esperado 20 mayo
HOLLYWOOD. . .	S. Francisco, 20 abril	SALTA	Montreal, 19 mayo
HINDARGER . . .	Esperado 20 mayo	STEAMER	Esperado 30 mayo
INDIAN PRINCE .	N. York, 29 mayo	SUD PACIFICO . .	N. York, 26 abril
IPANEMA	Dakar, 12 mayo	T. TRANSPORT. .	N. Mon, 29 mayo
ISERLOHN	Esperado 18 mayo	TREVEAN	Pensacola, 7 mayo
IONIA	Amberes, 29 abril	THISTLEBRAE . .	Esperado 24 mayo
KIEL	Esperado 10 junio	TURPIN	Hamburgo, 17 abril
KEMMEL	Esperado 28 mayo	VALPARAISO . . .	Esperado 30 mayo
KNAPPINGSBORG.	Esperado 31 mayo	W. D. MUNSON . .	G. Méjico, 13 mayo
KAMAG. MARU . .	Kobe, 29 marzo	WELLING. COURT	Dunkerque, 29 abril
KIPHISIA	Hamburgo, 5 abril	WEST NILUS . . .	California, 10 mayo
LEDA	Esperado 18 mayo	WEST NOCTUS . .	California, 31 mayo
LIMA	Santos, 14 mayo	WEST IRA	Esperado 20 mayo
LIGURIA	Hamburgo, 22 abril		

ADUANA DE LA CAPITAL

GIROS — VENCIMIENTOS — EMBARGOS — RECAUDACION

GIROS DE BUQUES

A la carga:
BARONESA, Barracas, ribera sur.
PEDRO CHRISTOPHERSEN, dique 3, elevador.
CORACERO, Barracas, ribera sur.
SIERRA MORENA, dique 4, sección 1.
ORANGE RIVER, Dna. A, ribera norte.
WESTERN PRINCE, Dna. A, ribera sur.

A la descarga:
ATLANTA, dique 3, sección 2.
WURTTEMBERG, dique 3, sección 5.
MONT EVERERST, diq. 3, sección 4.
OLYMPIER, prórroga, dique 1, sección 7.
WATERLAND, prórroga, dique 1, sec. 4.
PANAMA TRANSPORT, dique 2, cabecera noroeste, espera giro.
STRABON, dique 3, elevador.
MASSILIA, Dársena Norte, sección 5.
VIDOVDAN, Riachuelo entre A. Brown y M. Rodríguez.
ANGLIA, lanchas, dique 1, sección 3.
TIGRE, dique 2, sección 2.
ALHENA, lanchas, dique 1, sección 3.
HAMPSTEAD, Dársena 5.
SANTIAGO Dársena B, hangar 3.
DRIEBERGEN, barraca Peña.
GOTHIA, barraca Campanita.

VENCIMIENTOS DE PLAZO

Lista de vapores y fechas de vencimientos de plazo de ocho días que acuerdan las ordenanzas de Aduana para la presentación de despachos directos y copias de depósitos que comprendan mercaderías llegadas en los siguientes:

VAPORES	Llegada	Vencimiento	Nº de paquete	Punto de descarga	AGENTES
MUNERIC	10	18	2957	—	Munson Line
WATERLAND . . .	11	19	2961	Sección 4 Dique 1	Dodero S. A.
ANGLIA	11	19	2962	—	J. E. Turner
BARONESA	11	19	2963	" 3 " 4	Houlder Bros
D. PANDELIS. . .	11	19	2964	—	Wilson Sons
GIULIO CESARE .	11	19	2965	" 6 D. Nte.	Italia-América
FARNWORTH. . .	11	19	2966	—	Cía. P. de Gas
VIDOVDAN	12	20	2987	—	Davinovich
AMBERES	12	20	2988	—	Mihanovich y Cía.
R. VERGOTTIS . .	12	20	2989	—	R. del Plata
GRAL. BELGRANO	13	21	3006	—	Hugo Stinnes
S. DORDRECHT. .	13	21	3007	" 3 Dique 3	Christophersen
BURGUNDY . . .	13	21	3008	" 4 " 3	A. Bell
HOGARTH	13	21	3009	" 3 " 2	Lamport y Holt
WEST. PRINCE. .	13	21	3010	—	Houlder Bros
CAST. PRINCE . .	13	21	3011	" 1 " 3	Houlder Bros
BORE	13	21	3012	—	J. E. Turner
SIERRA MORENA.	14	22	3023	" 1 " 4	E. Arnold
MISTY LAW . . .	14	22	3024	—	L. van Bokkelen
MARTHARA. . . .	14	22	3026	" 3 " 1	Chadwick Weir
DRIEBERGEN . .	14	22	3027	—	Houlder Bros
AVELONA STAR .	14	22	3028	" 6 " 4	Fco. Anglo
ESTE	15	23	3029	—	Sud Atlántica
CORTONA	15	23	3048	—	L. van Bokkelen
GOTHIA	15	23	3049	—	J. E. Turner
SERGIPE	15	23	3050	—	Lloyd Brasileño
BORE IX	15	23	3051	" 7 Dárs. B	J. Zuccoli
ALMANZORA . . .	15	23	3052	" 1 D. Nte.	M. P. Inglesa
CRUX	16	24	3070	—	J. Zuccoli
MONT EVEREST .	16	24	3071	—	A. Boyer
CAP POLONIO . .	16	24	3072	" 2|8 D. Nte.	Delfino y Cía.

RECAUDACION ADUANERA

Importación	$	521.811.40
Exportación	"	73.69
Derechos portuarios . . .	"	42.696.24
Total del día . .	$	564.581.33

Desde el 1o. de enero hasta la fecha se han recaudado 122.808.800.68 pesos.

Diferencia en contra del corriente año, 20.316.706.11 pesos.

MOVIMIENTO FLUVIAL

VAPORES DE LOS RIOS

A entrar

General Artigas, de Montevideo, a las 7.

A salir

Washington, para Salto, a las 8.30.
Bruselas, para Asunción, a las 10.
Ciudad de Buenos Aires, para Montevideo, a las 22.

BUQUES DE CABOTAJE

ATLANTICO—Salió el 16 para Puerto Deseado y escalas.
ASTURIANO—Salió el 15 de Madryn, en viaje para ésta, donde es esperado mañana a las 7.
BUENOS AIRES—En la Dársena Sur.
COMODORO RIVADAVIA—En Buenos Aires, en la Dársena Sur. Saldrá el 21 a las 10 para Magallanes y puertos del Sur.
JOSEFINA S.—En la Dársena Sur. Saldrá el 20 para Madryn, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado, San Julián. Santa Cruz y Río Gallegos.
JOSE MENENDEZ—En viaje para Magallanes y puertos del Sur, llegó el 16 a Río Gallegos.
MADRYN—Salió el 16 para Puerto Deseado y escalas.
NORTE—En viaje de Bahía Blanca para Buenos Aires, es esperado hoy.
PARANAGUA—En Puerto Nuevo, en desarme.
RIO NEUQUEN—Salió el 13 para Necochea.
RATA—Salió el 15 para San Julián y escalas.
RIO QUEQUEN GRANDE—Saldrá el 20 para San Antonio Oeste.
TORO—En el Riachuelo.
VAQUILLONA—En Puerto Nuevo, Dársena E.

LINEA AL BRASIL

ESTE—Llegó el 14 procedente de Porto Alegre y atracó en Barracas.
OESTE—En Porto Alegre.
SUR—Salió el 17 de Rosario para Porto Alegre.

OTROS PUERTOS

PUERTO DE LA PLATA

La Plata, 17. — Entró el vapor británico Highland Hope, procedente de Buenos Aires, y salieron los británicos Hesperides, para Río de Janeiro, y Glendere para Villa Constitución.

PUERTO DE ROSARIO

Rosario, 17. — Vapor entrado: Transoil, argentino, con nafta, de Campana.

Salidos: Afel, norteamericano, en lastre, para Nueva Orleans; Transoil, argentino, en lastre, para Campana.

Total de buques en el puerto, 36; atracados al muelle, 23; fondeados en la rada exterior, 12, y en la interior, 1.

Altura del agua, 4.70 metros.

PUERTO DE SANTA FE

Santa Fe, 17. — Descargan los vapores: británico Daybreak, carbón; italiano Marina negra, sal; belga Escaut, materiales; británicos Tlistlegorth y Sautwick, maderas.

Carga: brasileño Curityva, cereales.

A órdenes: holandés Sirrah.

Entrado: noruego, Titania.

Esperado, francés, Emmy, L. D.

Profundidad mínima del canal, 28,9; calado máximo admisible, 27,9; en el tramo de Santa Fe a Rosario, 26,9.

El río bajó 0,05 metros.

PUERTO DE MONTEVIDEO

Montevideo, 17. — Vapores entrados: Pan America, norteamericano; Sud Argentino, noruego; Giulio Cesare, italiano; Maranguapé, brasileño; procedentes de Buenos Aires: Turpin, alemán, de Bremen.

Zarparon: Florida, francés; Giulio Cesare, para Génova; Sud Argentino, para Nueva York. Nitakris, alemán, para Hamburgo; Keelung, británico, para Amberes; Glarona, noruego, a las 5, para Buenos Aires.

ESCRITORIOS SE ALQUILAN

EN LA NUEVA PARTE DEL EDIFICIO DE

LA NACION

FLORIDA 337 al 347

Dirigirse a la subadministración de 10 a 13 y de 16 a 18 hs.

BRAVO BARROS & CIA.

AVISOS DEL DIA Y VENTAS A EFECTUARSE HOY Y MAÑANA

BRAVO BARROS & CIA.

Salta 691-95. Gran renta.— Tres pisos. Con cédulas.—

Entre Méjico y Chile. Moderna. Espacioso local con dependencias y dos confortables casas habitación. Alquilada a una sola mano, produce $ 11.040 al año. Base, $ 80.000. Tiene 55.000 cédulas. Mañana a las 15, en nuestro hall.—Bravo Barros y Cía. 18005 118

Laureano Oliver

Hoy. Martínez. Si llueve, el remate de las 4000 varas en 13 lotes, de Av. Centenario, Vieytes y Alvarellos, tendrá lugar en el almacén frente a los terrenos: Av. Centenario y Vieytes. A las 16. Base, $ 6. A 4 años de plazo. 17955 118

Juan Guerrero Andreu, Naim Melnitzky, Andrés Tasendo Lodeiro, Antonio María Barrionuevo, Ricardo Corbani, José A. Baos y Antonino Cascio.

Secretaría Mendonça Paz: Lucía Tonti de Onorato, María Josefa Fragala de Gullone, María Josefa Piccone de Passalacqua, Ramona Anton de Fraga, Graciana Antonia Díaz de Eijo, Margarita Fluttero de Doria, Catalina Raygot de Vanacore, Dolores Casal de Ganza, Gregoria Beraza de Carallé, María Teresa Bourg de García, Esteban Jurado, Arturo Tomás Vilaseca, Emilio Civeira, Leopoldo Eduardo Maletti, Benito Canale, Pedro Echenique, Antonio Onorato, Timoteo Cristóbal Ferreras, Julián C. Olmos, Antonio Amestoy Pico, Cándido López, José Gullone, Manuel Herreros, Francisco Passalacqua, Alfonso De Munno, José Ianiri, Francisco Tinquitella, Eugenio Francisco Souto, Vicente Vanacore, Ambrosio García González, Augusto Conte Mac Donnell, Antonio Otonello, Anselmo Martín Manghi, Francisco Trapone, José Milano, Cayetano Sacconi, René Carlos Seguin, José Andrés Piria y Antonio Addobato.

LIGA PATRIOTICA

Revestirá destacadas proporciones el XI Congreso Nacionalista de la institución

El presidente de la comisión de asuntos sociales de la Liga Patriótica, Dr. Alberto García Torres, quien tiene a su cargo la organización del XI Congreso Nacionalista que se reunirá en esta capital durante los días 22, 23 y 24 del corriente mes, en celebración de la fiesta nacional, continúa recibiendo adhesiones de todas partes del país de personas e instituciones que participarán en las deliberaciones de la asamblea.

Figurarán en los despachos de las distintas comisiones encargadas del estudio de los diversos trabajos presentados temas de verdadero interés nacional, acerca de los problemas de mayor urgencia que afectan al progreso y desenvolvimiento del país, tanto en su faz social como económica. Asimismo destacadas personalidades harán uso de la palabra durante las deliberaciones del congreso y concurrirán, además, delegaciones de los gobiernos provinciales y de las instituciones más importantes de la República.

La apertura del congreso estará a cargo del presidente de la Liga, doctor Manuel Carlés, quien se ocupará en esa oportunidad de la situación por que atraviesa el país y determinará luego el orden en que se desarrollarán los debates.

Oportunamente la citada comisión dará a conocer la nómina de los trabajos presentados a la consideración del congreso y la constitución de las comisiones internas que deberán informar sobre los mismos.

CORREO

A Entrerriano, C. del Uruguay: Los ministros diplomáticos y cónsules extranjeros pueden izar en los locales de sus respectivas sedes la bandera nacional del país que representan, sin que sea indispensable acompañarla con el pabellón argentino.

*** A A. Lanza, Ciudad: Ni el encargado cuidador de la casa, ni los inquilinos de los departamentos, pueden tener en ellos animales que molesten en cualquier forma a los demás locatarios. La denuncia pertinente debe ser hecha ante la Inspección General de la Municipalidad.

*** A Un antiguo subscriptor, Ciudad: Su libreta de enrolamiento no es suficiente documento para viajar por diversos países. Debe usted proveerse de un pasaporte personal, que gestionará en la Policía de la Capital, legalizándolo en el Ministerio de Relaciones Exteriores y haciéndolo visar finalmente en los consulados de los países que se proponga visitar, en los que le facilitarán, a mayor abundamiento, cualquier otra información complementaria.

*** A Subscriptor albertino, Alberti: Las opiniones que un órgano periodístico emite sobre cuestiones que afectan intereses públicos y generales son del resorte exclusivo de su dirección y tienen su lugar de expresión determinado en cada diario. LA NACION, por ejemplo, dedica a estos fines su página editorial.

*** A Banko, Ciudad: Ni en el texto de ley de jubilaciones bancarias, ni en las de su decreto reglamentario, recientemente dictado, encontramos ninguna disposición en la que pudiera fundarse su pretensión de jubilación, y aun de pensión ulterior para su viuda después de más de veinte años de haber cesado en su empleo, por cualquier causa que fuere. Creemos por eso que no le han informado a usted bien, pero, para mayor seguridad, acuda usted a la asesoría legal de la Caja.

*** A Andrés C., Juárez: Los textos de contabilidad y aritmética comercial no contienen la tabla numérica que usted desea para establecer la fecha de un vencimiento, porque no es necesaria, toda vez que ella se determina por un simple cálculo mental de suma, que absorbe menos tiempo que el consultar una tabla.

*** A Un subscriptor de Lomas: No llegando a un avenimiento la parte damnificada acudirá al Departamento del Trabajo, y la indemnización que éste fije es la que deberá abonarse a la víctima del accidente. En caso de disconformidad habrá que ceñirse a los procedimientos que la ley establece a estos efectos.

LA CASA PARA LA FAMILIA

EN EL MEJOR BARRIO DE FLORES

—Caracas 363, sobre Rivadavia y la Plaza
—Moderna, de dos pisos, a todo costo.
—Seis habitaciones principales, lindo jardín.

BASE $ 33.000. ¡CON 23.000 CEDULAS!

Pasado mañana, en nuestro hall

BRAVO BARROS y Cía.

18002 118

HOY

LOS TERRENOS DE ROMAGUERA

83 LOTES EN LA AVENIDA EMILIO CASTRO

EN EL NUEVO CENTRO DE VELEZ SARSFIELD

Entre las Avenidas Rivadavia, Juan B. Alberdi, Escalada y Larrazábal, al lado de los tranvías y ómnibus y rodeados por centenares de casas nuevas.

¡A $ 10 POR MES!

EN 100 MESES. - SIN INTERES. - TITULOS DEFINITIVOS

POR ORDEN DE LA ADMINISTRACION DE PROPIEDADES FRANKLIN Y HERRERA Ltda.

Hoy, a las 14 (2 p. m.), allí

BRAVO BARROS y Cía.

18004 118

AL NORTE

UN GRAN TERRENO PARA SUBDIVIDIR

¡63,82 VARAS DE FRENTE!

Mansilla, entre Gallo y Billinghurst, a 3 cuadras de Santa Fe y de Córdoba. 2100 varas en un lote.

¡A $ 33 LA VARA!

Orden de la Sociedad Hall, Leslie y Cía., en liquidación

El 28 de mayo

BRAVO BARROS y Cía.

18001 118

CHACRAS PARA AGRICULTURA

"LA CORNELIA" DE PARRAVICINI, EN ATREUCO

5554 HECTAREAS EN 24 LOTES

En la famosa región de las colonias agrícolas de la sección Tercera de la Pampa, a 2000 metros de la estación Atreucó, a 3 1|2 leguas al Oeste de Macachín, importante centro a donde convergen todas las actividades de la región. Fracciones de 201 a 247 hectáreas, para explotarlas inmediatamente.

POR ORDEN JUDICIAL

BASES DE $ 57 A $ 96 HECTAREA. - CEDULAS Y LARGOS PLAZOS

El 8 de junio, en **Macachín**

BRAVO BARROS y Cía.

180031 118

CASAS

Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o.

HOY

¡A $ 10 POR MES!

Los terrenos de Romaguera.— En la Av. Emilio Castro.— Sobre la Av. Juan B. Alberdi

Las últimas manzanas del centro mismo del gran barrio, donde en poco tiempo se han edificado centenares de casas de familia que han cambiado absolutamente la fisonomía del sitio convirtiéndolo en uno de los barrios más importantes de Vélez Sársfield. 83 lotes con frentes principales a la gran avenida Emilio Castro y a las calles Alvariño, Miralla, Zequeira y otras. A dos cuadras al Norte de la avenida Juan B. Alberdi, de los tranvías 40, 46 y 48 en combinación con el subterráneo y de los ómnibus, a tres al Este de la avenida Larrazábal, a cinco al Oeste de Escalada y a 7 al Sud de Rivadavia. Para toda edificación: casas para vivir, casas para renta, locales pequeños, talleres y depósitos. Por orden de la Administración de Propiedades Franklin y Herrera Ltda. Base, $ 10 por mes el lote, en 100 meses, con garantía hipotecaria y sin interés.

Hoy a las 14 (2 p. m.), en los mismos terrenos. Miden de 10 a 23.35 varas de frente por 12.68 a 34 de fondo; superficies de 162 a 340 vs. cs. Cuatro mensualidades de seña en el remate, cuatro mensualidades más al escriturar dentro de los 30 días del remate, por ante la oficina del Sr. Raúl Solveyra Varela. Mayores informes y planos, 351 San Martín 361.—Bravo Barros y Cía. 16630 v.m.18

HOY

Terrenos en Castelar.— Siete lotes bien ubicados.—

Calle Mercedes esquina Govena. Frentes al Norte y Oeste. A 4 cuadras al Norte de la estación, con trenes eléctricos, sitio de mucho porvenir. Siete lotes de todas dimensiones, para edificar lo que se quiera. Base, $ 1 la vara. 1|4 parte al contado y el saldo a 6, 12 y 18 meses, 6 o|o.

Hoy a las 14 (2 p. m.), en los mismos terrenos. Miden 10 y 30.05 vs. de frente por 30.05 vs. a 55 vs. de fondo; superficie de 300 a 550 vs. cs. cada lote. Lindan lote por medio con la casa del Sr. Cavallo. Escrituras por Luis F. Catalá (Piedras 83).—Bravo Barros y Cía. 15796 v.18

HOY

Al Norte de Floresta.— Terrenos a $ 10 por mes!—

Con frentes a las calles Bermúdez, Cervantes y Beyrouth, entre Camarones y Alejandro Magariños Cervantes. A 5 cuadras de Segurola (adoquinada y con servicio de ómnibus a Rivadavia). Barrio completamente transformado, de mucha edificación. Seis lotes incluyéndose una esquina, todos de lindas dimensiones. Base, $ 10 por mes el lote, en 120 meses. Tres mensualidades de seña en el remate y tres mensualidades al escriturar a los 30 días por ante el Sr. Pedro Oxoboy.

Hoy a las 16 (4 p. m.), en los mismos. Tienen superficies de 208 a 342 vs. cs.— Bravo Barros y Cía. 15367 vm.18

Dos preciosas casas modernas. Bustamante 1060 y 1070.—

A pocos metros de la avenida Córdoba y a 5 cuadras de Corrientes y del subterráneo Lacroze en construcción. Nuevas, sin ocupar aún. Una casa baja y otra casa alta, independientes. A todo costo. Materiales seleccionados. Lujosas y confortables. Amplias y convenientemente distribuídas. La renta debe calcularse por lo menos en $ 10.200 al año. Base, pesos 80.000. 1|2 al contado y 1|2 de 1 a 3 años. 7 o|o de interés.

El martes 20 de mayo, a las 15, (3 p. m.) en nuestro hall. 10v. por 33v65. Ad corpus. Bajos: hall, sala, escritorio con biblioteca, comedor, cuatro dormitorios, vestíbulo, dos baños bien instalados, cocina completa, una pieza y baño servicio, pileta, patio. Altos: Hall, sala, antesala y escritorio, comedor, cuatro dormitorios, dos baños perfectamente instalados, office, vestíbulo, antecocina, cocina completa; en altos: tres piezas y baño servicio, lavadero cubierto. Puede visitarse. Hay cuidador.— Bravo Barros y Cía. 16259

Casa central de gran renta.— Salta 691-95. Tres pisos.—

Con cédulas. Entre Méjico y Chile. Ubicación de gran importancia y significación. Moderna. Amplio local en los bajos y dos cómodas casas de familia, una en cada piso alto. Buena construcción en perfecto estado. Renta actual, alquilada a una sola mano: $ 11.040 al año con contrato hasta julio de 1930. Por división de condominio. Base, $ 80.000. Tiene 55.000 cédulas.

El lunes 19 de mayo a las 15 (3 p. m.) en nuestro hall. 8 varas por 35v35. Planta baja: Local con vidriera y sótano, habitaciones, baño, cocina, despensa y pasillo. Primer piso alto: Vestíbulo, sala, escritorio al frente, comedor, tres dormitorios, baño instalado, cocina completa, despensa, pasillo; en entrepiso: dos piezas servicio. Segundo piso alto: Es igual al anterior, teniendo dos piezas más en la azotea. Puede visitarse de 10.30 y de 14 a 16.—Bravo Barros y Cía. 16283 v1

Para obtener mucha renta.— Ecuador 559. A plazos.—

Al lado de la Avenida Corrientes y del subterráneo Lacroze en construcción, a dos cuadras de la Avenida Pueyrredón y del mercado de abasto. Edificio sólido, de una planta con numerosas habitaciones que, alquilado en detalle, puede dar fácilmente $ 5400 al año. Base, $ 35.000. Podrán quedar $ 20.000 en hipoteca a 1 ó 2 años, interés 7 1|2 o|o.

El jueves 22 de mayo, a las 15 (3 p. m.), en nuestro hall. 10 vs. por 53v82 y 54v17. Sala, diez piezas, baño, cocina, 3 piezas más en altos y dependencias. Puede visitarse. — Bravo Barros y Cía. 17494 v.22

Hermosa y amplia residencia.— Sobre la plaza Italia.— Con 3.665 varas de jardines.—

Güemes 4426 a 4450, entre Serrano y Thames. A una cuadra de Avenida Santa Fe y plaza Italia. Situación excepcional. Espléndida casa de dos pisos, con luz directa y calefacción en todos los ambientes, edificio para garage y grandioso jardín con cancha de tennis. Construcción de primer orden. Llave en mano. Base, $ 110.000. Tercera parte al contado y el saldo a 1 y 2 años, interés 7 1|2 o|o.

El martes 20 de mayo, a las 15 (3 p. m.), en nuestro hall. 32v10 de frente por 114v37 y 113v16; contrafrente 32v33. Casa habitación distribuída en dos plantas con pórtico, vestíbulo, espacioso hall, salón, comedor, escritorio, fumoir, ocho dormitorios, dos cuartos de baño instalados, veranda, amplia cocina completa, antecocina, lavadero, bodega, caldera para calefacción, tres habitaciones, baño servicio y guarda baúles. Al frente, edificio independiente con garage para dos coches, 2 habitaciones, baño y cocina. Jardines con buenas plantas, cancha de tennis reglamentaria e invernáculo. Visítese de 10 a 12 con nuestra tarjeta.—Bravo Barros y Cía. 15798

Casa en Caballito. Judicial.— San Eduardo 1237. Moderna.

Entre Paramaribo y Paysandú. A 1 cuadra de Av. Neuquén y a 6 de Rivadavia. Casa para vivir o para obtener alta renta. Juez Dr. Basavilbaso, a cargo interinamente del despacho del Dr. Figueroa, secretario Dr. Parodi. Sucesión de Da. Angela Borgonovo de Turiano. Base, $ 14.666.66.

El domingo 1 de junio, a las 15 (3 p. m.), en la misma. 8m66 (10v) por 37m80 (43v65). Vestíbulo, tres habitaciones, baño, cocina en altos, una pieza y terraza. Dos cocinas y galponcito de cinc, pileta y dependencias. Puede visitarse de 8 a 11 y de 14 a 18. 8 o|o de seña y a cuenta de precio. Comisión, 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361.—Bravo Barros y Cía. 17796 v.1o.junio

Al sur de Flores. Judicial— Casa por $ 4400. Junta 2643

Entre Varela y Arrotea. A lado de los tranvías y del servicio de ómnibus y a dos cuadras antes de llegar a la avenida Del Trabajo. Barrio completamente transformado y de mucha edificación. Afirmado de asfalto al frente. Juez Dr. César de Tezanos Pinto, secretario Dr. Roberto Madero. Testamentaría de Doña Amalia Ballina. Base, $ 4400.

El domingo 1 de junio, a las 14 (2 p. m.), en la misma propiedad. 8m66 (10v) por 20m78 (24v). Dos habitaciones, cocina, una piecita y patio. El importe del afirmado recientemente construído, es por cuenta del comprador. 8 o|o de seña y a cuenta de precio. Comisión, 2 o|o. Informes 351 San Martín 361. — Bravo Barros y Cía. 18007 118

Casa al Sur. Judicial. A 1 cuadra de Caseros—

Patagones 2432 entre Monasterio y Manuel García. Al lado de la Plaza, a una cuadra de Av. Caseros, a 3 de Vélez Sarsfield (continuación de Entre Ríos). 375 varas y edificio con numerosas habitaciones que, alquilado en detalle, puede producir $ 250 mensuales, o sea $ 3.000 al año. Juez Dr. Grandoli, a cargo interinamente del despacho del juzgado del Dr. Marcos A. Figueroa, secretaría doctor Leguizamón. Juicio división de condominio Doña Higinia Araujo de Castro con Manuel Castro Araujo. Base, $ 15.000.

El domingo 1o. de junio, a las 14 (2 p. m.), en la misma. 8m66 (10v) por 32m53 (37v56). Sala, cinco piezas, baño, cocina, 4 cocinas de madera y cinc, pileta y dependencias. 8 o|o de seña y a cuenta de precio. Comisión, 2 o|o. Informes 351 San Martín 361. — Bravo Barros y Cía. 18008 118

Para vivir o para renta.— Al lado de la Av. Santa Fe.—

Malabia 2575. Frente mismo al Jardín Botánico. A una cuadra de Canning, a dos y media de la Plaza Italia. Casa habitación de dos pisos, muy cómoda, en terreno de 15 varas por 36. Llave en mano. Base, $ 43.000. Tiene 33.000 cédulas. El excedente mitad al contado y mitad a un año, con opción a otro año más al 8 o|o.

El miércoles 28 de mayo, a las 15 (3. p. m.), en nuestro hall. Según títulos: 15v por 36v26, contrafrente 14v90. Según tasación 15v18 por 36v26. Bajos: hall, dos salas al frente, una fácilmente convertible en garage, escritorio, comedor, 3 habitaciones, sótano, baño instalado con calefón a gas, cocina completa. Altos: hall, dos grandes dormitorios al frente, baño instalado con calefón a gas, una pieza, cocina, dos piezas y baño servicio. Puede visitarse. — Bravo Barros y Cía. 18009 118

Casa habitación en Flores.— Central. Moderna. Con cédulas

Caracas 363, entre Bogotá y Bacacay. A 2 cuadras de la avenida Rivadavia, de la plaza y de la estación del F. C. O. Preciosa casa de dos pisos, perfectamente construída, muy cómoda. Con jardín. Llave en mano. Por división de condominio. Base, $ 33.000. Tiene 23.000 cédulas.

El martes 20 de mayo, a las 15 (3 p. m.), en nuestro hall. 10v. por 56v37 y 57v. Bajos: hall, sala, comedor, baño, cocina completa, antecocina, carbonera, lavadero y en altos 3 piezas servicio. Altos: vestíbulo, cuatro dormitorios y baño instalado. Puede visitarse. Hay cuidador. — Bravo Barros y Cía. 16848 v.20

Casa en Flores. Judicial— Bien ubicada. Por $ 8.000—

Argerich 585 entre bulevard Avellaneda y San Eduardo. A una cuadra de avenida Nazca, a 5 de Rivadavia, a 6 de la estación. Excelente barrio de familias. Puede dar $ 110 mensuales de renta. Juez Dr. Varangot, a cargo del despacho del Dr. Figueroa, secretario Dr. Delheye. Sucesión de don Ricardo Daniel Bradley. Base, $ 8.000; $ 6.000 al contado, el saldo a 1 ó 2 años, 7 o|o de interés.

El domingo 8 de junio, a las 14 (2 p. m.), en la misma; 7m65 (8v83) por 21m30 (24v60), contrafrente 7m30 (8v43). Tres habitaciones, baño y cocina; 8 o|o de seña y a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361.—Bravo Barros y Cía. 18011 118

En pleno centro de Almagro. Habitación, renta e industria—

Méjico 4164-68, entre Mármol y Treinta y Tres. A 1 cuadra de Av. Independencia, a 2 de Av. La Plata. Excelente edificio a todo costo, amplio, cómodo, fácilmente convertible en una casa y dos departamentos independientes, y enorme galpón de material, perfectamente construído. Tiene garage. Terreno: 11v32 por 61. La renta debe calcularse en $ 7.200 al año. Base, $ 52.000. Tiene 21.000 cédulas y otros plazos.

El miércoles 28 de mayo, a las 15, en nuestro hall. Puede visitarse.—Bravo Barros y Cía. 18013 118

En Mendoza. Judicial. En pleno centro de la ciudad. 9 de Julio y General Espejo—

A una cuadra de la Avenida General San Martín y de la Plaza Cobos, a dos de la plaza Independencia. Propiedad excepcionalmente ubicada en terreno de dimensiones espléndidas. Venta por orden de la Excma. Corte Suprema de la Nación, en el juicio seguido por la sucesión de don José Bianchi contra la provincia de Mendoza. Base, $ 133.333.33, o sea las 2|3 partes de la tasación.

El martes 3 de junio, a las 15 (3 p. m.), en nuestro hall, 351 San Martín 361. Terreno 20m30 de frente a la calle 9 de Julio No. 1192 por 50m25 a la calle Espejo No. 154. Cinco amplios salones, cuatro habitaciones, dos patios, uno en parte techado con vidrios, galería y dependencias. Alquilada en $ 250 mensuales, con contrato privado que vence el 14 de noviembre de 1933. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361. — Bravo Barros y Cía. 18014 118

Casa por $ 3500.— Judicial. En Villa Urquiza.—

Avenida Donato Alvarez 3635, entre Pampa y Sucre. A 2 cuadras de la avenida Triunvirato y de los tranvías y a una de la avenida Alvarez Thomas. Barrio de mucho adelanto. Juez Dr. Grandoli, secretario Dr. Goñi. Sucesión de doña María Rodríguez de Oldani. Base, $ 3.502.53.

El domingo 1o. de junio, a las 16 (4 p. m.), en la misma. 8m10 (9v35) por 14m11 (16v29). Dos habitaciones, cocina, una pieza y cocina de madera y pileta para lavar. Escrituras por la oficina de Victoriano de la Riega. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes: 351 San Martín 361.— Bravo Barros y Cía. 18015 118

Avenida Victoria 3659|61.— 1162 varas en dos lotes.—

En la parte principal de la gran avenida del centro de Almagro, a 2 cuadras de Rivadavia, a 3 de la estación Medrano del subterráneo. Dos casas aprovechables, en terrenos excepcionales para grandes construcciones de renta. Bases, $ 28.000 y $ 35.000. 1|2 al contado y 1|2 a 1 ó 2 años, 7 o|o.

El martes 3 de junio, a las 15, en nuestro hall. Casa No. 3659: 10 v. por 62v93. Sala, comedor, 3 habitaciones, 2 piezas de madera. Base, $ 35.000. Casa No. 3661: 10v93 por 62v97 y 63v06 en línea quebrada; contrafrente, 8v26. Sala, ocho piezas, 3 cocinas de madera. Base $ 28.000.—Bravo Barros y Cía. 18012 118

Avenida Gaona esq. Orán.— Para vivir y para renta.—

En la parte más importante de Vélez Sarsfield. A 4 cuadras del boulevard Avellaneda, a 5 de Nazca. Adoquinados pagos. Servicio de ómnibus al frente. Moderna, a todo costo. Una casa baja con local y otra casa amplia y cómoda en altos. El local da $ 3960 al año, con contrato. La casa puede producir $ 3600 al año. En total: $ 7560 al año de renta. Base, $ 46.000. Tiene 36.000 cédulas serie 17a. Además, $ 10.000 a 1 año, 8 o|o.

El martes 3 de junio, a las 15, en nuestro hall. 22v39 a Orán No. 805; 11v55 a Gaona 3993|99; 23v36 en el NE. y 17v44 en el NO. Ad corpus. Bajos: amplio local con sótano, tres habitaciones, baño instalado, cocina completa, despensa, lavadero y 4 piecitas. Altos: hall, vestíbulo, sala, comedor, 4 habitaciones, todas al frente, baño instalado, cocina completa, dos piezas y baño servicio. Desocupada. Puede visitarse de 14 a 16.—Bravo Barros y Cía. 18016 118

Sobre la avenida Córdoba.— Casa barata. Judicial.—

Cabrera 3313, entre Bustamante y Billinghurst. A 1 cuadra de Av. Córdoba, rodeada de tranvías y ómnibus en todas direcciones. Centro de ese barrio de gran importancia. Juez Dr. Basavilbaso, a cargo del despacho del Dr. Arriola, secretario Dr. Romero. Sucesiones de D. Vicente Ciocca y otros. Base, $ 12.133,33.

El domingo 8 de junio, a las 16, en la misma. Según títulos: 8m66 (10v.) por 16m59 (19v16) y 16m.73 (19v32). Según tasación: 8m70 (10v05) por 16m60 (19v17). Contrafrente: 8m45 (9v76). Tres habitaciones, cocina; en altos, 2 piecitas (1 de madera). 8 o|o de seña y a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes: 351 San Martín 361.—Bravo Barros y Cía. 18018 118

Casa al norte de Flores.— Bolivia 1662. Judicial.—

Entre César Díaz y Deseado. A 1 cuadra de José G. de Artigas, con servicios de ómnibus a Rivadavia y a 5 de Gaona y de los tranvías. Afirmado de asfalto al frente. Juez Dr. Basavilbaso, a cargo del despacho del Dr. Arriola, secretario Dr. Romero. Sucesiones de D. Vicente Ciocco y otros. Base, $ 4420.

El domingo 8 de junio, a las 15, en la misma. Según títulos: 8m. (9v24) por 35m04 (40v46). Según tasación 8m. (9v24) por 35m. (45v42). Dos habitaciones, cocina de madera. 8 o|o de seña y a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes: 351 San Martín 361.—Bravo Barros y Cía. 18017 118

TERRENOS

Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o.

Gran terreno central al Norte. 2.100 varas en un lote.— ¡63.82 varas de frente!—

Mansilla 3141, entre Gallo y Billinghurst. A 3 cuadras de Santa Fe, a 3 1|2 de Córdoba y a 6 de Pueyrredón. Realmente excepcional para subdividir, lo mismo que para desarrollar un vasto proyecto de construcción de renta, en la seguridad de que se obtendrá el más alto interés. Hay edificios de valor. Venta por orden de la Sociedad Hall, Leslies y Cía. (en liquidación). Llave en mano. Base $ 33 vara.

El miércoles 28 de mayo, a las 15 (3 p. m.), en nuestro hall: 351 San Martín 361. —Bravo Barros y Cía. 17797 v.28

Terreno central en Flores.— Muy barato y a plazos.—

Calcena entre Bogotá y Bacacay. A 1 1|2 cuadra de Av. Boyacá, a 3 de Rivadavia, a 1 de Donato Alvarez. Ubicación espléndida para vivir. Un lote de lindas dimensiones para edificar. Base, $ 25 vara. Tercera parte al contado y el saldo a 1 y 2 años, 7 o|o.

El domingo 1 de junio, a las 16, en el mismo. 10v23 por 32v27 y 32v04; contrafrente 7v69 (287v.c.13). Linda con el No. 236. — Bravo Barros y Cía. 18006 118

Terrenos baratos en Palermo. Thames esq. Costa Rica.—

Se compran casi sin dinero! Frentes al NO y SO. Rodeados por las Avenidas Santa Fe, Canning y Rivera. Una esquina excepcional, dividida en 5 lotes irreemplazables, para la edificación de casas habitación o de renta. Adoquinado pago. Base, $ 32 la vara. Tienen hipotecas de $ 5000 a $ 9000 para cada lote, que equivale de $ 30 a $ 27.50 vara, pagadera en 3 cuotas iguales en noviembre de 1931, 1932 y 1933 al 8 o|o de interés.

El domingo 1o. de junio, a las 15 (3 p. m.), en los mismos. Tienen superficies de 166 a 327 v. c. cada lote. Escrituras por el señor Romualdo Sáenz (Victoria 4763). —Bravo Barros y Cía. 18010 118

CAMPOS

Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o.

Los campos de Macachín.— 5554 hectáreas en 24 chacras.— Judicial. Con cédulas y plazos.

Los conocidos campos del establecimiento "La Cornelia" de Parravicini, en la Sección Tercera de la Pampa. En la famosa región de las colonias agrícolas. A 2 kilómetros al oeste de la estación Atreucó, a 4 kilómetros al Este de Doblas y a 3 1|2 leguas al oeste de Macachín, todas estaciones del F. C. Sud, ramal de Rivera a Doblas, próximas al deslinde con la provincia de Buenos Aires y en comunicación directa y rápida con todos los puertos de embarque y mercados de consumo del país.

Tierras fertilísimas capaces de producir rendimientos insospechados, cualquiera sea el destino a que se les dedique, y sobre todo para el cultivo de cereales finos. Tienen aguas buenas, entre 4 y 8 metros. Los arrendamientos que se obtienen en la zona son altamente remunerativos. Entrega inmediata, libres de ocupantes. Venta en 24 lotes de 201 a 247 hectáreas. Juez Dr. Roberto Basavilbaso, secretario Dr. César A. Fauvety. Testamentaría de D. Jacobo José Parravicini. Bases de $ 57.06 a $ 96.60 la hectárea. Cada lote reconoce hipotecas en cédulas argentinas de la serie 6 o|o por sumas que varían entre $ 9700 y $ 7490 para cada lote, o sea de $ 39.40 a $ 33.20 por hectárea, con excepción del lote 9, que tiene 2700 cédulas; hipotecas que los compradores tomarán a su cargo a estilo de plaza, tomando las cédulas al tipo de cotización del día de la aprobación del remate y devolviendo la suma amortizada. El excedente entre las hipotecas en cédulas y el precio de compra podrá pagarse: tercera parte al contado y el saldo en dos cuotas iguales a uno y dos años de plazo, contados desde el día de la aprobación del remate, con garantía hipotecaria en segundo término y 7 o|o de interés anual, pagadero por semestres anticipados.

El domingo 8 de junio, a las 14 (2 p. m.), en Macachín (F. C. Sud), en el Bar Colón.

Forman parte del lote 29 fracción B de la sección III. Linderos: al Norte Colonia La Mercedes, de Dolores Parravicini de Solari; al Este, Pito Ganduglia; al Oeste Enrique Parodi, y al Sur las vías del F. C. Sud. En el lote 3 hay casa con siete habitaciones, galpón. El alambrado del costado Este pertenece al establecimiento. Todos los demás edificios, alambrados, molinos y demás mejoras pertenecen a los ocupantes arrendatarios y linderos.

Las escrituras deberán otorgarse por ante la oficina del señor Julián Aranda. Se visitan por Macachín o por Doblas. Todos los conocen. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Mayores informes y planos: 351 San Martín 361 (Buenos Aires). — Bravo Barros y Cía. 17364 v.21

Campo en Río Cuarto.— 128 hectáreas. Con cédulas.—

Provincia de Córdoba. Parte del antiguo establecimiento "Los Silos". Especialísimo para agricultura, sin desperdicio. A 4 leguas al NO. de Holmberg y a seis al Oeste de la ciudad de Río Cuarto. No tiene contrato. Entrega inmediata. Base definitiva, $ 110 hectárea. Tiene 9000 cédulas, serie 8a.

El miércoles 28 de mayo, a las 15 (3 p. m.), en nuestro hall, 351 San Martín 361 (Buenos Aires). Linda al Oeste con la Colonia Potosí, de Anchorena. Alambrado en el perímetro. Molino, tanque y bebidas. Lo ocupa Juan Muñoz. Se visita por Río Cuarto, dirigiéndose a los señores Prieto y Ferrer. Informes y planos, 351 San Martín 361.—Bravo Barros y Cía. 17686 v.m.28

FRANCISCO P. STIGLIANO

CAMPO EN MAGDALENA

En KILOMETRO 99 - F. C. S.

147 HS. 09 AS. 87 CENTIAREAS

El 29 de Mayo a las 13 horas sobre el mismo. Por división de condominio con grandes mejoras; entre ellas una regia casa habitación de material, galpones, molinos, tanque australiano, monte, etc., etc., dividido en 4 potreros, o sea el casco de la Estancia "La Isabel" de la sucesión de doña Isabel L. de Escapil, a 30 cuadras de la Estación Kilómetro 99. Base $ 60.000. El que resulte comprador puede tomar $ 35.000 en hipoteca. A continuación, sin base, los enseres de labranza de la misma sucesión. En caso de lluvia el campo lo remataré en la casa de negocio del Sr. Florencio Amunárriz, Kilómetro 99 frente a la Estación F. C. S., a quien pueden dirigirse los que deseen revisar el campo. Más datos al martillero 48-936. U. T. 5445, La Plata. v.18

S. VILLALBA

Como judicial. Plaza Italia. Serrano 2420|22

A 50 metros de la Avda. Santa Fe, Exposición Rural, Botánico, Zoológico, teatros, biógrafos, bancos y de los pintorescos paseos de Palermo. Una de las cuadras de mayor prestigio. ¡Donde nadie vende! Sólida casa de bajos, salón de negocio, con 2 vidrieras y cortinas metálicas al frente, entrada independ., zaguán, vestíbulo, 6 hab., baño, cocina, galería, patios. Produce $ 250 mensual, alquiler reducido $ 300 anuales, renta el 20 o|o. Base $ 16.000 a plazo. ¡Por división de condominio entre mayores de edad! Visítese de 10 a 17. El domingo 18 de mayo a las 16, allí. v.18

Corrientes y Río de Janeiro

Humahuaca 4593|9, esq. Lambaré 1105, una cuadra del Sbte. Lacroze y red completa de vías de comunicaciones. Esquina de altos y bajos que produce renta. Bajos: local para industria. Altos: 4 habit. y depend. La mejor inversión del dinero en una esquina tan bien situada y de medidas incomparables. Base. $ 12.000 a plazo. Visítese.

El domingo 18 de mayo, a las 15 hs. Allí. Más datos en mis oficinas: Teodoro García 2369. U. T. 2298 Belgrano. — Villalba. B-v 18

ARTURO DEMARCO

Judicial. Propiedad Caseros 2965|73|75, entre Rioja y Deán Funes, la que mide según título 30 metros de frente por 57 metros de fondo y según medidas 30 metros 15 ctms. de frente por 57 metros 15 de fondo y 30 metros 80 ctms. en su contrafrente. Su edificio consta: por el No. 2965, un local de negocio y 5 piezas, baño, cocina y w. c. Por el No. 2973 un pasillo y a continuación 6 departamentos 4 de 4 piezas y w. c. el quinto es de dos piezas en los bajos y 2 en los altos, el sexto consta de 5 piezas, y por el número 2975, un local de negocio, 4 piezas, w. c., y un local destinado a cancha de bochas. Remataré sobre la misma el Jueves 29 de mayo, a las 16 hs., con la base de $ 103.333.33, o sean las 2|3 partes de su tasación, por disposición del Sr. Juez Dr. Nicolás González Iramain, en los autos "Teresa Berlusconi de Girelli contra la sucesión de Antonio Berlusconi. Comisión 2 o|o. Seña 8 o|o. Más datos Bmé. Mitre 720. 4567 v.21

SCAVINO, PINTOS y Cía.

HOY

Martín García esq. Irala, en 3 lotes, que con la edificación existente en cada uno, son tres casas. Martín García 302 y 304 esq. Irala 5. Dos amplios salones de negocio, vidrieras, etc., en terreno de 184 v. c. Base. $ 16.000. Martín García 308, zaguán, sala, 2 hab., comedor, etc., en 214 v. c. Base. $ 12.000. Lote frente a Irala, dos hab., tres piecitas, etc., en 131 v. c. Base $ 6.000. Mitad al contado y el resto a dos años. Visítese de 13 a 16.

El domingo 18 de mayo, a las 15.30 allí. Informes y planos, Reconquista 33. U. T. 2025 Retiro. 4361 v.m.18

OVIDIO RODRIGUEZ

Judicial. Campos en Catamarca y Salta

11.618 hectáreas indivisas de la fracción denominada Merced de Garribia, departamento La Paz, distrito El Recreo, Provincia de Catamarca, con el F. C. C. C. que lo cruza con las estaciones Kilómetros 955 y 969 dentro del campo. Sin base. 40.000 hectáreas indivisas en el departamento Molinos, Provincia de Salta, lindando en sus distintos rumbos con Lavín, Amaichá, Isasmendi de Dávalos, Ortiz, Pucirilla, Pucurá, El Carmen, Uriburu, Usandivaras y otros. A 180 ó 200 kilómetros de la estación Zuviría. Base $ 0.50 la hectárea.

El sábado 31 de mayo, a las 3 1|2 p.m. en mi salón de ventas Santa Fe 964. Rosario. Mayores detalles y planos a mi escritorio. 17491 v.31

ROBERTO & HUGO PLORUTTI

Judicial. Con retasa. Campo en el Partido de Azul y Casa en Avellaneda (a sólo 2 cuadras de la estación "Puente Alsina", ó sea en la calle Remedios de Escalada No. 3541). REMATAREMOS por orden del señor juez Dr. Julio Moreno Hueyo, en los autos Máximo S. Planes su sucesión).

El viernes 23 de mayo, a las 16 horas, en el Hotel Argentino de la ciudad de Azul, la fracción de campo compuesta de 141 hs., y fracción, con la base de $ 120 m|n la hect., y

El sábado 24 de mayo, a las 15 horas, sobre la misma, la casa en Avellaneda con la ínfima base de $ 12.381,60 m|n., o sea razón de $ 9,60 m|n. el mto. con edificio.

Seña en efectivo, el 10 o|o y 2 o|o de comisión. Mayores datos por carteles o a nuestro escritorio en Chascomús. — Roberto y Hugo Plorutti. 18076 v.24

CARLOS PIAZZA

En Belgrano. 50 mts. Cabildo.

Lujoso petit hotel. Garage. Desocupado. Zabala 2320 esq. Obligado 1290. Base, $ 40.000 a 14 años plazo, de $ 340 mensuales entre amortización e intereses. Excedente 1|2 contado y 1|2 2 años. 8 o|o. Sala, escritorio, comedor, 5 dormitorios. Después detalles. Visítese de 14 a 16.

El domingo 1o. de junio, a las 16. 4651 118

RICARDO PRIETO

Judicial. En Temperley. A 4 cuadras de la estación, la esquina de Pasco y Solís, adoquinadas. 4 lindos lotes de terreno. Orden del señor juez en lo civil Dr. Roberto Basavilbaso, sec. Persiani, en los autos sucesorios de Da. Lía Florencia González Chaves de Cabred. Base, $ 2.80 el m. c. Al contado.

El jueves 29 de mayo, a las 15 horas, sobre los mismos terrenos. Seña, 8 o|o. Comisión 2 o|o. Planos e informes en mis oficinas, 1185 Santa Fe 1199. U. T. (41) 2068.—Ricardo Prieto. 17529 v.29

EUSTAQUIO A. VIALE

Judicial: En la Colina Provincia de Buenos Aires. Propiedad gran renta, esquina: 32 por 65.60 metros. Base, $ 15.000 m|n.

El Jueves 29 de mayo, a las 15 horas, sobre la propiedad.

En Misiones, sobre el río Alto Uruguay, San Javier, Departamento Barra Concepción: 1.700 hectáreas campo especial, designado en el plano a que se refiere la escritura, compuesto con los lotes uno y dos, fracción M. Base $ 55.000 m|n.

El viernes 30 de mayo, a las 15 hs., en mi hall.

Ambas ventas ordenadas por el Sr. juez de Primera Instancia en lo civil Dr. Argentino G. Barraquero, secretaría doctor Horacio Lobrarich en los autos Pedro M. Aguerre su sucesión. Seña y parte de precio 8 o|o. Comisión, 2 o|o al comprador en el acto del remate. Informes, detalles y planos en mi oficina Lavalle 477. U. T. 3683 Riv. 42882 v.21

F. y A. IRIBARREN

JUDICIAL

Hoy 18 de mayo, a las 15, procederemos a rematar sobre la misma casa, Jachal 72, edif. compuesto de cuatro habitaciones, dos de ellas al frente formando salón negocio y salita, baño, cocina, pieza servicio y altillo, buena construcción cal, tirantería de hierro. Terreno según título 152.85 m. c. Base dos terceras partes de la tasación, o sea $ 10.653,60 m|n. Reconoce una hipoteca amortizable de pesos 5.000 m|n. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Orden del señor juez Dr. César de Tezanos Pinto. Secretaría del Dr. Alberto Marcó del Pont, en el juicio sucesorio de don Antonio Carroba. Más datos, nuestras oficinas Rivadavia núm. 11.053. 4748 118

PROFESIONALES

Dr. VILA. Especialista nerviosas e internas) corazón, estómago, intestino, hígado, riñón, pulmón, vientre). Intoxicaciones, sangre. Higiene y profilaxis mental. Cura los **Psiconeurosis (Neurastenia, Histeria)** y sus complicaciones. Avariosis, electricidad. Rayos X. CANGALLO 2158.

Dr. A. D. CISNERO, subjefe de sala (servicio de clínica médica) del Hosp. Rivadavia. Jefe de trabajos prácticos de la Facultad. Enfermedades internas. Corazón, pulmones, estómago, intestinos; CORONEL DIAZ 1788, de 14.30 a 17.

Dr. A. COLECCHIA. Vías digestivas (estómago, intestinos, hígado). Rayos X. Ex médico asistente de la Clínica de Vías Digestivas del Hospital Saint Antoine de París, de 4 a 6; **PARAGUAY 794.**

Dr. N. von Soubiron. Esp. de garganta, nariz y oídos, de los hosp. Alvear y Rivadavia. Diplomado en Viena. Córdoba 827, U. T. 1810 Plaza. De 15 a 17.

Dr. SANTORO Ambos sexos. Urinarias, avariosis, espermatorrea, impotencia, estrechez, cura radical. Diatermia: de 14 a 17 y de 20 a 21. Bmé. Mitre 1744. v. 31

Prof. M. ABERASTURY y Dr. M. ABERASTURY (HIJO). De regreso de Europa, atienden su consultorio. Enfermedades de la piel y lúes; Cerrito 308, 3 a 7. v. 31

Dr. Enrique FERREYRA
GARGANTA, NARIZ, OIDOS
Prof. FACULTAD
Diariamente de 15 a 17. Martes, jueves y sábado, de 10 a 11. U. T. 35-0765.
VIAMONTE 982 v. 31

Dr. A. BUGARIN Jefe del serv. de garganta, nariz y oídos de los Hosp. V. Devoto e Israelita. Médico espec. del Hosp. Pirovano. Santa Fe 4366. De 15 a 17. 1-18

Doctora GIORGI Médica de la Maternidad Hosp. R. Mejía. ESPECIALISTA en enfermedades de mujeres: URUGUAY 335. De 15 a 17. v. 20

ENFERMEDADES DE LA PIEL
Dr WERNICKE, trasladó su consultorio a ESMERALDA 1372. U. T. 5938 Juncal. v. 31

Dr. BAFICO Secretas, piel, ambos sexos. Ex director sanatorio de señoras y médico sala Hosp. Rawson; **Tucumán 719,** de 14 a 19. v. 31

Dr. CABAUT Director y oculista Honorario del Hospital Francés. De regreso de Europa. Enfermedades de los ojos, anteojos, operaciones, etc. Consultas de 10 a 12 y 13.30 a 17, todos los días menos sábado; Bartolomé Mitre 1175, U. T. (35) Libertad 0911. v. 1in

Dr. MARIANO ETCHEGARAY
Jefe del servicio de niños del Hosp. Pirovano. Enfermedades aparato digestivo y alimentación infantil. 13 a 16: Cerrito 1053. v. 30

Enfermedades de señoras
(Matriz, ovarios, parto). Rayos X. DOCTOR MANUEL COPELLO. Del Hospital Rawson: MORENO 835, de dos a ocho. v. 27

Enfermedades de señoras
Vientre, cirugía, partos, diatermia, doctores ANTONIO y MIGUEL FALSIA. Especialistas Hosp. R. Mejía; Sarmiento 1469. De 2 a 5. U. T. Mayo 2398. v. 27

Dr. JOSE V. VARALLA
Diploma de la Facultad de París. Vías Urinarias, Piel y afecciones de la sangre. Maternidad, Nieve Carbónica; Lavalle 1726. De 14 a 16 horas. Unión 38 Mayo 2051. v. 31

Dr. RUBEN DARIO
De la Cátedra de Clínica Médica del Profesor Bullrich. Agregado del Servicio de Neurología del Hospital de Niños Expósitos. Internas y nerviosas. Consultas de 2 a 4. BULNES 2580. U. T. 71 Palermo 0736.

NERVIOSAS
Debilidad, mareos, falta vitalidad, temblor, neurastenia, insomnio, zumbido. Doctor C. Durand, Ayacucho 590, de 15 a 20.

PIEL y SECRETAS
(ambos sexos)
MEDICO ESPECIALISTA
Dr. ENRIQUE V. DE VEDIA
Graduado en Buenos Aires y en las universidades alemanas de Berlín y Munich. Ex jefe de sala del Hospital Mil. Cent. de Buenos Aires. Ex jefe de clínica de las Clínicas Dermatológicas alemanas, Académica de Düsseldorf y Municipal de Munchen Schwabing.
SARMIENTO 1419
U. T. (38) Mayo 0777
Consultas de 16 a 19. v. 31

Dr. CONSTANCIO LARGUIA
Del Instituto de Maternidad de la Sociedad de Beneficencia de la Capital. SEÑORAS y PARTOS. Consultorio: Martes, Jueves y Sábado, de 3 a 5. MAIPU 505. 2o. piso U. T. 31 Retiro 0335. v. 31

REUMATISMO - CORAZON
Dolor articular, Palpitaciones, Aorta. Dr. P. F. Torrents, Rivadavia 1993, de 2 a 6.

REUMATISMO - CORAZON
Dolor, Palpitación, Opresión, Aorta, Rayos X. Dr. Carron, Ayacucho 290, de 3 a 8.

ENFERMEDADES NERVIOSAS
Debilidad nerviosa, falta vitalidad, mareos. Dr. P. F. Torrents, Rivadavia 1993, de 2 a 6.

Emilio M. CASTIGLIONI
Cirujano dentista del Hospital Nacional de Alienados y del Círculo de la Prensa. Consultorio: **LIBERTAD 192.**

Dr. Emilio Picasso CAZON
Director del Dispensario antivenéreo de la Asist. Pública. Jefe de consul. de vías urinarias y avariosis del Jockey Club.
Consultas de las 16 a las 20; **TUCUMAN 1642,** 1er. piso.

Dr. ADOLFO NOCETI
Miembro de la Academia de Medicina

Dr. ATILIO TISCORNIA
Profesor Supl. Clínica Oftalmológica
OCULISTA Enfermedades de los ojos
MAIPU 535

Dr. Luis Wencelblat Cirujano dentista.
U. T. 0185 Plaza (41); C. Pellegrini 730. Consultas de 9 a 11 y de 14 a 18.

Dr. Alfredo SPERONI
Venia docendi de la Facultad de Med. Jefe de trabajos prácticos. Ex jefe de clínica. Enferm. internas. Consultas: lunes, miércoles, viernes, de 14 a 16; PERU 023. U. T. 33 Avenida 5646.

Dr. ZERBINI Jefe de clínica del servicio de génito-urinarias del Hospital Italiano. Vías urinarias, avariosis y piel. Consultas de 13 a 16 horas. U. T. 2743 Mitre; **CORRIENTES 2929.**

Dr. ANIBAL O. de ROA
Especialista. Jefe del servicio de enfermedades de la piel y venéreo-avariosis del Hospital Parmenio Piñero. Tumores cutáneos. Tratamiento por Rádium. Consultas de 2 a 5 p. m. PASTEUR 38 (antes Ombú).

Doctor C. EDUARDO SALA
Jefe de sala del Hospital de Tuberculosos "Vicente López y Planes". Médico del Hospital Nacional de Clínica. Clínica general y especialmente enfermedades del pulmón; Agüero 1471, de 15 a 17. U. T. 44 Juncal 3419.

Dr A FEINMANN
SECRETAS
CURA RAPIDA - ABONOS ECONOMICOS
INSUFICIENCIA-DEBILIDAD
NUEVO TRATAMIENTO CIENTIFICO MUY EFICAZ BASADO EN LA REGENERACION FUNCIONAL DE LAS GLANDULAS SEXUALES Y SISTEMA NERVIOSO. METODO ESPECIAL DE ESTE INSTITUTO
LUNES, MIERCOLES, VIERNES DE 15 A 20
TUCUMAN 951

CONSULTORIO MEDICO
RUIZ GUTIERREZ
DIRECTOR: Dr. PABLO RUIZ
Completa instalación electroterápica, diatermia, Rayos ultravioletas etc., para el eficaz tratamiento de las enfermedades secretas de ambos sexos y de la piel, reumatismo, ciática, parálisis, histero-epilepsia, insomnio, neurastenia etc. Igualmente en las afecciones del estómago, estreñimiento, colitis y debilidad general. Inhalaciones para el asma y bronquitis. Rayos X. Consultas de 9 a 12 y de 14 a 18.
1680 - CANGALLO - 1680

Dr. LEON ELKIN
Jefe de Clínica del serv. de
GARGANTA, NARIZ y OIDOS
Del Hospital Argerich
TODOS LOS DIAS, de 13 a 17
PASO 227. U. T. Cuyo 6772

VIAS URINARIAS
Enfermedades y cirugía del riñón, vejiga, próstata. Diatermia, Avariosis.
Dr. ANTONIO SOJO
Especialista en los servicios de urología del Hospital Rawson y de la A. E. de S. M.
De VICTORIA 1041, mudóse a MAIPU 497, 1er. piso, de 16 a 19.

ESTOMAGO
Curación de la Dispepsia, Dilatación, Colitis, Hemorroides, Estreñimiento y Enfermedades del vientre en general por el Régimen Alimenticio y la Fisioterapia. SIN DROGAS. Exámen por Rayos X.
Dr. C. SANCHEZ AIZCORBE
director del Inst. de Fisioterapia
Piedras 387. De 9 a 12 y de 14 a 19

SECRETAS-URINARIAS
Dr. Saraceni - Especialista
Cura indolora radical de la blenorragia aguda y crónica con Diatermia. Cura avariosis sin dolor con 606-914: Corrientes 1777 de 9 a 11 y 14 a 20

SANATORIOS

SANATORIUM LAVALLE

LAVALLE 1726-30-36
U. T. (38) 3049 - 3040

DIRECTORES:
Dr. José V. Varalla
Dr. Santiago Varalla

CLINICA - CIRUGIA MATERNIDAD

Nuevo y monumental edificio con todas las comodidades y servicios técnicos completos.

Los enfermos son atendidos por sus respectivos médicos.

ROMAN BRAVO y Cía.

Nos es grato participar a nuestros amigos y al público que habiendo dejado de pertenecer a la firma Bravo Barros y Cía., hemos constituído una sociedad que girará con el nombre de **ROMAN BRAVO y Cía.** y con el objeto de continuar en las mismas actividades comerciales que hasta la fecha.

Componen la firma la señora Matilde Gamboa de Bravo, viuda de D. Román R. Bravo, como socia comanditaria y los señores Román M. Bravo, Ramón J. Palacio y Julio Fernández Berdeal, como socios colectivos.

Nuestra casa queda establecida en la calle Corrientes N.° 562 y mientras se preparan las instalaciones, ofrecemos a todo el mundo nuestro más decidido concurso para la eficaz realización de los asuntos que se nos confíen, desde el momento que contamos con la práctica y los conocimientos adquiridos durante largos años de intensa labor.

ROMAN BRAVO y Cía.
Corrientes 562

17811 v.18

SAUL Z. HERRERA

Casa central de gran renta.—

Sobre Av. Rivadavia y Est. del Subterráneo José M. Moreno. Calle Riglos 312 al 316. Base, $ 50.000 todo a plazos Edif. de todo lujo y moderno de casa de familia, con garage, sala y escritorio a frente, vestíbulo. 8 d., cuart. de baño, cocina, etc., y 5 departamentos de 2 dormitorios comedor, cocina y baño instalado terraza, cloacas y adoq. pago al día. Visítese, es un brillante negocio.

El domingo 18 de mayo, a las 17, allí

4333 v.18

RICARDO CASTIGLIONI

Judicial. Bóveda en el cementerio del Oeste.

Mitad indivisa. En terreno de 3.125 metros cuadrados. Edificio nuevo. Frente imitación piedra. Puerta de hierro con cristales. Altar de mármol y 12 catres en el subsuelo. Título de concesión municipal a 99 años a contar de enero 1926. Base de la parte indivisa pesos 1333,32 m|n. Orden juez Dr. A. G. Barraquero, secretaría J. J. Darquier en la sucesión de Don Santos Valente.

El sábado 31 de mayo, a las 15, en mi escritorio Reconquista 331. Informes en el mismo. Seña 8 o|o. Comisión, 2 o|o.

17787 v.31

ADOLFO BULLRICH y Cía. Ltda.

MAÑANA

1011 HECTAREAS EN RAUCH

887 „ „ CORONEL PRINGLES

JUDICIALES

JUNIN 1064

TUCUMAN 1761|63

18033 118

"La Sarita", en Rauch, F. C. Sud.—

1011 hectáreas de campo de buena calidad para ganadería, especial para cría y tambos, susceptible de producir buena renta, pues su arrendamiento con contratos largos ha sido durante muchos años de $ 12 m|n. a hect. Está desocupado. Base. $ 160 m|n. la hectárea, pagaderos 1|3 parte al contado y el resto en dos cuotas iguales a 1 y 2 años de plazo con garantía hipotecaria y 7 o|o de interés anual.

El lunes 19 de mayo, a las 15 horas, en n|casa, Av. L. N. Alem 1950. Linda con Davansena, De Los Heros, De La Cuadra y Bourdette. Está alambrado en su perímetro y tiene un molino con su tanque australiano y bebederos. Se revisa por M. Colman, dirigiéndose a la casa de negocio frente a la estación. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Planos en n|casa Av. L. N. Alem 1950, Bs. As.—Adolfo Bullrich y Cía. Ltda. 16150 vm.19

887 hectáreas en Cnel. Pringles.

Uno de los buenos campos de ese partido: especial por la calidad de sus tierras para agricultura y apto para ganadería. A 3 leguas de "El Pensamiento", R. a P. B. Base, $ 240 m|n. hect. Podrán dejarse $ 120.000 m|n. en hipoteca hasta septiembre de 1932.

El lunes 19 de mayo, a las 15, en n|casa Av. Alem 1950. Está arrendado hasta el 1o. de marzo próximo a $ 17.25 m|n. hect. Alambrado en su perímetro. Se revisa por Cnel. Pringles. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Planos en n|casa Av. Alem 1950.—Adolfo Bullrich y Cía. Ltda. 16151 vm.19

Junín 1064. A 40 mts. de Santa Fe. Judicial.—

3 cuadras de Callao, 5 de Pueyrredón. Edificio antiguo en 9 ms. 70 (11 vs. 20 por 51 ms. (58 vs. 89). Ubicación y medidas indicadísimas para construir la gran casa de renta o para habitar. Base, pesos 60.000 m|n.

El lunes 19 de mayo, a las 15 horas, en n|casa Av. L. N. Alem 1950, donde pueden solicitarse más datos. Suc. J. Peralta Ramos. Juez Dr. Tezanos Pinto. Secretaría Ramauge. Visítese a toda hora. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o.—Adolfo Bullrich y Cía. Ltda. 16152 vm. 19

Judicial. Tucumán 1761|63. Altos y bajos.—

Entre Callao y Rodríguez Peña. Construcción sólida en terreno que mide 8 m. 66 de frente (10 vs.) por 43 ms. 30 de fondo (50 vs.), y en la que se distribuyen dos casas: la baja con vestíbulo, sala, salita, 5 dormitorios, comedor, baño, cocina, w. c. y 2 piezas; la alta con vestíbulo, sala, escritorio, antesala, 5 dormitorios, comedor, cocina, baño, w. c., 1 piecita y 3 piezas en altillo. Base, pesos 90.000 m|n.

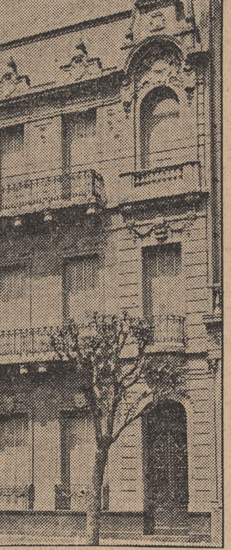
El lunes 19 de mayo, a las 15 horas en n|casa Av. L. N. Alem 1950, donde pueden solicitarse más datos. Suc. J. Peralta Ramos. Juez Dr. Tezanos Pinto. Secretaría Ramauge. Visítese a toda hora. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o.—Adolfo Bull-

---

PERALTA MARTINEZ & Cía.

CASAS

JUDICIAL



BELGRANO 2322

17998 118

Gran casa habitación.—Judicial

A plazos. Bulevar Belgrano 2322. Edificio moderno de tres plantas, bien construído y muy cómodo. Juez Dr González Iramain. Secret. Dr. Jaen. Suc. Bmé. Podestá. Base, $ 70.000. $ 25.000 contado; saldo en 4 cuotas anuales iguales, con siete por ciento.

El miércoles 28 de mayo, a las 16, en n|casa, Bmé. Mitre 746. Terreno: 8m56 por 28m80 en el E., 28m87 en el O. y 6m27 en cont. Ad-corpus. Edificio: Con buen frente símil piedra, gran entrada con escalera y zócalo de mármol, muros decorados y cancel de roble. Planta baja: Un departamento completo, compuesto de escritorio, hall, salita, gran dormitorio, comedor, 2 habit., baño, 2 cuartitos y gran patio. Primer piso: Gran escalera de roble, hall, sala, comedor, antecomedor, 1 habit., baño inst., cocina y 2 patios. Segundo piso: Hall, 4 dormitorios, baño inst., pieza costura, patio, 2 habit. de serv., w. c., lavadero y patio cubierto. Construcción muy sólida, con detalles de lujo. Renta con contrato, $ 600 mensuales. Visítese por la tarde. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o.—Peralta Martínez y Cía 17682v.m.28

Sobre la Av. Santa Fe.—

Gallo 1629|31. Altos y bajos. Dos excelentes casas para familia. En el centro de un barrio que se destaca por su edificación moderna y numerosas comodidades. Base, $ 60.000. Pudiendo quedar $ 30.000 hasta 10 años de plazo, con 7 1|2 o|o.

El lunes 26 de mayo, a las 16, en n|hall. Terreno: 10 por 35v.14. Edificio: Frente símil piedra. Bajos: sala, antesala, con parquets, hall, dos dormitorios, comedor, baño instalado, 2 patios, cocina, 2 piezas más y w. c. Los altos tienen una habitación más y están desocupados. Buena construcción, visítese de 9 a 16 hs. Título perfecto. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Más informes: Bmé Mitre 746. — Peralta Martínez y Cía. 17540 v m. 26

TERRENOS

En Martínez. Dos lotes.—

Sobre la loma, en su mejor ubicación La esquina Sarmiento y Balcarce, rodeada de hermosas quintas que dan realce al sitio Base $ 7 la v. c. A plazos.

El miércoles 21 de mayo, a las 16, en n|hall. Lote 1, esquina, mide 20 v. por 36v80. Sup. 736 v. c. Lote 2, lindero, 17v90 por 36v80. Sup. 658.72 v. c. Informes Bmé Mitre 746.—Peralta Martínez y Cía. 17121 vm.21

CAMPOS

Judicial. Campo en La Pampa.

5.000 hectáreas, que forman la mitad Sud del lote 10, Fracción D, Sección 8a. de este territorio Dista 3 leguas al S. de la estación Telén, F. C. O. Excelentes tierras aptas para todo cultivo Venta por orden del señor juez Dr. Basavilbaso, secretaría del Dr. Olmedo Cortés, en el juicio Banco Argentino Uruguayo c|. Francisco Díaz Linares. Base $ 104.476 :7.

El lunes 26 de mayo, a las 16, en nuestro hall, 716 Bmé Mitre 746. Linderos: Norte Juan Llorens; al Sud, Antonio Devoto; al Este, lote 9 y al Oeste, con sección 13. El comprador deberá entregar 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Mayores informes en n|oficina. Peralta Martínez y Cía. — Buenos Aires, mayo 6 de 1930. Héctor Olmedo Cortés

---

✕ Olmi ✕

LO MAS CENTRAL

S. ISIDRO, F.C.C.A.

HOY a las 16

18090 1-18

Central. San Isidro, F. C. C. A.

Alsina 530. Casa y 2 lotes. Edificio de 5 hab., susceptible, con poco desembolso, de convertirse en buena casa. Base por la casa: $ 6 vara, y por los lotes, $ vara Adoquinado pago.

Hoy domingo 18 de mayo, a las 16, en los mismos. 18091 1-18

Judicial. Cánning y Nicaragua.

Sobre Av. Cánning. Nicaragua 4449, e|Cánning y Malabia. 3 hab., luz y adoquinado pago. Base ínfima: $ 7.000. Juez Dr. Basavilbaso, sec. Fauvety, suc. Canedo. 9m14 frente; 8m53 contrafrente por 34m32 fondo.

El sábado 31 de mayo, a las 16, en Reconquista 353. 18092 2-18

3.220 hectáreas. Colonia Dina

Para colonias. Datos, Reconquista 353. 18093 2-18

Rivadavia Nos. 3275 al 3285.

A plazos. 2 lotes. Saldo de los 4 notables lotes, con frente a la Avda. Rivadavia, para liquidar resueltamente.

El sábado 31 de mayo, a las 16, en Reconquista 353. 18094 1-18

15.000 hectáreas en Tostado.

Un lote. Campos de porvenir, con buena agua. Para agricultura y ganadería. Base ínfima, $ 4 hect., a plazos.

El sábado 31 de mayo, a las 16, en Reconquista 353. Planos, Reconquista 353. 18095 2-18

Laureano Oliver

Martínez. Av. Centenario, 4000

varas en lotes de medidas excepcionales A 4 años de plazo Sobre la gran arteria de intenso movimiento y cuya edificación es en su totalidad moderna y de importancia. Con frente también a las calles Vieytes y Alvarellos. La escasa distancia que separa a estos terrenos de la capital y la suma ínfima al contado que hay que desembolsar para adquirir un lote, hacen de estos terrenos los más indicados para edificar la casa habitación. Base, $ 6 la vara. 20 o|o al contado, el resto a 1, 2, 3 y 4 años; interés, 7 o|o.

El domingo 18 de mayo, a las 16, allí. Lotes de medidas proporcionadas y superficies de 220 a 385 varas cuadradas. Adoquinado pago a Av. Centenario. Escribano Sr. H. López Arias. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Planos. San Martín 45 —Laureano Oliver 17108

CAMBIOS Y NEGOCIOS EN TITULOS Y CEREALES

GIROS SOBRE EL EXTERIOR

(Precios fijados por el Banco de la Nación Argentina)

Tipos de venta a las 12 de ayer

GIROS SOBRE	A ORO		A PAPEL	
	Telegráficos	A la vista	Telegráficos	A la vista
Inglaterra	43,—	43,— 1/32	12,68	12,67
Estados Unidos	114,90	114,70	261,14	260,68
Francia	22,15	22,20	10,26	10,24
Italia	16,57	16,62	13,71	13,67
España	7,10	7,11	32,01	31,96
Alemania	3,64	3,65	62,44	62,27
Bélgica	6,22 1/2	6,23 1/2	36,51	36,45
Suiza	4,50	4,51	50,50	50,39
Holanda	2,16	2,16 1/2	105,22	104,97
Uruguay	106,10		241,14	
Brasil	7,300,—		31,13	
Chile	—		31,70	

GIROS A LA VISTA, TIPOS A ORO, SOBRE:

Portugal	19,40	Checoeslovaquia	29,40
Austria	6,18	Finlandia	34,61
Canadá	114,40	Japón	57,—
Suecia	3,24	Noruega	3,25
Dinamarca	3,25		

NOTA: Los giros sobre Brasil, a oro, se cotizan en unidades de reis cada peso oro sellado argentino, y sobre Uruguay en unidades de pesos oro argentinos cada cien pesos oro uruguayos.

AYER FUE REGULAR EL MOVIMIENTO BURSATIL

No se modificó en forma apreciable el tono de la plaza

El movimiento bursátil de ayer fué de relativa importancia, sobre todo si se tiene en cuenta que, como todos los sábados, funcionó una sola rueda en ambos mercados. La plaza quedó en iguales condiciones que el día anterior, acusando firmeza casi todos los papeles cotizados.

Se operó en la Bolsa de Comercio en 43 renglones distintos, efectuándose transacciones en Cédulas Hipotecarias por valor de 807.775 pesos y en títulos de Fondos Públicos por 481.000. Además se vendieron 1800 obligaciones y 1135 acciones de sociedades anónimas.

En la Bolsa de Valores el movimiento fué poco considerable, operándose en 25 papeles diferentes.

Durante la semana fenecida se operó en Cédulas Hipotecarias en ambas bolsas por valor de 9.237.925 pesos y en títulos por 251.600 pesos oro y 5.193.740 pesos moneda legal.

He aquí el detalle de las operaciones de ayer en la Bolsa de Comercio:

Cédula Hipotecaria Argentina

Serie	Cantidad	Precio	Fecha
7ª	40.000	99,10	Contado
9ª	6.000	100,—	íd.
19ª	4.000	100,—	íd.
20ª	23.000	100,—	íd.
22ª	45.000	100,50	íd.
26ª	12.000	100,80	íd.
27ª	1.500	99,50	íd.
28ª	1.000	99,50	íd.
30ª	114.775	100,—	íd.
31ª	6 000	98,30	íd.
32ª	10.000	98,20	íd.
34ª	30.000	98,60	íd.
34ª	10.000	98,90	íd.
35ª	18.000	100,80	íd.
35ª	4.500	101,—	íd.
35ª	15.000	100,90	íd.
36ª	20.000	100,70	íd.
36ª	287.000	100,80	íd.
36ª	10.000	100,90	fin mes
36ª	50.000	98,—	junio 16
36ª	100.000	98,50	julio 31

Fondos Públicos y Acciones

Al Contado	Cantid.	Prec.
Créd. Arg. Int., 1905	2.000	94,10
Créd. Arg. Int., 1923	21.500	99,20
Créd. Arg. Int., 1924	5.000	98,—
Créd. Arg. Int., 1925, 2ª	14.000	98,—
Créd. Int., ley 11.389, 2ª	21.000	98,80
Paviment. 7091, 9ª	36.100	88,30
Paviment. 7091, 10ª	50.000	87,40
Const. Económ., 1ª y 3ª	5.000	103,50
Emp. municipal, B	2.000	100,80
Escuel. y Hosp., Bs. As.	12.000	100,—
Paviment. 7 o|o, Bs. As.	13.000	100,50
Deuda 6 o|o, Mendoza	10.000	78,70
Deuda 8 o|o, Mendoza	70.000	98,50
Obligs. de La Rioja, 7 o|o	10.000	91,80
Emp. 2 1|2 o|o, Tucum.	6.400	33,40
B. Hip. Bco. Pcia. B	10.000	95,80
B. Hip. Bco. Pcia. C	11.000	96,80
B. Hip. Bco. Pcia. D	82.000	96,20
B Hip. Bco. Pcia. E	100.000	95,20
Obligs. Bco. Hogar Arg.	5.000	100,30
Obligs. Bco. Pop. Arg., 7ª	1.750	92,50
Acc. Banco Español	100	57,50
" Merc. C. de Frutos	40	105,50
" Bod. El Globo (pref.)	85	96,—
" Quebr. Fusionados	400	28,80
" Com. Rivadavia	10	250,—
" Transradio (pref.)	50	84,—
A plazos		
Acc. Cía. Astra, fin mes	300	38,40
" Cía. Astra, fin mes	100	38,20
" Comod. Rivadavia fin mes	50	250,—

Valor de los billetes de Banco extranjeros

El Banco de la Nación Argentina cotizaba ayer a las 12 los billetes de Banco extranjeros a los siguientes precios:

	Compra	Venta
100 reichsmark alemanes	$ 62,—	64,—
100 chelines austr.	" 36,—	37,50
100 francos belgas	" 7,—	7,60
100 pesos bolivianos	" 86,—	91,—
100.000 reis brasil.	" 29,80	31 25
100 dólares canad.	" 247,—	254,—
100 coronas checoeslovacas	" 7,50	8,—
100 pesos chilenos.	" 30,15	31,65
100 coronas danesas	" 64,50	67,—
100 pesetas español.	" 31,50	33,—
100 dólares norteam.	" 258,—	264,—
100 marcos finland.	" 5,10	5,60
100 francos franceses.	" 10,30	10,80
100 florines holand.	" 101,50	105 50
1 libra esterlina	" 12,70	13,10
100 liras italianas.	" 14,—	14,60
100 yens japoneses	" 114,—	122,—
100 coronas norueg.	" 64,50	67,—
100 pesos parag.	" 5,20	5,50
1 libra peruana.	" 9,20	9,90
100 zloty polacos	" 28,—	29,50
100 escudos portug.	" 11 50	12,50
100 lei rumanas.	" 1,10	1,40
100 dinars yugoeslav.	" 4,25	4,85
100 coronas suecas.	" 64,50	67.—
100 francos suizos.	" 49,30	50.80
100 pesos uruguayos	" 238,50	240.90

En la Bolsa de Valores

Al Contado	Cantid.	Prec.
Céd. Hip. Arg., serie 1ª	2.000	98,50
Céd. Hip. Arg., serie 5ª	1.000	100 60
Céd. Hip. Arg., serie 6ª	5.000	101,—
Céd. Hip. Arg., serie 11ª	2.000	98,50
Céd. Hip. Arg., serie 15ª	1.000	101,—
Céd. Hip. Arg., serie 19ª	2.000	100,—
Céd. Hip. Arg., serie 20ª	3.000	99,80
Céd. Hip. Arg., serie 22ª	10.000	100,50
Céd. Hip. Arg., serie 25ª	2.000	100,60
Céd. Hip. Arg., serie 26ª	21.000	100,80
Céd. Hip. Arg., serie 27ª	7.000	99,50
Céd. Hip. Arg., serie 28ª	1.000	99,10
Céd. Hip. Arg., serie 29ª	2.000	100,—
Céd. Hip. Arg., serie 30ª	7.000	100,—
Céd. Hip. Arg., serie 31ª	3.000	98,20
Céd. Hip. Arg., serie 32ª	4.000	98,20
Créd. Arg. Int., 1922	3.000	98,40
Paviment. 7091, 7ª	2.000	92,40
B. Hip. Bco. Pcia., B	2.000	95,80
B. Hip. Bco. Pcia. C	3.000	96,80
Obligs. Bco. Hogar Arg.	20	100,20
Obligs. Banco. Pop. Argentino 7ª	50	92,40
Certfs. Bco. Español (10 o|o, prefs.)	100	6,—
Acc. Cía. Astra	100	38,40
Céd. Caja Hip. de Chile	12.000	*95,50

Nota—El precio marcado con asterisco es en moneda chilena.

COTIZACIONES EN LOS ULTIMOS 30 DIAS

Mercados de cambios

Cotizaciones telegráficas a oro de las principales monedas, a la hora 17, en los últimos 30 días:

Días	Dólares	Libras esterlin.	Pesetas	Francos	Liras	Reich-marcks
Abril						
17.	—	—	—	—	—	—
18.	—	—	—	—	—	—
19.	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—
21.	113.35	43 1/2	7.04	22.50	16.82	3.69,5
22.	113.80	43 3/8	7.—	22.30	16.73	3.67
23	113.80	43 13/32	7.03	22.39	16.77	3.68
24.	113.60	43 13/32	7.05	22.40	16.77	3.68,5
25.	113.75	43 3/8	7.01	22.40	16.75	3.68
26.	113.80	43 3/8	7.02	22.37	16.74	3.67,5
27.	—	—	—	—	—	—
28.	113.85	43 3/8	7.05	22.38	16.75	3.67,5
29.	114.40	43 1/8	7.04	22.25	16.65	3.65
30.	115.70	42 1/2	6.92	21.94	16.45	3.61
Mayo						
1.	—	—	—	—	—	—
2.	114.40	43 1/8	7.04	22.25	16.65	3.64,5
3.	113.80	43 3/8	7.07	22.38	16.78	3.68
4.	—	—	—	—	—	—
5.	114.20	43 3/16	7.13	22.32	16.67	3.65
6.	113.60	43 1/2	7.13	22.40	16.75	3.68
7.	112.—	43 7/8	7.20	22.60	16.92	3.72
8.	112.—	43 7/8	7.21	22.59	16.89	3.71
9.	112.—	43 13/16	7.20	22.56	16.90	3.71
10.	112.—	43 15/16	7.27	22.67	16.96	3.72,5
11.	—	—	—	—	—	—
12.	115.25	42 7/8	7.10	22.10	16.55	3.63
13.	115.60	42 3/4	7.09	22.15	16.52	3.62,5
14.	115.10	42 15/16	7.11	22.15	16.57	3.64
15.	115.20	42 15/16	7.09	22.13	16.56	3.64
16.	114.90	43	7.09	22.18	16.60	3.64,5
17.	114.90	43	7.10	22.15	16.57	3.64

Compraventa de títulos

Pedidos en la Bolsa de Comercio:

Cía. Americana de Luz y Tracción (obligaciones 7 o|o), a 96 $; Cía. Azucarera Argentina (debentures), a 99; Mercado Central de Frutos, a 104; Exposiciones Internacionales, a 1; El Dorado (obligaciones), a 96; El Comercio (seguros), a 200; La Estrella (seguros), a 112; La Argentina de Edificación, a 104; La Franco Argentina (seguros), a 50.

Ofertas:

La Buenos Aires (seguros), a 100 $; Productos Químicos Uriz, a 100; Domingo Tomba (preferidas), a 80; Banco Español (preferidas), a 88; Luis Magnasco, a 115; La Rosario (seguros), a 230; La Cerámica Argentina Ltda., a 100; Azucarera de Cuyo, a 80; Domingo Tomba, a 20; Droguería de la Estrella, a 108; Buenos Aires Lawn Tennis Club, a 30; Dose y Cía. Ltda., a 40; Fomentos Sud Americanos, a 20; Banco de Finanzas y Mandatos, a 100, y La Ibero Platense, a 120.

Pedidos en la Bolsa de Valores:

Céd. Hip. de Chile, a pesos chilenos 95,40; acciones I. C. L. E., a 2,80; La Oxhídrica Argentina, a 3; Banco Edificador del Plata, a 18; Banco Escolar Argentino, a 5,50; Latino Americana (seguros), a 22, y Com. Rivadavia, a 250.

Ofertas:

Céd. Hip. de Chile, a pesos chilenos 96; Banco de Galicia, a 66,50; Banco Argentino de Finanzas y Mandatos, a 103; Elaboración Gral. de Plomo, a 80.

Mercados de cereales

Precios de los cereales tipo exportación: trigo (base de 80 kilos), maíz amarillo, lino (base de 4 o|o) y avena puestos sobre vagón en dársena, durante los últimos 30 días:

Días	Trigo	Maíz	Lino	Avena
Abril				
17	—	—	—	—
18	—	—	—	—
19	—	—	—	—
20	—	—	—	—
21	9.85	6.20	19.80	4.45
22	9.80	6.—	19.80	4.50
23	9.90	6.10	19.70	4.50
24	9.85	6.05	19.70	4.45
25	9.85	6.05	19.75	4.45
26	9.85	6.05	19.80	4.45
27	—	—	—	—
28	9.85	6.—	19.85	4.40
29	9.80	5.90	19.75	4.40
30	9.80	5.90	19.75	4.40
Mayo				
1	—	—	—	—
2	9.80	5.95	19.65	4.30
3	9.90	5.95	19.70	4.30
4	—	—	—	—
5	9.75	5.90	19.60	4.10
6	9.80	5.90	19.60	4.10
7	9.70	5.95	19.30	4.—
8	9.60	6.—	19.—	4.—
9	9.65	6.—	19.10	4.—
10	9.75	6.15	19.10	4.—
11	—	—	—	—
12	9.75	6.10	19.20	4.05
13	9.85	6.10	19.40	4.10
14	9.85	6.20	19.55	4.35
15	10.—	6.50	19.60	4.45
16	10.05	6.35	19.65	4.45
17	10.00	6.25	19.55	4.45

CAJA DE CONVERSION

Saldo anterior	443.259.757:628 $ o|s.
Entrada	—
Salida.	—
Saldo.	443.259.757:628 $ o|s.
Circulación:	
Saldo anterior	1.007.408.511.90 $ c|l.
Emitido	—
Retirado	—
Saldo.	1.007.408.511.90 $ c|l.
Oro recibido en las legaciones:	
Saldo anterior	6.104.800:— $ o|s
Entrada.	—
Salida.	—
Saldo	6.104.800:— $ o|s
Circulación:	
Saldo anterior	13.874.545.47 $ c|l
Emitido	—
Retirado	—
Saldo.	13.874.545 47 $ c|l
Total, oro.	449 364.557 628 $ o|s
Circulación gen.	1.314.301.315.81 $ c|l.

CAMARA GREMIAL DE CEREALES

Trigo barleta para consumo o Brasil (base de 80 kilos), puesto sobre vagón en la Dársena, $ 10,55; ídem tipo Buenos Aires (base de 76 kilos), íd. íd., $ 9,60; íd. de pan (base de 78 kilos), íd. íd., $ 9,90; íd. de pan (base de 80 kilos), sobre muelle de Bahía Blanca, $ 9,80.

Avena (base de 47 kilos), puesta sobre vagón en la Dársena, $ 4.45; íd. sobre muelle de Bahía Blanca, 4,35.

Lino (base de 4 o|o), puesto sobre vagón en la Dársena, $ 19,55.

Maíz amarillo, puesto sobre vagón en la Dársena, 6,25.

Centeno (base de 72 kilos), puesto en la Dársena, $ 5,25.

Cebada forrajera (base de 62 kilos) puesta sobre vagón en la Dársena, pesos 4,45.

C. GREMIAL DE MOLINEROS

Harina triple cero, $ 1,83 los diez kilos; íd. doble cero, 1,75; íd. cero 1,58; íd. especial, 1,51; íd. de segunda, 0,60; íd. especial para exportación 1,10.

Afrecho, $ 4,30 los cien kilos; afrechillo, $ 4,20; rebacillo, $ 4,90.

CAMARA ARBITRAL DE CEREALES DE ROSARIO

Trigo No. 1, $ 10,50; íd. No. 2, pesos 9,87 1|2.

Maíz nuevo, $ 6,17 1|2; viejo, $ 5,80.

Lino, $ 19,65.

COMBUSTIBLES MINERALES

Petróleo fiscal—Fuel Oil, a $ 29 la tonelada; 30 en envases propiedad del comprador y 32 en envases propiedad de la D. General; Fuel Oil Diesel, a 51 la tonelada; 52 en envases del comprador y 54 en envases de la D. General.

Shell Mex Argentina Ltda.—A granel, $ 31 la tonelada.

Diesel. En tambores del comprador a 55 y de la compañía a 57.

Nafta fiscal—Cajón a $ 9,30 con 0,50 de bonificación, mínimo 5 cajones; a granel, 0,20 con 0,03 de bonificación. Aeronafta, cajón a 11, granel, a 0,26.

Shell Mex Argentina Ltda. — Cajón a 9,30 con 0,50 de bonificación, mínimo 5 cajones; a granel, a 0,20 con 0,03 de bonificación.

En tambores, a $ 9,30 c|u., con 0,50 de bonificación, mínimo 5 tamborcitos.

West India Oil Co. — Wico verde, cajón, a $ 9,30, con 0,50 de bonificación, mínimo 5 cajones; a granel, 0,20 con 0,03 de bonificación. Aviación, cajón a 11.70, mínimo 5 cajones.

Kerosene fiscal—Cajón $ 8, con 0,40 de bonificación, mínimo 5 cajones.

Shell Mex Argentina Ltda. — Cajón a $ 9,50, con bonificación de 0,40, mínimo 5 cajones. Granel 0,19 con 0,02 de bonificación.

En tamborcitos a 8,90 c|u., con 0,40 de bonificación, mínimo 5 tamborcitos.

West India Oil Co.—Caloria, cajón a $ 9,50 con 0,40 de bonificación, mínimo 5 cajones; luminoso, de refinación nacional, cajón a 8,90, con 0,04 de bonificación, mínimo 5 cajones; a gra-

MERCADOS DE CEREALES A TERMINO

Estado de los mercados de cereales en G. Bretaña y Norte América, comparado con el cierre anterior, reducido a moneda nacional por 100 kilogramos:

	Mayo		Julio		Octubre		Mayo-Junio	
GRAN BRETAÑA—	Alza	Baja	Alza	Baja	Alza	Baja	Alza	Baja
Liverpool: Trigo.	0,07	—	0,05	—	0,05	—	—	—
" Maíz.	—	—	—	—	—	—	—	
Hull: Lino.	—	—	—	—	—	—	—	0,14
NORTE AMERICA—	Mayo		Julio		Septiembre			
Winnipeg: Trigo.	0,11	—	0,11	—	—	—	—	—
Chicago: Trigo.	0.03	—	0,05	—	—	—	—	—
" Maíz.	—	0,02	0,01	—	—	—	—	—
Duluth: Lino.	—	—	—	0,65	—	0,75	—	—

COMPAGNIA ITALIANA DEI CAVI TELEGRAFICI SOTTOMARINI

(ITALCABLE)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1929

ACTIVO

Cables, Edificios, Instalaciones, Concesiones y Gastos de primera institución (al neto de las amortizaciones efectuadas hasta el 31 de Diciembre de 1927)	Lit.	192.127.613,08
Caja y Bancos	"	8.850.625,10
Valores en cartera y Garantía	"	23.767.734,73
Corresponsales (Saldos deudores)	"	22.513.647,58
	Lit.	247.259.620,49

CUENTAS DE ORDEN

Depósitos en caución	Lit. 1.051.050.—		
Depósitos en garantía	" 205.021,80	"	1.256.071,80
		Lit.	248.515.692,29

PASIVO

Capital Social	Lit.	182.000.000.—
Reserva ordinaria	"	2.600.000.—
Reserva reparaciones cables e imprevistos	"	3.700.000.—
Amortizaciones (no comprendidas las efectuadas hasta el 31 de Diciembre de 1927)	"	17.300.000.—
Corresponsales (Saldos acreedores) . . . . Lit. 24.130.834,20 Fondo indemnización empleados (D. L. 13 11.924, N. 1825 y Reglamento Orgánico Italcable Enero 1 de 1927) " 471.633,58	"	24.602.467,78
Utilidad del ejercicio . . . . Lit. 16.357.152,71 Saldo utilidad del Ejer. 1928 " 700.000.—	"	17.057.152,71
	Lit.	247.259.620,49

CUENTAS DE ORDEN

Depositantes en caución	Lit. 1.051.050.—		
Depositantes en garantía	" 205.021,80	"	1.256.071,80
		Lit.	248.515.692,29

CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

DEBE

Gastos Generales (incluídos los impuestos y contribuciones)	Lit.	9.942.620,31
Utilidad neta del ejercicio	"	16.357.152,71
	Lit.	26.299.773,02

HABER

Utilidad bruta del ejercicio	Lit.	26.299.773,02
	Lit.	26.299.773,02

El Contador Jefe
D. LANZARA

El Presidente
G. CAROSIO

El Director General
G. BANDINI

Los Síndicos: E. CAMBI — A. CHIARELLA — G. MORO

EL COMERCIO

COMPAÑIA DE SEGUROS A PRIMA FIJA

INCENDIO - VIDA - MARITIMOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO

FUNDADA EN 1889

Maipú 53 Buenos Aires

Capital integrado	$ 3.000.000 m. l.
Reservas	$ 12.264.639 m. l.
Siniestros pagados	$ 17.540.782 m. l.

PRESIDENTE
Juan B. Mignaquy

DIRECTORES: Sebastián Urquijo, Clodomiro Torres, Alfredo D. Rojas, Rómulo D. Lanusse, Andrés Iribarne, Cayetano Allievi, Luis P. Mignaquy, Néstor L. Casás y Raúl F. Zimmermann. — SINDICO: Luis F. Galli. SINDICO SUPLENTE: Santiago V. Peluffo. — GERENTE: Ricardo Candriani.

Siempre tiene uno la vida en un hilo

José P. Zubiaurre, de Coronel Vidal, se aseguró en $ 20.000 m. l. el día 1.° de Marzo del año en curso y falleció el día 11 del mismo mes. Inmediatamente la Compañía entregó a la beneficiaria, señora Dominga C. de Zubiaurre en un cheque N.° 326.451 sobre el Banco de la Provincia de Buenos Aires, la cantidad de $ 20.758 m. l. (pesos veinte mil setecientos cincuenta y ocho m. l.) de acuerdo con las condiciones de Póliza.

Al fin se canta la gloria

El importe de los dividendos que pueden ganar las pólizas Vida a su vencimiento, obedece a muchos factores variables, como la mortalidad, la caducidad, el interés de las inversiones, etc. Sin embargo sobre nuestras pólizas Vida vencidas continuamos a repartir dividendos que por su importancia no admiten comparaciones.

Buenos Aires, 11 Abril 1930.

Señor Gerente de la Compañía de Seguros
EL COMERCIO
Presente.

Muy señor mío: Me es grato acusar recibo del cheque número 326.455 c/Banco de la Provincia de Buenos Aires por $ 52.356 m. l., importe de la liquidación de los seguros a veinte años, sobre mi vida, vencidos hoy. De la suma indicada corresponden $ 30.450 m. l. al capital asegurado y el remanente, $ 21.906 m. l., a los beneficios.

Considerando sumamente satisfactorio el resultado obtenido, felicito sinceramente a la Compañía, autorizándola para hacer uso de esta carta en la forma que estime conveniente.

Saludo a Vd. con mi mayor consideración.

fdo. Pablo F. Perlender

ANTES DE ASEGURAR SU VIDA POCO LE CUESTA PEDIRNOS DATOS

JOSE BACIGALUPPI e HIJO

SARMIENTO 444 — Socios: José Bacigaluppi y José María Bacigaluppi — U. T. 33 Av. 2998 y 2999

HOY A LAS 14 y 30 Aunque llueva

Hoy. Como judicial. Cabrera No. 4645.—

Entre Av. Canning y Malabia. A 1 cuadra del bulevar Rivera. Espléndida e importante ubicación. Mide 10 varas por 45. "Ad-corpus". Buen edificio de zaguán con mármol, sala, comedor, 4 dormitorios, escritorio, cocina, 2 piezas altas, baño, w. c., dos patios. Frente imitación piedra, carpintería y celosías cedro, cloacas, luz eléctrica y adoquinado pago. Base pesos 25.0000. 1|2 contado y 1|2 a 1, 2 ó 3 años, 8 o|o. Visítese. Llave en mano.—José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. — Remate 13.204.

Hoy domingo 18 de mayo, a las 14.30, en la misma. Aunque llueva. 16878 v.18

HOY A LAS 16 Aunque llueva

Hoy. Casa con galpón. 20 por 60 varas.—

Jonte 2335|45 entre Zamudio y Caracas. A 3 cuadras de la Av. San Martín (altura 1900), a poco más de la Av. Donato Alvarez. Tranvías y ómnibus en todas direcciones. Una casa de 2 piezas, galería, baño y cocina y una amplia caballeriza con altillo. Adoquinado al día. Renta en conjunto $ 170 al mes con contrato por 4 años. Base, $ 11.500. 1|2 contado y 1|2 a 1 ó 2 años, 8 1|2 o|o. Visítese. — José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444.—Remate 13.215.

Hoy domingo 18 de mayo, a las 16, en la misma. Aunque llueva. 16881 v.18

Terreno en Villa Urquiza.—

Bien ubicado. Bauness entre Juramento y Mendoza. A dos cuadras de Av. Triunvirato y a tres de la estación Urquiza (F. C. C. A.). Rodeado de tranvías y ómnibus a todas direcciones. Barrio de familias. Adoquinado al frente, cerco y vereda. Indicado para una casa habitación o de renta. Mide 10v74 por 54v61 (586 v. c. 51). Base, $ 11 v|c. Muy barato. Visítese.—Datos a José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.224.

El domingo 25 de mayo, a las 15. 18079 v.25

Preciosa casa para vivir.—

Bien construída y muy linda. En el centro de Vélez Sarsfield. Fonseca 582, entre San Eduardo y Morón. Muy lindo barrio. A 1 cuadra de la Av. Carrasco, a 2 de Av. Segurola y a 4 de Rivadavia. Base, $ 14.000, incluso $ 9000 en hipoteca a 29 años plazo. 10 por 32 vs. Sala y garage al frente, vestíbulo, 3 habitaciones, galería, baño, cocina, pieza servicio, w. c. y patio. Frente imitación piedra. Adoquinado, cloacas y luz eléctrica. Visítese. Después detalles. — José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.228.

El domingo 1o. de junio, a las 16. 18083 118

HOY A LAS 15 Aunque llueva

Hoy. Altos y bajos. Centro de Flores.—

Sobre la plaza, iglesia, estación del tren eléctrico y Av. Rivadavia. Calle Bolivia 325 entre Bacacay y Bogotá. La ubicación más valiosa y de mayor prestigio de la parroquia. Dos lindas casas de familia, una baja y otra alta. Producen $ 450 al mes ($ 5.400 al año), con alquileres baratos. Base, $ 33.000. Reconoce hipoteca de $ 16.584.21 m|n que se paga en cuotas mensuales de $ 378 m|n. c|u., por amortización e intereses. El resto al contado. Bajos: Sala, comedor, vestíbulo, 3 dormitorios, baño instalado, cocina con económica, carbonera, pieza servicio, w. c. y terraza. Altos: Iguales comodidades. Frente imitación piedra, celosías metálicas, carpintería cedro, techo azotea, cloacas, luz eléctrica y adoquinado pago. Visítese.—José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. [illegible]

Hoy domingo 18 de mayo, a las 15, en la misma. Aunque llueva. 16882 v.18

HOY A LAS 14 Aunque llueva

Hoy. En Palermo. Casa por $ 8500.—

A plazos. Honduras 5587, entre Humbolt y Fitz Roy. Entre el bulevar Rivera y la Av. Santa Fe. Mide 10 varas por 18v61. "Ad-corpus". Edificio de 3 piezas, cocina y w. c. Adoquinado pago, cloacas y luz eléctrica. Llave en mano. Base, $ 8.500 1|2 contado y 1|2 a 1 ó 2 años, 8 o|o. Visítese. — José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. [illegible]

Hoy domingo 18 de mayo, a las 14, en la misma. Aunque llueve. 16880 v.18

Petit hotel con 17.000 cédulas.

Al Norte. Av. Honduras 4011, al lado de la Av. Medrano. A 3 cuadras al norte de la Av. Córdoba e inmediato a la Av. Santa Fe. Desocupado, listo para habitar. Base, $ 23.000, incluso 17.000 cédulas recién acordadas. **Planta baja:** hall, sala, escritorio, comedor, antecomedor, cocina, toilette. **Piso alto:** 3 dormitorios, 2 piezas servicio, cuarto de baño. Frente imitación piedra, pisos parquets, empapelados finos, carpintería cedro, techo azotea. Recién pintado. Adoquinado pago, cloacas y luz eléctrica. Visítese. Después detalles.—José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.230.

El viernes 30 de mayo, a las 15, en nuestro hall de ventas: Sarmiento 444. 18021 118

17 varas por 68. Central.—

Notable terreno para una gran construcción de renta, garage o la amplia vivienda: Av. Directorio 2213, entre E. Bonorino y Membrillar. Centro de Flores. Base, $ 19 v|c. 30 o|o al contado, resto a 1, 2 y 3 años, 7 o|o. Adoquinado pago. Visítese. Después detalles. — José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.231.

El jueves 5 de junio, a las 15, en nuestro hall de ventas: Sarmiento 444. 18023 118

37 LOTES CENTRALES EN FLORES

Los conocidos terrenos de la sucesión Delbene, en la parte de mayor significación e importancia de la parroquia.

Av. BOYACA, CALLES TERRERO, NEUQUEN, PAEZ, CANALEJAS y TRELLES.

Venta sin base, a tanto la vara y a tres años de plazo. Lotes de toda superficie, grandes y chicos, para todo propósito de edificación.

EL DOMINGO 1o. DE JUNIO, a las 14, allí

HOY SE DARAN PLANOS EN LOS MISMOS TERRENOS

17967 118 **JOSE BACIGALUPPI e HIJO**

Pidan planos y lean aviso siguiente:

2 casas y 37 lotes, centro Flores.

Los terrenos conocidos por de Delbene. En la parte más importante y significativa del Norte de la parroquia. Con frentes a la Av. Boyacá (adoquinada y con tranvías 89 y 99 y ómnibus). Calles Andrés Lamas, Páez, Canalejas y Trelles. A corta distancia de las avenidas Gaona y Avellaneda y al Norte de Rivadavia. Lotes de toda superficie. Las casas están ubicadas en la calle Canalejas No. 1841 y 1975. Sin base, a tanto la v|c. los terrenos. Las casas con base de $ 12.500 y 10.000, respectivamente. 25 c|o al contado y el saldo a 1, 2 y 3 años. Visítese. Pidan planos.—José Bacigaluppi e Hijo, Sarmiento 444. — Rte. 13.212.

El domingo 1o. de junio, a las 14. 17968 v-24

AVENIDA DIAZ VELEZ ESQUINA BULNES

6 LOTES EXCEPCIONALES

La gran esquina, frentes al Sur y al Este. La última oportunidad de poder adquirir terrenos de espléndidas medidas entre Once y Almagro.

BASE, $ 45 v. c. — A PLAZOS — EL DOMINGO 1o. DE JUNIO

17964 118 **JOSE BACIGALUPPI e HIJO**

Pidan planos y lean aviso:

6 lotes centrales, en Almagro.—

La notable esquina Av. Díaz Vélez y Bulnes, en 6 lotes excepcionales. Lo más valioso e importante de entre Once y Almagro. Rodeados de las Avdas. Rivadavia, Corrientes y Medrano y entre las estaciones Loria y Medrano del subterráneo. Mide 10, 11, 16 y 19 varas de frente por 19. 38 y 39 vs. de fondo. Base, $ 45 v|c. 25 o|o contado y el resto a 1, 2 y 3 años. Pavimentos pagos. Visítense. Pidan planos a Sarmiento 444.—José Bacigaluppi e Hijo. Rte. 13.219.

El domingo 1o. de junio, a las 16. 17965 v24

Como judicial. Güemes 3852.

Entre Alvarez y Aráoz. A 1 cuadra de Av. Santa Fe. Lo más notable de Palermo. Vestíbulo, sala, comedor, 5 dormitorios, baño completo, cocina, galería, amplio fondo. Llave en mano. Base, $ 26.500. Muy barata. A plazos. Adoquinado pago y cloacas. Visítese. Después detalles.—José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.253.

El viernes 30 de mayo, a las 15, en nuestro hall de ventas: Sarmiento 444. 18025 118

Alberti 1050 y Matheu 1047.

2 propiedades que se unen por los fondos. Entre Carlos Calvo y Humberto I. A pocos metros de las Avds. San Juan, Independencia y E. Ríos. **Alberti 1050|52:** mide 10 varas por 42v50 y 42v13 (total 423v.c.09). Con edificio antiguo que produce $ 170 al mes. Base, $ 16.500. A plazos. **Matheu 1047:** mide 10 varas por 42v70 y 42v53 (total 426v.c.09). Con edificio antiguo que produce $ 145 al mes. Base, $ 15.000. A plazos. Las dos tienen cloacas y adoquinado pago. Visítense. Después detalles. — José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.227.

El viernes 30 de mayo, a las 15, en nuestro hall de ventas: Sarmiento 444. 18084 118

Notable casa habitación.—

Estilo petit hotel. Con 33.000 cédulas y, además, otros plazos. Calle Malabia Nros. 3086|88|90, entre Cerviño y Cabello. A 2 cuadras de la Av. Alvear, a igual distancia de la Av. Las Heras y en el barrio de hermosas construcciones. Excelente construcción: rezz de chausse con dos garages, planta recepción completa, 4 dormitorios en piso alto con dos cuartos de baño, dependencias para el servicio. Detalles de lujo. Base, $ 50.000, incluso en esta suma 33.000 cédulas, y el resto podrá pagarse 1|2 al contado y 1|2 a un año, 7 o|o. Llave en mano. Visítese. Después detalles. — José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.229.

El viernes 30 de mayo, a las 15, en nuestro hall de ventas: Sarmiento 444. 18020 118

Por las cédulas. Casita moderna.

Bien ubicada. Base, $ 5900, toda esta suma reconoce en cédulas hipotecarias. El excedente al contado. En el centro de Villa Urquiza. Calle Lugones 2927, entre Congreso y Mar Chiquita. A 2 cuadras de los tranvías 90 y 96, a 3 de Av. Alvarez Thomas y a poco más de estación Urquiza (F. C. C .A.). Mide 10 varas por 21. Verja, jardín, 3 dormitorios, baño, cocina, vestíbulo, galería material, terraza, celosías cedro, mosaicos, cloacas y luz eléctrica. Visítese. — José Bacigaluppi e Hijo, Sarmiento 444. Rte. 13.145.

El domingo 25 de mayo, a las 14.30. 18080 v.25

COMO JUDICIAL — ¡UN GRAN NEGOCIO!

HERMOSA CASA DE ALTOS Y BAJOS y terreno al fondo disponible para hacer varios departamentos o un gran galpón, teniendo ya hecha la entrada independiente. Av. Directorio 1732|34|36, entre Av. Carabobo y Curapaligüe. Son dos hermosas casas de familia, amplias y lujosas, en terreno de 600 v|c. BASE $ 40.000. ¡Un negocio! A plazos. Visítese.

EL DOMINGO 25 DE MAYO, ALLI

17960 118 **JOSE BACIGALUPPI e HIJO**

Lean aviso siguiente:

Como judicial. Un gran negocio.

Regia casa de altos y bajos, sólida y con detalles de lujo, al principio de Flores, en ubicación muy importante. Avenida Directorio 1732|34|36, entre Curapaligüé y Av. Carabobo. Inmediata a las avenidas Juan B. Alberdi, Pedro Goyena y Rivadavia. 10 varas por 60. Edificio de primer orden, de una casa baja y otra alta, amplias y cómodas, las dos con entrada independiente para el servicio y con terreno disponible al fondo, donde pueden levantarse varios departamentos o un gran galpón, teniendo para ello ya hecha su entrada independiente en el frente. Cada casa consta de sala, hall, comedor con chimenea, 4 dormitorios, baño instalado, toilette, cocina completa, w. c., lavadero, patio y pieza alta. La casa alta tiene, además, un escritorio al frente y terraza. Los bajos producen $ 230 al mes con alquiler barato. Los altos pueden dar $ 300. Base, $ 40.000. Reconoce $ 37.500, hipoteca reducida a $ 34.000, a favor de la Sociedad Argentina de Edificación, que se paga en cuotas trimestrales de pesos 1.244,25 por amortización e intereses. El resto al contado. Adoquinado, cloacas y luz eléctrica. Visítense. Venta terminante. Datos a José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.223.

El domingo 25 de mayo, a las 16. 17961 v.25

Judicial. En el Chubut.—

Fracciones A y B de la quinta No. 40 del importante pueblo Esquel. Total: 3 hectáreas, 88 áreas y 40 centiáreas. La población de Esquel es de gran importancia por la excelente calidad de sus tierras y el desarrollo que en dicha zona ha adquirido la agricultura y la ganadería. Esquel tiene vida propia, y los solares se venden con facilidad a buen precio, debido al incremento que año a año toma allí la edificación por la radicación de nuevos habitantes. Base, 2|3 partes de la tasación, $ 8000. Juzgado No. 6. Secretario Dr. Raúl de Zuviría. Juicio: Orfila c|. Austin. Después detalles. — José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.226.

El jueves 5 de junio, a las 15, en nuestro hall de ventas: Sarmiento 444. 18081 118

Para familia e industria.—

Espléndida propiedad en el centro de Flores, Av. Directorio 2234|38, entre Esteban Bonorino y Membrillar. A 3 cuadras de la Av. Rivadavia, a 4 de la plaza e iglesia. Se trata de una propiedad indicada para industria, taller, etc., con comodidades para la familia. 17 varas de frente por 50 de fondo. Local de negocio, entrada de familia, gran jardín a un costado, 4 dormitorios con galería, baño completo, cocina con económica, comedor con sótano, gran salón de 6x7 metros, lavadero, w. c., gran galpón al fondo de 5x11.50, 2 piezas más, etc. Base, $ 29.500. Reconoce hipoteca $ 25.000 al 8 1|2 o|o a 1 y 1|2 años, pudiendo cancelarse total o parcialmente en cualquier momento. Visítese Llave en mano.—José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.217.

El jueves 22 de mayo, a las 15, en nuestro hall de ventas, Sarmiento 444 17966 v22

Por $ 6300 casa centro Bánfield

Peña 199 esquina Belgrano. Mide 14 por 45 varas. Verja, jardín, hall, comedor, 2 dormitorios, baño, cocina, vestíbulo, pieza servicio, w. c., adoquinado pago por Peña, luz eléctrica. Renta $ 90 al mes. Base, $ 6300, suma esta que se paga en dos cuotas de $ 3.150 c|u., en diciembre 1930 y diciembre 1931, resto al contado. A 4 cuadras de la estación Bánfield (F. C. S.) y en la mejor ubicación del pueblo. Visítese. Después detalles.—José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.232.

El jueves 29 de mayo (fiesta), a las 15, allí. 18022 118

Sobre Av. Cabildo. Casa por $ 5000.—

Calle Vilela 2525, entre Av. Cabildo (altura 4100), con tranvías y ómnibus, y Amenábar. Cerco inglés, jardín, 2 habitaciones, cocina, galería, patio, w. c. Cloacas y luz eléctrica. Llave en mano. Base, $ 5000. A plazos. Visítese. Después detalles.—José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.225.

El domingo 1o. de junio, a las 15. 18082 118

CASA DE ALTOS Y BAJOS EN PLENO ONCE

CASTELLI 283|85, entre Cangallo y Sarmiento. 10 varas por 50. Dos amplísimas casas de familia. Con alquileres sumamente baratos, produce $ 6.000 al año. BASE $ 49.500. A plazos. Visítese.

EL JUEVES 22 DE MAYO, en nuestro hall

17962 118 **JOSE BACIGALUPPI e HIJO**

Lean aviso siguiente:

Altos y bajos. En el Once.—

Dos amplísimas casas de familia. Sobre las Avenidas Corrientes, Rivadavia, Pueyrredón y subterráneos Anglo y Lacroze. Calle Castelli 283|85 entre Cangallo y Sarmiento. 10 varas por 50. "Ad-corpus". CASA BAJA: Sala, vestíbulo, comedor, 6 dormitorios, 2 baños, w. c., cocina, pieza servicio y 2 piezas altas. CASA ALTA: Sala y escritorio, comedor, vestíbulo, 5 dormitorios, 2 baños, cocina, pieza servicio, pieza alta y terraza. Con alquileres muy baratos producen $ 6000 al año. Base $ 49.500. 1|2 contado y 1|2 a 1 ó 2 años, 8 o|o. Pavimento pago, cloacas y luz eléctrica. Visítense. Datos a José Bacigaluppi e Hijo, Sarmiento 444. Rte. 13.194.

El jueves 22 de mayo, a las 15, en nuestro hall de ventas, Sarmiento 444. 17963 v-22

Casa Av. América 2714|16.—

Entre Condarco y Terrada. Tranvía 90 y ómnibus al frente, a tres cuadras de la estación Pueyrredón (F. C. C. A.). Centro de un gran barrio. Local de negocio con vidriera y cortina metálica, vestíbulo, 2 habitaciones, baño, w. c., cocina, galería, terraza, adoquinado pago, cloacas y luz eléctrica. Base, $ 13.500. A plazos. Visítese. Después detalles.—José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444.

El domingo 1o. de junio, allí. 18078 118

Alvarez 2438 y Av. Santa Fe.

Entre ésta y Güemes. Lo más notable de Palermo. 10 varas por 39, con edificio de sala, comedor, 3 habitaciones, dependencias, cloacas y adoquinado pago. Base ínfima, $ 45 v|c. 1|4 parte al contado, resto a 1, 2 y 3 años. Visítese. Venta como judicial. División de condominio. Datos a José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento No. 444. Rte. 13.234.

El viernes 30 de mayo, a las 15, en nuestro hall de ventas: Sarmiento 444. 18024 118

VENEZUELA ESQUINA POZOS

POZOS 495. Mide 18 varas por 19v41. Total 349 v|c. 38. Edificio que comprende dos casas. Llave en mano. Base, $ 55.000. A plazos.

POZOS 477. Casa lindera en 9v60 por 18. Llave en mano. Base ínfima, $ 16.000. A plazos. Visítese. Es una ocasión.

EL LUNES 22 DE MAYO, EN N|HALL

17958 118 **JOSE BACIGALUPPI e HIJO**

Lean aviso siguiente:

Venezuela esquina Pozos.—

Tres casas. La esquina y una casa sobre Venezuela, en un solo lote, y otra casa por pozos. Ubicación excepcional: sobre las avenidas Belgrano, Rivadavia y Entre Ríos.

Venezuela 1901|09 esq. Pozos 495.—Mide 18 vs. por 19v41 (349.38 v. c.). "Ad-corpus". La esquina consta: Salón negocio, sótano, dos habitaciones, cocina, w. c. y altillo. La casa lindera, sobre Venezuela, tiene sala, 3 piezas, cocina, w. c. y pieza alta. Ambas desocupadas. Mientras no se decida edificar una gran construcción de renta que esté de acuerdo con la importancia del sitio, pueden dar altos alquileres. Base, $ 55.000.

Casa Pozos 477. — Mide 9v60 por 18. "Ad-corpus". Sala, tres habitaciones, baño, cocina y pieza alta. Base, $ 16.000. Desocupada. Tienen pavimentos pagos y cloacas. 1|2 contado y 1|2 a 1 ó 2 años, 8 o|o. Visítense. Datos a José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444.—Rte. 13.218.

El jueves 22 de mayo, a las 15, en nuestro hall de ventas, Sarmiento 444. 17950 v-22

12 QUINTAS EN MERLO (F. C. O.)

A 8 cuadras de la estación, con trenes eléctricos a plaza Mayo. Quintas de 1000 a 2000 vs., indicadas para quintas de flores y verduras, chalets, villas de recreo o la vivienda de todo el año. BASE INFIMA $ 0.25 v|c.

EL JUEVES 22 DE MAYO, en nuestro hall

17956 118 **JOSE BACIGALUPPI e HIJO**

Pidan planos y lean aviso siguiente:

12 quintas en Merlo (F. C. O.)

"Villa Ratti" A 8 cuadras justas de la estación con trenes eléctricos a plaza Mayo y con frente al camino general, camino a Marcos Paz y calles Buenos Aires y Juan Ratti. Fracciones de 1000 a 2000 v. c. Recomendables para la vivienda permanente: quintitas de flores y verduras, villas de recreo, etc. Base, $ 0.25 v. c. Al contado. ¡Un verdadero regalo! Visítense y pidan planos.—José Bacigaluppi e Hijo. Sarmiento 444. Rte. 13.220.

El jueves 22 de mayo, a las 15, en nuestro hall de ventas Sarmiento 444 17957 v.22

JOSE JUAN CONTI

Sucesor de José Conti

Judicial. Propiedad calle Avellaneda 2580. Base, $ 20.001.33.

Por disposición del señor juez de Primera Instancia en lo Civil Dr. Argentino G. Barraquero, juzgado No. 9, secretaría del autorizante Dr. Carlos F. Degreef (No. 54), se hace saber por el término de 15 días que en el juicio ab intestat Cabrera Pedro, ha sido designado el martillero José Juan Conti para que proceda a la venta en subasta pública, el **domingo 18 de mayo**, a las 15 30 horas en la misma, de la propiedad calle Avellaneda 2580, que mide 10m39 de frente por 20m09 de fondo, edificio de jardín al frente, vestíbulo, sala, escritorio, comedor, 2 habitaciones, baño, cocina, piezas altas; tomando como base la suma de $ 20.001,33 que representan las 2|3 partes de la tasación y estando autorizado para exigir del comprador el 8 o|o como seña y parte de precio y el 2 o|o de comisión. Informes en secretaría Maipú 275. U. T. 38 mayo 1030. 0481 [illegible]

OSCAR VARELA

Judicial: 2 casas en Caballito

Calle Pujol 1143|47 y Av. Gaona. Negocio y familia. Buena construcción. Salón de negocio, sótano, 3 habitaciones, hall, cocina, 4 habitaciones de construcción mixta y w. c. Mide 8m66 x 37m89. Sup. 328 m. c. 12. Base, $ 22.058.32. 2|3 partes de su tasación.

El jueves 29 de mayo, a las 15 y 30 horas en la misma.

Calle Donato Alvarez 1965|73

y Camarones a 1 cuadra de Av. San Martín. Salón de negocio, frente imitación piedra con cortinas metálicas y armazones, zaguán, 2 habitaciones, cocina y w. c., cloacas, luz eléctrica y adoquinado pago. Mide 8x32 mts. Sup.: 256 m. c. Base, $ 16.435.46. 2|3 partes de su tasación.

El jueves 29 de mayo, a las 16 y 30 horas en la misma. Ventas ordenadas por el juez Dr. Basavilbaso. Secretaría Olmedo Cortés, en los autos Varutta de De Bernardi Magdalena, su sucesión. Escrituras por ante el escribano Sr. Francisco Portal, 25 de Mayo 179. Más datos en mis oficinas, Av. de Mayo 963. U. T. Mayo 2596. Seña, 8 o|o. Comisión [illegible] 4857 118

SOC. ANON.

Antonio Fiorito & Hnos

B. MITRE 544

HOY

LA MAS BRILLANTE OPORTUNIDAD

EN GRAN POSICION

135 LOTES

CON FACILIDADES EXTRAORDINARIAS

18062 1-18

Hoy. ¡Otra explosión en Avellaneda! Frente Avenidas Pavón y Galicia, con adoquinados pagos y entre edificios, negocios, industrias, etc. Frente a tranvías y ómnibus. Los terrenos de la Cía. Sansinena; 135 lotes, con préstamos para edificar, en efectivo, ladrillos y materiales. Venta en 120 meses, con bases desde $ 10 por mes. Unico anticipo: una mensualidad. Comisión 2 o|o. Remate: Hoy a las 15, allí, bajo carpa. 18064 118

Postergado para el Domingo 15 de Junio

Sobre Av. Pavón al 2800. Casa calle Bolivia No. 2834, en Avellaneda. Amplio terreno, 2 habitaciones, galería y dependencias. Base, $ 28 por mes, en 120 meses. Remate: El **domingo 15 de junio.** 18065 118

HOY

EL SALDO DE Villa Devoto

HOY

BUENA CASA En Barracas

18063 1-18

Hoy. ¡Viva en Devoto! Es lo más alto. Saldo de los 120 lotes frente a la Av. Lope de Vega y calles Calderón, Pedro Lozano y otras. A 1 cuadra de Bermúdez, 5 de Sanabria y de Jonte. Al lado de Av. Tres Cruces. Lotes desde $ 25 por mes, en 120 meses. Préstamos de ladrillos y materiales. **Hoy**, de 9 a 11 y de 14 a 16.30, continuará la venta en los mismso terrenos.— A. Fiorito y Hnos. S. A. 18666 v.118

Hoy. Barracas. Casa calle Santo Domingo No. 2789, entre Perdriel y Limay. A 2 cuadras de Av. Vélez Sarsfield. Buena construcción, con sala al frente, 2 habitaciones principales, una más chica y dependencias; terreno de amplio frente. Base, $ 8500, con sólo 3000 al contado y saldo a plazos. Remate: **Hoy** a las 15, allí. 18667 118

Judicial. Por disposición del señor juez de Primera Instancia Dr. N. González Iramain, y por ante la secretaría a cargo del autorizante, se hace saber por el término de 15 días que en los autos caratulados "Cabona Carlos, s|Sucesión", han sido designados los martilleros Sres. Antonio Fiorito y Hnos. S. A., para que vendan en pública subasta y al mejor postor, el **domingo 1o. de junio**, a las 16 horas, sobre la misma, una finca situada en la zona norte de esta Capital, frente a la calle Bulnes No. 1551, entre Soler y Honduras construcción de material que consta de zaguán, sala con balcones, hall, 4 habitaciones, comedor, dependencias, etc., edificada en un terreno que mide 8m66 de frente al NO., 37m87 en el costado SO., 36m10 en el costado NE. y 8m83 en su contrafrente al SE.; lindando al NO. con la calle Bulnes, SO. con Pancracio Fillipetti, NE. con Francisco Grassi y por el SE. con José Raggio. Base, las 2|3 partes de la tasación, que corre agregada a fs. 137, o sea pesos 16.787,12 m|n., pagaderos: $ 6.000 al contado, $ 8.278.68 en cédulas del Banco Hipotecario Nacional, de las que podrá hacerse cargo el comprador, y el saldo en 100 cuotas iguales semestrales con el 8 o|o de interés anual, pagadero por trimestres adelantados y con garantía hipotecaria sobre el mismo bien, en la que se harán constar las cláusulas comunes a estos préstamos, como también las resolutorias por falta de pago. La escritura será otorgada por ante el escribano designado en autos, Sr. Manuel J. Bigliano.

Los martilleros están autorizados a percibir del que resulte comprador el 8 o|o de seña y a cuenta de precio, y el 2 o|o de comisión en efectivo.—Buenos Aires, a 12 de mayo de 1930. 18068 118

JOSE M. SAMPERIO

Petit hotel Ayacucho 1129|31 al 33, a 20 pasos de Santa Fe. Desocupado. Moderno. Lujoso. Cómodo. Consta de subsuelo con salón para escritorio o consultorio, con entrada independiente; dependencias de servicio, cocina. Recepción amplia con decoración sobria y de buen gusto. Dos pisos altos, con 3 dorm., hall, baño, en uno, y dos dormitorios y baño en el otro, formando departamento independiente. Base, $ 60.000. Sólo la 4a. parte al contado, resto a 3, 4 o 5 años, con el 7 o|o de interés. Usando los plazos, escrituras por el escribano Max Bunge.

El domingo 1o. de junio, a las 15 h., en el mismo. Visítese. Título perfecto. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Informes: Maipú 275. U. T. 4257, Rivadavia. 4761 118

CAMBIOS Y NEGOCIOS EN TITULOS Y CEREALES

nel, a 0,19, con 0,02 de bonificación.

Petróleo Tracto. West India Oil Co. A granel, a $ 0,16 el litro en toda la República.

Gas Oil—Shell Mex Argentina Ltda., a granel a $ 80 la tonelada, en tambores del comprador a 87 y de la compañía a 89.

Mex Tractor Oil—Shell Mex Argentina Ltda., a granel, a $ 0,16 el litro en toda la República.

Agricol para tractores, fiscal—Granel, a $ 0,14 con bonificación de 1|2 centavo por litro. En tambores particulares 1|2 centavo más de bonificación.

Parafina—Shell Mex Argentina Ltda. (por litro en depósito), 122|125, $ 0,37 125|130, a 0,40 y 130|125, a 0,48.

Carbones (por tonelada en depósito) Cardiff, para vapor, a $ 10,25 o|s.; para fragua, a 13,25; de piedra, para cocina, a 13; coke inglés, a 21 y antracita, a 22.

Carbón de leña, carbonilla y leña

Entraron ayer a plaza de distintas procedencias, 13 vagones conduciendo un total aproximado de 200 toneladas de carbón y 5 con 100 de leña.

Las entradas por estación y los precios a que se cotizaron en las mismas los mencionados productos forestales, fueron los siguientes:

Estación Retiro Norte: 3 vagones de carbón, a $ 85 la tonelada, zarandeado; 3 de leña, de 28 a 31.

Estación Buenos Aires: 8 de carbón de 73 a 83 y 2 de leña de 30 a 31,50.

Estaciones Colegiales, Caballito y Mataderos, sin entradas.

Estación Sáenz: 2 de carbón, rigen las cotizaciones de estación Buenos Aires.

MERCADOS EXTRANJEROS

Publicamos más abajo las últimas cotizaciones del exterior, recibidas por el Mercado de Cereales a Término de Buenos Aires. Los precios en moneda argentina en los mercados europeos son aproximados, estando comprendidos fletes, seguros, comisiones, etc.

TRIGO

CHICAGO — Trigo americano, colorado. Bushel de 80 libras, equivalente a 27:215 kilos.	Cents. oro amer.	$ m|n. los 100 ks.
Para mayo, a	106	9.20
Para julio, a	106 ¾	9.27
WINNIPEG—Trigo Manitoba. Bushel de 60 libras.		
Para mayo, a	109 ⅞	9.55
Para julio, a	111 ⅞	9.71
LIVERPOOL—Trigo colorado clasificado por cental, equivalente a 15:359 kilos.	Chelines y peniq.	
Para mayo, a	7/11 ⅜	10.06
Para julio, a	7/11 ¾	10.10
Para octubre, a . . .	8/1 ⅛	10.25
Para diciembre, a. . .	8/2 ⅜	10.38
—Trigo Río de la Plata Rosafé, por cental.		
Disponible, a	—	—
AMBERES—Trigo B. B. B. ruso, por mil kilos		
Para mayo, a	173	10.51
BERLIN—Por mil kilos.	Marcos	
Para mayo, a	299	17.52
Para julio, a	302	17.69
HAMBURGO — Por mil kilos.		
Para mayo, a	—	—
Para julio, a	—	—
ROTTERDAM — Por cien kilos.	Florines	
Para mayo, a	9.70	9.57
Para julio, a	9.80	9.67
PARIS—Por cien kilos.	Francos	
Para mayo, a	—	—
Para julio-agosto, a.	—	—
GENOVA—Por cien kilos.	Liras	
Para mayo, a	—	—
Para julio, a	—	—
MILAN—Por cien kilos.		
Para mayo, a	—	—

MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE BUENOS AIRES

COTIZACIONES DE AYER

TRIGO

UNICA RUEDA		Precios de ajuste	
		Hora 11.30	Anteriores
Disponible:	—	9.90	10.—
Mayo:	—	9.90	10.—
Junio:	10.06/05/10.00/9.98/95/10.00.	9.98	10.08
Julio:	10.02/01.	10.04	10.15
Agosto:	10.12/17/16/14/12/13/16.	10.14	10.25
Septiembre:	—	10.26	10.37

MAIZ

UNICA RUEDA		Precios de ajuste	
		Hora 11.30	Anteriores
Disponible:	—	6.35	6.45
Mayo:	6.35.	6.33	6.45
Junio:	6.22/21/20/18/17/18/20.	6.18	6.23
Julio:	6.07/08.	6.07	6.08
Agosto:	6.11/12/13.	6.12	6.15

LINO

UNICA RUEDA		Precios de ajuste	
		Hora 11.30	Anteriores
Disponible:	—	19.70	19.80
Mayo:	—	19.70	19.78
Junio:	—	19.78	19.82
Julio:	19.90/92.	19.93	20.—
Agosto:	20.12/08.	20.12	20.18
Septiembre:	—	20.30	20.36

AVENA

UNICA RUEDA		Precios de ajuste	
		Hora 11.30	Anteriores
Disponible:	—	4.60	4.60
Mayo:	—	4.60	4.60
Junio:	—	4.70	4.70
Julio:	—	4.95	4.95

MERCADO DE PRODUCTOS NACIONALES DE ROSARIO

OPERACIONES DE PIZARRA EFECTUADAS AYER: UNICA RUEDA

TRIGO

	DISPONIBLE		MAYO		JUNIO		JULIO		AGOSTO	
	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio
	—		—		300	10,01	200	10,12	300	10,23
	—		—		100	9,98	—		—	
Precios de ajuste:		9,90	—	9,95	—	10,—	—	10,10	—	10,20

MAIZ

	DISPONIBLE		MAYO		JUNIO		JULIO		AGOSTO	
	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio
	—		—		500	6,08	300	5,98	200	6,08
Precios de ajuste:		6,15	—	6,25	—	6,10	—	6,—	—	6,10

LINO

	DISPONIBLE		MAYO		JUNIO		JULIO		AGOSTO	
	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio	Tonel.	Precio
	SIN OPERACIONES									
Precios de ajuste:		19,60	—	19,65	—	19,75	—	19,90	—	20,05

MAIZ

CHICAGO—Maíz norteamericano. Bushel de 60 libras.	Cents. oro amer.	$ m|n. los 100 ks.
Para mayo, a	80 ½	7.49
Para julio, a	81 ⅞	7.62
LIVERPOOL — Cargamentos parciales de maíz Río de la Plata, por 480 libras, equivalentes a 217:72 kilos.	Chelines y peniq.	
Para mayo-junio, a .	24/7 ½	6.36
—Maíz Río de la Plata. Por cental.		
Disponible, a	—	—
ROTTERDAM — Por 2000 kilos.	Florines	
Para mayo, a	125.50	6.19
Para julio, a	125	6.17
HAMBURGO—Por cien kilos.	Marcos	
Para mayo, a	—	—
Para julio, a	—	—
LINO		
DULUTH — Por bushel de 60 libras.	Cents. oro amer.	$ m|n. los 100 ks.
Para julio, a	267	24.84
Para septiembre, a .	231	21.49
HULL— Por 112 libras, equivalentes a 50:802 kilos.	Chelines y peniq.	
Para mayo-junio, a .	17/7 ½	19.92
CALCUTA — Por 112 libras.		
Para mayo-junio, a .	18/9	21.19
AMSTERDAM — Aceite de lino. los cien kilos.	Florines	
Para junio, a	—	—
Para sepbre.-dcbre. a	—	—
AVENA		
CHICAGO — Por bushel de 31 libras, equivalentes a 14:51 kilos.	Cents. oro amer.	$ m|n. los 100 ks.
Para mayo, a	42 ⅜	6.89
Para julio, a	42	6.83
LIVERPOOL — Por 320 libras, equivalentes a 145:149 kilos.	Chelines y peniq.	
Disponible, a	17/	6.71
Para mayo, a	14/3	5.63
LONDRES—Por 320 libras.		
Para mayo, a	13/	5.13
CENTENO		
CHICAGO — Por bushel de 32 libras.	Cents. oro amer.	$ m|n. los 100 ks.
Para julio, a	65 ¼	5.98
HAMBURGO — Por mil kilos.	Marcos	
Para mayo, a	—	—
Para julio, a	—	—
CEBADA		
HAMBURGO — Por mil kilos.	Marcos	
Para mayo, a	—	—

Precios de los cereales en Buenos Aires y Rosario

Ayer a las 12 había compradores de trigo, maíz y lino a los siguientes precios:

En el Mercado de Cereales a Término de Buenos Aires:

Trigo — Para mayo, a $ 9,90; para junio, a 10; para julio, a 10,05; para agosto, a 10,15; para septiembre, a 10,25.

Maíz — Para mayo, a $ 6,32; para junio, a 6,19; para julio, a 6,08; para agosto, a 6,13.

Lino — Para mayo, a $ 19,60; para junio, a 19,75; para julio, a 19,92; para agosto, a 20,07.

En el Mercado de Productos Nacionales de Rosario:

Trigo — Para mayo, a $ 9,87; para junio a 9,99; para julio, a 10,09; para agosto, a 10,19.

Maíz — Para mayo, a $ 6,30; para junio, a 6,11; para julio a 6,01; para agosto, a 6,10.

Lino — Para mayo, a $ 19,70; para junio, a 19,80; para julio, a 19,90; para agosto, a 20,08.

BOLSA DE CEREALES

Operaciones realizadas ayer:

Trigo varias clases—220 bolsas en Palermo a 10,30 $, Benvenuto Hnos.; 528 íd. en Sola a 9,85, Palacios Hnos.; 30 íd. en Once C a 9,70, Devoto T. y Cía. Ltda.; 326 íd. en Sola a 9,70, Bado J. E.; 484 íd. en Pte. Alsina, a 9,35, Fed. Agraria Argentina; 120 íd. en Sola a 9,30, Elordy J.; 259 íd. a 9,30, Mozotegui C.; 253 íd. en Once a 9,20, Sdad. Bancaria de Hacendados; 315 íd. en Sola a 9,10, Puiggrós y Cía.; 540 íd. en depósito a 9, Oscamou y Cía.; 430 íd. en Bs. Aires a 9, P. Genta y Cía.; 74 íd. a 9, ídem.

Trigo candeal—505 bolsas en Sola a 9,50 pesos, Perlender y Cía.

Trigo tangarog — 750 bolsas en Sola a 8,50 $, Carlos Reisz y Cía.

Triguillo—47 bolsas en Sola a 5,70 $, J. Elordy y Cía.; 38 íd. en Buenos Aires a 4, Genta P. y Cía.; 11 íd. en Avellaneda a 3,50, Perlender y Cía.

Maíz cuarenteno—307 bolsas en Palermo a 7,85 $, Freidiski M.; 189 íd. en Once a 7,60 Rinaldi A.; 67 íd. en Sola a 7,40, ídem.

Maíz amarillo—90 bolsas en Sola a 6,45, Rinaldi A. y Cía.; 51 íd. en Once a 6,30, Devoto T. y Cía. Ltda.; 564 íd. en Sola a 6,20, Rinaldi A.; 622 íd. en Once a 6,10, Unzué, Alzaga y Cía.; 611 íd. a 6, Tonkinson C. C.

Maíz colorado—393 bolsas en Once a 6,50 $, nuevo, Linari F. A.

Lino—400 bolsas en depósito a 18,80 $, Drago J. A.

Nabo—34 bolsas en Sola a 18 $, Mozotegui G.; 138 íd. en Bs. Aires a 17,70, P. Genta y Cía.

Avena — 436 bolsas en Sola a 4.60 $, 300 íd. a 4,60, T. Devoto Ltda.; 270 íd. a 4,60, Constantino C.; 405 íd. a 4,40, Palacios Hnos.; 748 íd. a 4,35, Bado J. F.; 397 íd. a 4,25, 781 íd. a 4,25 Corp. A. Andes; 540 íd. a 4,20, Perlender y Cía.; 70 íd. en Sola a 4, Rinaldi A.; 299 íd. en Sola a 3,85, Perlender y Cía.; 94 íd. a 4,20 Crotto Hnos.; 760 íd. a 3,70, Olcese A. S. y Cía., 208 íd. en Avellaneda a 3,50, Perlender y Cía.

Alpiste — 147 bolsas en Palermo a 30,50, I. y E. Pillitz.

Semilla de alfalfa — 77 bolsas en depósito a 5,20, Chapar y Cía.; 51 íd. en Sola a 4,95, Linari F. A. 22, íd. a 4,50, Méndez J. M. y Cía.; 105 íd. a 4,20, T. Gutiérrez; 14 íd. en Sola a 4,10, Méndez J. M. y Cía.; 14 íd. a 4, T. Gutiérrez; 22 íd. en depósito a 3, inf., Arzeno F. B. y Hno.; 9 íd. en Sola a 1,30, cola, T. Gutiérrez.

Granza — 29 bolsas en Avellaneda a 14 pesos, dlino, Perlender y Cía.; 102 íd. a 14; 62 íd. a 11, cinabón.

MERCADO DE CEREALES DE ROSARIO

Mayo, 17. — Trigo: El movimiento fué poco activo para este renglón, oscilando los precios en los primeros momentos alrededor del cierre de anoche. Al cierre la presión de los vendedores hizo que declinara 5 centavos. La exportación realizaba sus negocios con pases a 10,10, base 80 kilos. El consumo cotizaba a 10.50.

Lino: Se mantuvo inactivo este oleaginoso. La exportación realizaba sus negocios con pases a 19,60.

Maíz: El mercado para este cereal no tuvo cambios de mayor importancia. En el primer momento se notó afluencia de vendedores para todas las fechas. Al cierre acusa una leve mejoría. Los exportadores efectuaban compras y pases a 6,20.

Cotizaron: Trigo 80 kilos, para consumo, 10,50, íd. 80 kilos, para exportación, 10,10. Lino, base 4 por ciento, 19,60. Maíz sano, seco de estiba, 6,20.

Precios de pizarra: mayo, 9,93|87, 6.35|30 y 19.75|70; junio, 10,00|99, 6.12|11 y 19,85|80; julio, 10,10|09, 6,02|01, 19,95|90; agosto, 10,20|19 6,11|10 y 20,12|08.

Compañía Argentina de Teléfonos

AVDA. ROQUE SAENZ PEÑA 570 — BUENOS AIRES

Fundada en 1928

Capital autorizado $ 12 000 000.-

DIRECTORIO

Presidente: Ing. M. Herlitzka
Vicepresidente: Sr. Juan Balbi
Director: Ing. Angel Di Benedetto
" Dr. A. Montes de Oca
" Dr. Arnaldo Luchinetti
" Ing. Penn Grill
" Sr. Ricardo Pedotti
Síndico: Sr. Hugo Bagnardi
" suplente: V. S. Bagnardi

Hasta las horas 15 del día 20 de Mayo 1930, está abierta la suscripción de:

$ 1.300.000.— c|lg.

de acciones preferidas de 7 o|o de interés acumulativo, a $ 100 c|l o|una que se abonarán no más tarde del 30 de Junio próximo en

nuestras oficinas:

Calle Corrientes 427
Benvenuto y Cía.

Calle Cangallo 380
Bagnardi y Cía.

RUFINO DE ELIZALDE & Cía.

Sucursales: M. del Plata, San Martín 2379 — La Plata, 5 No 630

EL SUBTERRANEO LACROZE

QUEDA A 2 CUADRAS

HOY

12 LOTES Avda. SAN MARTIN

20 o/o AL CONTADO

18028 1-18

Avenida San Martín y calles José Cubas y Concordia. 12 lotes de medidas notables. A dos cuadras de la avenida América y a tres de la parada del tranvía Lacroze y de los tranvías Anglo Argentino en combinación con el subterráneo y en medio de un barrio importantísimo y de mucho porvenir. Todos los lotes tienen amplios frentes y superficies que varían entre 178 y 317 v. c. Base, pesos 16 la vara. 20 o|o al contado, saldo a 4 años de plazo.

El domingo 18 de mayo, a las 15, en los mismos. Planos e inf. San Martín 470. —Rufino de Elizalde y Cía. 16432 v18

EN EL CABALLITO

Pedro Goyena, Emilio Mitre y otras

42 lotes

ESPECIALES PARA EDIFICAR

Base $ 28 la v. c.

10 % AL CONTADO, SALDO A 8 AÑOS

18029 1-18

Avda. Pedro Goyena y Emilio Mitre.—

42 lotes. En la ubicación culminante de Caballito. Con frente también a Cachimayo, José Bonifacio, Centenera, Nicolás E. Videla y La Nave. Con afirmados pagos. A cuatro cuadras de la Avda. Rivadavia, plaza y estación Primera Junta del subterráneo, frente mismo a los lujosos petit hoteles construídos por el Banco El Hogar Argentino y en una ubicación que cuenta con todos los adelantos de la edilidad moderna. Tiene sup. de 185 a 476 v. c. Base, $ 28 la v. c. 10 o|o al contado, saldo a 8 años con 6 o|o de interés. Pagando al contado, el Banco El Hogar Argentino facilitará préstamos para edificar por el doble del valor del terreno.

El domingo 1o. de junio, a las 15 horas, en los mismos. Planos e inf. a n|casa San Martín 470. — Rufino de Elizalde y Cía. 17541 v.j.1

HOY

En Adrogué. 2 propiedades en un lote. Calle Rosales 1076 y La Rosa esquina Rosales. Al lado de la plaza Brown y a 6 y 7 cuadras de las estaciones Mármol y Adrogué. La primera consta de 4 piezas, cocina y dependencias y mide 13m05 por 50m20 y la segunda en terreno de 22m10 por 39m22, consta de 4 piezas y dependencias. Base, $ 5000. Las dos propiedades.

El domingo 18 de mayo, a las 16 horas, en las mismas. Las escrituras se otorgarán por ante el escribano Sr. Andrés P. Podestá.—Rufino de Elizalde y Cía., San Martín 470. 17352 v.18

Petit hotel San José 739. Entre Chile e Independencia. Edificio de tres plantas, de lindo estilo, moderno y en condiciones de ser habitado de inmediato. Su terreno mide 10 varas por 26. Distribución: Planta baja: Amplio zaguán, hall, escritorio, toilette, 2 piezas chicas, pieza de calefacción, garage y patio. 1er. piso: Hall comedor, antecomedor, living room, cocina, toilette. 2o. piso: 4 dormitorios y baño instalado. Tiene pisos de parquets, finos empapelados, carpintería y herrajes de primer orden, etc. Base, $ 58.000. A plazos.

El miércoles 21 de mayo, a las 16 horas, en nuestra casa San Martín 470. — Rufino de Elizalde y Cía. 16887 v.21

Casa fundada
en 1910 por V. P. CACURI

V. P. CACURI

Unicas oficinas: RIVADAVIA 827
U. T. 0020 - 0028 - 0029 - Libertad 35

SUBTERRANEO

OBRAS DE VIRASORO

Tres Hotelitos con garage, en Almagro.

Se adquieren con poco efectivo, plazos y cuotas mensuales menores al valor del terreno.
No se ofrece nada tan lindo y conveniente con tan poco dinero!

SE REMATA ESTA TARDE

17992 118

Obras de Virasoro. Almagro. Subterráneo. No hay nada tan lindo ni completo por tan poca plata. Tienen garage y detalles muy interesantes. Son 3 hotelitos modernos sin estrenar, entre las estaciones Medrano y Río de Janeiro del subterráneo (Rivadavia 4300). VENEZUELA 4302|6 y Mármol. Artístico frente, living room, vestíbulo, escritorio, garage, cocina, toilette, pieza servicio, patio. Altos: Hall, gran dormitorio principal y tres menores, baño instalado. Base, $ 28.000, en mensualidades de $ 140.25 y plazos. VENEZUELA 4310|14. Artístico frente, living room, garage, cocina, toilette, patio, pieza servicio. Altos: Hall, gran dormitorio principal y tres menores, baño instalado. Base, $ 26.500, en mensualidades de $ 136 y plazos. MARMOL 405|9. Artístico frente, living room, garage, cocina, toilette, pieza servicio, patio. Altos: Hall, gran dormitorio principal y dos menores, pieza guardarropa, baño instalado. Base, $ 25.500, en mensualidades de pesos 127.50 y plazos. Cloacas y adoquinado totalmente pago por ambas calles. Pueden verse de día y de noche. Hay numerosos ómnibus, tranvías Anglo y Lacroze y colectivo a todos rumbos. Soliciten prospecto ilustrado a Rivadavia 827. Remate:

Hoy domingo 18 de mayo, a las 15 hs., en los mismos. — V. P. Cacuri. 17565 v.18

QUINTA DE HALE
LAS HERAS y PUEYRREDON.
Hermoso hotelito moderno con cédulas.
MAÑANA, se remata. 17979 118

Quinta de Hale. Al lado de los bulevares Las Heras y Pueyrredón. Hotelito moderno. Francisco de Vittoria 2351, entre Vicente López y Guido. Próximo al monumento a Mitre. Planta de recepción, sala, escritorio, comedor, office. Primer piso: Tres dormitorios, baño instalado. Segundo piso: Guardarropa, habitación servicio, cocina. Azotea, terraza. Base, 32.000 pesos, menos 22.000 en cédulas. Remate:

Mañana lunes 19 de mayo, a las 15 horas, en mi hall, Rivadavia 327. — V. P. Cacuri. m.13

Constitución, a 4 cuadras. Buena casa habitación. Av. Caseros 1587. Consta de sala, hall, dos dormitorios, baño instalado, cocina con intermediario para agua caliente, una habitación en altos, terraza, pileta, patio, etc. No hay nada más barato en ese barrio! Base, $ 9.500, toda a plazos. Remate

Lunes 26 de mayo, a las 16 hs. en mi hall Rivadavia 827. — V. P. Cacuri. 17983 118

RENTA!
CENTRAL
MAÑANA
17980 118

Renta. Bulevares Entre Ríos, San Juan, Constitución 2226. Pavimento liso. Buena casa de 3 departamentos uno al frente, de 4 habit., baño instalado, cocina, etc., y 2 interiores de 3 habitaciones cada uno, baño instalado, cocina, etc. Mide 10x46 varas. Produce $ 4500 anuales. Base, $ 27.000, con facilidades. Remate:

Mañana lunes 19 de mayo, a las 15 horas, en Rivadavia 827. — V. P. Cacuri. m13

Con garage. Moderna. Lujosa. Sin estrenar. Notable vivienda sobre Rivadavia y Plaza Flores. Esteban Bonorino 241-16, al lado del Bulevar Juan B. Alberdi. Edificio a todo costo. Artístico frente, garage, zaguán. Sala, tres dormitorios, comedor, pieza servicio, cocina, baño instalado, cielorrasos con decoraciones, parquets, escaleras de cedro. Detalles de lujo. Terraza en todo. Cloacas y adoquinado pago. Base, $ 25.500, menos 19.000 cédulas recientes. Remate

Domingo 1o. de junio, a las 14.30 horas, allí. Informes, V. P. Cacuri. Rivadavia 827. 17968 118

La notable ESQUINA
JUNCAL y CANNING
EN CUATRO LOTES, PARA TODO PLAN.
BASES INFIMAS Y FACIL PAGO.
REMATE: JUNIO 1.º
Planos e informes: Rivadavia 827.
17981 118 V. P. CACURI

PARA HOY
La vivienda elegante, práctica y bonita, de poco precio y fácil pago.
Entre Palermo y Belgrano. Dos Hotelitos flamantes.
BLANDENGUES 801 y 813
17991 118 HOY!

Palermo. Dos hotelitos sin estrenar con garage. Sobre la estación Golf, Hipódromo Argentino. Avenidas Vértiz, Olleros y Luis Ma. Campos, Blandengues 801 esq. Jorge Newbery. Consta de zaguán revestido de mármol, living room, comedor, cocina, pieza de servicio, pileta de lavar, w. c. Altos: tres amplios dormitorios, baño instalado, hall, amplia terraza, parquets, vitraux, panneaux y detalles. Lindero 815: la misma distribución. Cloacas y adoquinado municipal. Base, pesos 20.000. Fácil pago. Remate:

Hoy domingo 18 de mayo, a las 15.30, allí.-V. P. Cacuri, Rivadavia 827. 17256 v.19

El Hogar moderno.
En el Barrio moderno.
MAÑANA SE REMATAN
Sobre Cabildo y Lacroze.
Son 4 hermosas viviendas de insuperable construcción, detalles de valor y buen gusto.
El precio responde a las casas de valor inferior.— Todo su conjunto está a la altura de las casas de valor muy superior.
MAÑANA en Rivadavia 827.
LEA!
17990 118

Cuatro hermosos hotelitos modernos, sin estrenar, en Belgrano. Avdas. Cabildo y F. Lacroze. **Zapata 531 esq. Gorostiaga:** Sala, hall, comedor, garage, toilette, cocina económica, pieza servicio. Altos: 3 dormitorios, hall, baño inst., azotea, lavadero. Adoq. pago. Base, $ 22.000. **Gorostiaga 2465:** El adoquinado, que aun no está construído, se entregará pago. Garage, sala, hall, comedor, antecomedor, toilette, cocina económica, antecocina, jardín. Entrepiso: Sala, 2 habitaciones, baño. Altos: Hall, 4 dormitorios, 2 baños inst., terraza al jardín, 2 piezas servicio, lavadero cubierto y 1 pza. en la terraza. Parquets, vitraux, aplicaciones murales, decorados, carpintería cedro lustrada, mosaicos granito. Base, $ 40.000. **Gorostiaga 2477**, igual. Base, $ 40.000. **Gorostiaga 2480**, igual, con pérgola. Base, $ 40.000. Todas las bases en cédulas y plazo. Remate:

Lunes 19 de mayo, a las 15 horas, en mi hall, Rivadavia 827.—V. P. Cacuri. 17251 v.19

LIMA 1101-11 y
HUMBERTO 1.º 1102-22
Esa notable esquina, 20.55 por 32.66. — Base $ 90.000, con facilidades. — Renta fácil, $ 14.000 anuales.
V. P. CACURI
17978 118

Santa Fe. Montevideo. Altos y bajos, única suma al contado: $ 12.000. Saldo a 10 años de plazo. Arenales 1621-23, al lado de la Plaza Vicente López y de Callao. Por división de condominio. Visítese.

El **lunes 2 de junio**, en Rivadavia 827. —V. P. Cacuri. 17982 118

Barrancas de Belgrano: Una acertada realización de la arquitectura moderna. Elegante, confortable y sólido petit hotel en 12 por 50 varas. OLLEROS 1828, entre las Avenidas Luis M. Campos y Vértiz. Verja y jardín, entrada autos, porch, sala, escritorio, hall, comedor, toilette, cocina, lavadero. Altos: Hall, cinco dormitorios, baño instalado, departamento servicio, dos habitaciones y baño, parquets, vitraux, amplio jardín al fondo y muchos otros detalles de valor y buen gusto que se podrán apreciar visitando la propiedad. Base, $ 42.000, menos 30.000 cédulas. Se entrega desocupada. Remate

Lunes 26 de mayo, a las 16, en Rivadavia 827.—V. P. Cacuri. 17985 v.19

Azcuénaga 734. Unica suma contado, $ 10.000. Hay cédulas. Amplia, moderna. Remate

El 1o. de junio.—V. P. Cacuri. 17988 118

Avda. Alvear, Coronel Díaz, entre la primera y Cerviño, hermoso lote de terreno de 15,93 varas de frente por 27.58 varas de fondo, igual 466 varas cuadradas, en uno o dos lotes. Ahí en lo mejor. Sobre lo más aristocrático y bonito de la ciudad, próximo a los principales paseos y jardines, rodeado de grandes residencias. Base, $ 55 la vara cuadrada o sean los setenta y cinco decímetros cuadrados, con amplias facilidades. Remate

El **lunes 26 de mayo**, a las 16, en el hall de mis oficinas Rivadavia 827. — V. P. Cacuri. 17984 v.19

Bonito petit hotel con garage. Carlos Calvo 2291|93. Base, $ 43.000. Fácil pago. Visítese. Es flamante. Remate

El 2 de junio.—V. P. Cacuri. 17987 118

GIMENEZ ZAPIOLA y Cía

FLORIDA 239 U. T. (33) 2935 - 36 y 0297 Avenida

JUDICIAL - A PLAZOS
LOS CAMPOS DE GANADERIA
4.420 Hects. en 8 LOTES
Sobre las estaciones MAIPU Y LABARDEN
HA ESTADO ARRENDADO A $ 17 LA HECTAREA
BASES entre $ 105.73 y $ 150.— la hectárea
18060 118

Judicial. "San Cosme". En Labardén.—

Partido de General Guido, a una legua de la estación Labardén, F. C. S., y 5 de Maipú, ramal de Maipú a Ayacucho. 4420 h. 67 ás. 18 cs., divididas en 8 lotes de superficies que varían entre 328 hs. 48 ás. 06 cs. y 1018 hs. 19 ás. 96 cs. Campo de buenos pastos con abundancia de gramilla dulce, trébol, altamisa, cebadilla, ray grass, etc. Especial por lo tanto para ganadería, sin excluir en gran parte la agricultura. El arroyo Chelforó cruza parte del campo, constituyendo excelente aguada natural. El agua es dulce y está a poca profundidad. Distribuídos en el campo hay 6 molinos con sus tanques y bebederos. Está dividido en 20 potreros con alambrados de primer orden. El lote casco tiene una población de material de 10 piezas, baño y dependencias. Dos departamentos anexos de 4 piezas c/u., un galpón de 12x20 con altillo de material y techo de hierro, gran monte de árboles forestales y frutales que abarca alrededor de 15 hectáreas, molino, tanque depósito, cañerías de distribución de agua. En el lote 6, otra población, "La Tablada", forma chalet, con 6 habitaciones y baño, un galpón de material y dependencias, molino y tanque. Bases lotes 1, 3, 4, 6, 7 y 8, $ 135.73 la hectárea; lote 2, $ 105.73 la hectárea y lote 5 (casco) $ 150 la hectárea. Sobre cada lote podrá dejar el comprador, si lo desea, a 3 años de plazo, interés 8 o|o anual por semestres anticipados y garantía hipotecaria con las cláusulas y condiciones de la escritura de fs. 3 del expte. que se menciona, sumas que varían entre $ 23 000 y $ 72.000. Escrituras por el escribano Fernando S. Fariña.

El **jueves 22 de mayo**, a las 15 h., en nuestro hall. Por orden del señor juez de 1a. instancia Dr. Varangot, secretaría del Dr. Padilla, en el expediente No. 8758, 8 o|o de seña y 2 o|o de comisión.—Giménez Zapiola y Cía. Florida 239.—Nota: El campo puede revisarse por Labardén y por Maipú. En esta última dirigirse al Hotel "Descanso". 16302 vm22

CASTELAR
A DOS CUADRAS de la ESTACION
$ 10 POR MES
HOY TREN GRATIS DE ONCE (A NIVEL), A LAS 14
Soliciten boletos allí
18058 118

En Castelar. 41 lotes.—

A 2 cuadras del andén de la estación y misma distancia del camino asfaltado a Luján. Es esta la localidad que más ha progresado en la línea urbana servida por los trenes eléctricos del F. C. O. y grande debe ser su importancia cuando cuenta con un servicio de 182 trenes diarios que llegan a Once en 25 minutos. Paraje muy alto y sano, que ostenta una hermosa edificación de chalets, lindando casi con estos terrenos que ofrecemos en condiciones tan ventajosas. Base, $ 10 por mes el lote, en 120 meses, sin interés.

El domingo 18 de mayo, a las 14.30, en los terrenos. Tren eléctrico gratis de Once (a nivel), a las 14, parando en Flores, Liniers y Haedo. 3 mensualidades en el remate y 3 a los 15 días. Comisión 2 o|o. Posesión inmediata y escrituras con títulos perfectos después de los 30 meses. Planos y boletos en los terrenos o en n|casa, Florida 239 — Giménez Zapiola y Cía. 16927 v-18

En JUAREZ
Con bonos del Bco. Provincia de Buenos Aires
Parte del antiguo Estabto. "El Socorro" de Bunge
2522 HECTAREAS DIVIDIDAS EN 15 LOTES DE 83 A 356 HECTS. CON FRENTE A CALLES
A 20 kilómetros de la estación CHILLAR, 40 de JUAREZ y a 10 de LOPEZ CAMELO
(LINEA DE AZUL-CHILLAR).
Campo alto, lo mejor de la zona, por la excelente calidad de sus tierras.— Aptas para agricultura o ganadería.— Agua dulce a 5 metros.
EL DOMINGO 15 DE JUNIO, A LAS 14
En CHILLAR
En el HOTEL INTERNACIONAL
Pidan planos. **GIMENEZ ZAPIOLA y Cía.**
18057 118

Judicial. Excepcional esquina. Avenida Córdoba 3791|95 esq. Medrano 1003.—

Ubicación destacada y medidas ideales, a 2 cuadras del cruce de las avenidas formada por Córdoba, Río de Janeiro, Lavalle, Rivera y Gazcón; a 5 cuadras de Corrientes y Medrano, estación del subterráneo próximamente a habilitarse. Terreno: parte del lote 10, compuesto de 13m85 de frente al S. sobre Córdoba, por 24m53 de fondo en el N. y también frente al Oeste sobre Medrano, midiendo la línea del costado E. 23m14; lindando con parte del lote 9 y la línea del Norte 10m.85, lindando con el resto del lote 10. Edificio: pared de cerco en sus frentes, 3 habitaciones, baño, cocina, galpón, construcción antigua. Base, $ 48.771,12. Por orden juez de 1ra. Instancia Dr. Roberto Basavilbaso, a cargo del juzgado del doctor Figueroa, secretaría del Dr. Parodi, en el expediente "Venditto Gabriel contra Ferrara Alfonso".

El **martes 27 de mayo**, a las 15 h., en nuestro hall, 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión.—Giménez Zapiola y Cía. Florida 239. 18056 118

Judicial. Avenida de Mayo 1161 al 99, esquina Salta 34 al 40.—

Ocupado por el "París Hotel". En la ubicación descollante de esta parte de la ciudad. Rodeada por importantes hoteles, teatros, cines y comercios. Terreno: dimensiones excepcionales, 45m93 frente al S. sobre Av. de Mayo, 17m70 en su otro frente al O. sobre Salta, 45m20 en el N. y 17m.05 en el E. Superficie: 787,64 metros cuadrados. Edificio: vestíbulo, dependencias del restaurante, frigorífico, etc. Piso bajo: gran salón ocupado por el restaurante, con grandes ventanales de cristal, columnas metálicas revestidas de material con sus capiteles decorados, amplia escalera principal, de mármol, ascensor, otro ascensor para cargas y escalera de servicio. Sobre la Avenida, amplia entrada, gerencia, portería, etc. Primer piso alto: tiene 14 habitaciones, 2 salones, 6 cuartos de baño con artefactos, galería, pasajes, etc. El 2o., 3o., 4o. y 5o. pisos con una distribución casi idéntica, entre ellos, consta cada uno de 22 habitaciones, 7 baños y dependencias, en la amplia terraza que corona el edificio hay 6 habitaciones, w. c., etc. Techo mansarda con dos grandes cúpulas que complementan su arquitectura elegante. Construcción: todos los materiales son de inmejorable calidad y se encuentran en perfecto estado con todos los detalles de confort propios de los grandes edificios. Es susceptible de una ampliación levantando uno o dos pisos más, aumentando así su capacidad y por consiguiente la renta. Actualmente está ocupado por el "París Hotel", con contrato de $ 9.000 por mes, hasta agosto 1o. de 1930. Los inquilinos pagan, además, todos los impuestos municipales y sanitarios. Base, $ 1.500.000. Por orden del señor Juez de Primera Instancia Dr. Barraquero, secretaría del Dr. González, a propuesta de partes en el expediente Meller Vack, doña Lea, su testamentaría.

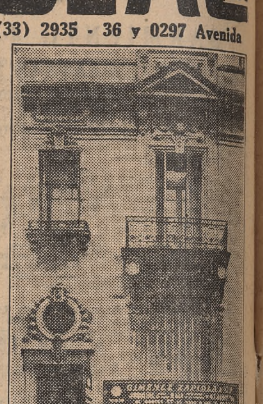
El martes 27 de mayo, a las 15 horas, en nuestro hall, 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. — Giménez Zapiola y Cía., Florida 239. 16929 v-27

A DOS AÑOS DE PLAZO
SOLIS 1896|1900 seq. PEDRO ECHAGÜE
BASE, $ 12.000
18055 118

A plazos. Sobre Entre Ríos y Brasil.—

Buena esquina. Solís 1896|1900 y Pedro Echagüe, 2 cuadras de la plaza Garay, 3 de Pavón y 6 de Plaza Constitución. Mide: 13v72 de frente al O. sobre Solís y 11v90 al S. sobre Pedro Echagüe, 13v72 en el costado Este y 12v18 en el N., superficie aproximada: 165,19 v. c. (incluída ochava). Base, $ 12.000, pudiendo dejarse $ 8000 en hipoteca a dos años de plazo con el 6 o|o de interés, escribano que se designará.

El **martes 27 de mayo**, a las 15 h., en nuestro hall, 8 o|o de seña y 2 o|o de comisión.—Giménez Zapiola y Cía. Florida núm. 239. 18054 v.27



18059 118

Judicial. Petit hotel. Arenales 2548|52.—

Entre Pueyrredón y Ecuador. Uno de los mejores barrios de familias del Norte. Rodeado por elegantes edificios modernos. Terreno: 7m.80 (9 v.) de frente por 21m.65 (25 v.) de fondo, superficie: 168.87 m|c. (225,17 v|c). Rez de chaussé: con amplio garage, 4 piezas, toilette, depósito, patio, entrada servicio. Primer piso: escalera de cedro, hall, sala, escritorio, comedor, office, cocina, patio. Segundo piso: hall, 5 dormitorios, 2 baños con artefactos. Azotea. Construcción hecha con materiales de primera calidad, frente imitación piedra, puertas, balcones y celosías hierro, revestimiento y escalera de mármol, pisos pino tea y mosaicos, carpintería cedro, paredes con zócalos de madera y recuadros etc. Se entregará desocupada. Visítese de 14 a 16 horas. Base, pesos 47.819.32, las 2|3 partes de la tasación. Orden del juez de Primera Instancia doctor Varangot, secretaría Palleiá, en el expediente "Videla Eduardo, su juicio ab intestato".

El **martes 27 de mayo**, a las 15 horas, en nuestro hall, 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. — Giménez Zapiola y Cía. Florida 239. 16924 v.27

Judicial. Campo en Santa Fe. 742 hs. 37 ás. 03 cs. 30 d. c. en 2 fracciones.—

Dpto. Las Colonias. A 6 y 8 leguas al NO. de la estación Gálvez (F. C. C. A.). Campos especiales para ganadería. Fracción A: Campo "Quiñones", sección Belgrano. Superficie: 404 h. 89 á. 01 c. 30 d. c., ubicada a dos leguas al N. de la estación y pueblo Wildermuth (F. C. C. A.) y una del pueblo Belgrano. Linda: al N., Bartolo Racca y Luis Pibetta (hoy Juan Cantatore); al E., herederos de Celestino Rosas (hoy sucesión de Juan Hausmüller y Manassero); al S., Luis Pibetta y Gallo Hnos., y al O., menores de Bary (hoy Miguel Busso y la Vasco Argentina S. A.). Base, $ 17.000 o sea pesos 41,99 la hectárea. Fracción B: Campo "Quiñones", sección San Martín. Superficie, 337 h. 48 á. 02 c., ubicadas a 3600 m. al N. de la estación Avena (F. C. C. A.) y pueblo San Martín de las Escobas. Linda: al N., con Busso (hoy Marcos Caligaris y Juan Giecco Pautasso); al E., con Busso (hoy sucesores de Saavedra Zabaleta); al S., con N. e I. Biolatto (hoy Brussa y sucesión Biolatto), y al O. con varios (hoy camino público). Base, $ 13.000 o sea $ 38.53 la hectárea.

El jueves 22 de mayo, a las 15 h., en nuestro hall. Escrituras por la escribanía del Dr. Mario Novaro. Por orden del señor juez de 1a. instancia Dr. González Iramain, a cargo del juzgado del doctor Varangot, secretaría del Dr. Palleja, en el juicio "Banco Hipotecario Suizo Argentino contra Hernán Saavedra Lamas y otras", 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión.—Giménez Zapiola y Cía. Florida 239. 16301 vm22

Av. Alem. 2 lotes.—

Entre Libertad y Montevideo, ubicación importante para levantar construcciones de renta. Lote 1: 11 vs. frente, 35v22 en SE. 37v24 en NO. y 11v26 en contrafrente. Sup.: 398.42 vs. cs. Lote 2: 11 vs. frente, 48v50 en SE., 50v51 en NO. y 11v26 en contrafrente. Sup.: 544.39 vs. cs. Base, $ 70 v|c. Se acuerdan facilidades de pago, que deberán convenirse en n|casa, antes del remate. Escrituras por escribano del vendedor.

El **jueves 22 de mayo**, a las 15 horas, en nuestro hall, 8 o|o seña y 2 o|o comisión.—Giménez Zapiola y Cía. Florida 239. 17832 v.22

Furst Zapiola y Cía

RECONQUISTA 579 U.T. 4731 y 4732 RETIRO

HOY, AUNQUE LLUEVA
TREN GRATIS A LA 1.40 DE CONSTITUCION
LOS ULTIMOS 144 LOTES
Frente a la estación Burzaco y a las Avenidas C. Pellegrini y Belgrano, pavimentadas hasta la capital
BASE, $ 3.- EL LOTE POR MES
!A LIQUIDAR RESUELTAMENTE!
HOY A LA 1.40 EN PUNTO, AUNQUE LLUEVA, TREN GRATIS DE CONSTITUCION DIRECTO A BURZACO EN EL CUAL NO SE PERMITIRAN VIAJAR MENORES.
ESTE REMATE CONTINUARA EL DOMINGO PROXIMO CON TREN GRATIS A LA MISMA HORA.
FURST ZAPIOLA y Cía.
18069 118

144 lotes centrales en Burzaco.

Los últimos 144 lotes frente a la estación Burzaco, F. C. S., y al boulevard Belgrano recientemente pavimentado por cuenta del Gobierno de la Nación para unir a esta localidad por afirmado con la Capital Federal, lo que permite ahora trasladarse a los terrenos en venta en cualquier época del año. Dan frente también a las calles Colón, Huberto I y otras. Burzaco tiene vida propia por sus importantes comercios, edificación, escuelas, luz eléctrica, teléfono, etc., a lo que hay que agregar la implantación del nuevo servicio de trenes eléctricos en la línea del Sur, haciendo su recorrido a Constitución en pocos minutos, lo que llevará a estas localidades el impulso de progreso y bienestar con que cuentan las más importantes que rodean la Capital. Además, sus propietarios han resuelto liquidar resueltamente estos 144 últimos lotes que le quedan de los 750 que formaban esta fracción, para lo cual han fijado una base reducida y definitiva a fin de ponerlos al alcance de cualquier bolsillo. Base, $ 3 el lote, por mes, en 120 mensualidades, sin interés.

Los domingos 18 y 25 de mayo, a la 1.40 en punto; trenes gratis de Constitución, aunque llueva, directos a Burzaco. Seña, 3 mensualidades y 2 o|o de comisión. Las cuotas restantes se abonarán en el Banco Argentino Uruguayo. Pidan planos en Burzaco, en el almacén de Garbuglia, o en nuestra casa: Reconquista 579.—Furst Zapiola y Cía. 15881 v.25

SOBRE EL RIACHUELO
PARA ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES
2.600 VARAS EN LA AVENIDA ALCORTA
CON ADOQUINADO PAGO
BASE, $ 12.— LA VARA, A PLAZOS
PIDAN PLANOS FURST ZAPIOLA y Cía.
18073 118

Para industria o depósito—

Magnífico terreno con frente a la Avenida Alcorta, al lado de Monteagudo (continuación de Rioja) y a 5 cuadras del Parque Patricios. Tiene dos frentes, uno de 28.42 varas a la Avenida Alcorta con adoquinado pago y otro de 26.90 varas, con frente a la calle Atuel, teniendo en sus costados 95,95 y 124.06 varas de fondo. Superficie total 2.611.03 varas cuadradas. Está cercado de alambrado tejido con postes de quebracho. Base, $ 12 la vara, pagadero 1|3 parte al contado y el resto a 1 y 2 años, con 7 o|o de interés anual y garantía hipotecaria.

El **domingo 15 de junio** a las 2, sobre los mismos, y aunque llueva. Soliciten planos en el mismo terreno, en nuestra casa Reconquista 579.—Furst Zapiola y Cía. 18072 1-18

EN EL PARQUE PATRICIOS
3 MANZANAS EN 85 LOTES
Con frente a la Avda. Alcorta (Adoquinado pago)
BASE, $ 20.— LA MENSUALIDAD
PIDAN PLANOS FURST ZAPIOLA y Cía.
18070 118

85 lotes en Parque Patricios—

3 manzanas divididas en lotes. A pocas cuadras de la importante esquina de Caseros y Rioja y del Parque Patricios ofrecemos los únicos terrenos disponibles en aquel barrio, con frente a la Avenida Alcorta al 3200, arteria de intenso tráfico, bien pavimentada y con excelentes servicios de ómnibus y colectivos, que unen la Avenida Sáenz con la Avenida Entre Ríos (Vélez Sarsfield), de las cuales distan estos terrenos 6 y 10 cuadras, respectivamente. Los tranvías No. 16 y en breve el No. 73 cruzan a 1 cuadra de los lotes en venta, que están rodeados por establecimientos industriales importantes, tales como: **Cal Chaqui, Iggam, Bozalla, Vasena, Malamud, La Argentina, Bizantino**, etc., en las que trabajan un buen número de obreros, los que aseguran a los que edifiquen una renta alta y estable. Base $ 20 la mensualidad, en 120 meses con sólo 1 mensualidad de desembolso.

El **domingo 15 de junio**, a las 2, sobre los mismos, bajo carpa y aunque llueva. Pidan planos en: Rioja esquina Caseros; en Avda. Sáenz 986; en Carlos Calvo 4400; en Avda. Sáenz esq. Grito de Ascensio, en la casilla ubicada en los mismos terrenos o en nuestra casa, Reconquista 579. — Furst Zapiola y Cía. 18074 1-18

EL HIPODROMO DE TEMPERLEY
2o. remate por orden de la Sucesión Cabred
872 LOTES EN 120 MESES
Con frente a las Avenidas Pasco, Almirante Brown y Triunvirato, todas pavimentadas y a 5 cuadras de la estación Temperley
BASE: 5 PESOS LA MENSUALIDAD
Los domingos 1o. y 8 de junio, tren gratis
PIDAN PLANOS FURST ZAPIOLA y Cía.
18071 118

El Hipódromo de Temperley— 872 lotes en 120 meses—

A 5 cuadras de la estación Temperley (F. C. Sur), con frente a 3 avenidas importantes: Pasco (adoquinada), Triunvirato (asfaltada) y Almirante Brown (macadamizada), arterias las cuales unen por pavimento a estos terrenos con la Capital Federal. La importancia de Temperley lo demuestra, su densa edificación y comercio, el múltiple servicio de trenes, que ya sobrepasa a 250 diarios, que salvan la distancia a Constitución en 20 minutos y los eléctricos en 13; su nueva y amplia estación ferroviaria, sus calles bien pavimentadas, iluminadas y arboladas, y su proximidad al centro de la Capital, con la que se comunica además por excelentes arterias adoquinadas, tranvías eléctricos y ómnibus. El cambio a tracción eléctrica en su línea local, ya inaugurada, acorta distancias y multiplica aun más sus medios de traslación al centro. Al ofrecer este segundo remate, por cuenta y orden de la Sucesión Cabred, es con el deseo de poder vender el mayor número de lotes para que se forme inmediatamente allí un nuevo barrio moderno. Todas las manzanas han sido cercadas y sus calles perfectamente abovedadas. Base definitiva: 5 pesos la mensualidad, en 120 mensualidades, sin interés.

Los **domingos 1o. y 8 de junio**, a la 1.40 en punto. Trenes gratis de ida y vuelta de Constitución y directos a Temperley. Seña, 3 mensualidades. Comisión 2 o|o. Títulos perfectos. La cobranza está a cargo del Banco Argentino Uruguayo. Posesión inmediata por el ingeniero Raúl A. Ricaldoni. Planos detallados con fotografías pueden pedirse en nuestra casa, Reconquista 579.—Furst Zapiola y Cía. 17671 v.1.8

PUBLIO MASSINI y Cía.

HOY

En la Avenida Garay, casa de familia, en muy buen estado y llave en mano, calle Jujuy 1558. Consta de sala, comedor, tres dormitorios, baño instalado, habitación de servicio, cocina y w. c., patio con mampara de cristales, cielos rasos de yeso, pisos de pino tea, aguas corrientes, cloacas, gas y luz eléctrica, terreno de 10 vs. de frente por 40 vs. de fondo. Base, $ 24.000 m|n., pudiendo pagarse su importe mitad al contado, resto a tres años con interés corriente.

Hoy domingo 18 de mayo, a las 15 hs., sobre la misma propiedad. Puede visitarse de 14 a 16 horas. Se entrega desocupada al escriturar. Más datos en n|oficinas.—Publio Massini y Cía. 4481 v.18

En Tornquist, F. C. S.: 750 hectáreas—

Buen campo especial para ganadería, próximo a la estación Sierra de la Ventana, y lindando con el club y hotel por el Oeste, por el Norte con campos de la Cía. Tierras y Hoteles Sierra de la Ventana, por el Este con Jorge de Nicolás y por el Sur con Esteban Piaggio y Rodolfo Funcke. Se entrega inmediatamente. Base, $ 55 la hectárea, a plazos.

El **miércoles 4 de junio**, a las 15 horas, en nuestra casa, San Martín 368, Buenos Aires, remataremos este campo, el cual recomendamos se visite y estudie el negocio, comparándolo con los campos linderos que se han vendido hasta $ 215 la hectárea. Pidan planos y más datos en nuestros escritorios.—Publio Massini y Cía. 4756 v.19

HOY

Casa calle Orán 1160, entre las de Monte Dinero y Monte Egmont, 8 cuadras de la Av. Gaona, barrio muy bueno, casa nueva compuesta de sala, cuatro dormitorios, comedor, cocina, baño instalado, pieza de servicio, w. c., dos patios y demás que podrá verse visitándola a cualquier hora. Se entrega desocupada al escriturar; cloacas, aguas corrientes y luz eléctrica. Base, $ 14.000, a plazos.

Hoy domingo 18 de mayo, a las 16 hs. en la misma. Terreno de 10 vs. de frente por 46 vs. de fondo. Más datos, en n|oficinas.—Publio Massini y Cía. 4481 v.18

En Videla Dorna, F. C. S., con cédulas—

180 hectáreas de muy buen campo, a una y media legua de Videla Dorna e igual de la estación Gorchs, dividido en cuatro potreros, hay 40 hectáreas de avena, 35 preparadas para sembrar trigo y el resto parte se acaba de recoger maíz y lo demás se dedica a tambo. Tiene un monte de 1 y 1|2 hectárea, dos casas, galpón grande de cinc, corrales, gallineros, etc. Se entrega de inmediato. Base, $ 230 la hectárea, incluyendo 16.500 cédulas nacionales.

El **miércoles 4 de junio**, a las 15, en nuestra casa. Para visitar esta chacra conviene previamente avisar en nuestras oficinas para facilitarles las comodidades del caso. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Planos en nuestros escritorios, San Martín 368. Teléfono Retiro 4036.—Publio Massini y Cía. v.19

F. ASTOUL BONORINO

HOY. - Aunque llueva
CASA EN BELGRANO. - PINO ESQUINA VIDAL
CASA EN RAMOS MEJIA.-JUDICIAL
F. ASTOUL BONORINO
17952 118

Centro de Belgrano. Pino esquina Vidal.—

Una espléndida propiedad para negocio y familia a 1 cuadra de Pampa y 3 de Cabildo. Edificación en perfecto estado. Frente imitación piedra, con grandes vidrieras y cortinas metálicas, gran salón de negocio con todas las instalaciones completas y finísimas para almacén o despensa y bar, mostradores, estanterías, etc., gran sótano y dependencias. Con entrada independiente por Vidal 1631, una buena casa de familia con 4 habitaciones, baño, cocina, terraza y gran terreno lindero. Adoquinados y veredas pagos, cloacas y obras sanitarias completas. Desocupada. Visítese. Las llaves en frente calle Vidal No. 1640. Venta como judicial, por división de condominio. Base, $ 30.000, a largos plazos.

Hoy domingo 18 de mayo, a las 14.30, allí. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Informes, Cangallo 466.—F. Astoul Bonorino. 17676 v.18

Judicial. Casa en Ramos Mejía

Muy central, calle Gral. Paz No. 73, a 2 cuadras de la estación del F. C. eléctrico, mide 13m. por 43.30 o sean 15 varas por 50. Edificio sólido, hall, comedor, 3 habitaciones, baño, cocina, pieza servicio, molino y muchas plantaciones. En buen estado. Orden juez Dr. Grandoli, secret. doctor Goñi, sucesión de Da. Ana Rooney de Ballesty. Base, $ 10.000.

Hoy domingo 18 de mayo, a las 16 hs., en la misma. Escribano Modesto Gomes Peredo. 8 o|o a cuenta de precio, sin excepción y 2 o|o de comisión. Informes Sucursal Morón, Rivadavia 1225 y Canga-

---

IVAN L. AYERZA

Avda. Diag. ROQUE SAENZ PEÑA 501 U. T. 33, 4710 Avda.

HOY AUNQUE LLUEVA, BAJO CARPA

En Martínez. 12 lotes sobre las calles Centenario, Francisco J. Muñiz, General Pacheco y Albarellos, lotes formando esquina y a mitad de cuadra, a sólo trescientos metros de la estación, medidas ideales de 12 varas de frente y con superficie de 300 a 500 vs., sin base, con opción y a tanto la vara, siendo su forma de pago: 20 o|o al contado y resto en cuatro anualidades iguales, con 7 o|o de interés anual y garantía hipotecaria.

El **domingo 18 de mayo**, a las 15 horas sobre los mismos. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Títulos perfectos. Posesión inmediata y lotes amojonados. Informes, en mis oficinas, Diagonal R. Sáenz Peña núm. 501.—Iván L. Ayerza. 17167 v.18

Chalet en Martínez, sobre la calle Albarellos, entre Muñiz y Pacheco, edificado en terreno de 12 x 51 vs., compuesto de 5 habitaciones, despensa, baño y cocina, con buenos artefactos, instalación de agua caliente y fría, moderno y bien construído, con materiales de primer orden. Base, $ 18.000, con sólo $ 12.000 al contado y resto a un año de plazo, con garantía hipotecaria del mismo bien.

El **domingo 18 de mayo**, a las 15 horas, en la misma propiedad. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Títulos perfectos. Más informes en mis oficinas: Diagonal Sáenz Peña 501.—Iván L. Ayerza. 14857 v.18

RODOLFO E. LOUIT

HOY
A LAS 14
LA ANTIGUA FABRICA DE GALLETITAS "PRO"
Constitución 2439|41|43
BASE $ 55.000 m|legal.
A LAS 15
Córdoba y Azcuénaga 785
Lujoso y confortable petit hotel moderno.
BASE $ 50.000.00 m|legal
18026 1-18

HOY. Judicial. Constitución 2439-41-43.

Propiedad con sus hornos instalados, que mide 8m66 de frente por 43m30 de fondo. Base, $ 55.000 m|legal.

HOY 18 de mayo, a las 14, remataré sobre la misma, por disposición del señor juez en lo Civil, Dr. Ramón Porcel de Peralta, sec. del doctor Carlos F. Ayarragaray, en los autos denominados "Constante Dozzo c| Eugenio ó Eugenio Bartolomé Pró y Brucciamonti, Olivero u Olivero Antonio Pró y Brucciamonti y Alfredo Pró y Brucciamonti. Exigiré el 8 o|o y 2 o|o de práctica.—Rodolfo E. Louit, Bmé. Mitre 519. 15857 v.18

HOY. Córdoba y Azcuénaga 785

Pegado a la esquina de Córdoba. Lujoso y confortable hotelito, que se entregará desocupado. Los regios muebles que lo adornan, también se rematarán oportunamente. Consta de subsuelo, con salón billar o consultorio médico, hall, baño instalado, despensa, 2 piezas de servicio, cocina con económica y gas, carbonera y patio. La planta de recepción, con living room, sala y comedor divididas con arcadas, toilette, comedor diario, servicio, escalera para el mismo y principal al hall primer piso, donde se encuentra el hall, 4 dormitorios y baño instalado. En azotea, piezas de lavar y planchar. Edificación de primer orden, con parquets, placard, boiserie, escaleras de roble, vitraux, etc. Es una oportunidad brillante para concertar un negocio de primer orden, desde que la venta lleva la imperativa disposición de realizarse sobre su base real. Puede visitarse de 14 a 17 horas. Base, $ 50.000.00 m|l., a plazos.

HOY 18 de mayo, a las 15, remataré sobre el mismo.—Rodolfo E. Louit, Bmé. Mitre 519. 17498 v.18

Judicial. Propiedad Pasaje Lagos 2912 al 16. De altos y bajos, que mide 10m[illegible] de frente por 8m66 de fondo. Base, $ 7.912.50 m|legal.

El 25 de mayo, a las 16, remataré sobre la misma, por disposición del señor juez en lo Civil, Dr. Mariano Grandoli, secretaría del Dr. Miguel [illegible], en los autos "Doctor Domingo Cichero c|Delfina Retoño". Exigiré el 8 o|o y el 2 o|o de práctica. — Dr. Miguel Echegaray, secretario.—Rodolfo E. Louit, Bmé. Mitre núm. 519. 16889 v.25

Judicial. Avenida La Plata 375. Propiedad que mide 8m66 por 17m[illegible]. Base, $ 23.547,10 m|legal, ofreciéndose plazos hasta el 50 o|o del precio de venta, a dos años de plazo y el 8 o|o de interés, en cuyo caso las escrituras serán otorgadas por el escribano Sr. Guillermo R. Bernardo.

El **1o. de junio**, a las 15, remataré sobre la misma, por disposición del señor Juez en lo Civil, Dr. Marcos A. Figueroa, secretaría del Dr. Aníbal Leguizamón, en los autos denominados "Octavio P. Innamorato c|sucesión Teresa Bordoni de Innamorato y Lucía Innamorato de Zibecchi". Exigiré el 8 o|o y 2 o|o de práctica.—Dr. Aníbal F. Leguisamón, secretario. 18027 v.1

BARTOLOME MITRE 475

A. C. TAQUINI & Cía.

U. T. 33 Avenida 5319

3 casas. Guanacache esquina Andonaegui. 2 cuadras justas de la estación Villa Urquiza, 2 de Nahuel Huapí Monroe, Triunvirato y la plaza. **Guanacache 5367|71:** salón negocio, 3 habitaciones, baño, cocina, entrada de vehículos, amplio galpón de mampostería y altillo. 13v85 por 32v33. Base, $ 19.000. **Guanacache 5395|99 esquina Andonaegui 2509:** salón negocio, zaguán, 3 habitaciones, galería, baño, cocina, amplio patio y comodidades. 21v65 a Guanacache, 6v92 en la ochava, 13v69 a Andonaegui. Base $ 22.000. **Andonaegui 2527:** zaguán, 4 habitaciones, baño, cocina y dep. 13v85 por 26v55. Base, $ 15.000. Ventas ad corpus. Cloacas y adoquinado. Mitad contado, 1|2 de 1 a 3 años al 8 o|o.

El domingo 18 de mayo, a las 14.30, allí. [illegible]

Palermo. Casa de renta. San Salvador 4636|38, entre Acevedo y Malabia. Una de las ubicaciones preferidas de ese barrio, al lado de Canning, plaza Paso y pocas cuadras de Av. Santa Fe Plaza Italia. Sólida, perfecto estado. **No. 4638:** sala, 2 habitaciones, baño, cocina, pieza en altos. **No. 4636:** entrada a 3 espléndidos departamentos, 2 de 3 habitaciones, baño, cocina, pieza en altos y el otro de 2 habitaciones, baño, cocina, pieza en altos. Cloacas y adoquinado pago. 10 por 47v71. Base, $ 40.000, con $ 28.000 en cédulas nacionales.

El **domingo 18 de mayo**, a las 15.45, allí. 16944 v.18

Bonito chalet. Villa del Parque. Baigorria 2939, entre Nazca y Argerich. Al lado de Av. Nazca. 8 cuadras de la estación del F. C. Bien construído, lleno de comodidades. Porch, sala, escritorio comedor, 3 dormitorios, baño inst., pieza servicio, terraza con lavadero y comod. Cloacas y adoquinado pago. 13v85 por 28v86. Base, $ 19.000. 1|2 a 1 ó 3 años al 8 o|o. Visítese de 15 a 17.

El domingo 18 de mayo, a las 14, allí. 16941 v.18

Judicial. Nahuel Huapí 1870, entre 11 de Septiembre y 3 de Febrero. A 5 cuadras de la Av. Cabildo altura 2600, igual distancia de Av. Blandengues y estación Núñez, del F. C. (eléctrico), 2 departamentos, cada uno de 2 habitaciones, baño y cocina, zaguán y comodidades. 8m66 por 32m64. Base, $ 9500.

El **domingo 18 de mayo**, a las 14, allí. **Orden** juez Dr. Varangot, secretaría del Dr. Iriondo, juicio Sociedad Argentina de Edificación c|. Pedro Landolfi. 15858 v.18

Judicial. Rondeau 2567 entre Alberti y Jujuy.—

A 1 cuadra de Av. Caseros, 2 de Garay y sobre Entre Ríos. 3 habitaciones, cocina, y comodidades, cloacas y adoquinado. 8m66 por 39m12. Base, $ 10.666,66.

El **domingo 1o. de junio**, a las 15,15, allí. Orden juez Dr. Grandoli, sec. doctor Echegaray. Juicio sucesorio Juan Eduardo Solari, escrituras por el escribano señor Juan B. Silvetti.—A. C. Taquini y Cía. 18050 v-1o.

Judicial. Destacada ubicación. Pasaje Escribano 66, entre Río de Janeiro altura 400 y Acevedo. A 4 cuadras de Av. Rivadavia y subterráneo, 2 de Gaona, 5 de Av. La Plata y parque Centenario. Zaguán, sala, 2 habitaciones, baño, cocina, pieza pequeña y dep. Cloacas y adoquinado. 9v23 x 29v69 y 29v62. Base $ 13.280.

El **domingo 18 de mayo**, a las 15.30, allí. Orden juez Dr. Tezanos Pintos. Sec. Dr. Marcó del Pont; juicio Vaamonde Félix c|. Monini de Moscatelli María Luisa Linda. 16939 v.18

2 casas. Para vivir y renta. Zamudio esquina Franco. A 2 cuadras de Av. Constituyentes, 3 de la estación V. Pueyrredón y sobre la Av. América. **Zamudio 5302|16 esq. Franco:** materiales de lo mejor bien distribuída, amplio terreno, 2 salones negocios con sótano, 2 habitaciones, baño, cocina, altillo y terraza. Cuerpo aparte, casa de 4 habitaciones, altillo, baño y cocina. 10v87 por 18v87 a Zamudio y 6v92 en la ochava. Base, $ 23.000. **Franco 2423:** sala, comedor, hall, escritorio, 3 dormitorios, baño cocina, pieza en altos, terraza. 12 por 20 52 v. c. Cloacas y adoquinados pagos. Base, $ 18.000. 1|2 de 1 a 3 años al 8 o|o.

El **domingo 18 de mayo**, a las 15, en los mismos. [illegible]

Judicial. José Ma. Moreno y J. B. Alberdi—

1 casa y 1 terreno. En lo más interesante del Caballito, 2 cuadras de Rivadavia, Parque "Lezica", 2 de P. Goyena, etc. **La casa No. 337:** Sala, comedor, 5 habitaciones, baño, cocina, despensa, pieza servicio, pequeño galpón y dep., cloacas, 12 vs. 23 por 86v60. Base retasada $ 65.650. **Lote lindero:** Medidas excepcionales, 13v39 por 86v60. Base retasada, $ 45 v. c.

El **lunes 2 de junio**, a las 15, en n|casa. Orden juez Dr. González Iramain, sec. Dr. Urdampilleta. Juicio Elena González de Malpartida. Escrituras por los Sres. C. A. y N. A. O'Farrell. 18049 v-2

Judicial. Acoyte 1056, entre Chubut y Machado. A 3 cuadras del Parque Centenario, 2 de Campichuelo y Gaona. Punto interesantísimo, moderno, de lindísimas construcciones. 3 habitaciones galería, baño, cocina y dep. Cloacas y adoquinado. 8m55 por 18m55 y 16m40. Base. $ 7000.

El **domingo 18 de mayo**, a las 15, allí. Orden juez Dr. Barranquero, sec. Dr. Dobranich: juicio Caselli Carlos Fernando [illegible]

Judicial. En Lanús, 2 lotes—

Tres Sargentos e|. Juncal y Pringles. Admirablemente situados, con bases bajísimas, en barrio moderno, de linda edificación, a 4 cuadras de la estación y Av. Pavón, 1 de Sarmiento, Reconquista y Caa Guazú con ómnibus, 10x40 vs. c|u. Base $ 2 v. c.

El **domingo 1o. de junio**, a las 15,45, allí. Orden juez Dr. Varangot. Sec. Dr. Funes, juicio José Casimiro Besalú. 18048 1-18

HOY

SOBRE LOS MISMOS

2 lotes—A las 10

Donato Alvarez esq. Espinosa. Con afirmados totalmente pagos. Sólo 25 o|o contado; ¡resto a 1, 2 y 3 años! Ubicación destacada, medidas notables, 1 cuadra de Av. San Martín al 1800. **Base, $ 30 v. c.**

Judicial—A las 14

En Belgrano. Buena casa, para vivir y renta. Nahuel Huapí 1866|70. 2 cuadras de Monroe, Blandengues, 4 de Av. Cabildo al 2600. Bien construída, perfecto estado. **Base, pesos 9500.**

Bonito chalet—A las 14

En Villa del Parque Baigorria 2939, entre Nazca y Argerich. Barrio moderno, de lindas construcciones. 3 cuadras de la estación y al lado de Nazca. Cómodo, excelentes materiales. **Base, $ 19.000. ¡1|2 de 1 a 2 años!**

3 casas—A las 14.30

En lo más central de Villa Urquiza, sobre la estación del F. C. Triunvirato, Monroe. Plaza, Bancos, etc. GUANACACHE esq. ANDONAEGUI. Construcción solidísima, bien distribuídas, producen elevada renta. **Bases de $ 15.000 a 22.000. 1|2 de 1 a 3 años.**

Judicial—A las 15

Acoyte 1056 y Chubut. Espléndida ubicación; base bajísima. A 3 cuadras del Parque Centenario, 2 de Av. Gaona, 1 de Campichuelo; barrio que cuenta con todos los halagos para vivir cómodamente. **Base, pesos 7000.**

2 casas—A las 15

Para renta. Zamudio esquina Franco, a 2 cuadras de Av. Constituyentes, 3 de la estación "Villa Pueyrredón" y sobre la Av. América. 2 salones negocios y 3 casas independientes. **Base, $ 23.000 y $ 18.000. 1|2 de 1 a 3 años.**

Negocio y hab.—A las 15.15

Buena casa, General Artigas 5295|99, esq. Franco. (A 1 cuadra de las anteriores). **Base, $ 23.000. 1|2 a largos plazos; ¡orden de liquidar!**

Judicial—A las 15.30

Pasaje Escribano 66 y Río de Janeiro altura 400, vale decir el punto solicitado para vivir, sobre Rivadavia, subterráneo, Av. La Plata y Parque Centenario. **Base, $ 13.280.**

Palermo—A las 15.45

Casa de gran renta: San Salvador 4636 al 38, entre Acevedo y Malabia. Al lado de Av. Canning, 2 cuadras de la Plaza "Paso" y pocas de Avda. Santa Fe y Plaza "Italia". Sólidamente construída, materiales de primer orden. **Base, pesos 40.000, con $ 28.000 en cédulas.**

Se compra con $ 5000—A las 16

Garay 2951, esquina Oruro. Admirablemente ubicada, frente a uno de los Boulevares más interesantes del barrio Sud, 3 cuadras de Av. San Juan. **Base, $ 15.000, con $ 10.000 en facilidades.**

En Flores—A las 16.15

Av. Boyacá esq. Canalejas. 1 casa y 3 lotes notables. Como judicial. Por división de condominio. Extraordinaria facilidad de pago. Sólo 20 o|o contado. A 2 cuadras del Boulevar Avellaneda y Gaona, y pocas de Av. Rivadavia; los lotes con construcciones que producen renta. Bases de pesos 4200 a $ 63000.

A. C. TAQUINNI y Cía.

18040 118

HOY
A LAS 16.15, ALLI
Av. BOYACA esq.
CANALEJAS
3 LOTES Y 1 CASA
A LIQUIDAR!!
18043 118

Judicial. Brasil 1345—

Sobre la Plaza y estación Constitución. Muy buena propiedad, amplia, en perfecto estado, y en ubicación excepcional, lo más lindo del Sur. Zaguán, cancel, vestíbulo, galería, sala, con recuadros, comedor con zócalo, escritorio, 5 habitaciones, 2 más en altos, baño int., cocina con económ., lavadero, amplia terraza, carpintería cedro, pinturas al óleo, cloacas y adoquinado. 8m66 por 56m67 con un martillo a favor. Base, $ 36.666,66. Renta pesos 370 por mes. Visítese viernes y martes de 14 a 15 hs.

El **domingo 1o. de junio**, a las 14, allí. Orden juez Dr. Grandoli, sec. Dr. Echegaray, sucesión Juan Eduardo Solari. Escrituras por el escr. Juan B. Silvetti. 18044 v-1o.

Judicial. Caseros 2102|06 esq. Juan C. Gómez—

A 1 cuadra de Av. Entre Ríos y Parque Rivadavia. Salón negocio, con sótano, 2 habitaciones, cocina y comodidades. Cloacas y adoquinados, 18m26 al N. 9m80 al E. y 18m05 al S. Base, $ 14.666,66. Renta $ 270 mensuales.

El **domingo 1o. de junio**, a las 14.30, allí. Orden juez Dr. Grandoli. Sec. doctor Echegaray. Sucesión Juan Eduardo Solari. Escrituras por el escr. Sr. Juan B. Silvetti. 18045 v-1o.

Judicial. 2 casas. Juan C. Gómez 11 y 21—

Entre Caseros y Uspallata. Barrio lindísimo, al lado de Avds. Entre Ríos, Garay, parque Rivadavia. **No. 11:** Sala, 2 habitaciones, cocina, y comodidades. 8m70 por 18m05. Base, $ 10.000. Renta $ 150 por mes. **No. 21:** 2 habitaciones, cocina y dependencias. 8m75 por 17m86. Base, pesos 8000. Renta $ 100 por mes. Ambas en buen estado de conservación, bases reducidas. Cloacas y adoquinado.

El **domingo 1o. de junio**, a las 14.30 allí. Orden juez Dr. Grandoli, secretaría del Dr. Echegaray, juicio sucesorio Juan Eduardo Solari. Escrituras por el esc. señor Juan B. Silvetti. 18046 v-1o.

Judicial. E. Unidos 2192|200, esq. Pasco 906|12—

Central, con grandes facilidades de pago, destacada ubicación, sober los Boulevares Independencia, San Juan, Entre Ríos y pocas cuadras de Plaza Congreso. Medidas notables: 14v88 a E. Unidos por 20v55 a Pasco. Amplio salón negocio, entrada ind., 2 habitaciones, en altos y dep. cloacas y adoquinados pagos. Base, pesos 22.000, con $ 11.000 de 1 a 2 años.

El **viernes 30 de mayo**, a las 15, en n|casa. Orden juez Dr. González Iramain. Sec. Dr. Dollera, sucesión Colomba Castruccio de Biancardi. Escrituras por el Sr. Spiro Ungaro. 18047 v-30

EL JUEVES

La soberbia propiedad

SALTA 980 - 82

3 pisos. — Gran renta

BASE $ 85.000

con $ 50.000 en cédulas, excedente 3a. parte contado.—

18041 118

Salta 980|82. Soberbia propiedad central. En la parte de mayor valor e importancia de la parte Sud, al lado de la Avda. Bdo. de Irigoyen, Independencia, San Juan. Plaza y estación Constitución. Perfectamente construída, materiales seleccionados, riquísimos detalles de lujo y gran renta. **No. 982.—Bajos** Sala, antesala, hall, amplio comedor, despensa, 4 dormitorios, 2 baños instalados, 2 patios, en uno lavadero, cocina completa, sótano, carbonera, pieza servicio en altos. **No. 980—1er. piso:** Sala, escritorio, hall con estufa, pieza estudio, comedor con zócalo y recuadros, comedor diario, toilette, 2 piezas servicios, lavadero, carbonera. **2o. piso.—**6 habitaciones, hall, 2 baños, cuarto ropero, escritorio, otro hall. **En la terraza:** 1 lavadero cubierto. 10 vs. por 41 vs. Base $ 85.000 con $ 50.000 en cédulas, excedente 3a. parte contado y resto 1 a 3 años, al 7 o|o. Visítese de 14 a 16, es una interesantísima oferta.

El **jueves 22 de mayo**, a las 15, en nuestra casa Bmé. Mitre 475. — A. C. Taquini Cía. 16587 v.m.22

JUDICIAL — **LA BARRACA "WASHINGTON" - EN TRES ARROYOS**

A 2 cuadras de la estación y sobre el mismo pueblo

BASE $ 155.000

A. C. TAQUINI y Cía.

18042 118

Judicial. En Tres Arroyos.— 8.741,10 metros cs., en 3 fracciones, con muchas e importantes mejoras. Base $ 155.000.

El viernes 30 de mayo a las 15 en n|casa. La barraca Washington, con 3 grandes galpones, desvíos, construcciones solidísimas, pisos portland, techos cinc, claraboyas, etc. Especiales para depósito de cereales y forrajes. Admirablemente situado a 2 cuadras justas de la estación y sobre el mismo pueblo. Venta ad corpus. Orden juez Dr. Porcel de Peralta, secretaría Dr. Ayarragaray, juicio Weil Hnos. y Cía. S. A. Exportación de Cereales contra Wenceslao Alvarez.—A. C. Taquini y Cía.

ERNESTO OYUELA
HOY - JUDICIALES

Judiciales. Propiedad Warnes 985|89, esquina Godoy Cruz.

Local y 4 piezas, cocina, baño, etc., agua corriente, cloacas. $ 250 el alquiler mensual. Edificada en terreno que según título mide: lote 32: 8m66 de frente al NO. 19m90 de fondo en un costado, 20m50 en el otro costado y 9m60 en su contrafrente al SE., y lote 33: 21 metros de frente al NE., 31m58 en el SE., 7 metros en la línea E. y 24m.50 al NE. Base. $ 15.333.32.

El **domingo 18 de mayo**, a las 15.30, [illegible] 15876 v.18

Casa Darwin 235.—

6 habitaciones, baño y dependencias, edificada en terreno que según título mide 8m66 de frente al NO. por 35m66 de fondo. Sup. 308m81. Base, $ 7.333.32.

El domingo 18 de mayo, a las 16, en la misma. Exigiré en efectivo el 8 o|o de seña y el 2 o|o de comisión a cargo del comprador. Orden del señor juez doctor Carlos A. Varangot, en los autos sucesorios de Da. Hermanzia Pagani de Matti, que tramitan en la secretaría del Dr. Alsina, escrituras ante el escribano Sr. Jacinto Fernández. Más datos, en Reconquista 579.—Ernesto Oyuela. Buenos Aires, abril 29 de 1930.—Agustín Alsina. 15877 [illegible]

Ricardo Avalos y Cía.
HOY

A UNOS PASOS DE RIVADAVIA
COMO TERRENO - ACOYTE 85 al 87
BASE $ 58.000 AL CONTADO
El DOMINGO 18 de Mayo, a las 15.30 horas, en la misma.

Acoyte 85 al 87, casa habitación en perfecto estado de conservación y susceptible de reedificación, compuesta de vestíbulo, ocho habitaciones, baño instalado dos piezas de servicio y baño demás dependencias y garage. Edificada en terreno de medidas excepcionales 14m.44 (16v.67) por 35m.79 (41v.33. Superficie 516.80 m. c. (689.06 v. c.). Ad corpus. Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o.—Ricardo Avalos y Cía. San Martín 555. 17048 v.m.18

RODOLFO GUILLON Y Cía.

Arrendamiento para quintas de verdura, cultivo de flores, granjas o pastoreos.—

103 hectáreas, 63 áreas, a 30 cuadras de las estaciones San Justo, Haedo y Morón, F. C. O. (partido Matanza), en lotes de 6 1|2 a 51 hects. Fracción conocida por de Pedro Cigarrúa, indicadísima para esos destinos por la gran capacidad productiva de sus tierras, que han estado dedicadas a tambos desde hace más de 45 años. Bases para las quintas, $ 80 y $ 100 m|n. hect. anual, por semestre adelantado, contrato 3 años y garantía, y para el pastoreo $ 30 hect., por 6 meses.

Hoy domingo 18 de mayo, a las 14 hs., en el mismo campo. Aconsejamos la revisión por Morón, dirigiéndose al chauffeur Leonardo Fernández. Seña, un semestre de arrendamiento en cada caso. Comisión, 2 o|o. Planos y más datos a nuestros escritorios, Tucumán 555 (U. T. 3233 y 3234, Retiro).—Rodolfo Guillon y Cía. 17496 v.18

JUAN PABLO SAENZ

Lavalle 1362 Bs. As. 38 Mayo 7146

HOY

En Ramos Mejía. Casa amplia, con todas comodidades. Gran terreno 17,32 metros de fr. Superficie 599,96 metros cuadrados, 5 hab., hall, vidrieras artísticas. 9 x 4 metros. Com. verano 5x4 mts., sótano, cocina, baño inst., c. calefón, cochera, caballeriza, dep. forrajes, carbonera, jardín y frutales, luz eléctr. y cloacas internas. En Ramos Mejía (F. C. O.), a 4 c. de Rivadavia y estac. con excelente serv. eléct. A 1 cuadra camino a S. Justo, con ómnibus a Liniers y la línea hasta Ituzaingó. Base, $ 10.000, pudiendo quedar $ 5.000 a 2 años. Remataré:

El domingo 18 de mayo a las 15 hs., en la misma. Escritura ante el escribano señor Antonio López de Calatayud. Seña 8 o|o comisión 2 o|o a c. comprador. Prospectos y planos en la misma o en mis escritorios.—J. P. Sáenz. 17799 v.18

Pedro Dellepiane
JUDICIAL
CAMPO EN BRAGADO

(F. C. O.)

Un lote de 168 hectáreas, 74 áreas, situado en el Cuartel 8o., dista a 2 leguas al Norte de la estación Carlos M. Naón (ramal de Bragado a Timote). Se trata de flor de campo especial agricultura o ganadería. Linderos: al SO., Sra. F. de Demarchi; al NO., Luis Viaggio; al NE., Justino Cañete, y al SE., Antonio C. Chiesa. Está alambrado en todo su perímetro con 7 hilos de alambre que es de propiedad. Posee un monte. Está arrendado a $ 25 la hectárea hasta el 31 de enero de 1931. Conviene visitarlos por la estación Naón; informes en esa localidad, escritorio Antonio I. Chiesa. Títulos perfectos. Venta al contado. Base, $ 45.000, o sea $ 266,68 la hectárea. Venta ordenada por el Sr. juez civil de Mercedes (Bs. As.), Dr. P. Fabián Mendy, secretaría M. Bianchi Bejarano expediente No. 10.616. Remate:

EL DOMINGO 25 DE MAYO

a las 15 horas (3 p. m.), en el "Hotel Ferrando", de la ciudad de Bragado. Seña 10 o|o y comisión 2 o|o, a cargo del comprador. Más datos: 22 No. 226, Mercedes, F. C. O., Gral. Urquiza 379, Bs. As.—Pedro Dellepiane. 4721 118

FERIAS - GANADOS

HANSEN & PEREDO HERMANOS
TAMBO
EN NAVARRO (F.C.S.)
EL DIA 21 DE MAYO
(AUNQUE LLUEVA)
422 VACUNOS TAMBEROS 422
(Marca líquida)

Que forman el tambo de la señora Victorina de Aramburu que se liquidará en su totalidad, con orden terminante de vender por haberse arrendado el campo. Detalle: 160 vacas con 160 terneros de 2 a 7 meses; 60 vacas preñez revelada; 70 vaquillonas de 3 años preñez revelada; 2 toros tostados de buen servicio. Recomendamos a los señores tamberos muy especialmente las haciendas a liquidarse como muy buenas lecheras, en su mayoría nuevas, encontrándose en excelente estado. Se pondrán en venta los útiles y yeguarizos pertenecientes al tambo, tales como tarros, caballos, carros, arneses, etc. Comisión, 4 o|o a cargo de los compradores. 11154 v.20

GANADERIA Y AGRICULTURA.- VALOR DE LOS GANADOS DE EXPORTACION Y DE CONSUMO

MERCADO DE LINIERS

Cerró ayer este mercado las ventas de ganado vacuno de la semana, con una entrada de 1148 cabezas.

La plaza no ofreció cambios con el día anterior, el resultado se estimó conveniente, pues estuvo de acuerdo con la calidad de los animales vendidos.

En novillos, sólo se operó sobre lotes de consumo, a los que se cotizó hasta pesos 0,28,8 el kilo, precio éste que se anotó por 11 cabezas, con 405 kilos de promedio.

Otros precios máximos: vacas, $ 0,26 por 48 especiales, con 465 kilos de promedio; vaquillonas, 0,30 por 8 muy gordas, con 390 kilos; novillitos, 0,34 por 3 muy especiales, con 258 kilos, y terneros, $ 0,45 por 5 mamones íd., con 99 kilos.

La entrada la constituyeron 506 novillos, 117 vacas y 525 terneros.

Compraron los frigoríficos: 250 cabezas para el consumo local fueron colocadas 861, para invernar 65 y para matar afuera 26. Sin vender quedron 96 cabezas.

Los precios extremos del día fueron los siguientes:

Nov. esp. f. cons.	"	0,27,2	"	0,28,8
Nov. consumo	"	0,22	"	0,26,8
Novtos. consumo	"	0,22,3	"	0,34
Vacas consumo	"	0,15	"	0,26
Vaq. consumo	"	0,21	"	0,30
Terneros consumo	"	0,23	"	0,45

Compras de los frigoríficos durante la mañana: La Blanca 114 cabezas. Swift 24, Wilson 54, Anglo 58.

Salaberry, Bercetche y Cía.: Morán, de Entre Ríos 93; Alano, de íd. 28; Mateo, de Capital 2; Alano, de E. Ríos 86; M. de la Capital 5.

Arzeno F. B. y Hnos.: Ferrari, de Entre Ríos 76.

Bunge y Born Ltda.: Parnwitz, de G. Pintos 48.

Cendoya y Cía.: Poehls, de Guaminí 121.

Crespo y Rodríguez: Falaux, de Luján 133.

Duggan y Seward: Hope, de Pinto 17.

Devoto T. y Cía. Ltda.: Rigoli, de Entre Ríos 104.

Fages Hnos. y Cía: De Lellis, de Areco 36.

Puiggrós y Cía.: Laffaratti, de Las Colonias 99; Galíndez, de Córdoba 58.

Rossi A.: Giuliani, de Chacabuco 111.

Sdad. B. de Hacendados: Egaña, de Bolívar 60.

Santamarina e hijos: Monti, de Entre Ríos 40; Pirandelli, de íd. 174.

Lalor J.: Borro, de Magdalena 30.

Lanusse P. y A.: Hernández, de Bolívar 26.

VENTAS DE AYER

Salaberry, Bercetche y Cía. — 5 tern. mam., 495 k., de E. Carbó a 0,45 $; 9, 1025 k., a 0,40; 10 esp., 1475 k., a 0,35,2; 4 m|g., 705 k., a 0,33,4; 7, 990 k., a 0,32,2; 10 vaq. g., 4475 k., a 0,23,6; 10, 3955 kilos, a 0,22; 12 n. g., 4465 k., a 0,27,2; 12 g. y c|g., 5030 k., a 0,26,8; 14, 6260 kilos, a 0,26,6; 8 n., 3740 k., de Médanos a 0,25,2; 18, 7565 k., a 0,26,2; 18 n., 8055 kilos, a 0,26,2; 22 g., 8560 k., a 0,28,8; 21 g. y c|g. 8800 k., a 0,26,4; 7 b|c., 3105 kilos, a 0,23,4; 18 g. y c|g., 9005 k., a 0,26,6; 4 v. flacas, 1505 k., de Capital a 0,09,8.

Arzeno F. B. y Hno. — 18 tern. esp., 3175 k., de Entre Ríos a 0,34 $; 17 m|g., 2310 k., a 0,32,5; 8, 990 k., a 0,32; 16 toritos g., 3030 k., a 0,30; 16, 2940 k., a 0,30.

Bunge y Born Ltda. — 48 v. esp., 22.350 kilos, de G. Pinto a 0,26 $.

Crespo y Rodríguez. — 23 vaq. m|g., 6980 k., de Luján a 0,29 $; 4 tern. esp., 470 k., a 0,36,5; 6, 1040 k., a 0,34,1.

Cendoya y Cía. — 8 vaq. m|g., 3120 kilos, de Ancon a 0,30 $; 5 novtos., 2030 kilos, a 0,29; 10 v. g. y c|g., 3670 k., a 0,25,5; 9 novtos. m|g., 4140 k., de Casey a 0,29; 10 v. m|g., 5030 k., a 0,24,5.

Devoto T. y Cía. Ltda. — 25 n. g., 11.710 k., de Entre Ríos a 0,26 $; 62 g. y c|g., 28.535 k., a 0,24,5; 17, 7390 k., a 0,25,5.

Nieva P. — 6 novtos. m|g., 2950 k., de Saavedra a 0,30,1 $; 3 n. g., 1570 k., a 0,26,6.

Torlaschi E. — 5 v. esp., 2405 k., de Bolívar a 0,26 $.

Fages Hnos. y Cía. — 9 tern. esp., 1505 kilos, de San Antonio a 0,38 $; 9 n. esp., 3620 k., a 0,30; 6 novtos. m|g., 1465 k., a 0,30,6; 2 toritos g., 405 k., a 0,28; 2 novillitos m|g., 1080 k., a 0,28; 5 novtos. g., 1430 k., a 0,27.

Puiggrós y Cía. — 6 novtos. esp., 1815 kilos, de Córdoba a 0,33 $; 39 m|g., 15.310 kilos, a 0,31,5; 13, 4590 k., a 0,31,5; 97 novtos. m|g., 36.370 k., de Sta. Fe a 0,29; 2 torunos, g., 810 k., a 0,26.

Peluffo J. y Cía. — 8 v. g., 3640 kilos, de Pehuajó a 0,24 $; 10, 4260 k., a 0,23; 11, 5520 k., a 0,21,5; 3 vaq. g. y c|g., 815 kilos, a 0,24.

Rossi A. — 18 tern. m|esp., 2770 k., de Chacabuco a 0,40 $; 22 m|g., 2560 k., a 0,33; 3 novtos. m|esp., 776 k., a 0,34; 24 toritos m|g., 4472 k., a 0,31,5; 15 esp., 2380 k., a 0,34,2; 3 v. flacas, 1080 k., a 0,15; 26 tern. esp., 5184 k., a 0,36.

Santamarina e hijos.—10 tern. g., 900 kilos, de Entre Ríos a 0,30,4 $; 10, 880 k., a 0,28,8; 10, 990 k., a 0,29,2; 14, 1250 kilos, a 0,29,2; 10, 1210 k., a 0,29; 10, 1190 kilos, a 0,28,8, 10, 1135 k., a 0,21,6; 12, 1410 k., a 0,29; 17 tern., 2355 k., a 0,30,8; 10 m|g., 1570 k., a 0,33; 13, 2070 k., a 0,33,2; 19 tern. g., 2715 k., a 0,30,2; 16, 2640 k., a 0,29,4; 13, 2335 k., a 0,31,2; 11 n. g., 4460 k., de Entre Ríos a 0,28,8; 8 g. y c|g., 3640 k., a 0,26,2; 8, 3570 k., a 0,26,2; 7, 3215 k., a 0,26,2; 6, 2880 k., a 0,26.

Lalor J.—4 tern. esp., 515 k., de Barro a 0,35,6 $; 5 m|g., 740 k., a 0,32,4; 4 g., 600 k., a 0,30,8; 6 m|g., 715 k., a 0,31,2; 5, 490 k., a 0,31,8.

Lanusse P. y A.—2 novtos. esp., 610 kilos de Sta. Fe a 0,33,4 $; 5 vaq. g., 1905 kilos, a 0,27,2; 6 vaq. esp., 2540 k., a 0,25,6; 7 g. y c|g., 3180 k., a 0,22,8; 4 v. flacas, 1640 k., de Luján a 0,19,4; 2 toritos g., 695 k., a 0,19; 17 v. flacas, 6215 kilos, a 0,16; 3 t. 2030 k., a 0,16.

Porcinos

Con plaza floja finalizaron ayer los negocios de cerdos de la semana.

Se operó sobre 414 cabezas de entrada, a precios que oscilaron de $ 0,32,6 a 0,47,5 el kilo.

Operó de los frigoríficos: Sansinena 82 cabezas y Armour 77.

Bellocq e Hita: Bezza, de Suipacha 20.
Crespo y Rodríguez: Méndez, de Matanza 15.; Ciancio, de Chacabuco 60.

Estremé Hnos.: Iturrios, de Caseros 20.
Fages Hnos. y Cía.: Liborio, de Chacabuco 62.

Lalor J.: Ravena, de Alberti 38; Alaiz, de Pergamino 86.

Morgan y de Marotte: Napale, de Chacabuco 20.

Perrone V.: Traverso, de 9 de Julio 20.
Sdad. B. de Hacendados: Siccardi, de Monte 20.

VENTAS DE AYER

Bellocq e Hita: 20 2440 k., de Suipacha a 0,40.

Crespo y Rodríguez: 25, 3180 k., de Chacabuco a 0,47; 22, 2290 kilos, de 9 de Julio a 0,46,8; 12, 1610 k., a 0,46,8; 12, 1590 k., a 0,46,8; 11, 965 k., a 0,44,8; 23, 2230 k., de Chacabuco a 0,45; 11, 1605 k., a 0,44; 10, 620 de Morón a 0,36,5; 5, 240 k., a 0,35,2.

Colomer L. M.: 43, 3950 k., de Blaquier a 0,38,5.

Cendoya y Cía.: 20, 2485 k., de Asturia a 0,46; 34, 3390 k., a 0,45.

Estremé Hnos.: 19, 2335 k., de Caseros a 0,47 $.

Fages Hnos. y Cía.: 21, 2360 k., de Chacabuco a 0,44,4; 19, 1715 k., a 0,43,3; 18, 1300 k., a 0,40,3; 4, 175 k., a 0,38,8.
García O. y Cía.: 20, 1550 k. de Chacabuco a 0,40,5 $.

Goñi I. (hijo) y Hnos.: 17, 1935 k., de Olavarría a 0,42.

Méndez J. M. y Cía.: 19, 1730 k., de T. Lauquen a 0,42.

Perrone V.: 20, 2340 k., de 9 de Julio a 0,41,5.

Polledo C. F.: 65, 6480 k., de Caseros a 0,44.

Ripoll J. S.: 48, 6060 k., de Saladillo a 0,47; 20, 1690 k., a 0,44.

Sambrizzi E. y Cía.: 682, 10.825 k., de Bolívar a 0,47,5.

Torlaschi E.: 19, 1890 k., de Bragado a 0,45; 16, 1065 k., de Lincoln a 0,38,1.

Lalor J.: 25, 1325 k., de A. Dulce a 0,32,6; 3, 380 k., a 0,40,2; 30, 2255 k., a 0,35; 27, 1920 k., a 0,34,8; 20, 1805 k., de Albertit a 0,40,4; 18, 2020 k., a 0,44,2.

MERCADO DE LANARES

Estación Tablada

La reducida entrada de animales habida ayer en este mercado, 1200, motivó a que se colocaran sin mayores dificultades, pero con precios no del todo satisfactorios en general.

Los precios extremos del día fueron los siguientes:

Capones pes. mat.	$	14,80	a	18,30
Capones liv. frig.	"	—	"	12,50
Capones conserva	"	—	"	9,50
Ovejas pesadas	"	—	"	12,50
Ovejas livianas	"	10,20	"	12,—
Borregos excep. frig.	"	—	"	13,20
Borregos pesados	"	—	"	12,50
Borregos livianos	"	10,80	"	11,30
Borregos matadero	"	9,—	"	10,50

La entrada fué de 1200 cabezas, habiéndose vendido al consumo local 463 animales y para invernada 530.

Compras de los frigoríficos: The Anglo 159 cabezas.

Arenárez F. A.: Santa María, de Casares 150.

Alberá P. y Cía.: Solaner, de Henderson 55.

Frugoni y Fourcade: Schbarhein, de V. Elisa 75.

Lanusse P. y A.: Brutkovet, de Villalonga 230.

Salaberry, Bercetche y Cía.: Uncal, de E. Ríos 22.

Unzué, Alzaga y Cía.: Alzaga, de O. de Rosas 307.

VENTAS DE AYER

Salaberry, Bercetche y Cía.—10 ovejas de E. Ríos a $ 11; 196 íd. a 10,60.

Unzué, Alzaga y Cía.—178 borregos de O. de Rosas a $ 10,80, 198 ovejas a 11,90, 29 a 12,50.

Alberá P. y Cía. — 44 capones de Henderson a 18,30; 11 a 14,80.

Arenárez F. A.—159 borregos de C. Casares a 13,20 $.

Frugoni y Fourcade —17 ovejas de V. Elisa a $ 12; 13 capones a 9,50; 25 borregos a $ 9.

Lanusse P. y A.— 80 borregos de Villalonga a 11,30 $, 80 a 10,90, 10 a 10,80.

Rivera Arturo C. y Cía.—115 capones de Vivoratá a $ 12,50 20 borregos a 12,50, 21 carneros a 12, 30 borregos a 10,50.

MERCADO DE AVELLANEDA

Equinos

Precios extremos obtenidos durante la semana:

Caballos m|perch.	$	43	a	138
Caballos entrepesados	"	40	"	60
Caballos livianos	"	9	"	39
Caballos desecho	"	8	"	14
Potros livianos	"	20	"	28
Yeguas livianas	"	6	"	40
Potrancas livianas	"	9	"	19

Ventas en subasta pública:

Nalé M. C. y Cía.: 1 caballo m|percherón de Laprida a $ 85, 1 yegua liviana a 14, 2 caballos entrepesados de Córdoba a 60 cad uño; 1 a 40, 1 liviano a 39, 1 a 26, 1 desecho a 14, 1 a 23, 1 yegua liviana a 40, 1 a 35, 3 a 25, 1 a 20, 1 a 23, 1 a 30, 1 a 27, 1 a22, 1 a 26, 2 a 15, 1 a 14, 2 potrancas livianas de G. Pinto a 19, 1 a 15, 1 yegua a 17, 2 a 11, 1 de C. de Areco a 14, 1 a 10, 1caballo desecho a 8, 1 potranca liviana de Córdoba a 9.

REMATES FERIAS

GANADOS

JOAQUIN P. VILLAR

Resultados de las ventas efectuadas en el 188o. remate-feria bimensual efectuado en Laprida, el miércoles 14 del actual:

Vacas mestizas gordas, de $ 0,21,6 a 0,22,1 el kilogramo; vacas mestizas, carne gorda, de 0,19,4 a 0,19,6; vacas mestizas delgadas, de 73 a 78 c|u.; novillos mest., buen estado, 2 1|2 años, a 109,50; novillos mest., buen estado, 1 1|2 a 2 años, de 95,50 a 96,50; novillos mest., buen estado, 1 1|2 años, de 75,50 a 84; novillos mest., buen estado, 1 año, de 62 a 67; vaquillonas mest. gordas, 1 1|2 a 2 años, de 0,26,4 a 0,26,8; vaquillonas mest. gordas, 3 años, a 0,23,3; vaquillonas mest., b|est., 1 1|2 a 2 años, de 65 a 70; terneros mest. gordos, 8 a 10 meses, a 0,27,8; vacas y terneros b|est., lo que pisa, de 72,50 a 75; vacas y terneros, regular est., lo que pisa, de 60 a 69,50; toros mestizos, a 112; capones m|Lincoln, 2 y 4 dientes, gordos, de 14,10 a 15,10; ovejas m|Lincoln, b|estado, servidas, de 13,10 a 13,90; ovejas m|Lincoln, reg|estado, de 10,60 a 12,60; ovejas m|Lincoln, flacas, viejas, de 8,20 a 8,70; borregos m|Lincoln, gordos, de 10.30 a 11; borregos m|Lincoln, b|estado, de 8,20 a 9; caballos de silla, nuevos, a 90; caballos de silla, regulares, a 49; cabalos de silla, viejos, a 26; cerdos gordos, 1 año, a 36. Total de las ventas, $ 41.645,83.

MIGUEL CASTELLAR

Efecuó en Azul el 15 del corriente su remate-feria bimensual de haciendas, obteniendo los siguientes precios:

Novillos Durham 2 y 1|2 años, a $ 128; íd. íd. 2 años, de 95 a 96; íd. íd. 1 1|2 años, delgados, de 80 a 81; terneros, a 71; íd. flacos, de 42 a 47; vacas Durham gordas, el kilo, de 0,24 a 0,26; íd. íd. carne gorda, de 0.22 a 0,2,90; íd. íd. de invernada, de 0,21 a 0,22; vaquillonas, de 0,25,60 a 0,28,40; terneras, de 0,26,40 a 0,29,80; vacas P. Angus invernada, de 87 a 88 cada una; íd. Durham flacas, de 78 a 86 vaquillonas Durham 2 años, a 80; íd. íd. 1 1|2 años, flacas, a $ 71; íd. Polled Angus 1 1|2 año, flac., a 70; íd. 1 año flac. a 54; íd. Durham 1 año, a 64; vacas y terneros Durham, lo que pisa, de 82 a 87; íd. íd. flacas, de 60 a 65; íd. íd. desecho, de 50 a 56; capones mestizos Lincoln, buen estado, de 15,60 a 17,60; ovejas Lincoln buena clase y estado, de 17,20 a 19,50; íd. Rambouillet consumo a $ 8 íd. Rambuillet, flacas, de $ 6.10 a 7.05; borregas Lincoln buena clase, a $ 19,80; íd. íd. según clase y estado, de 10,40 a 10,70; borregos desde 9,40 a 10; caballos de 10 a 35; yeguas, de 10 a 27; padrillos, a 60. Total de ventas $ 91.901,25.

RAMON N. PORATTI y Cía.

Precios obtenidos en nuestro primer remate especial de novillos del año efectuado en Nueve de Julio F. C. O. el día 13 de mayo de 1930 en las instalaciones de la Sociedad Rural del partido: Novillos de 3 años a 130,50 y $ 144,50; novillos 2 1|2 a 3 años, de 119 a 128; novillos, de 2 a 2 1|2 años de 102 a 115; novillos, de 1 1|2 a 2 años, de 76 a 96,50; novillos de 1 y 1 1|2 años, de 70,50 a 76; resultaron compradores los señores: L. O. Bancorafi Ireneo Torres, Malcoln B. Drysdale, Barandiarán y Apraiz, M. Ducca, C. C. Page, A. y R. Maya, M. Morey, San Juan S. A. Lands Co. Ltda., Israel, Ravinovich, T. Sheridan, J. P. Bernasconi, Benio Abal. Se vendieron 3342 novillos, importando $ 369.241, dando un promedio de $ 110.48 por cada novillo.

LA AGRICOLA GANADERA

Resultado de su remate-feria de haciendas generales efectuado en Balcarce el 11 de Mayo de 1930. Vacas gordas, de pesos 0,20 a 0.25; vacas secas, muy buen estado, de $ 90 a 92,50 c|u.; vacas con cría, según clase y estado de 56 a 78; vaquillonas regular estado 1 1|2 años, de 59 a 66; vaquillonas 2 años, buen estado y carne gorda, de 71 a 81; novillos 1 1|2 años, según clase y estado, de 76,50 a 80,50; novillos de 2 1|2 años, de 83,50 a 114; terneros, de 8 a 10 meses, buen estado, de 53,50 a 61,25. Se vendieron 1931 vacunos por valor de $ 154.109 85.

Negocios particulares: Varela Hnos. a Pedro Inchauspe y Hnos., 400 novillos de 2 1|2 a 3 años, a $ 130 c|u., total $ 52.000; Nicolás Constancio a Pedro Inchauspe y Hnos., 550 novillos de 2 1|2 a 3 años, a $ 136,25 c|u., total $ 74.937,50; Marcelino Fernández Cordero a Pedro Camou, 84 novillos de 2 años, a $ 116 c|u., total pesos 9744. Importan estas operaciones pesos 136.681,50.

BRAVO y CASTRO

Han vendido particularmente 253 vacas a $ 80 c|u.; importa la operación $ 20.240. Comprador. Sr. Santiago J. Lagrange.

VENTA DE GANADO VACUNO EN LINIERS

Las transacciones efectuadas con ganado bovino en el mercado de Liniers, durante la semana terminada el 10 del mes actual, se resumen en esta forma:

CLASIFICACION	Número de cabezas	Peso en kilos	Importe de las ventas en $ m|n.	Precio por kilo Máximo	Precio por kilo Mínimo	Precio por kilo Medio	Prec. por cab. térm. med. en $ m|n	Peso por cab. térm. med. en kilos
Novillos chilled	916	490.274	152.743	0.320	0.295	0.312	167	535
Novillos congelados	29	16.732	4.736	0.290	0.260	0.283	163	577
Novillos continente	511	250.370	71.284	0.306	0.260	0.285	139	490
Novillos consumo	2.744	1.158.385	335.406	0.336	0.100	0.290	122	422
Novillitos	4.101	1.308.486	391.663	0.352	0.160	0.299	96	319
Vacas especiales	1.236	540.937	148.125	0.308	0.260	0.274	120	438
Vacas gordas	2.592	1.172.389	277.384	0.258	0.196	0.237	107	452
Vacas flacas y de conserva	602	228.435	38.089	0.197	0.100	0.167	63	379
Vaquillonas	7.778	2.421.794	700.561	0.342	0.120	0.289	90	311
Terneros	10.708	2.004.020	624.031	0.388	0.146	0.311	58	187
Mamones	343	34.979	12.464	0.485	0.272	0.356	36	102
Toros, torunos y bueyes	515	299.300	56.436	0.260	0.120	0.189	110	581
Total	32.075	9.926.101	2.812.927	0.485	0.100	0.283	88	309
Caídos	26		877				34	
	32.101		2.813.804					

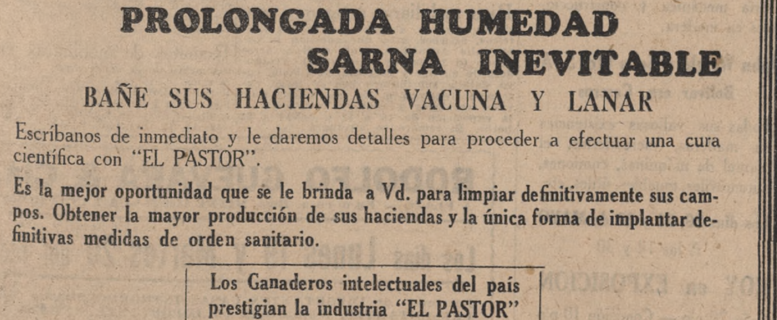
Puertas y Ventanas

Puerta Vidriera No. 105 a bastidor de 2", de 3.20 x 1.10 con marco y herrajes colocados:

En cedro....$ 89.70
En Tea....$ 79.20
En Paraná....$ 72.10

Descuento 5 %
Pida Catálogo

TORTOSA Hnos.
EXPOSICION Y VENTAS
CHARCAS 2950
ADM. Y TALLERES
Av. CHICLANA 3341
BUENOS AIRES



Procedimiento de elaboración patentado en la Argentina, Inglaterra, N. América, etc.

GRANDES LLUVIAS
PROLONGADA HUMEDAD
SARNA INEVITABLE

BAÑE SUS HACIENDAS VACUNA Y LANAR

Escríbanos de inmediato y le daremos detalles para proceder a efectuar una cura científica con "EL PASTOR".

Es la mejor oportunidad que se le brinda a Vd. para limpiar definitivamente sus campos. Obtener la mayor producción de sus haciendas y la única forma de implantar definitivas medidas de orden sanitario.

Los Ganaderos intelectuales del país prestigian la industria "EL PASTOR"

LA MARAVILLA DE LA EPOCA

REACCION "EL PASTOR"

ANTISARNICO "EL PASTOR" MARCA REGISTRADA

ADMINISTRACION:
Suc. DOMINGO POU
Reconquista 165
U T 33 Avda 1755 Buenos Aires

VENTAS DE PRODUCTOS DIVERSOS E INMUEBLES

MERCADO DE ALGODON Y YUTE DE BUENOS AIRES

Unica rueda. — Bolsas nuevas, tipo 2: 50.000 para noviembre, a $ 0.23 3|8.

Precios de ajuste. — Anotaciones de ayer:

Bolsas nuevas tipo 2: (10x47): disponibles, $ 0.21 3|4; noviembre y diciembre, $ 0.23 1|4.

Bolsas nuevas tipo 3 (10x50): disponibles, $ 0.23 3|4; noviembre y diciembre, $ 0.25 1|4.

Bolsas nuevas tipo 5 (9x58): disponibles, $ 0.24 1|4.

Bolsas usadas tipo avena, reconfeccionadas: disponibles, $ 0.18 1|4; noviembre $ 0.19 3|8.

Algodón No. 3, primera, disponible pesos 0.92 el kilo.

Algodón No. 3, media, disponible, $ 0.86 el kilo.

Algodón No. 4, segunda: disponible, pesos 0.85 el kilo.

PRECIOS DEL ALGODON EN LIVERPOOL

El algodón para julio cerró ayer en Liverpool a 8,06 peniques la libra ($ 0.85 el kilo, al cambio de 47 1|2) y para diciembre a 7,94 ($ 0.84). Precios anteriores: 8,05 y 7,94, respectivamente. (En moneda argentina, los mismos de ayer).

MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

Lana — Entrada, 72.750 kilos; salida, 246.679; entrada total, 33.204.741; existencia, 1.403.950.

Operaciones realizadas ayer:

Lana — 22.000 kilos cruza fina y mediana a 6, 8, 8,20 y 8,30 $; 20.000 íd. gruesa a 8,50, 8,70, 9 y 9,40 $; 600 íd. de Entre Ríos a 9; 85.000 íd. de Santa Cruz a 7,20, 7,50, 7,80, 8 y 8,30 $; 15.000 íd. de Camarones a 8; 16.000 íd. de Península a 7,10 y 8,10.

Segunda esquila — 27.000 kilos a 6, 6.50 7, 7.20, 7,50, 7,60 y 7,80 $; 47.000 íd. de la Pampa a 8, 8,20 y 8,50; 17.000 íd. de Entre Ríos a 8, 8,20; 4500 íd. borregas a 6, 7 y 7.20; 11.000 íd. barrigas a 3, 3,70 y 4; 19.000 íd. pedazos a 4,50 y 5,70.

Pieles lanares — 21.000 kilos consumo a 0,60, 0,65, 0,70, 0,72, 0,73, 0,75, 0,76, 0,78 y 0,80; 3600 íd. pelado consumo a 0,40, 0,45, .5; 500 íd. borregos a 0,50 y 0,55.

Vacunos — 850 cueros a 7, 7,50 y 8 $; 695 íd. salados a 0,40, 0,42 y 0,43.

Becerros y nonatos — 180 cueros a 7, 7,50 y 8.

Potros — 110 cueros a 0,45 ,0,47 y 0,48 $. 10 íd. salados a 0,25.

Cerda — 3800 kilos a 14, 14,50, 15, 15,50, 16, 16,50, 16,80, 17 y 17 20 $.

Cabras — 300 kilos a 15 $.

MERCADO C. DE BUENOS AIRES

Entraron ayer en este mercado: 605.000 kilos de fruta, 496.000 kilos de verduras y 489 cajones con pescado.

Fruta: Bananas maduras, de $ 1 a 2,50 el rac.; manzanas deliciosas N. A., de 10 a 12 el cajón; manzanas del Tigre, de 4 a 10; íd. de Nueva Zelandia, de 6 a 11; íd. chilenas, de 6 a 9; limones, de 2 a 4 el ciento; naranjas brasileñas, de 14 a 17 el cajón; peras de Anjou, de 5 a 7; íd. Río Negro y Mendoza, encajonado, tipo americano, de 5 a 9; manzana Río Negro, íd. íd., de 5 a 9; íd. Mendoza, de 5 a 12; cocos, a 3 la docena; membrillos, a 6 el cajón; caquis, a 5; uva San Juan, cereza, cajón grande, de 3 a 7; íd. negra Mendoza, cajón grande, de 6 a 7; íd. moscatel rosada, cajón chico, de 2 a 4,50; íd. íd. íd., cajón grande, de 3 a 7; naranja paraguaya, de 25 a 28 el millar, mandarina, de Tucumán, de 7 a 9 el cajón; granadas, de 3 a 4 el ciento; uva moscatel blanca, de 6 a 13; palta de Tucumán, a 5 la docena.

Pescado: Corvina, a 12 el cajón; pejerrey, a 1 el kilo; boga, a 0,70; dorado, a 0,70; lisa, a 0,60; caracoles, a 1; patí, a 0,50; mojarrita, a 0,40; sábalo, a 3 el cajón; merluza, a 18; anchoa, a 10.

MERCADO DE ABASTO

Las entradas correspondientes al día de ayer fueron 1.040.000 kilos de frutas y 1.260.000 de verduras.

Las cotizaciones para las verduras y frutas, tomando como base los artículos de buena calidad, fueron las siguientes:

Verduras: arvejas, de $ 7 a 12 los 10 kilos; alcauciles, de 1.50 a 2 la docena; acelgas, de 0.20 a 0.30 docena de atados; achicoria, de 0.20 a 0.30 íd.; ajíes, de 5 a 6 el cajón; ajíes morrones, de 10 a 20 el ciento; albahaca, de 0.20 a 0.30 la doc. atados; apio, de 1 a 2 la doc.; ajo, de 1.50 a 3 el ciento cab.; batatas, de 0.80 a 1 los 10 kilos; berenjenas, de 0.80 a 1 la doc.; berro, de 0.80 a 1 doc. atad.; brócolis, de 0.80 a 1 la doc.; borraja, de 0.20 a 0,30 la doc. atados; coliflores, de 1,50 a 3 la doc.; coles negras, de 0.15 a 0.20 atado; cardos, de 0.25 a 0.30 c|uno. cebollas de cabeza, de 0.80 a 1 los 10 k.; cebollas verdes, de 0.15 a 0.20 atado; chauchón, de 7 a 8 los 10 k.; chauchas ballinas, de 10 a 12 íd.; chauchas finas, de 10 a 12 íd.; escarola, de 2.50 a 3 el liencito; espinaca, de 0,70 a 0.90 la doc. atados; hinojo, de 0,25 a 0,30 la doc.; lechuga, de 2 a 4 el liencito; nabos, de 0.25 a 0.30 atado; orégano, de 0.20 a 0.30 doc. atados; papas, de 0.80 a 1 los 10 k.; perejil, de 0.20 a 0.30 doc. atados; puerros, de 0.25 a 0.30 atado; pimientos redondos picantes, de 0.60 a 0.70 el ciento; porotos manteca, de 2 a 3 los 10 k.; porotos colorados, de 6 a 7 íd.; repollos blancos, de 1,50 a 2 la doc.; repollos crespos, de 0,50 a [illegible] la doc.; repollos de Bruselas, de 0.70 a el kilogramo; remolachas, de 0,25 a 0.30 atado; radicheta, de 1.50 a 2 los 10 k.; rábanos negros, de 0.25 a 0.30 atado; rabanitos, de 0.20 a 0.30 doc. atados; salsifíes, de 0.50 a 1 atado; tomates, de 15 a 17 cajón grande; zanahorias, de 0.25 a 0.30 atado; zapallos, de 0.50 a 1 c|uno; zapallitos, de 1 a 1.20 docena.

Frutas: ananás, de $ 40 a 50 el ciento; bananas, de 1.50 a 1,60 el cacho; cocos, a 20 el ciento; granadas, de 4 a 4,50 íd.; kakis, de 5 a 6 cajón de 30 k.; limones, 2,50 el ciento; manzanas Río Negro, de 12 a 20 cajón de 30 k.; ídem blanquitas, 8 íd.; íd. cara sucia, de 8 a 10., íd. americanas a 12 el cajón de 20 k.; íd. deliciosas, 14 íd.; íd. chilenas, de 7 a 8 íd.; membrillos, 8 cajón; mandarinas, de 5 a 8 el cajón de 30 k.; melones, 40 el ciento; naranjas correntinas, 25 el millar; peras de aguas, de 12 a 20 cajón de 30 k.; peras invierno, a 12 íd.; peras chilenas, a 10 cajón de 20 k.; uva moscatel, de 10 a 12 canasto de 30 k.; uva negra, de 8 a 9 ídem

ENTRADAS GENERALES

Once 1494 bolsas trigo, Brian 4140, Sola 2940, Buenos Aires 531, Riachuelo 476, Palermo 226, Colegiales 356, Once 6192 maíz, Sola 1536, Riachuelo 976, Palermo 795 bolsas, Colegiales 350, Puerto 4836, Sola 80 íd. lino, Riachuelo 1060, Palermo 170, Once 263 avena, Sola 8441, Sola 1235 cebada, Sola 124 alpiste, Sola 153 semilla de alfalfa, Palermo 287 harina, Once 497 porotos, Once 314 girasol, Lacroze 1668 atados paja de Guinea.

Totales: 10.163 bolsas trigo, 14.836 íd. maíz, 1310 lino, 8784 avena, 1235 cebada, 273 alpiste, 165 semilla de alfalfa, 287 harina, 497 porotos, 314 girasol, 1668 atados paja de Guinea.

CAMARA C. DE PATATAS

Precios de ayer:

Estación Retiro (F. C. P.), entre pesos 0,95 y 1,15 los diez kilos.

Estación Casa Amarilla (F. C. S.), entre $ 0.65 y 1.

Entrada: 21.844 bolsas.

MERCADO DE AVES

CONCENTRACION MUNICIPAL DE AVES Y HUEVOS

Plaza de ventas: Carlos Calvo y Loría:

Entraron ayer a esta plaza de distintas procedencias 635 jaulas conteniendo aves varias y conejos y 170 cajones con huevos.

Las cotizaciones al por mayor, a deducir descarte, acarreo y otros gastos, fueron las siguientes:

Precios por yunta:

Gallinas especiales, de	"	4,80	"	5,20
Gallinas regulares	"	4,—	"	4,40
Gallinas chicas	"	3,20	"	3,70
Pollos especiales	"	3,80	"	4,30
Pollos regulares	"	3,—	"	3,50
Pollos chicos	"	1,50	"	2,20
Pavos especiales	"	14,—	"	18,—
Pavos regulares	"	7,—	"	9,—
Pavitas especiales	"	5,50	"	6,50
Pavitas regulares	"	4,—	"	5,—
Gansos gordos	"	4,—	"	4,50
Patos criollos	"	3,—	"	3,60
Patos marruecos	"	2,50	"	3,20
Pichones de palomas	"	0,50	"	0,60
Conejos especiales	"	2,—	"	2,70
Conejos chicos	"	1,20	"	1,80

Huevos: Zonas sur y oeste, de $ 0,92 a 0,94 la docena y zona norte y provincias, de 0,90 a 0,92.

MERCADO DE PASTO

Estación Caballito

Han entrado ayer en este mercado: 98 fardos pasto grandes y 1881 íd. chicos, en Sola 202 íd. chicos, en Buenos Aires 315 íd. chicos, en Lacroze 430 íd. chicos, en La Paternal 232 íd. grandes y 1005 íd. chicos, en Retiro Norte 596 íd. chicos.

Totales: 130 fardos grandes y 4229 íd. chicos.

Precios de venta: Alfalfa fardos grandes de 42 a 60 $ los 1000 kilos; íd. íd. chicos, de 35 a 66; íd. mezcla, fardos grandes, de 42 a 52.

SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

EXPOSICION de GRANJA
CONCURSOS HIPICOS

Inauguración HOY a las 15 Horas

FERIAS — GANADOS

ADOLFO BULLRICH y Cía. Ltda.

7.500 VACUNOS DE ALTA MESTIZACION

EN CORDOBA (Dpto. Minas)

Haciendas Hereford, marca de Duggan y Pereda y A. Angus de Barreto Hnos.

EN LA ESTANCIA "PINAS"

EL 4 DE JUNIO

18034 118

7.500 vacunos en Córdoba, Departamento Minas.—

Las haciendas Hereford y Polled Angus de alta mestización, existentes en la estancia "Pinas", estación Kil. 619, ramal de Serrezuela a San Juan, F. C. C. N. A. Comprende la venta:

1300 vacas Hereford con 1300 crías.
1750 vacas Hereford, secas.
240 toros Hereford.
350 vacas Aberdeen Angus, con 350 crías.
360 vacas Aberdeen Angus, secas.
60 toros Aberdeen Angus.
650 vacas cuarteronas y criollas con
650 crías al pie.
400 vacas cuarteronas y criollas.

La hacienda Hereford tiene la marca y contramarca de Duggan y de Pereda y la 03, siendo los toros origen de Duggan, Quesada, Arechavala y Pereda. La hacienda A. Angus tiene la marca de Barreto Hnos., y la 03, siendo los toros marca de Barreto Hnos., Alston, Tatay y Elías Romero; es, pues, toda hacienda de gran origen, muy buena como tipo y en buen estado. Los toros son de pedigree y puros por cruza. La hacienda cuarterona y criolla tiene la marca 03.

El remate se realizará

El **miércoles 4 de junio**, a las 10 horas, en el puesto "Balde del Mistol", de la misma estancia, a 3 leguas de la estación Kil. 619. Las haciendas se venderán en lotes de 300 a 600 cabezas más o menos, por marcas y el comprador deberá aceptar hasta el número de cabezas adquiridas correspondientes a la marca comprada; las entregas se harán al corte. Revisación: Desde ya las haciendas podrán ser revisadas en el mismo campo; los interesados tendrán a la vista, encerrados en corrales, un lote de vacas Hereford con cría, otro de secas, así como también vacas A. Angus y criollas con cría y secas, encerradas al azar, además de las haciendas dispersas en el campo. Esta forma de venta es impuesta por las condiciones boscosas del campo. Además, los interesados deberán atenerse a las siguientes condiciones:

1o.—El comprador deberá entregar al adjudicarse el lote, el 10 o|o de seña en efectivo o en cheque conformado por algún Banco. En caso de no hacerlo así, el lote será de inmediato puesto de nuevo en venta. 2o.—El pago de la hacienda se hará efectivo en nuestra casa (sin excepción) al recibir la orden de entrega de la misma. 3o.—La orden de entrega deberá solicitarse dentro de los diez días de la venta, y en caso de no hacerse dentro de ese plazo, el comprador perderá la seña. 4o.—El recibo de la hacienda deberá hacerse dentro de los veinte días subsiguientes a la orden de entrega. 5o.—Vencido este plazo el comprador pagará el pastaje.

Comisión 4 o|o en haciendas generales y 6 o|o en reproductores a cargo del comprador. Otros informes en n|casa Avda. Alem 1950 y Libertad 1662, Buenos Aires. —Adolfo Bullrich y Cía. Ltda. v.m.31

MAÑANA

EXPOSICION INTERNACIONAL DE GRANJA

18032 118

Organizada por la Soc. Rural Argentina y a inaugurarse en su local de Palermo el domingo 18 de mayo. Las ventas darán comienzo el lunes 19 a las 14.30 con vacunos, porcinos y aves Plymouth Rock Barreado, por orden de catálogo. A las 15.30: semillas. Martes 20, a las 10 hs.: porcinos, aves, caninos y felinos; a las 14.30: porcinos, aves y conejos gigantes de Flandes, continuando por ol. de catálogo. Informes en n|. casa Av. Alem 1950 o n|escritorio en la misma Exposición.—Adolfo Bullrich y Cía. Ltda. v. m. 20

Plantel Shorthorn de pedigree

170 piezas, incluso padres, vacas con y sin crías y vaquillonas, por liquidación del plantel de la cab. "Santa Isabel", de D. Eduardo Martínez de Hoz.

El martes 27 de mayo, a las 14.30, en n|local, Av. del Tejar 4900.—Adolfo Bullrich y Cía. Ltda. 17244 v.27

Haciendas en Chascomús. —

191o. remate feria de novillos, vacas con y sin crías y vaquillonas en nuestras instalaciones de Chascomús.

El lunes 26 de mayo, a las 13 hs. con las haciendas a la vista. Oportunamente detalles.—Adolfo Bullrich y Cía. Ltda. 16145 v.m.

Judicial: 5.000 vacunos, 5.000 lanares y 700 yeguarizos. En Gualeguay, (Entre Ríos).—

Liquidación de las haciendas y planteles del establecimiento "Santa Rosa", de la sucesión González Calderón, distante 9 leguas de Gualeguay e igual distancia de Lazo, F. C. E. R. Venta al mejor postor, sin base y al contado. Comprende la venta: 200 piezas Shorthorn de pedigree, 450 piezas íd., puras por cruzamiento; 220 toros de servicio, y 4.500 cabezas de los rodeos generales, entrando vacas con y sin crías, vaquillonas y novillos, haciendas de alta mestización y muy buen estado, marca líquida y en su totalidad mocha. Lanar: buen tipo Romney Marsh, sola señal, entrando 600 piezas de plantel. Yeguarizo mestizo Percherón y liviano, incluso potros, animales de trabajo, burros y mulas y un haras de puros de carrera que comprende un padrillo y 9 yeguas. Se rematarán en el mismo establecimiento:

El **jueves 29 de mayo**, a las 12 horas, los vacunos y lanares, haciendas generales y

El **viernes 30 de mayo**, a las 12 horas, el plantel vacuno de pedigree y yeguarizos, con las haciendas en lotes y a la vista, por orden del Sr. juez de 1ra. instancia Dr. Nicolás González Iramain (juzgado No. 1), en los autos testamentarios de D. Juan González Calderón, que tramitan por la secretaría No. 5, a cargo del Dr. Luis F. Jaen. Comisión 4 o|o en haciendas generales y 6 o|o en reproductores y yeguarizos a cargo de los compradores. Otros informes en n|. casa, Avenida Alem 1950 y Libertad 1662, Bs. As., o en la secretaría indicada en los tribunales de esta capital.—Adolfo Bullrich y Cía. Ltda. 17694 v 28.

1.500 vacunos y 2.200 lanares,

en Necochea, F. C. Sud. 113o. remate-feria, a realizarse

El martes 20 de mayo, a las 13 hs., en las instalaciones de la Municipalidad. Informes en n|casa o al Sr. Justo Aldamiz, en Necochea. — Adolfo Bullrich y Cía Ltda. 17105 vm 19

Haciendas en Coronel Suárez, F. C. Sur.—

7o. remate feria, a realizarse

El viernes 23 de mayo, a las 13 horas, en las instalaciones de la Soc. Rural. Informes en n|. casa o al Sr. Augusto Rodríguez en Coronel Suárez.—Adolfo Bullrich y Cía Ltda. 17695 v.m.22

LUIS M. COLOMER

Los planteles Puros de Pedigree de las Cabañas "MARTIN FIERRO" y "TAUREL", los remataré

EN CHARLONE, F. C. P. — En mis instalaciones feria

EL MIERCOLES 21 de MAYO, a las 13 hs. (1 p. m. en punto)

384 PIEZAS

QUE COMPRENDEN:

- **5 toros de plantel, padres de cabaña, a galpón p. de p.**
- **85 toros y toritos puros de pedigree, a campo.**
- **218 vacas puras de pedigree.**
- **39 terneros puros de pedigree.**
- **37 terneras puras de pedigree.**

Todas las recomendaciones que pretendan hacer sobre las excepcionales condiciones que reunen los planteles a venderse y sus corrientes de sangre, están demás, basta decir que lo que se vende es la obra de cuarenta años de idónea e ininterrumpida selección y que su venta no es parcial, sino que se liquidan en su totalidad.

Soliciten informes a la S. A. Estancias y Colonias Taurel, Avenida de Mayo 881 o en mi casa, Defensa 131. 18061 1-18

SALABERRY, BERCETCHE & Cª

BUENOS AIRES · GUALEGUAY · TANDIL · ROSARIO

En Gral. RODRIGUEZ, F.C.O.

500 vacunos

HOY a las 14 horas

EN N|INSTALACIONES

123 remate feria en nuestras instalaciones. Anotados hasta la fecha 500 vacunos de acuerdo al siguiente detalle: 80 nov. de 1 1|2 años, muy buena clase y estado; 150 nov. de 1 1|2, buena clase y estado; 160 nov. de 1 año. 100 vaq. de 1 1|2 años. Contamos con buenos potreros y personal para arreos y embarques. Anotaciones y pedidos de local en nuestras oficinas, Defensa 188. Trenes del Once a las 9.35 y 12.35.—Salaberry, Bercetche y Cía. 33-3976. v18

En General Levalle. 1200 vacunos y 200 lanares.—

El martes 20 de mayo, a las 10.30 y 14 horas, 16 remate feria en las instalaciones de nuestro representante Sr. Juan P. Gardey. Detalle: 300 vacas mestizas gordas, lotes especiales; 100 novillos mestizos gordos, en lotes; 100 vaquillonas y terneros gordos; 150 vacas mestizas, buen estado, preñadas; 100 vaquillonas, sola marca b. mestizas Durham, 2 años, servidas; 100 vaquillonas, sola marca b, mestizas Durham, 2 años, preñadas; 100 vacas mestizas con 100 crías al pie; 150 novillos 1 1|2 y 2 años, mestizos, buen estado. Hacienda lanar: 200 ovejas c|Lincoln, buen estado, preñadas.—Salaberry, Bercetche y Cía., Defensa 188. 17377 v19

FERNANDO L. PATRON

LIQUIDACION por división de condominio de las haciendas, útiles y enseres del Estbl. SANTA MARIA, sucesión Arizmendi, a 4 leguas de la estación.

SANTO DOMINGO

F. C. S.

EL SABADO 24 de MAYO de 1930

a las 13 horas (1 p. m.)

en el mismo Establecimiento

613 - VACUNOS - 613
3252 - LANARES - 3252
32 - Yeguarizos - 32

Informes: En mi escritorio en Bs. Aires, Chacabuco 28. 17814 v.19

CORRADI PUNTA & Cía.

NUESTRO 10o. REMATE

EN VILLA VALERIA, EL 23 DE MAYO

1.500 VACUNOS 1.500

500 vacas y novillos gordos
500 novillos mestizos Durham tres años buen estado
200 vacas con 200 crías
100 vacunos al corte

CORRADI PUNTA & Cía.

18134 v. 22

LASSALLE, YOUNG y Cía

San Martín 235 B. A. MARTILLERO L. CASENAVE U. T. 33 Avda 6084

EN RUFINO EL LUNES 19 MAYO

3.000 VACUNOS

incl.: 500 nov., vac., vaq. y torunos gordos. 2.000 nov. de 1 1|2, 2 y 2 1|2 años gran cl. y g. est. 500 vacas y vaq. secas y c|crías.

Informes a n|rep. Sres. Mocoroa y Domingo.

EN WASHINGTON, 22 mayo

17579 v.18 Inf. a n|rep. Sr. M. Teigeiro.

EN ALBERDI, 26 mayo

Inf. a n|rep Sr. C. D. Young.

Miguel Castellár

Haciendas en Azul, F. C. Sud.

758o. Remate feria de haciendas en mis instalaciones de Azul F. C. Sud.

El viernes 30 de mayo. Oportunamente detalles. — Miguel Castellár. 17555 v. m. 29

700 vacunos. 2.000 lanares, en Coronel Suárez.—

Gordos y para invernada, habiendo buenos lotes de novillos, vacas para abasto y de invernada, vaquillonas y vacas con cría. 2.000 lanares, incluso 1.600 ovejas cruza Romney Marsh, servidas. 479o. remate-feria de haciendas en mis instalaciones de Coronel Suárez, F. C. Sud y R. a P. B.

El martes 20 de mayo, a las 13.30 horas, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas en lotes. — Miguel Castellár. 16013 v.m.19

1.500 novillos Durham y Polled Angus, en Azul.—

De 1 1|2, 2, 2 1|2 y 3 años, de buena clase y estado, su mayoría mochos, y lotes de marca líquida. Comprende esta venta: 450 novillos de 2 1|2 y 3 años; 350 de 2 años y 700 de 1 1|2 años. Haciendas de alta mestización, consignadas directamente por los criadores de la región. 9o. remate especial de novillos del año, en mis instalaciones de Azul, F. C. Sud y F. C. Provincial.

El viernes 23 de mayo, a las 14 horas, con las haciendas debidamente clasificadas. Los compradores podrán disponer de buenos potreros hasta organizar sus arreos o embarques. Otros informes o consignaciones, a mis casas centrales de Azul o Capital, Sarmiento 643. — Miguel Castellár. 16579 v.22

PEREYRA WALLACE & Cía.

500 vacunos en Jeppener, F. C. Sud.

100 vacas gordas; 120 vaquillonas 2 y 2 1|2 años, gordas y especiales; 160 novillos 1 1|2 año; 40 vacas de invernada; 40 vaqs. 1 1|2 año; 40 vacunos al corte; 20 yeguarizos.

El domingo 18 de mayo, a las 13 horas. Tren de Constitución a las 11.36. Informes, Cangallo 456. 17504 v.18

950 vacunos en Domselaar, F. C. S.,

incluso el tambo de D. José Sansena: 70 vacas y vaq. gordas; 60 vacas nuevas de invernada; 420 novillos de 1, 1 1|2, 2 y 2 1|2 años, en lotes; 70 vaquillonas 1 y 1 1|2 año; 50 vacas 50 terneros; 30 vacunos al corte. Tambo: 700 vacas 70 terneros de días a 6 meses; 30 vacas servidas y adelantadas; 27 vaquillonas 2 y 2 1|2 años, servidas; 1 toro buen servicio, origen "Roca".

El miércoles 21 de mayo, a las 13 hs. Tren de Constitución a las 11.36. Informes Cangallo 456. 17839 v.21

POSTERGADO

hasta el día Jueves 5 de Junio. El remate anunciado de 4100 vacunos en el Establecimiento "La Laura" de los Establecimientos Argentinos de Bovril Ltd. Estación San Justo F. C. P., Sta. Fé y F. C. N. A.

PROXIMAMENTE DETALLES

Informes y otros datos
J. A. DRYSDALE y Cía.
Remates y consignaciones
Diag. R. Sáenz Peña 671. Bs. Aires
y
THE AUSTRALIAN MERC. LAND & FIN. Co. Ltd.
Cangallo 315—Buenos Aires

16438 v.18

Vallerga, Ferro y Cía.

EN CHIVILCOY, F. C. O.

311o. Remate feria el

Miércoles 21 de Mayo

A LAS 13.30 HORAS

1.750 VACUNOS 1.750

Incluso: novillos casi listos y para invernada, vacas, vaquillonas y bueyes especiales en gordura para carnicería. Parada de trenes en la feria. Informes en n|Casa Avda. Ceballos 17. U. T. 30 Chivilcoy, F.C.O. 17970 v. 20

CONSIGNATARIOS UNIDOS

3000 VACUNOS EN CATRILO

EL VIERNES 23 DE MAYO

Detalle: 100 vacunos gordos; 600 novillos 2 1|2 y 3 años, buena clase y estado; 900 novillos 1 1|2 y 2 años, b|mestizo y estado; 500 vacas secas b|clase, mayoría marca líquida; 600 vaquillonas 1 1|2 y 2 años, b|clase y estado; 100 vacas con 100 crías, b|clase y estado; 100 terneros gran clase y estado. Más datos a sucursal Catriló o casa central en Bahía Blanca. 18130 v.22

MANUEL GARAY Y Cía.

En General Paz (Ranchos).—

El lunes 19 de mayo, a las 13.

700 VACUNOS 700

Detalle: 100 vacas gordas, 80 vaquillonas gordas, 10 novillos gordos, 40 mamones gordos, 100 vacas invernada, 30 vacas lecheras c|30 terneros al pie, 25 vacas c|25 tern., 150 vaquillonas de 1 a 3 años, 70 novillos de 1 a 2 años, 40 vacunos al corte. Yeguarizos: 16 de pecho y silla. Por más datos a n|escritorio en ésta. U. T. 79. Tren Constitución, 6.40.—Manuel Garay y Cía. 17650 v.18

Vallerga, Gortari y Cía.

EN HENDERSON, F. C. M.

El Viernes 23 de Mayo

A LAS 13 HORAS

1000 vacunos 1000

Incluso: Novillos de invernada, vacas con cría, vaquillonas y vacas gordas para matarifes. 17972v.m.22

Vallerga, Gortari y Cía.

EN CHICLANA, F. C. O.

EL LUNES 19 DE MAYO

A LAS 13 HORAS

1000 VACUNOS 1000

INCLUSO:

Novillos de invernada, vacas con cría, vaquillonas y vacas gordas para matarifes.

17502v.18

NAZAR y HERNANDEZ

General Rodríguez, F. C. O.

500 vacunos. Consumo, buenos lotes de invernada nueva y vacunos generales.

El martes 20 de mayo, en nuestras instalaciones. 17999 1 18

TAMBOS

Liquidación total del plantel Shorthorn Durham Lechero Y DE LOS TAMBOS de "Las Tranqueras", del señor Santiago Lescurat

600 vacunos especiales, casi todo colorado,

controles oficiales (M. de A.) y particulares. Estas haciendas, que alcanzan un tipo definido, leche y carne, se han formado con una prolija selección lechera y con el continuado servicio de los siguientes padres, importados directamente de Inglaterra:

Golden Stemp, Bendich Seaman y Burton Rubicon 4 th., los últimos actualmente al servicio de los tambos, origen ambos de la Cabaña de John Evans e hijos, de Burton, Lincoln. Ambos con sus 6 generaciones de ascendencia hembra, controladas a la vista. Producciones hasta 6800 kilos de leche en el período de lactación, con dos ordeñes diarios. Las madres son de gran tipo doble propósito y excelentes producciones, habiendo obtenido 14 premios en los concursos regionales, en la Exposición de General Rodríguez y en Palermo en los años que ha concurrido.

Comprende la venta:

200 vacas con crías, chicas, medianas y grandes.
15 vacas con toritos grandes al pie.
150 vacas y vaquillonas preñadas.
1 toro importado, Burton Rubicon, 1 toro hijo de éste, 2 toros, hijos de Bendich Seaman.
15 toritos, hijos de Burton Rubicon en madres lecheras especiales.
Todos tostados tapados.
Carros, caballos, etc.

El jueves 22 de mayo, a las 14 horas, en nuestro local de ferias de General Rodríguez, F. C. O.

Mayores informes a nuestro escritorio Cangallo 666. U. T. (38) Mayo 7515. — Nazar y Hernández. 18000 118

JESUS CUESTA

EN CARLOS CASARES

F. C. O.

EL JUEVES 22 DE MAYO

a las 13 horas

1.800 VACUNOS 1.800

Incluso

800 NOVILLOS 800

de 1 1/2 y 2 1/2 años muy buena clase y

700 Piezas Tamberas 700

Consignadas por el Sr. Graciano Ordoqui

Más datos a mi escritorio o a mis consignatarios Sres. Arrieta y Cía., Av. de Mayo 695. 18089 v.21

PATRICIO C. WALLACE

Haciendas en Chascomús.—

Remate feria de haciendas generales.

El martes 27 de mayo.—P. C. Wallace. 17647 v. 27

Novillos en Chascomús.—

7o. remate especial del año.

El sábado 31 de mayo. Para consignaciones a mi escritorio en Chascomús.—P. C. Wallace. 17648 v. 31

BRAVO & CASTRO

En Nueva Galia, F. C. Oeste.

Primer remate-feria. Con el concurso de los establecimientos de la zona. Después detalles.

El jueves 29 de mayo, en nuestras instalaciones. Informes a nuestro representante, Sr. Pedro Salaberen (h.), o en nuestro escritorio central, Reconquista número 331. 17996 v.20

CARMELO M. PI PUIG

En Villa Sauze F. C. O. El martes 20 de Mayo de 1930 a las 13 horas

850 VACUNOS 850

Incluso 450 novillos de 1 y 1|2 y 2 años en lotes de sola marca, 150 vacas y vaquillonas gordas. 50 vacas. 50 crías y 100 vaquillonas 2 años 1 marca. 17616 v.19

CURONE NIVELONI Y Cía.

Martillero: Miguel Arín

Hoy. Tambo en Cañuelas, F. C. S.

Aunque llueva, de los Sres. Pedro Garra y Martín Arín.

En Cañuelas, F. C. S. El martes 20.

Remate general. 520 vacunos. Detalle: 100 vacas y vaquillonas gordas; 200 novillos de 1 y 1 1|2 año; 100 vaquillonas de 1 y 1 1|2 año; 80 vacunos al corte; 40 vacas invernada; 50 ovejas gordas. Comisión, 2 o|o. Informes, Cañuelas, F. C. S. U. T. 42. 18051 118

EDUARDO LAGO

1900 animales vacunos, Durham

y Polled Angus, de buena clase y estado, en lotes de marca líquida, incluso: 1000 novillos de 1 y 1|2, 2 y 3 años. resto: vacas y vaquillonas con y sin cría al pie, habiendo lotes de buena gordura. 6000 animales lanares, Lincoln y Rambouillet, entrando: 1000 capones y borregos Lincoln gordos; 5 potros de 3 años, de trote. 199o. remate feria de haciendas en mis instalaciones de General Lamadrid, F. C. Sud.

El miércoles 21 de mayo, a las 13 horas, con las haciendas a la vista, debidamente clasificadas en lotes y de acuerdo al siguiente detalle: 100 vacas y vaquillonas, gordas y muy gordas; 250 novillos Durham, de 2 y 3 años, de b|clase y estado, 1 marca; 300 fd. fd., de 1 y 1|2 y 2 años, de b|clase y estado, en lotes de 1 marca; 100 fd. Pollend Angus, de 1 y 1|2 y 2 años, de b|clase y estado, 1 marca; 350 novillos Durham, de 1 y 1|2 años, de b|clase y estado, en lotes de 1 marca; 250 vacas Durham, servidas, de b|estado, en lotes de 1 marca; 150 vaquillonas Durham de 1 y 1|2 y 2 años de b|clase y estado; 400 vacas y terneros Durham, de b|clase y estado, en lotes de 1 marca; 750 capones Lincoln, de 2 y 4 dientes, gordos; 2100 ovejas Lincoln, servidas, de b|estado, en lotes; 600 ovejas c|Rambouillet, servidas, de b|estado; 250 borregos Lincoln, gordos; 800 borregos Lincoln, de b|estado, en lotes; 250 borregos c|Rambouillet, de b|estado; 900 borregas Lincoln, de b|estado, en lotes; 350 borregas c|Rambouillet, de b|estado. Con seguridad habrá mayor número de hacienda que la anotada. Condiciones de venta, las de costumbre. Por avisos de consignaciones o informes, dirigirse a' martillero en Gral. Lamadrid. 17499 v. 20

JULIO L. PEÑA y Cía.

Florida 470 — U. T. 31-4435 — Buenos Aires

JUDICIAL

1659 VACUNOS
107 YEGUARIZOS
EN CHASCOMUS

El jueves 22 de mayo

Judicial. En Chascomús, 1659

vacunos y 107 yeguarizos, de acuerdo al siguiente detalle: 300 novillos de 1 a 2 1|2 años, entrando algunos de 3; 100 vacas secas; 460 vacas con 460 crías; 331 vaquillonas de 1 a 3 años; 8 toros; 21 potros; 5 caballos silla; 69 yeguas; 12 mulas. La mayoría de la hacienda vacuna es Polled Angus y el resto Durham de muy buena clase y estado, entrando gordo. Venta ordenada por el Juez en lo Civil Dr. César de Tezanos Pinto, secretaría Dr. Enrique A. Foster, en el juicio Carmen Joaquina Sancholuz de Mac Innes, su sucesión (hoy su concurso).

El jueves 22 de mayo, en las instalaciones del Sr. Patricio C. Wallace, a las 12 horas. Exigiremos 4 o|o de comisión en haciendas generales y 6 o|o en reproductores y yeguarizos, a cargo de los compradores. Mayores detalles en n|oficinas, Florida 470. 18077 118

PEDRO y ANTONIO LANUSSE

En VILLA MARIA:	El martes	20 de Mayo	1.500 vacunos
" CERES:	" miércoles	21 " "	2.000 "
" HUINCA RENANCO:	" martes	27 " "	2.000 "
" NAVARRO:	" viernes	30 " "	1.500 "

18030 v. 19

En Villa María, F. C. C. A.

El martes 20 de mayo, a las 9 horas en punto. Detalle: 60 nov. M. D. 3 1|2 años, gordos; 135 nov. M. D. gordos; 45 nov. M. D. gordos; 240 vacas M. D. gordas; 30 terneros M. D. gordos, especiales; 125 vacunos gordos al corte; 40 vacas con 40 crías al pie, gordos; 325 nov. cuarterones 2 1|2 años, buen estado; 130 vaq. M. D. 1 1|2 años, sola marca, buen estado; 45 vaquillonas holandesas tamberas, buen estado; 30 vacas Durham con 30 crías al pie; 140 vacunos de invernada en lotes; 130 vacunos Holandeses para invernada. Comisión 2 o|o a cada parte. Tren: Sale de Retiro (C. A.) el lunes 19, a las 19.45 hs.

Por informes dirigirse a nuestras sucursales en Rosario y Bahía Blanca, agencias locales o escritorios en ésta, San Martín 240. — PEDRO y ANTONIO LANUSSE 18031 v. 19

ANGEL C. CASTELLAR

Haciendas en Azul. 153o. remate-feria

bimensual de haciendas en mis instalaciones de Azul, F. C. S. y F. C. Provincial.

El sábado 24 de mayo. Oportunamente detalles.—Angel C. Castellár. 17330 v.m.19

Juan Irigoin

Esc., San Miguel, F. C. P. Teléf. 9

3 tambos en Pilar. F. C. P.—

El 21 de mayo. Los tambos de Nilo Grilo, de Villa Rosa, F. C. C. C. Francisco Demarchi, de Pilar, y 60 piezas de Echecahart y Dusserre, de Salto, F. C. C. B. A. 17661 v.19

Utiles, enseres, herramientas.—

Los existentes en la Quinta Peluffo, en San Miguel F. C. P.

Hoy domingo 18 de mayo, a las 13 horas, en la misma quinta.—J. Irigoin. 17662 v.18

Remate especial de novillitos.

En José C. Paz, F. C. P.

El 26 de mayo. Pedidos de locales e informes en mi escritorio, de 8 a 12 horas.—J. Irigoin. 17663 v.19

P. FRANCISCO FOURQUET

PF

En Cañada Verde, F. C. P.

Efectuaré mi próximo remate feria.

2500 VACUNOS 2500

gordos invernada y cría

El miércoles 21 de mayo, en mis instalaciones. El remate dará principio a las 9 horas con las haciendas gordas, continuando a las 13.30 con las de invernada y cría 17164 v. 20

La Agrícola Ganadera S. A.

En Tandil. El miércoles 4 de junio.

79o. remate especial de novillos en n|instalaciones. Anotados ya

1.000 NOVILLOS

Para anotaciones e informes a n|casa central en Tandil., G. Pinto 629. U. T. 300. 17783 v.19

EDUARDO LAGO

EN GRAL. LAMADRID, F. C. Sud

2.100 ANIMALES VACUNOS DURHAM

en lotes de marca líquida, incluso:

1.100 NOVILLOS

de 1 y 1|2, 2 y 3 años, mochos, resto: VACAS y VAQUILLONAS de buen estado y gordas, con y sin cría al pie.—

7.000 ANIMALES LANARES LINCOLN

y RAMBOUILLET, entrando:

1.600 CAPONES, BORREGOS y OVEJAS

LINCOLN, gordos y buenos lotes de OVEJAS y BORREGAS Lincoln, para cría.—

VENDERE: en mi

199o. REMATE-FERIA DE HACIENDAS

en mis instalaciones de

GRAL. LAMADRID, F. C. S.

EL MIERCOLES 21 DE MAYO, a las 13 horas

Véase el aviso respectivo que se publica en este mismo diario, con el detalle de parte de la hacienda.—

17971 118 EDUARDO LAGO

DUHALDE & ARREBILLAGA

EN TIMOTE, F. C. O.

EL MARTES 20 DE MAYO, A LAS 14 HORAS

1300 VACUNOS

Incluso 800 novillos Durham de 1 1|2, 2 y 2 1|2 años, en muy buen estado de invernada, el resto hacienda de cría, vaquillonas y lotes de vacas gordas.

17495 v.19

ARROYO, HERBON & Cía.

EN OLAVARRIA, F. C. S. y P. B. A.

EL MARTES 20 MAYO

REMATE FERIA. — En nuestras instalaciones

2.650 VACUNOS 2.650

incluso 1.200 NOVILLOS

750 Novillos 2 años, Durham m|l. y s|m. 450 novillos 1 1|2 años arriba, m|D. m|l. y s|m. 500 vacas vientre, entrando servidas, lotes de sola marca. 500 vaquillonas 2 años, servidas m|líquida. 250 vac. y ter., en lotes. 200 vacas y vaquillonas gordas. 600 ovejas cría. 500 borregas. 200 capones. — Recomendamos el buen conjunto de haciendas que venderemos en este remate.

17969 v. 19

MUEBLES, MERCADERIAS Y ARTICULOS VARIOS

GUERRICO & WILLIAMS

CASA AMADO ROCHE

SARMIENTO 757

2o. GRAN REMATE ANUAL DE LA IMPORTANTE MUEBLERIA

Extenso y variado surtido de

juegos para salas, comedores, halls, dormitorios, livings rooms, escritorios, etc. Elegidos entre los más modernos y elegantes modelos de moda de perfecta y sólida construcción. Venta ordenada por exceso de producción de sus grandes talleres montados en la calle Rawson 130. La gran fama de que goza la mueblería AMADO ROCHE representa la mejor garantía y calidad de todos los artículos de su procedencia. Estarán en exposición desde el lunes de 9 a 20 horas. El remate se efectuará

El **martes 20 de mayo**, a las 16 horas, en Sarmiento 757. Comisión, 10 o|o. — Guerrico y Williams. 18052 118

Espléndido conjunto de ricos

muebles. Gran piano eléctrico Welte-Mignon, con rollos. Dos elegantes comedores, uno de la casa Glaser, de caoba con cristalero, ricos sillones y sillas para 18 personas; otro de nogal tallado con buen cristalero y sillas esterilladas; un buen juego Luis XVI de caoba, marqueterie y bronces con "dressoir"; mesa oval, sillones y sillas, asientos y respaldos esterilla; muchos otros Georgean, Chippendale y de diversos estilos. Elegante juego de hall de madera tallada y esterilla, con ricos almohadones duvet y terciopelo de seda color habano; otro rico juego de nogal tallado, esterilla y almohadones duvet tapizados en velours. Variedad de elegantes dormitorios en estilos de lo más moderno, en roble, raíz de nogal y erable, de diferentes modelos, con roperos bajos de tres cuerpos, entre ellos un espléndido juego Luis XVI de caoba, marqueterie y bronces, con dos camas de una plaza y linda cómoda con mármol, que acompaña; otro buen juego Luis XVI de madera tallada, laqué gris y panneaux de esterilla; muchos otros dormitorios de diferentes estilos y modelos; guardarropas de varios tamaños; buenas camas de bronce de una y dos plazas; lindo pupitre secretaire de laca con decorados chinescos. Numerosos juegos para livings rooms y fumoirs, tapizados en lindos géneros de seda y velours; otros en cuero y esterillados con almohadones duvet: rica cómoda francesa de caoba, marqueterie y bronces con mármol; juegos de sala y salita de madera tallada, dorada, tapizados en géneros de seda; piano perpendicular; vitrinas, pedestales, adornos; varios espejos con marcos dorados de distintos tamaños; alfombras de Smyrna, Moquette y otras; un tapado de Astrakán, cuello de Oposun Australia, para señora. Buena heladera "Electrolux" a refrigeración eléctrica; artefactos luz en general; buen surtido de muebles para oficina, escritorios cilindros y ministros, norteamericanos, de roble a cortina; bibliotecas de dos y tres puertas; buenos juegos de cuero, archivos, máquinas de escribir; teodolito para Ingeniero; estufa Salamandra, varias bañaderas y lavatorios de hierro enlozado; gran cantidad de muebles por juegos y sueltos de todos estilos; cortinados de diversas clases, lavatorio para consultorio, artículos sanitarios, etc., etc.

El **lunes 19 de mayo**, a las 13 y a las 20, en el Hotel de Ventas, Carlos Pellegrini 1042. Comisión 10 o|o.—Guerrico y Williams. 17858 v.19

AYERZA CULLEN & SEOANE

6015 postes hierro T de 1 3|4

por 1 3|4, por 3|16" de 1,60 y 1,75 mts. alto, agujereados para alambrados de 5 y 6 hilos.

El **lunes 19 de mayo**, a las 16 horas, remataremos en lotes en nuestra casa, 183 Defensa 193, por cuenta de quien corresponda. Seña, 20 o|o. Comisión, 10 o|o. — Ayerza, Cullen y Seoane. 17835 v19

Rurales: 5450 postes quebracho

colorado enteros de 2,40 y 3 mts. y cortos de 2.20 mts.; 11.000 varillas lapacho y curupay; 320 rollos alambre oval 17|15; 60 tranqueras lapacho de 3 a 4 metros y 2200 tirantes curupay 2x3 y 3x3.

El **lunes 19 de mayo**, a las 16.15, remataremos en lotes en nuestra casa, por cuenta de quien corresponda. Seña, 20 o|o. Comisión, 10 o|o. — Ayerza, Cullen y Seoane. 17836 v19

Almacén. Salvado de incendio,

averías de envase. 475 latas galletitas y bizcochos surtidos, 650 tarros pimientos morrones, tomates y pimentón, 317 latas aceitunas, cocoa. Fosfastina y Germinase, 230 latas conservas Cepes, salmón, leche condensada y levadura Royal; 300 latas yerba paraguaya de 1 y 2 1|2 kg.; 300 latas grasa La Blanca; 620 kilos descarozados durazno Mendoza.

El **lunes 19 de mayo**, a las 14.30 horas, remataremos en lotes por cuenta de quien corresponda. Seña, 20 o|o. Comisión, 10 o|o. —Ayerza, Cullen y Seoane. 17993 v.19

Varios. 164 hachas suecas "El

Hachador", 4.500 bolsas vacías para avena, 1200 piezas serruchos, máquinas para estirar y cortar alambre, azadas, picos, tensores, etc., 130 lonas impermeables nuevas medidas surtidas, 80 mesitas luz hierro laqué, 8 cajas hierro nuevas 1 y 2 puertas, 6 cocinas económicas, 110 monturas y guarniciones carro y coche, 150 portones y puertitas hierro y tejido, 1200 pares zapatos sport y alpargatas, 12 docenas carretillas hierro tubulares, 3 camas bronce nuevas, 100 colchones nuevos lana 1 plaza, 7 bibliotecas roble nuevas, 450 latas pintura preparada y en pasta colores surtidos, 45 cajones esmalte varios colores de 125 y 250 gr., 65 docenas camisetas para hombre y señora, 85 escaleras madera dobles nuevas, 45 esqueletos latas grasa para máquinas, motores, ejes, etc.

El **lunes 19 de mayo**, a las 15.30, remataremos en lotes en nuestra casa. Seña, 20 o|o. Comisión, 10 o|o. — Ayerza, Cullen y Seoane. 17994 v.19

Artículos almacén. 185 cilin-

dros yerba mate de 10, 30 y 60 kilos, 130 bolsas yerba paranaguá, 400 latas yerba mate de 5 kilos, 120 quesos reggiano y patagrás, 85 cajones té en latas, 150 cajones extracto y puré tomates, 65 cajones aceite oliva, 125 cajones orejones, pasas uva y pasas higos, 70 latones aceitunas manzanilla, 120 bolsas cocos y nueces, 115 cajas chocolate tabletas, 2.000 kilos café y chocolate molido en latas, 85 cajones cognac y vermouth francés, 125 cajones vino oporto legítimo, 130 cajones vino mesa blanco y tinto, 135 cajones jabón amarillo y negro.

El **lunes 19 de mayo**, a las 15 remataremos en lotes en nuestra casa. Seña, 20 o|o. Comisión, 10 o|o.—Ayerza, Cullen y Seoane. 17995 v.19

UNGARO & BARBARA

ADJUDICACION JUDICIAL DE BIENES

Los grandes talleres de carpintería mecánica y construcciones en madera.

John Wright y Sons Ltd. S. A.

Bolívar esq. Caseros

Todas sus valiosas existencias en maderas, mercaderías, el plantel de máquinas, camiones, automóviles, muebles, útiles, etc.

Los días 20, 21 y 22 de MAYO

A las 14 y 30

HOY en EXPOSICION

Seña 20 o|o — Comisión 10 o|o

UNGARO y BARBARA
Viamonte 863|65

4785 118

POR QUIEBRA, JUDICIAL

Charpentier y Cía.

SALDOS DE PRODUCTOS QUIMICOS — DROGAS Y OPTICA — MUEBLES — MAQUINAS DE ESCRIBIR — CALCULAR — INSTALACIONES — Etc.

Bmé. MITRE 2279

MAÑANA A LAS 14

Por orden de los síndicos liquidadores

Seña 20 o|o — Comisión 10 o|o

UNGARO y BARBARA

4785 118

J. C. NAON & Cía.

Varios moblajes compuestos por

espléndidos muebles importados modernos, riquísimos artefactos eléctricos, alfombras, Obras de Arte, cuadros y un sinnúmero de adornos y piezas para regalos de alta calidad. En nuestras salas de exposición.

Magnífico salón Luis XVI ricamente tallado y dorado tapizado en Aubusson de seda; otros en el mismo estilo tapizados en lampás, preciosas mesas de centro con tapas de mármol; elegante comedor Regencia de nogal tallado y raíz con amplia vitrina, sillones y sillas recubiertas en cuero; otro rico juego Georgian de caoba tallada con mesa a manivela y espléndida sillería; íd estilo moderno de caoba con vitrina de bronce plateado en la parte superior del aparador, sillones y sillas tapizadas en velours de seda; riquísimo dormitorio Queen Ana, de roble tallado y raíz con ropero bajo de tres cuerpos; íd. estilo inglés, de guindo y marqueterie con espléndido ropero; otro Luis XVI, para niña, laqué gris y oro con ropero chico; varios otros modernos en estilos de gran moda, todos de esmerada construcción, espléndido piano media cola caja de caoba marca NIENDORF; varios otros perpendiculares de buenas marcas; radiola eléctrica 18 con caja de caoba; juego cubiertos de rico metal plateado con su mueble de roble; buenas piezas de Christofle, dos magníficos bronces de Barbedienne, hermosas piezas de Sevres y bronce, preciosa rinconera de laca con su diván tapizado en seda, cómoda, vargueño, banquetas y mesas ratonas haciendo juego; elegantes y ricos juegos tapizados de 3 y 5 piezas para hall, fumoir y living room con ricas tapicería y almohadones duvet, mesas de centro talladas, espléndidos artefactos eléctricos de bronce plateado y de cristal modelos de gran moda, ricas alfombras orientales en todas las medidas y en colores y dibujos seleccionados, preciosos adornos de vitrina, buen vino Oporto, infinidad de mueblecitos sueltos para el moblaje moderno; rico juego escritorio Queen Ana de nogal y raíz compuesto de biblioteca baja de tres cuerpos, mesa ministro con tapa de cristal y sillón tapizado en cuero, dormitorio inglés, de caoba de Thompson con ropero de 1 cuerpo, muebles generales para oficinas, juegos de mimbre, etc. Los días

Martes 20 del corriente, a las 21 horas y **miércoles 21** a las 13 y a las 20, en nuestra casa Bmé. Mitre 757. — J. C. Naón y Cía. U. T. (35) Libertad 0014-0015. 18019 v.20

RICARDO PRIETO

DEL DEPOSITO DE GLASER

Todas las existencias de los ta-

lleres de esta antigua y acreditada mueblería: motores, herramientas, limpiador eléctrica al vacío, artefactos de luz eléctrica, herramientas para ebanistas, tornos, máquinas para cardar, sierra sin fin, vitrinas, mostradores, damascos, broches, terciopelos, cretonas, esterillas, flecos, galones, marroquines, cueros, resortes, herrajes de bronce y gran cantidad de mercaderías.

El **martes 20 y miércoles 21 de mayo**, a las 15 horas, en los talleres de la Casa Glaser, calle Anchorena 1775. Seña a satisfacción. Comisión, 10 por ciento. En exposición el lunes de 9 a 12 y de 14 a 19 horas.—Ricardo Prieto 17977 v.1

A. SPECIALE

CASIMIRES FINOS y FORROS

que pertenecieron a la ADJUDICACION DE BIENES de la casa IMPORTADORA

NICORA Y CREGO

Muebles, útiles e instalaciones

MAÑANA LUNES 19

a las 14 horas en

BERNARDO DE IRIGOYEN 240

4895 11

AUGUSTO BERUTI

PIELES

El martes 20 del corriente,

a las 15 y 30 horas, en el local de la acreditada Peletería "Astral", Esmeralda 7 Remataré por cesación de negocios el selecto conjunto en tapados, zorros, gar thas, juegos de cuellos y puños, turs, corbatas, quillangos, mantas buen surtido en pieles sin confección, como ser astrakán negro y en colores, agmon ressé, lapin, karakul, zorros, thas, etc. Comisión 10 o|o. Seña 30 —A. Beruti, Rivadavia 1115. U. T. 38 Mayo 7364. 4743

BUSTILLO & Cía.

EN EXPOSICION

Rico mobiliario antiguo y moderno;

platería, alfombra, artefactos eléctricos, adornos, etc., que adornan la casa calle Amenabar, 1401 esquina Arredondo (a 2 cuadras de Cabildo). Tratándose de un rico y elegante mobiliario, cuyo detalle suprimimos por su larga extensión, rogamos a los interesados soliciten catálogos y realicen una visita a la exposición de 10 a 12 y de 14 a 22 horas. El remate se efectuará

El **lunes 19 y martes 20 de mayo**, a las 20,30 horas (8.30 p. m.). Seña, 20 o|o. Comisión, 10 o|o.—Bustillo y Cía.—Florida 440, U. T. (31) 1343 y 5198. Nota: La propiedad se vende particularmente; tratar con los Sres. Lammerhirt y Tonn 25 de Mayo, 145. 17815

Remates de mobiliarios en casas

particulares. Tasaciones gratis de los mismos. Anticipos sobre ventas de mobiliarios. Compra-venta particular de campos, casas y terrenos. Hipotecas, seguros, comisiones, etc.— Bustillo y Cía.—Florida 440. U. T. (31) 1343 y 5198. 17816

RODOLFO GUEVARA & Cía.

A PLAZO — En n| casa, Bmé. MITRE 1180|84 — A LAS 13 HORAS

Los días Lunes 19 y Martes 20 del cte.

Por orden de **IMPORTANTES CASAS INTRODUCTORAS y REPRESENTANTES**, realizaremos un **IMPORTANTE REMATE** de Tejidos y Mercaderías Generales para la estación de Invierno.

Por cuenta de un importador venderemos una importante partida de Tapados y Pieles, extranjeras y del país.

Lotes para: MAYORISTAS y MINORISTAS

17976 v. 20

GONZALEZ & CELESIA

A PLAZOS — CEVALLOS 363 — A LAS 13 1|2 EN PUNTO

LUNES 19, MARTES 20

Por orden de importantes casas introductoras y representantes de fábricas del país y extranjeras, venderemos un variadísimo surtido de mercaderías generales y para el invierno, propias para

REGISTROS, ROPERIAS, TIENDAS, MERCERIAS, Etc.

AVERIA: Por cuenta de quien corresponda y con intervención de Seguros. 363 pares de guantes para hombres.

Otros importantes remates: Junio 4, 5 y 6; 16, 17 y 18. 17941 v.20